



Vertrieben durch

Steinbach International GmbH

L. Steinbach Platz 1,
AT-4311 Schwertberg



helpdesk.steinbach.at



Produktinformationen/ Product information/ Informations relatives au produit/ Informazioni sul prodotto/ Informacije o izdelku/ Informații despre produs/ Informace o výrobku/ Informacije o proizvodu/ Termékinformáció/Informácie o výrobku/ Продуктова информация/ Ürün bilgileri/ Informacje o produkcie/ Información sobre el producto

steinbach-group.com



Pool Control App



Ersatzteile/ Spare parts/ Pièces de rechange/ Parti di ricambio/ Nadomestni deli/ Piese de schimb/ Náhradní díly/ Zamjenski dijelovi/ Pótalkatrészek/ Náhradné diely/ Резервни части/ Yedek parçaları/ Części zamienne/ Piezas de recambio

steinbach-group.com/de/ersatzteile

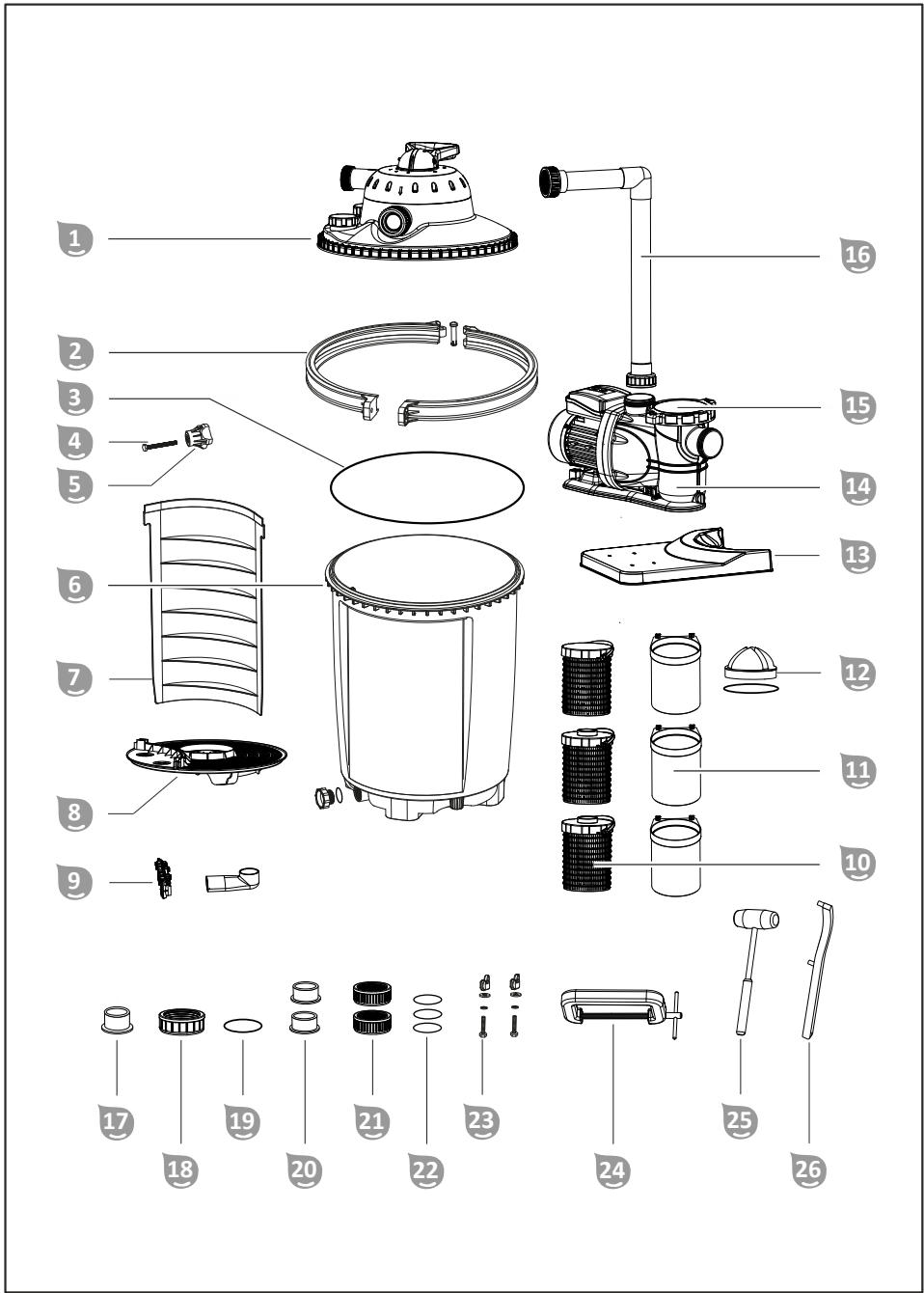
Originalbetriebsanleitung / Original owner's manual / Notice originale / Istruzioni originali / Manual original / Původní návod k používání / Eredeti használati utasítás / Izvorna navodila / Pôvodný návod na použitie / Instrukcja oryginalna / Instrucțiuni originale / Originalne upute / Оригинална инструкция / Orijinal kullanım talimatları

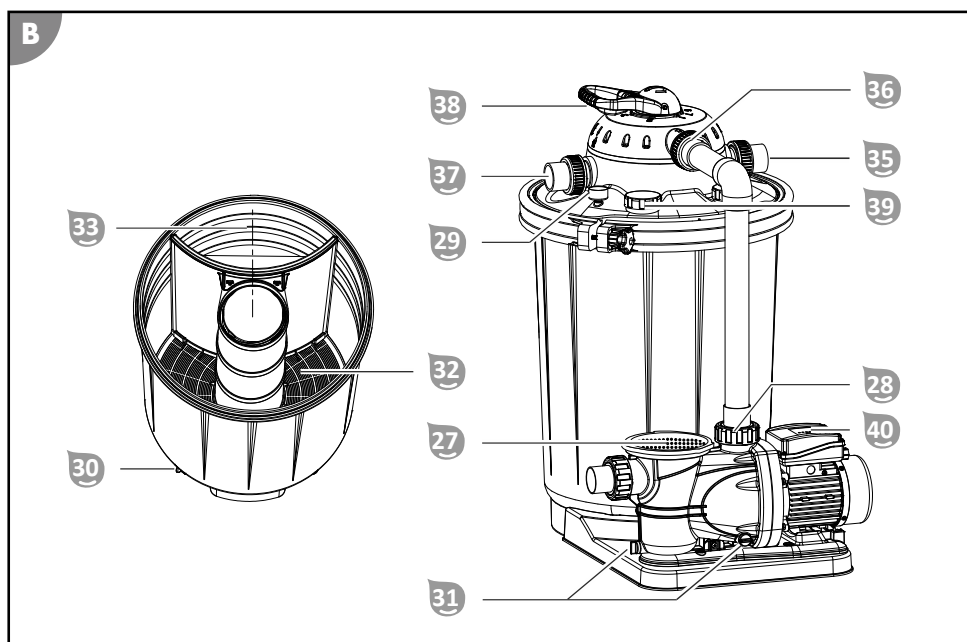
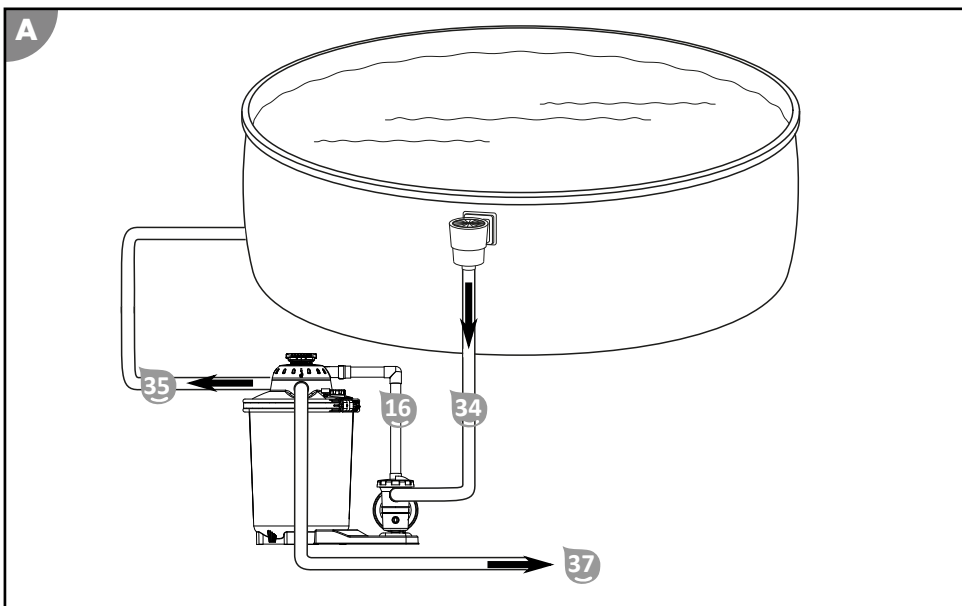
Doppelstufenfilter

Premium 100



de	Doppelstufenfilter.....	6	en	Dual stage filter.....	26
fr	Filtre à double étage.....	45	it	Filtro doppio.....	65
es	Filtro de dos niveles.....	85	cs	Dvoustupňový filtr.....	105
hu	Kétszintes szűrő.....	124	sl	Dvostopenjski filter.....	144
sk	Dvojstupňový filter.....	163	pl	Filtr dwustopniowy.....	183
ro	Filtru cu două trepte.....	203	hr/bs	Dvostupanjski filter.....	223
bg	Двустепенен филтър.....	242	tr	Çift kademeli filtre.....	262





Lieferumfang

- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|---|
| 1 | Ventilkopf | 14 | Pumpe |
| 2 | Spannring | 15 | Vorfilterdeckel |
| 3 | Dichtung Filterkessel | 16 | Druckleitung |
| 4 | Spannringbolzen | 17 | Leistungsanschluss Pumpe |
| 5 | Griffmutter | 18 | Schraubring Pumpe |
| 6 | Filterkessel | 19 | O-Ring-Dichtung groß |
| 7 | Trennwand | 20 | Leistungsanschluss Ventilkopf (2x) |
| 8 | Filtersieb | 21 | Schraubring Ventilkopf (2x) |
| 9 | Rückschlagklappe | 22 | O-Ring-Dichtung klein (3x) |
| 10 | Filterereinheit mit Filter Balls (3x) | 23 | Schraubenset für Fixierung von Pumpe (2x) |
| 11 | Filterbehälter (3x) | 24 | Schraubzwinge |
| 12 | Filterverschluss | 25 | Gummihammer |
| 13 | Grundplatte | 26 | Hilfswerkzeug für Vorfilterdeckel |
| | | | Bedienungsanleitung (ohne Abbildung) |

Geräteteile

- | | | | |
|----|------------------------------|----|---------------------------|
| 27 | Vorfilter | 34 | Saugleitung |
| 28 | Anschluss Pumpe/Druckleitung | 35 | Anschluss Retourleitung |
| 29 | Manometer | 36 | Anschluss Druckleitung |
| 30 | Entleerungsauslass | 37 | Anschluss Rückspülleitung |
| 31 | Ablassschraube | 38 | Ventilhebel |
| 32 | Filterkammer | 39 | Schauglas (Schraubdeckel) |
| 33 | Reinwasserkammer | 40 | Timer |

Optional erhältlich

- 41 UV-Desinfektionssystem
(zum Einschrauben in den Ventilkopf)
Art. 040511



Inhaltsverzeichnis

Übersicht.....	3
Lieferumfang.....	5
Allgemeines.....	7
Betriebsanleitung lesen und aufbewahren.....	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	7
Zeichenerklärung.....	7
Sicherheit.....	7
Auspacken und Lieferumfang prüfen.....	10
Vorbereitung.....	10
Standortwahl.....	10
Filterschacht.....	10
Beschreibung der Filteranlage.....	10
Betriebsarten der Filteranlage.....	10
Funktionsweise des Timers.....	11
Filterzeit.....	12
Erstinbetriebnahme.....	12
Vor Inbetriebnahme prüfen.....	12
Erstinbetriebnahme des Timers.....	12
Pumpe vorbereiten.....	12
Pumpe auf Grundplatte montieren.....	13
Filterkessel vorbereiten.....	13
Leitungsanschlüsse montieren.....	15
Leitungen anschließen.....	16
Filteranlage vorbereiten.....	16
Bedienung.....	16
Betriebsart wählen.....	17
Pumpenbetrieb.....	17
Pflegehinweise.....	17
Wartung.....	17
Rückspülvorgang.....	17
Filtermedium wechseln.....	18
Batterie des Timers austauschen.....	19
Reinigung.....	19
Prüfung.....	19
Lagerung.....	19
Einwintern.....	19
Fehlersuche.....	20
Technische Daten.....	21
Ersatzteile.....	22
Konformitätserklärung.....	23
Entsorgung.....	23



Allgemeines

Betriebsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Betriebsanleitung gehört dieser Filteranlage (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Information zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Reinigung von Pool-Badewasser konzipiert. Es ist salzwassergeeignet, solange der Salzgehalt im Wasser unter 0,5% liegt (Salzelektrolyse). Es entfernt sichtbare Verunreinigungen und ist für alle handelsüblichen Pools geeignet, die über einen Schlauchanschluss mit Ø 50 mm verfügen.

Das im Filtertank enthaltene Filtermedium filtert Schmutzpartikel aus dem durchfließenden Wasser und dient somit als dauerhafter Schmutz- und Schwemmgutfilter für Ihr Badewasser. Das gereinigte Wasser fließt durch das 7-Wege-Ventil über die Rückleitung zurück in den Pool.

Verwenden Sie als Filtermedium Quarzfiltersand, welcher der DIN EN 12904 entspricht, und Filter Balls. Die dafür benötigten Mengen entnehmen Sie bitte dem Kapitel Technische Daten.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Hier finden Sie nützliche Zusatzinformationen.



Beschädigungsgefahr!
Verpackung nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen (z. B. Messer) öffnen.

Sicherheit

Die folgenden Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Netzkabel nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Netzkabel in einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Gerät nur an einer Steckdose mit Schutzkontakt, die mit maximal 16A abgesichert ist.
- Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Anschlusskabel defekt ist.
- Öffnen Sie das Gerät nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an die Serviceadresse auf der Rückseite der Anleitung. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen.
- Fassen Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie das Netzkabel nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Stecker an.
- Verwenden Sie das Anschlusskabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie das Gerät und das Anschlusskabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Anschlusskabel.
- Graben Sie das Netzkabel nicht ein.
- Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Anschlusskabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie im Bedarfsfall nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Schalten Sie es aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Bei Verwendung fremder Teile erlöschen sofort alle Gewährleistungsansprüche.

⚠ WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann schwere Verletzungen oder Schäden des Geräts zur Folge haben.

- Gestatten Sie anderen erst dann Zugang zum Gerät, nachdem diese die Anleitung vollständig gelesen und sinngemäß verstanden haben oder über den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die damit verbundenen Gefahren unterrichtet wurden.
- Lassen Sie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (z.B.: Kinder oder Betrunkene) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (z.B.: Kinder) niemals unbeaufsichtigt in die Nähe des Geräts.
- Erlauben Sie niemals Kindern und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, das Gerät zu benutzen.
- Lassen Sie Reinigung und Benutzerwartung nicht von Kindern durchführen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät oder mit der Anschlussleitung spielen.

⚠ WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch mangelnde Qualifikation!

Mangelnde Erfahrung oder Fertigkeit im Umgang mit benötigten Werkzeugen und fehlende Kenntnis regionaler oder normativer Bestimmungen für erforderliche handwerkliche Arbeiten kann schwerste Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

- Beauftragen Sie für alle Arbeiten, deren Risiken Sie nicht durch ausreichend persönliche Erfahrung abschätzen können, eine qualifizierte Fachkraft.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in beeinträchtigtem Zustand (z.B.: unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten).

HINWEIS!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- Wählen Sie einen vor Witterungseinflüssen geschützten Standort für das Gerät aus.
- Stellen Sie die Filteranlage mit ausreichendem Abstand zur Beckenwand auf, damit diese nicht als Einstieghilfe verwendet werden kann.
- Sorgen Sie für ausreichend Luftaustausch, um ein Überhitzen des Motors zu verhindern.
- Lassen Sie das Gerät nicht trocken (ohne Wasser) laufen.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte und zu Ihrem Gerät passende Pumpe.
- Vor jedem Umschaltvorgang beim Ventilkopf ist die Filterpumpe auszuschalten.
- Geben Sie das Gerät oder Teile davon niemals in den Pool.
- Verwenden Sie unter keinen Umständen Flockungsmittel für Ihr Badewasser. Bei Flockungsmitteln können Filter Balls leicht verklumpen.

Auspacken und Lieferumfang prüfen

WARNUNG!

Ersticken Gefahr durch Verpackungsmaterial!

Verfugen des Kopfes in Verpackungsfolie oder Verschlucken von sonstigem Verpackungsmaterial kann zum Tod durch Erstickung führen. Speziell für Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen, die die Risiken durch Mangel an Wissen und Erfahrung nicht abschätzen können, besteht hierfür erhöhtes Gefahrenpotential.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

Vorbereitung

Standortwahl

Folgende Anforderungen müssen erfüllt sein oder bedacht werden:

- Position der Filteranlage zwischen Ansauganschluss und Einströmdüse und mit ausreichend Abstand zur Beckenwand, damit die Filteranlage nicht als Einstiegshilfe verwendet werden kann
- Position der Pumpe unterhalb des Wasserspiegels
- Maximal drei Meter Abstand zum Pool
- Stabile, feste und waagrecht ausgerichtete Unterlage z.B. Waschbetonplatte

Filterschacht



Ein Filterschacht wird benötigt, wenn der Pool teilweise oder vollständig im Erdreich versenkt ist, um die Pumpe der Filteranlage unterhalb des Pool-Wasserspiegels platzieren zu können.

- Stellen Sie sicher, dass der Filterschacht nicht überflutet werden und Umgebungs- und Regenwasser gut versickern kann.

Dies erreichen Sie durch eine entsprechende Rollierung (Schotterschicht) am Boden des Schachtes. Durch eine optionale Tauchpumpe mit Schwimmschalter, welche mit einem Kanal oder Ablauf verbunden ist, schützen Sie Ihre Filteranlage zusätzlich vor steigendem Wasser innerhalb des Schachtes.

- Stellen Sie eine ausreichende, natürliche Belüftung des Schachtes sicher, um Kondenswasserbildung zu vermeiden.
- Führen Sie die Größe des Filterschachtes so aus, dass Arbeiten an der Filteranlage durchgeführt werden können.

Beschreibung der Filteranlage

Betriebsarten der Filteranlage

Ihre Filteranlage verfügt über mehrere Betriebsarten. Diese sind am Ventilkopf durch Zahlen gekennzeichnet.

1. Filtern
2. Nachspülen
3. Zirkulieren
4. Rückspülen
5. Geschlossen
6. Entleeren
7. Winter

Nachfolgend sind die Funktionsweisen der einzelnen Betriebsarten beschrieben.

FILTERN

Verwenden Sie diese Betriebsart als Grundeinstellung Ihrer Filteranlage.

Das angesaugte Poolwasser wird von oben in den Filterkessel eingeleitet und fließt durch das Filtermedium. Dabei werden Verunreinigungen herausgefiltert und das Wasser anschließend zurück in den Pool geleitet.

NACHSPÜLEN

Führen Sie diese Betriebsart unmittelbar nach dem Rückspülen, Nachfüllen des Quarzfiltersandes oder der Erstinbetriebnahme für 20-30 Sekunden aus.

Das Wasser wird in den oberen Bereich des Filterkessels geleitet und der Ventilkopf gespült. Das Wasser fließt dabei über die Schmutzleitung ab. Der Ventilkopf wird so gereinigt.

ZIRKULIEREN

Verwenden Sie diese Betriebsart nach einer chemischen Behandlung des Wassers.

Das Wasser wird direkt vom Ventilkopf zum Pool geleitet, ohne den Filter zu durchfließen. Das Filtermedium kommt auf diese Weise nicht in Kontakt mit den verwendeten Chemikalien.

RÜCKSPÜLEN

Führen Sie diese Betriebsart für maximal 2 Minuten durch, wenn Sie eine Erstinbetriebnahme durchführen bzw. neuer Quarzfiltersand eingefüllt wurde oder das Manometer 0,3 bis 0,6 bar über dem normalen Betriebsdruck liegt, um Filter bzw. Quarzfiltersand zu reinigen.

Das Wasser wird in den unteren Bereich des Filterkessels geleitet und durchströmt so den gesamten Filter. Angesammelter Schmutz wird so gelöst und über die Rückspülleitung ausgeleitet.

GESCHLOSSEN

HINWEIS!

- Schalten Sie die Pumpe in dieser Betriebsart niemals ein!

Verwenden Sie diese Betriebsart, um den Vorfilter (wenn vorhanden) zu reinigen oder das System auf Dichtigkeit zu kontrollieren und betroffene Stellen abzudichten.

Der Wasserfluss in Pumpe und Filter ist blockiert. Beachten Sie, dass Zu- und Ablaufschläuche mit Wasser gefüllt sind und ggf. mit Absperrventilen oder Stopfen verschlossen werden müssen.

ENTLEEREN

HINWEIS!

- Eine Entleerung des Pools ist nur bis zum minimalen Wasserstand auf Höhe der Saugleitung möglich. Achten Sie darauf, dass Sie die Pumpe ausschalten, sobald dieser erreicht ist, um ein Trockenlaufen zu vermeiden.

Verwenden Sie diese Betriebsart, um den Pool bei starker Verunreinigung zu entleeren.

Das Wasser wird am Filter vorbei geleitet und direkt über die Rückspülleitung ausgeleitet.

WINTER

HINWEIS!

- Schalten Sie die Pumpe in dieser Betriebsart niemals ein!

Verwenden Sie diese Betriebsart, um die Filteranlage im Winter zu lagern.

Der Ventilhebel befindet sich in einer Zwischenstellung, wodurch die inneren Ventilkomponenten entlastet werden.

Funktionsweise des Timers

Mit dem integrierten Timer kann die Pumpe einmal pro Tag für die gewählte Zeit automatisch gestartet und gestoppt werden. Mehrere Intervalle innerhalb von 24 Stunden sind durch eine externe Zeitschaltuhr möglich.

Der Timer besitzt eine Batterie (siehe Kapitel "Technische Daten"). Bei getrennter Stromversorgung oder Stromausfall bleiben die Startzeit und die Laufzeit gespeichert.

Filterzeit

Der Wasserinhalt des Pools sollte innerhalb von 24 Stunden mindestens 2 mal umgewälzt werden. Bei höherer Belastung des Pools sollte dieser 3 bis 5 mal pro Tag umgewälzt werden.

Erstinbetriebnahme

WARNUNG!

Lebensgefahr durch Betrieb der Wasseraufbereitungsanlage während des Badens!

Haare oder Kleidungsstücke können an der Ansaugöffnung des Pools angesaugt werden und im Extremfall Personen unter Wasser fangen und am Auftauchen hindern.

- Betreiben Sie niemals Geräte der Wasseraufbereitungsanlage, während sich Personen im Pool befinden.
- Verhindern Sie jeden Zugang zum Pool, solange Geräte der Wasseraufbereitungsanlage in Betrieb sind.

HINWEIS!

Flockungsmittel im Badewasser können zum Verklumpen der Active Balls führen und deren Reinigungswirkung stark beeinträchtigen.

- Verwenden Sie keine Flockungsmittel zur Wasseraufbereitung, wenn Sie Active Balls als Filtermedium einsetzen.

Vor Inbetriebnahme prüfen

- Gerät ist außerhalb des Beckens und das Netzkabel vom Stromnetz getrennt

Erstinbetriebnahme des Timers

Sollten nachfolgend erläuterte Schritte nicht durchgeführt werden, funktioniert der Timer trotzdem einwandfrei. Jedoch werden im Falle einer Unterbrechung der Stromversorgung die gespeicherten Filterlaufzeiten gelöscht.

1. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel der Pumpe vom Stromnetz getrennt ist.
2. Entfernen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher PH1 die Schrauben der Abdeckung des Timers und nehmen Sie die Abdeckung ab.
3. Ziehen Sie den Plastikstreifen, der unterhalb der Batterie zu sehen ist, heraus.
4. Schrauben Sie die Abdeckung wieder fest.

Die Speichersicherungs-Funktion des Timers ist aktiviert.

Pumpe vorbereiten

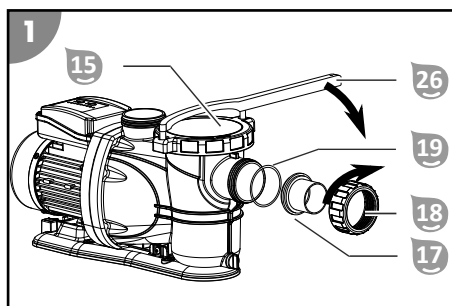
Die Pumpe ist im Auslieferungszustand nur teilweise vormontiert.



Ziehen Sie alle Schraubverbindungen lediglich handfest an. Übermäßiges Anziehen der Schraubverbindungen beschädigt die Dichtungen und Kunststoffteile. Verwenden Sie kein Werkzeug!

1. Legen Sie die O-Ring-Dichtung groß **19** in den Leitungsanschluss **17** der Pumpe ein.
2. Führen Sie den Schraubring **18** der Pumpe über den Leitungsanschluss.
3. Drehen Sie den Schraubring im Uhrzeigersinn bis dieser handfest sitzt.
4. Setzen Sie den Vorfilter **27** in die Pumpe ein.
5. Setzen Sie den Vorfilterdeckel **15** auf das Pumpengehäuse auf.
Achten Sie auf die Ausnehmungen am Vorfilterdeckel und Pumpengehäuse.
6. Setzen Sie das Hilfswerkzeug **26** in die beiden Bohrungen des Vorfilterdeckels.
7. Drehen Sie den Vorfilterdeckel mit dem Hilfswerkzeug im Uhrzeigersinn fest.

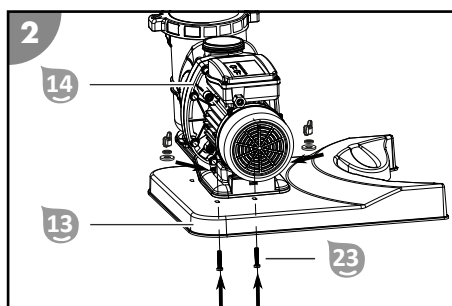
Die Pumpe ist betriebsbereit und kann an die Leitungen angeschlossen werden.



Pumpe auf Grundplatte montieren

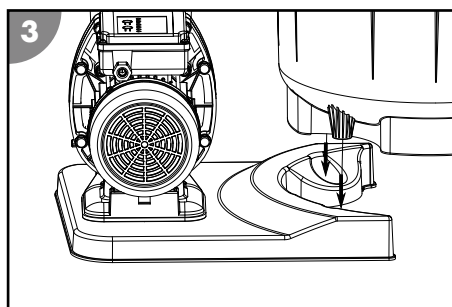
1. Stecken Sie die Gewindeschrauben des Schraubensets für die Fixierung der Pumpe **23** von unten in die beiden Löcher mit Sechskant-Aussparung der Grundplatte **13**.
2. Stellen Sie die Pumpe **14** auf die Grundplatte **13**, sodass die Schraubgewinde durch die Fixieröffnungen im Pumpensockel ragen.
3. Führen Sie jeweils die Beilagscheibe und anschließend die Fächerscheibe über das Schraubgewinde.
4. Setzen Sie jeweils eine Flügelschraube auf und ziehen Sie diese fest.

Die Pumpe ist auf die Grundplatte montiert.



5. Verbinden Sie Grundplatte **13** mit dem Filterkessel **6**.

Die Grundplatte ist mit dem Filterkessel verbunden.



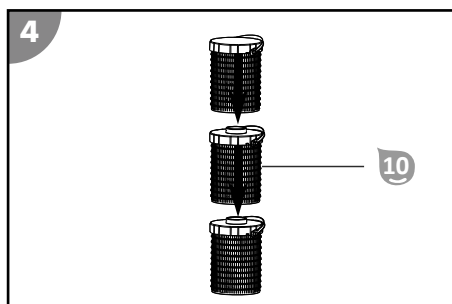
Filterkessel vorbereiten



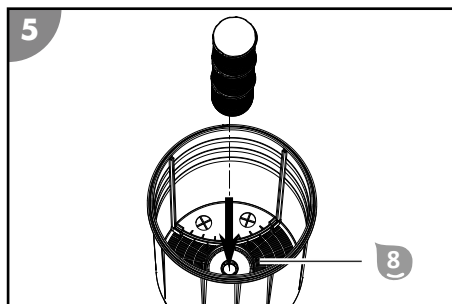
Der Filterkessel baut im Betrieb einen hohen Druck auf und muss daher 100% abdichten. Die korrekte Montage des Filterkessels erfordert einen höheren Kraftaufwand, lassen Sie sich daher von einer zweiten Person helfen.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Filterkessel **6** vorzubereiten:

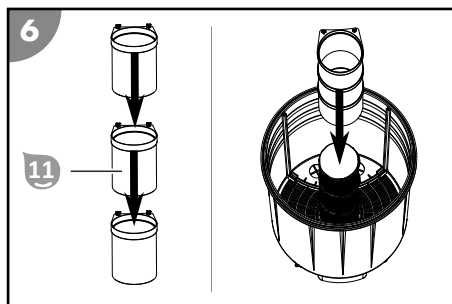
1. Setzen Sie die mit Filter Balls gefüllten Filtereinheiten **10** zusammen.
2. Nehmen Sie die Trennwand **7** aus dem Filterkessel.



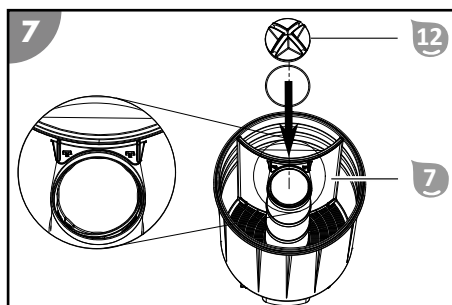
3. Platzieren Sie die zusammengesetzten Filtereinheiten **10** in die Mitte des Filtersiebs **8**.



4. Setzen Sie die Filterbehälter **11** zusammen.
5. Setzen Sie die Filterbehälter über die Filtereinheiten.



6. Setzen Sie die Trennwand **7** in den Filterkessel ein.
7. Verbinden Sie die Trennwand mit dem obersten Filterbehälter. Beachten Sie die Ausnehmungen der Trennwand.
8. Drücken Sie den Filterverschluss **12** samt O-Ring in den obersten Filterbehälter bis der Filterverschluss hörbar einrastet.

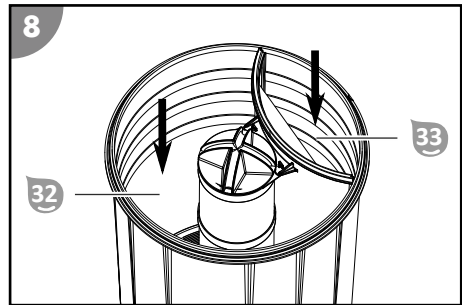


9. Befüllen Sie die Reinwasserkammer **33** zu ca. 1/3 mit Wasser.

10. Befüllen Sie die Filterkammer **32** mit Filtersand.

Die dafür benötigten Mengen entnehmen Sie bitte dem Kapitel Technische Daten.

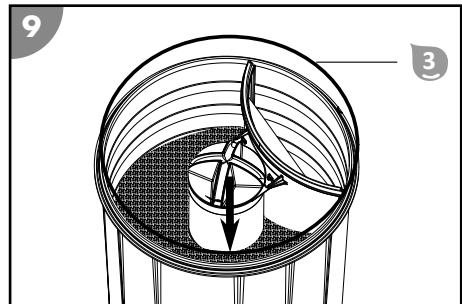
Achten Sie darauf, dass kein Filtermedium in die Reinwasserkammer **33** gelangt, da dieses bei Betrieb der Pumpe in den Pool befördert wird.



11. Setzen Sie mit Hilfe einer zweiten Person die Kesseldichtung **3** ein. Achten Sie auf eventuelle Fremdkörper in der Nut und korrekten Sitz der Dichtung.

12. Schmieren Sie die Kesseldichtung **3** mit Geschirrspülmittel oder Seife (nicht im Lieferumfang) ein, um den Ventilkopf leichter aufzusetzen.

Verwenden Sie auf keinen Fall Öl oder Fett, da dies Schäden am Filterkessel verursachen kann.



13. Setzen Sie den Ventilkopf auf den Filterkessel auf.

Achten Sie auf die Einkerbung am Ventilkopf und die Justiernase am Filterkessel.

14. Führen Sie mit Hilfe einer zweiten Person den Spannring **2** um die Verbindungsstelle von Ventilkopf und Filterkessel.

Um den Spannring zu montieren ist ein hoher Kraftaufwand notwendig.

15. Schlagen Sie leicht mit dem Gummihammer **25** aus dem Lieferumfang entlang des Umfanges des Spannrings. Verwenden Sie auf keinen Fall einen gewöhnlichen Hammer!

Die Kesseldichtung muss in die Nut an der Unterseite des Ventilkopfes gleiten und der Ventilkopf muss gleichmäßig am Filterkessel aufliegen.

16. Setzen Sie den Spannringbolzen **4** in die Sechskant-Aufnahme des Spannrings ein.

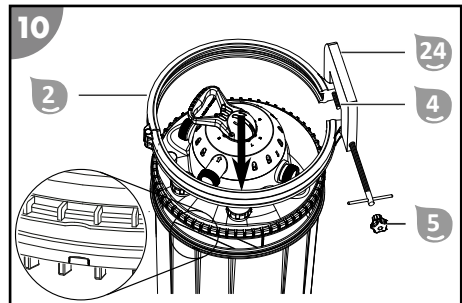
17. Setzen Sie die Schraubzwinde **24** auf die Verschlussstellen des Spannrings über den Spannringbolzen auf.

18. Drehen Sie die Schraubzwinde zu, bis Sie den Spannringbolzen durch das Loch der Gegenseite des Spannrings führen können.

19. Setzen Sie die Griffmutter **5** auf das Gewinde des Spannringbolzens und drehen diese im Uhrzeigersinn fest.

20. Schrauben Sie die Schraubzwinde ab.

Der Filterkessel ist vorbereitet.

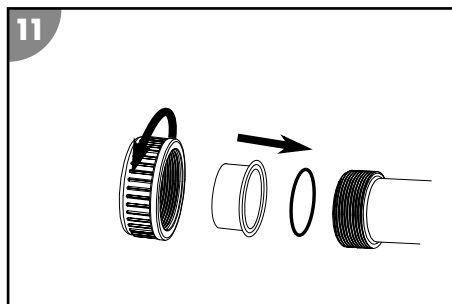


Leitungsanschlüsse montieren

Gehen Sie wie folgt vor, um die Leitungsanschlüsse auf die Pumpe oder den Ventilkopf zu montieren:

1. Legen Sie die O-Ring-Dichtung in die Nut des Leitungsanschlusses ein.
2. Führen Sie den Schraubring über den Leitungsanschluss.
3. Drehen Sie den Schraubring im Uhrzeigersinn bis dieser handfest sitzt.

Die Leitungsanschlüsse sind montiert.



Leitungen anschließen

Bereiten Sie folgendes Material vor:

- Druckleitung 16
- Retour-, Rückspül- und Saugleitung (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Montagematerial für die Leitungen

Gehen Sie wie folgt vor, um die Leitungen (siehe Abbildung A) an die Pumpe und den Filterkessel, anzuschließen:

1. Verlegen Sie die Retour- und Saugleitung vom Pool zu der Filteranlage.
2. Verlegen Sie die Rückspüleleitung vom Kanalanschluss zu der Filteranlage.

Beachten Sie die Bezeichnungen direkt bei den Leitungsanschlüssen des Ventilkopfes.

Die Leitungen sind angeschlossen.

Filteranlage vorbereiten

1. Drücken und halten Sie den Ventilhebel 39 am Ventilkopf 1 nach unten.
2. Drehen Sie den Ventilhebel auf die Position "RÜCKSPÜLEN" und lassen ihn los.
3. Lassen Sie den Filterkessel 6 mit Wasser volllaufen, bis dieses aus der Rückspüleleitung "WASTE" 37 herausläuft.
4. Überprüfen Sie die Filteranlage sowie Anschlüsse auf Undichtigkeiten.
Im Falle von Undichtigkeiten lösen Sie die betroffene Verschraubung und prüfen Sie den korrekten Sitz des O-Rings.
5. Führen Sie den Rückspülvorgang aus (siehe Kapitel Rückspülvorgang).

Bedienung

⚠️ WARNUNG!

Lebensgefahr durch Betrieb der Wasseraufbereitungsanlage während des Badens!

Haare oder Kleidungsstücke können an der Ansaugöffnung des Pools angesaugt werden und im Extremfall Personen unter Wasser fangen und am Auftauchen hindern.

- Betreiben Sie niemals Geräte der Wasseraufbereitungsanlage, während sich Personen im Pool befinden.
- Verhindern Sie jeden Zugang zum Pool, solange Geräte der Wasseraufbereitungsanlage in Betrieb sind.

⚠️ VORSICHT!

Verletzungsgefahr!

Ein beschädigtes Gerät oder beschädigtes Zubehör kann zu Verletzungen führen.

- Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör (siehe Kapitel Prüfung).

HINWEIS!

Flockungsmittel im Badewasser können zum Verklumpen der Active Balls führen und deren Reinigungswirkung stark beeinträchtigen.

- Verwenden Sie keine Flockungsmittel zur Wasseraufbereitung, wenn Sie Active Balls als Filtermedium einsetzen.

Betriebsart wählen

Schalten Sie die Pumpe  durch Ziehen des Netzsteckers aus.

Drücken und halten Sie den Ventilhebel  am Ventilkopf  nach unten. Drehen Sie den Ventilhebel auf die gewünschte Position und lassen ihn los.

Pumpenbetrieb

1. Stellen Sie sicher, dass alle Schläuche und Rohre korrekt angeschlossen sind und der Wasserstand des Beckens mindestens 2,5 bis 5 cm oberhalb der Öffnung der Saugleitung liegt.
2. Prüfen Sie die Ventilstellung Ihrer Filteranlage bevor Sie die Pumpe aktivieren.
3. Verbinden Sie den Netzstecker der Pumpe mit der Stromversorgung.

Die Anzeige der Laufzeit blinkt (bei eingesetzter Batterie wird die zuletzt gewählte Laufzeit angezeigt).

4. Drücken Sie die Taste Timer  mehrmals, bis die LED der gewünschten Laufzeit aufleuchtet.
5. Schalten Sie die Pumpe  durch Drücken der Taste ON/OFF am Timer  ein.
Ab diesem Zeitpunkt läuft die Pumpe und deaktiviert sich automatisch nach der gewählte Laufzeit. Der Timer aktiviert die Pumpe jeden Tag, zur gleichen Uhrzeit, für dieselbe Laufzeit erneut (Einmal alle 24 Stunden).

Die Pumpe läuft.

6. Prüfen Sie den Pumpenlauf auf ungewöhnliche Geräusche.
Falls Luft im System ist, entlüften Sie die Anlage erneut.
7. Drücken Sie Taste ON/OFF am Timer , um den Pumpenbetrieb manuell zu beenden, Durch manuelles Beenden wird der Timer deaktiviert.

Die Pumpe ist ausgeschaltet.

Pflegehinweise

Algen, Bakterien und andere Mikroorganismen können durch die Filteranlage nicht gefiltert werden.

- Verwenden Sie zu deren Verhinderung und Entfernung spezielle Wasserpflegemittel, um hygienisch einwandfreies Wasser zu gewährleisten.
- Lassen Sie sich von einem Fachkundigen beraten und beachten Sie die Dosiermengen.

Wartung

Rückspülvorgang

Der Rückspülvorgang regeneriert den Filter bzw. den Filtersand. Vor der Erstinbetriebnahme und wöchentlich muss der Filtersand durch Rückspülen gereinigt werden.



Für den Rückspülvorgang werden 500 bis 1100 Liter Wasser benötigt. Diese Wassermenge muss vor dem Rückspülvorgang vorhanden sein. Der Pool ist nach dem Rückspülvorgang nachzufüllen, da dann das zugeführte Frischwasser nicht verschmutzt wird.



Verwenden Sie keine externe Zeitschaltuhr, sondern schließen Sie die Pumpe für den Rückspülvorgang direkt an eine Netzsteckdose an.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Rückspülvorgang durchzuführen:

1. Schalten Sie die Pumpe **14** durch Ziehen des Netzsteckers aus.
2. Kontrollieren Sie die fachgerechte Montage der Rückspüleleitung **37**.
3. Drücken und halten Sie den Ventilhebel **38** am Ventilkopf **1** nach unten.
4. Drehen Sie den Ventilhebel auf die Position "RÜCKSPÜLEN" und lassen ihn los.

Der Hebel rastet an der Position "Rückspülen" ein.

5. Verbinden Sie den Netzstecker der Pumpe mit der Stromversorgung.
6. Schalten Sie die Pumpe **14** durch Drücken der Taste ON/OFF am Timer **40** ein.
7. Führen Sie den Rückspülvorgang solange durch (max. 2 Minuten), bis Sie durch das Schauglas **39** sauberes Wasser erkennen können.
Achten Sie auf die Druckanzeige am Manometer. Die Druckanzeige darf beim Rückspülen 1 bar nicht überschreiten. Reinigen Sie die Filter Balls falls der Druck 1 bar überschreitet.
8. Schalten Sie die Pumpe **14** durch Drücken der Taste ON/OFF am Timer **40** aus.
9. Drücken und halten Sie den Ventilhebel **38** am Ventilkopf **1** nach unten.
10. Drehen Sie den Ventilhebel auf die Position "NACHSPÜLEN" und lassen ihn los.

Der Hebel rastet an der Position "Nachspülen" ein.

11. Schalten Sie die Pumpe **14** durch Drücken der Taste ON/OFF am Timer **40** ein.
12. Lassen Sie die Pumpe 20-30 Sekunden laufen, um restliche Rückstände im Ventilkopf zu entfernen.
13. Schalten Sie die Pumpe **14** durch Drücken der Taste ON/OFF am Timer **40** aus.
14. Drücken und halten Sie den Ventilhebel **38** am Ventilkopf **1** nach unten.
15. Drehen Sie den Ventilhebel auf die Position "FILTERN" und lassen ihn los.

Der Hebel rastet an der Position "FILTERN" ein.

Der Rückspülvorgang ist abgeschlossen.



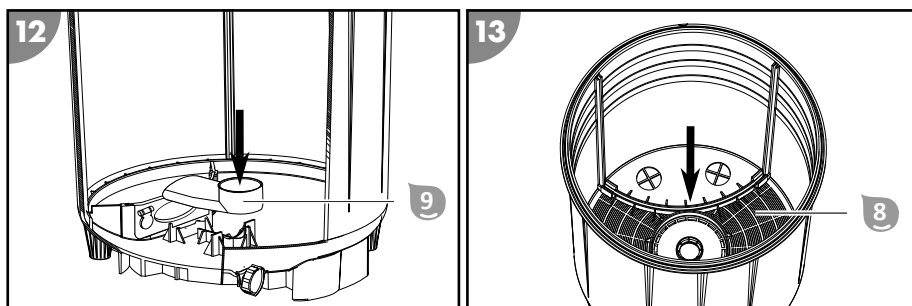
Achten Sie auf die Druckanzeige am Manometer beim nächsten Betrieb in der Betriebsart "FILTERN". Stark verschmutzte Filter Balls verursachen einen hohen Druck im Filterkessel. Reinigen Sie die Filter Balls falls der Druck 1 bar überschreitet.

Filtermedium wechseln



Das eingesetzte Filtermedium (Quarzfiltersand und Filter Balls) ist vor der Badesaison zu wechseln.

1. Ziehen Sie den Netzstecker der Pumpe **14**.
2. Schließen Sie die Absperrventile oder blockieren Sie den Wasserfluss zu den Leitungen des Pools.
3. Schrauben Sie den Entleerungsauslass **30** aus dem Boden des Filterkessels **6**.
4. Lassen Sie das Wasser aus dem Filterkessel vollständig ab.
5. Schrauben Sie den Entleerungsauslass in den Filterkessel.
6. Demontieren Sie den Spannring **2**, indem Sie die Griffmutter **5** gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.
7. Legen Sie den Spannring und dessen Schrauben beiseite.
8. Drehen Sie den Filterkessel langsam über Kopf und entleeren den Quarzfiltersand.
9. Entnehmen Sie den Filterverschluss **12**.
10. Entnehmen Sie nacheinander Trennwand **7**, Filterbehälter **11**, Filtereinheiten **10** und Filtersieb **8**.
11. Entnehmen Sie das Knie **9** der Rückschlagklappe.
12. Spülen Sie die Einzelteile gründlich unter fließendem Wasser ab.
13. Spülen Sie den Filterkessel mit klarem Wasser aus.



14. Setzen Sie das Knie **9** der Rückschlagklappe ein.
 15. Setzen Sie das Filtersieb **8** ein.
 16. Führen Sie die Schritte im Kapitel Filterkessel vorbereiten durch.
- Das Filtermedium ist gewechselt.*

Batterie des Timers austauschen

1. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel der Pumpe vom Stromnetz getrennt ist.
2. Entfernen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher PH1 die Schrauben der Abdeckung des Timers und nehmen Sie die Abdeckung ab.
3. Drücken Sie leicht auf eine der Kanten der Batterie, damit sich diese löst. Entnehmen Sie die Batterie.
4. Ersetzen Sie die Batterie, siehe Kapitel "Technische Daten".
5. Schrauben Sie die Abdeckung wieder fest.

Die Batterie des Timers ist ausgetauscht.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit handelsüblichem Badezimmerreiniger, klarem Leitungswasser und einem fusselfreiem Tuch. Aggressive Reinigungsmittel können das Gerät beschädigen. Trocknen Sie das Produkt mit einem fusselfreien Tuch.

Prüfung

Prüfen Sie folgendes vor jedem Gebrauch:

- Sind Schäden am Gerät erkennbar?
- Sind Schäden an den Bedienelementen erkennbar?
- Ist das Zubehör in einwandfreiem Zustand?
- Sind alle Leitungen in einwandfreiem Zustand?
- Sind die Lüftungsschlitze frei und sauber?

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät oder Zubehör nicht in Betrieb. Lassen Sie es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft überprüfen und reparieren.

Lagerung

Einwintern



Lagern Sie die Filteranlage an einem trockenen und frostfreien Ort ($\geq +5^\circ\text{C}$) ohne direkte Sonneneinstrahlung.
Lagern Sie das getrocknete Filtermedium immer getrennt vom Filterkessel über den Winter.

1. Schalten Sie die Pumpe **14** durch Ziehen des Netzsteckers aus.
2. Schließen Sie die Absperrventile oder blockieren Sie den Wasserfluss zu den Verbindungsschläuchen des Pools.

3. Demontieren Sie die Verbindungsleitungen zum Pool und entleeren Sie die Schläuche.
4. Heben Sie die Pumpe an und entleeren diese über die beiden Anschlüsse.
5. Entleeren Sie das Filtermedium (siehe Filtermedium wechseln).
Sollten Sie Filter Balls in Verwendung haben, so waschen Sie diese per Handwäsche und lassen sie vollständig trocknen. Sollten Sie Sand im Einsatz haben, leeren Sie diesen in ein geeignetes Gefäß (z.B. Eimer) und lagern diesen trocken ein.
6. Spülen Sie die Filteranlage mit Leitungswasser ab.
7. Lassen Sie die Filteranlage vollständig trocknen.
8. Drücken und halten Sie den Ventilhebel  am Ventilkopf  nach unten.
9. Drehen Sie den Ventilhebel auf die Position "WINTER" und lassen ihn los.

Das Gerät kann eingewintert werden.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Der Druck am Manometer steigt über 1 bar.	Das Filtermedium ist verschmutzt.	Führen Sie einen Rückspülvorgang durch.
	Die Einlaufdüse ist geschlossen.	Öffnen Sie die Einlaufdüse.
	Der Wasserfluss im Kessel ist blockiert, da die Betriebsart "GESCHLOSSEN" eingestellt ist.	Verwenden Sie eine andere Betriebsart.
	Die Filter Balls sind verschmutzt.	Entnehmen und waschen Sie die Filter Balls per Handwäsche. Tauschen Sie die Filter Balls im Bedarfsfall aus.
Es kommen Luftblasen aus der Einströmdüse.	Die Pumpe saugt Luft.	Kontrollieren Sie alle Leitungen und Dichtungen auf Dichtheit. Ziehen Sie die Schraubringe nach.
Die Pumpe bekommt zu wenig Wasser bzw. der Systemdruck ist zu gering.	Der Wasserstand des Pools ist zu niedrig.	Erhöhen Sie den Wasserstand des Pools.
	Der Vorfilterkorb (wenn vorhanden) ist verstopft.	Entleeren Sie den Vorfilterkorb.
	Die Saugleitung ist verlegt.	Reinigen Sie die Saugleitung.
Die Pumpe läuft nicht.	Der Timer ist eingestellt.	Kontrollieren Sie die Laufzeit des Timers.
	Die externe Zeitschaltuhr ist eingestellt.	Kontrollieren Sie die Laufzeiten der externen Zeitschaltuhr.
Nach dem Einschalten der Pumpe blinkt die LED des Timers nicht und die Pumpe läuft nicht an.	Die Pumpe hat keinen Strom.	Verbinden Sie den Netzstecker der Pumpe mit der Stromversorgung. Kontrollieren Sie, ob ggf. der FI-Schutzschalter ausgelöst hat.
	Pumpe defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.

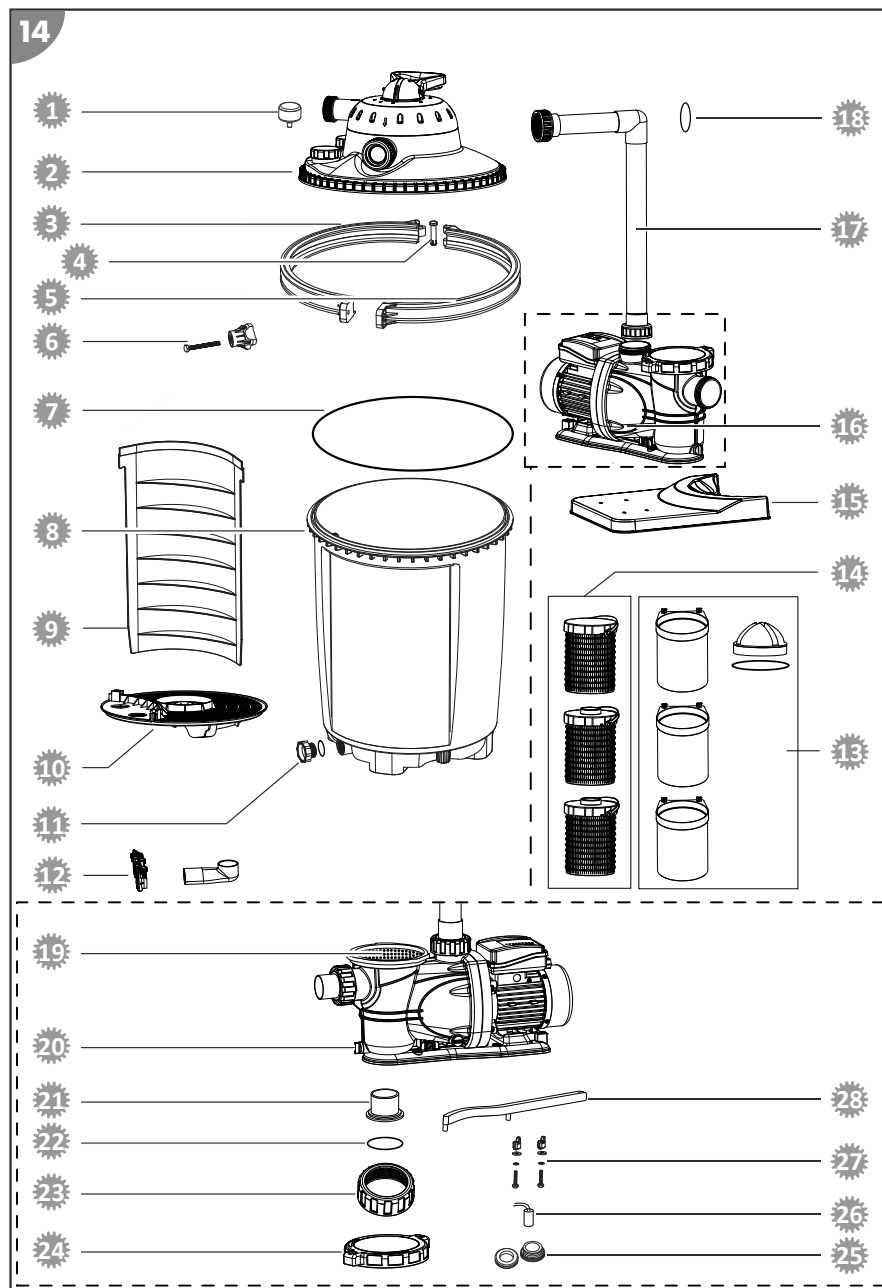
Es befindet sich Filtermedium im Pool	Der Quarzfiltersand wurde nachgefüllt.	Führen Sie einen Rückspülvorgang aus, bis das Wasser klar ist. Siehe Kapitel Rückspülvorgang.
	Defekte Filtersiebe im Filterkessel.	Prüfen Sie die Filtersiebe auf Beschädigung und ersetzen Sie diese im Bedarfsfall.

Falls sich die Störung nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den auf der letzten Seite angegebenen Kundendienst.

Technische Daten

Modell:	Premium 100	Pumpe-Modell :	SPS 175-1T
Artikelnummer:	040085	Pumpe-Artikelnummer:	040090
Kesselgröße:	Ø 500 mm / ca. 100 L	Pumpe-Montage:	auf Grundplatte
Anschlussgröße:	Ø 50 mm	Pumpe-Funktionsprinzip:	selbst-saugend
Ausführung:	7-Wege-Ventil mit Manometer	Pumpe-Timer:	integrierter Timer
Umwälzleistung:	max. 14.000 L/h	Batterie für Timer:	Knopfzelle CR2032; Lithium 3V vorhanden
Poolgröße (Wasserinhalt):	max. 61.000 L	Vorfilter:	
Wassertemperatur:	max. 35°C	Stromversorgung:	220-240 V~, 50 Hz
Anforderungen		Leistung:	max. 900 W
Filtermedium:			
Steinbach Filter-Balls:	3 x ca. 70 g (≈ 210 g)	Fördermenge:	max. 20.000 L/h
Quarzfiltersand:	ca. 90 kg;	Förderhöhe:	max. 15,0 m
	0,7-1,2 mm;		
	DIN EN 12904		

Ersatzteile



- | | |
|--|---|
| 1 040909 - Manometer 1/8" | 16 040090 - Filterpumpe SPS 175-1T |
| 2 040961 - Wege-Ventil | 17 040976 - Verbindungsrohr |
| 3 040963 - Spannring rechts | 18 040975 - Dichtungsring für
Leitungsanschluss am Ventilkopf |
| 4 040962 - Bolzen | 19 040994 - Vorfilter |
| 5 040964 - Spannring links | 20 040995 - Ablassschraube inkl. Dichtung |
| 6 040810 - Griffmutter | 21 040996 - Leitungsanschluss |
| 7 040970 - Dichtung Filterbehälter | 22 040997 - O-Ring-Dichtung
(Ø 79 mm) |
| 8 040971 - Filterkessel | 23 040998 - Schraubring |
| 9 040965 - Trennwand | 24 040999 - Vorfilterdeckel |
| 10 040968 - Filtersieb | 25 040912 - Gleitringdichtung SPS |
| 11 040802 - Entleerungsschraube Filterkessel,
blau | 26 040913 - Kondensator 8µF für SPS
Filterpumpen |
| 12 040969 - Rückschlagklappe | 27 040914 - Befestigungsset für
Filterpumpen |
| 13 040966 - Filterbehälter (x3) inkl.
Filterverschluss | 28 040919 - Hilfswerkzeug |
| 14 040993 - Filtereinheit (x3) inkl. Filter Balls | |
| 15 040974 - Grundplatte | |

Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Steinbach International GmbH, dass die Filterpumpe den folgenden Richtlinien entspricht:

- EMC Directive (2014/30/EU)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- EC Directive (2014/35/EU)

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann bei der am Ende dieser Anleitung angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Altgerät entsorgen



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium

Package contents

- | | | | |
|----|------------------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Valve head | 14 | Pump |
| 2 | Locking ring | 15 | Prefilter cover |
| 3 | Filter vessel gasket | 16 | Pressure line |
| 4 | Locking ring bolt | 17 | Pump line connection |
| 5 | Wing nut | 18 | Pump threaded ring |
| 6 | Filter vessel | 19 | Large O-ring seal |
| 7 | Divider | 20 | Valve head line connection (2x) |
| 8 | Screen | 21 | Valve head threaded ring (2x) |
| 9 | Check valve | 22 | Small O-ring seal (3x) |
| 10 | Filter unit with filter balls (3x) | 23 | Screw set for fastening the pump (2x) |
| 11 | Filter container (3x) | 24 | Screw clamp |
| 12 | Filter lock | 25 | Rubber mallet |
| 13 | Base plate | 26 | Auxiliary tool for prefilter cover |
| | | | Instruction manual (not shown) |

Components

- | | | | |
|----|-------------------------------|----|---------------------------|
| 27 | Prefilter | 34 | Suction line |
| 28 | Connection pump/pressure line | 35 | Connection return line |
| 29 | Manometer | 36 | Connection pressure line |
| 30 | Drainage opening | 37 | Connection backflush line |
| 31 | Drain screw | 38 | Valve lever |
| 32 | Filter chamber | 39 | Sight glass (screw top) |
| 33 | Clean water chamber | 40 | Timer |

Optionally available

- 41 UV disinfection system
(for screwing into the valve head)
item no. 040511



Contents

Overview.....	3
Package contents.....	25
General Information.....	27
Read and keep the operating instructions.....	27
Intended use.....	27
Explanation of Symbols.....	27
Safety.....	27
Unpacking and checking the package contents.....	29
Preparation.....	29
Choosing the location.....	29
Filter shaft.....	29
Description of the filter system.....	30
Modes of the filter system.....	30
Function principle of the timer.....	31
Filtering time.....	31
Before First Use.....	31
Check the following before start-up.....	31
Initial start-up of the timer.....	31
Preparing the pump.....	32
Mounting the pump on the base plate.....	32
Preparing the filter vessel.....	33
Fitting the line connections.....	35
Connecting the lines.....	35
Preparing the filter system.....	35
Operation.....	35
Selecting the mode.....	36
Pump operation.....	36
Care instructions.....	36
Maintenance.....	36
Backflushing.....	36
Exchanging the filter medium.....	37
Replacing the timer battery.....	38
Cleaning.....	38
Test.....	38
Storage.....	38
Winter storage.....	38
Troubleshooting.....	39
Technical data.....	40
Spare parts.....	41
Declaration of Conformity.....	42
Disposal.....	42



General Information

Read and keep the operating instructions



These operating instructions are a part of this filter system (in the following also called "device"). It contains important information about start-up and operation.

Read the operating instructions and especially the safety instructions carefully before using the device. Non-observance of these operating instructions can lead to severe injuries or damage to the device.

Keep the operating instructions for further use. If you pass on the device to a third party, you must pass on these operating instructions as well.

Intended use

This device has been designed exclusively for cleaning pool water. It can be used in salt water as long as the salt content of the water is less than 0.5% (salt electrolysis). It removes visible dirt and is suited for all standard pools with a hose connection of Ø 50 mm.

The filter medium in the filter tank filters dirt particles out of the flowing water and serves as permanent dirt and floating debris filter for your pool water. The cleaned water flows back into the pool via the 7-way valve and the return line.

Use quartz filter sand that meets the DIN EN 12904 directive and filter balls as filter medium. Please refer to the section "Technical data" for the required quantities.

This product is exclusively intended for private use and not suited for the commercial sector. Only use the device as described in these operating instructions. Any other use is considered inappropriate and may lead to material damage or even injury. The device is not a toy.

The manufacturer or retailer will not assume any liability for damage caused by inappropriate or incorrect use.

Explanation of Symbols

The following symbols are used in these operating instructions, on the device or on the packaging.



Here you will find useful additional information.



Risk of damage!
Do not open the packaging with sharp or pointed objects, such as cutters.

Safety

The following signal words are used in these operating instructions.

⚠ WARNING!

This signal symbol/word denotes a hazard with an average risk level that could lead to death or severe injury if it is not avoided.

⚠ CAUTION!

This signal symbol/word denotes a hazard with a low risk level that could lead to mild or moderate injury if it is not avoided.

NOTICE!

This signal word provides a warning about potential material damage.

General safety instructions

WARNING!

Risk of electric shock!

Faulty electric installation or excess mains voltage can cause an electric shock.

- Only connect the power cable if the mains voltage of the socket matches that on the type plate.
- Only connect the power cable to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it in the case of a fault.
- Operate the device only at an outlet with a protective contact and a fuse with max. 16A.
- The device must be powered via a residual current device with a rated residual current of at most 30 mA.
- Do not operate the device if it shows visible damage or if the power cable is defective.
- Do not open the device; leave repairs to an expert. Contact the service address on the back of the instruction manual for this purpose. All liability and warranty claims will be void in the case of arbitrary repairs, improper connection or wrong operation.
- Never touch the power cable with wet hands.
- Never pull the power cable out of the socket by the cable; always hold it by the plug.
- Never use the power cable as a carrier handle.
- Keep the device and the power cable away from naked flames and hot surfaces.
- Do not place any objects on the power cable.
- Do not bury the power cable.
- Route the power cable such that no one can trip over it.
- Do not kink the power cable and do not place it over sharp edges.
- Only use extension lines, if required, that are also suitable for outdoor use. Using an extension line that is suited for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- Do not use the device during a thunderstorm. Switch it off and pull the power cable out of the socket.
- Always switch off the device and disconnect it from the power supply if you are not using the device, when cleaning it or in the case of a fault.
- Only components that meet the original device data must be used for repair. There are electric and mechanical components in this device that are indispensable for hazard protection.
- Only use spare parts and accessory parts supplied or recommended by the manufacturer. All warranty claims will be void when using third-party components.

Safety instructions for persons

WARNING!

Danger to children and persons with reduced physical, sensory or mental capacities (such as partially disabled persons/older persons with reduced physical and mental capacities) or persons lacking experience and knowledge (such as older children).

Improper handling of the device can lead to severe injury or damage to the device.

- Only allow others to access the device after they have read and comprehended the entire manual or have been instructed about the intended use and the associated risks.
- Never let persons with reduced physical, sensory or mental capacities (such as children or drunk people) or a lack of experience and knowledge unsupervised near the device.
- Never allow children and persons with limited physical, sensory or mental capacities or persons lacking the respective experience and knowledge to operate the device.
- Do not let children clean or service the device.
- Children are not allowed to play with the device or with the power cable.



WARNING!

Risk of injury through insufficient qualification!

Insufficient experience or skills for handling the required tools and insufficient knowledge of regional or normative regulations for the required work can lead to severe injuries or material damage.

- Assign all work whose risks you cannot estimate due to insufficient personal experience to a qualified expert.
- Do not operate the device when impaired (e.g. under the influence of drugs, alcohol or medication).

NOTICE!

Improper handling of the device can damage the device.

- Select a location for the device that is protected from the weather.
- Install the filter system at a sufficient distance to the pool wall so that it cannot be used as an aid for entering the pool.
- Ensure sufficient air exchange to prevent overheating of the motor.
- Do not let the device run dry (without water).
- Only use the supplied pump that matches your device.
- Before switching anything on the valve head, turn the filter pump off.
- Never place the device or parts of it in the pool.
- Never use flocculants in your pool water. They can cause the filter balls to clump together.

Unpacking and checking the package contents

WARNING!

Packaging materials pose a risk of suffocation!

Catching your head in the packaging foil or swallowing other packaging materials can cause death. There is a higher risk for children and mentally challenged persons who cannot estimate the hazard potential due to lack of knowledge and experience.

- Prevent children and mentally challenged persons from playing with the packaging materials.

Preparation

Choosing the location

The following requirements must be met or considered:

- Position the filter system between the suction connection and the injection nozzle with sufficient distance to the pool wall so that the filter system cannot be used to climb into the pool
- Position the pump below the water level
- Maximum 3 m distance to the pool
- Stable, sturdy and horizontal surface, for example a concrete slab

Filter shaft



A filter shaft is required if the pool is partially or entirely installed in the ground so you can place the pump of the filter system below the pool's water level.

- Make sure that the filter shaft cannot be flooded and that ambient and rainwater can drain away easily.

You can do so by installing a gravel layer at the bottom of the shaft. An optional immersion pump with a float switch that is connected to a canal or drain additionally protects your filter system from rising water inside the shaft.

- Ensure sufficient natural ventilation of the shaft to prevent condensation.
- Design the size of the filter shaft so that you can carry out work on the filter system.

Description of the filter system

Modes of the filter system

Your filter system has several modes. They are indicated by numbers on the valve head.

1. Filter
2. Rinse
3. Circulate
4. Backflush
5. Closed
6. Drain
7. Winter

The individual modes are described below.

FILTER

Use this mode as the basic setting of your filter system.

The sucked-in pool water flows into the filter vessel through the top and flows through the filter medium. Dirt is filtered out in the process and the water is returned to the pool afterwards.

RINSE

Let the pump run for 20 to 30 seconds in this mode right after backwashing, refilling the quartz filter sand or after initial start-up.

The water is guided into the top part of the filter vessel and the valve head is rinsed. The water drains via the dirt line. The valve head is cleaned this way.

RECIRCULATE

Run this mode after treating the water with chemicals.

The water is guided directly from the valve head to the pool without flowing through the filter. The filter medium does not come into contact with the applied chemicals this way.

BACKFLUSH

Let the pump run in this mode for at most 2 minutes if starting it up for the first time or after filling the unit with new quartz filter sand, or if the manometer shows 0.3 to 0.6 bar above the normal operating pressure, to clean the filter and the quartz filter sand.

The water is guided into the bottom part of the filter vessel and flows through the entire filter. Accumulated dirt is knocked loose and flushed out via the backflush line.

CLOSED

NOTICE!

- Never switch on the pump in this mode!

Use this mode to clean the prefilter (if available) or checking the system for leaks and sealing the affected spots.

The water flow in the pump and in the filter is blocked. Make sure that feed and drain hoses are filled with water and might have to be closed off with shut-off valves or plugs.



WASTE

NOTICE!

- The pool can only be drained up to the minimum water level at the height of the suction line. Make sure to switch the pump off once this level is reached to prevent the pump from running dry.

Use this mode to clean the pool in the case of heavy soiling.

The water is guided past the filter and discharged directly via the backwash line.

WINTER

NOTICE!

- Never switch on the pump in this mode!

Use this mode to store the filter system in the winter.

The valve lever is in an intermediate position which relieves the inner valve components.

Function principle of the timer

With the integrated timer, you can start and stop the pump automatically once a day for the set time. To set several intervals within a 24-hour period, you need an external timer.

The timer has a battery (see section "Technical data"). The start time and the running time are saved in case the power supply is interrupted or fails altogether.

Filtering time

The pool's water content should be circulated at least twice in a 24 h period. In case of heavier frequency, the pool water should be circulated 3 to 5 times per day.

Before First Use

⚠ WARNING!

Risk of death when operating the water treatment system during bathing.

Hair or clothing might get sucked into the suction openings of the pool and in extreme cases trap persons under water and prevent them from surfacing again.

- Never operate water treatment system devices while persons are in the pool.
- Prevent any access to the pool for as long as water treatment system devices are in use.

NOTICE!

Clarifying agents in the pool water can lead to clumping of the Active Balls and severely impair their cleaning effect.

- Do not use any clarifying agents for water treatment when using Active Balls as filter medium.

Check the following before start-up

- The device is out of the pool and the power cable is disconnected from the mains

Initial start-up of the timer

The timer is going to function flawlessly even if you do not perform the steps described below. However, should the power supply be interrupted, the saved filter running times will be lost.

1. Make sure that the pump's power cable is disconnected from the power supply.
2. With a Phillips screwdriver PH1, remove the screws of the timer cover and take the cover off.
3. Pull out the strip of plastic from underneath the battery.
4. Screw the cover back on.

The timer's memory backup function is activated.

Preparing the pump

At the time of delivery, the pump is only partially assembled.



Only hand-tighten all screw connections. Excessive tightening of the screw connections damages seals and plastic components. Do not use any tools!

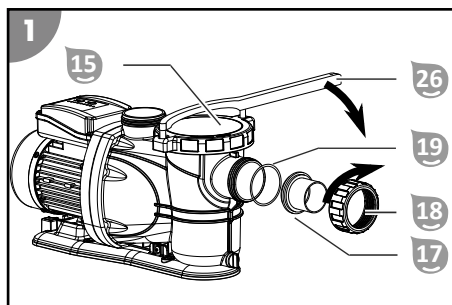
1. Place the large O-ring seal **19** into the line connection **17** of the pump.
2. Guide the threaded ring **18** of the pump over the line connection.
3. Turn the threaded ring clockwise until it is hand-tight.
4. Insert the prefilter **27** into the pump.
5. Place the prefilter cover **15** on the pump housing.

Pay attention to the positioning of the recesses on the prefilter cover and pump housing.

6. Place the auxiliary tool **26** into both holes on the prefilter cover.

7. Use the auxiliary tool to turn the prefilter cover clockwise until firmly in place.

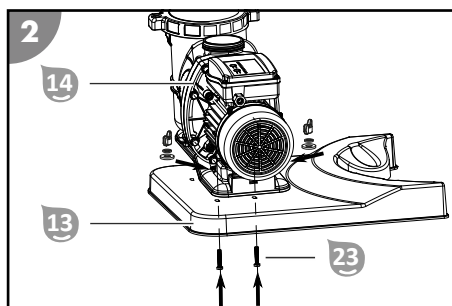
The pump is ready for operation. You can now connect it to the lines.



Mounting the pump on the base plate

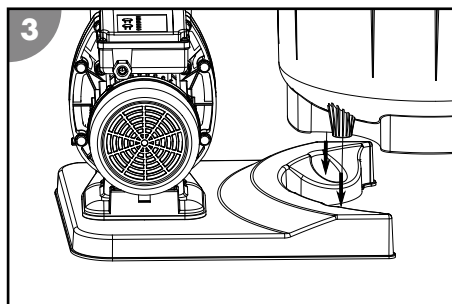
1. Insert the threaded screws of the screw set for fastening the pump **23** from below into the two hexagonal holes in the base plate **13**.
2. Place the pump **14** on the base plate **13** so that the threads protrude through the fastening opening in the pump base.
3. Push the washer and then the serrated lock washer over the screw thread.
4. Put on one winged screw each and tighten it.

The pump is mounted on the base plate.



5. Connect the base plate **13** to the filter vessel **6**.

The base plate is connected to the filter vessel.



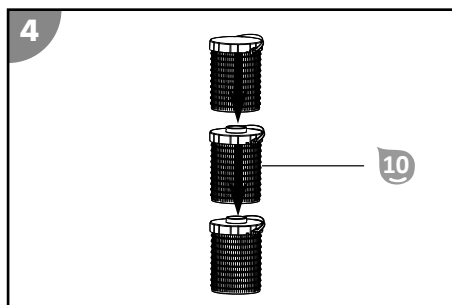
Preparing the filter vessel



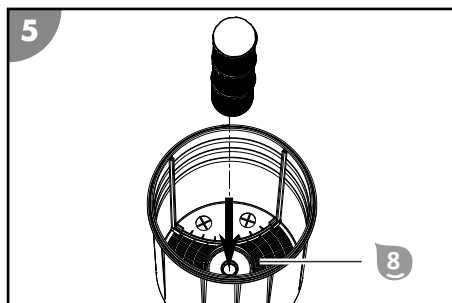
The filter vessel operates at a high pressure and therefore must be completely sealed. A large amount of force needs to be applied in order to fit the filter vessel correctly. Therefore, you should have a second person help you do this.

To prepare the filter vessel **6**, proceed as follows:

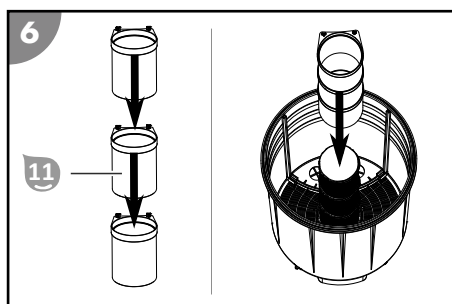
1. Assemble the filter units **10** filled with filter balls.
2. Remove the divider **7** from the filter vessel.



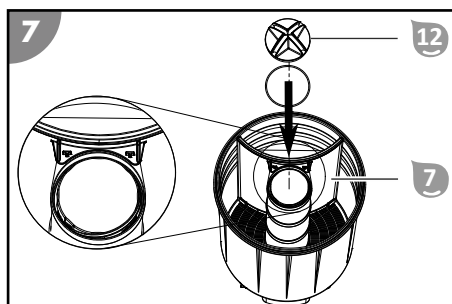
3. Place the assembled filter units **10** in the center of the screen **8**.



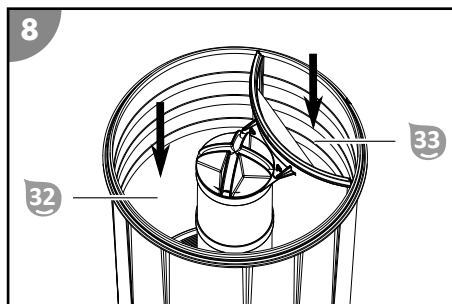
4. Assemble the filter containers **11**.
5. Position the filter containers over the filter units.



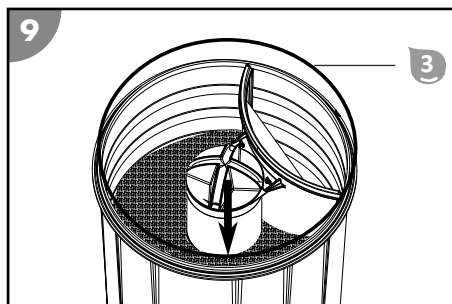
6. Insert the divider **7** into the filter vessel.
7. Connect the divider to the top filter container. Pay attention to the positioning of the recesses in the divider.
8. Push the filter lock **12** together with the O-ring into the top filter container until you hear it lock into place.



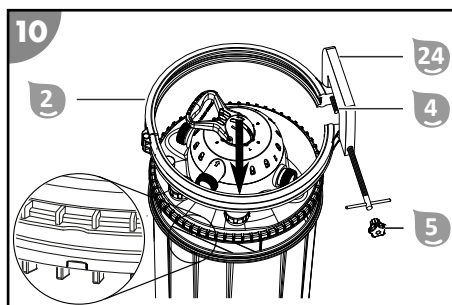
9. Fill the clean water chamber **33** with water to approximately 1/3 full.
10. Fill the filter chamber **32** with filter sand. Please refer to the section "Technical data" for the required quantities. Make sure that no filter medium gets into the clean water chamber **33** because it will be pumped into the pool when the pump is in operation.



11. Have a second person help you insert the vessel seal **3**. Check for any foreign objects in the groove and make sure that the seal is fitted correctly.
12. Lubricate the vessel seal **3** with dishwashing detergent or soap (not included in the package contents) to make it easier to install the valve head. Never use oil or grease since this could damage the filter vessel.



13. Place the valve head on the filter vessel. Make sure that the notch on the valve head and the alignment lug on the filter vessel are lined up.
14. With the aid of a second person, place the locking ring **2** around the valve head and filter vessel connecting point. A large amount of force needs to be applied in order to fit the locking ring.
15. Use the rubber mallet **25** supplied in the package contents to tap the locking ring gently along its circumference. Never use a regular hammer!



- The vessel seal must slide into the groove on the bottom of the valve head, and the valve head must lie flat on the filter vessel.
16. Insert the locking ring bolt **4** into the hexagon socket of the locking ring.
17. Place the screw clamp **24** onto the connection points of the locking ring via the locking ring bolt.

18. Turn the screw clamp until you can guide the locking ring bolt through the hole on the opposite side of the locking ring.
19. Place the wing nut **5** onto the thread of the locking ring bolt and turn it clockwise to tighten it.
20. Unscrew the screw clamp.

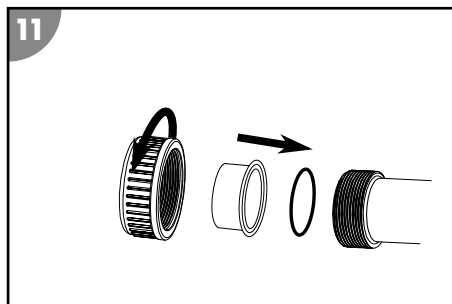
The filter vessel is prepared.

Fitting the line connections

To fit the line connections to the pump or valve head, proceed as follows:

1. Place an O-ring seal in the notch of the line connection.
2. Guide the threaded ring over the line connection.
3. Turn the threaded ring clockwise until it is hand-tight.

The line connections are fitted.



Connecting the lines

Prepare the following components:

- Pressure line **16**
- Return, backflush and suction line (not included in the package contents)
- Assembly materials for the lines

To connect the lines to the pump and filter vessel (see Figure A), proceed as follows:

1. Route the return and suction line from the pool to the filter system.
 2. Route the backflush line from the duct connection to the filter system.
- Observe the markings right at the line connections of the valve head.

The lines are connected.

Preparing the filter system

1. Press and hold down the valve lever **38** on the valve head **1**.
2. Set the valve lever to the "RÜCKSPÜLEN" (BACKFLUSH) position and release it.
3. Allow the filter vessel **6** to fill with water until the water runs out of the "WASTE" backflush line **37**.
4. Check the filter system and the connections for leaks.
If there are any leaks, unscrew the affected connection and make sure that the O-ring is fitted correctly.
5. Backflush the system (see section "Backflushing").

Operation

⚠ WARNING!

Risk of death when operating the water treatment system during bathing.

Hair or clothing might get sucked into the suction openings of the pool and in extreme cases trap persons under water and prevent them from surfacing again.

- Never operate water treatment system devices while persons are in the pool.
- Prevent any access to the pool for as long as water treatment system devices are in use.

CAUTION!

Risk of injury!

A damaged device or damaged accessories may cause injuries.

- Check the device and the accessories (see section "Testing").

NOTICE!

Clarifying agents in the pool water can lead to clumping of the Active Balls and severely impair their cleaning effect.

- Do not use any clarifying agents for water treatment when using Active Balls as filter medium.

Selecting the mode

Switch the pump  off by pulling the power plug.

Press and hold down the valve lever  on the valve head . Turn the valve lever to the desired position and let go.

Pump operation

1. Make sure that all hoses and pipes are correctly connected and that the water level in the pool is at least 1 to 2" (2.5 to 5 cm) above the opening of the suction line.
2. Check the valve setting of your filter system before you activate the pump.
3. Connect the pump's power plug to the power supply.

The running time display blinks (if a battery is inserted, the last selected running time is displayed).

4. Press the timer button  several times until the LED of the desired running time is lit.
5. Switch on the pump  by pressing the ON/OFF button on the timer . The pump starts running at this time and deactivates itself automatically once the selected running time has expired. The timer activates the pump every day at the same time for the same running time (once every 24 hours).

The pump is running.

6. Check the pump for unusual noises.
If there is air in the system, bleed it again.
7. Press the ON/OFF button on the timer  to manually stop the pump operation.
Manual stopping the pump deactivates the timer.

The pump is switched off.

Care instructions

The filter system cannot filter out algae, bacteria and other microorganisms.

- Use special water care substances to prevent and remove these to ensure hygienically clean water.
- Consult an expert and observe the dosage.

Maintenance

Backflushing

Backflushing regenerates the filter and the filter sand. The filter sand must be cleaned by backflushing prior to the initial start-up and once a week thereafter.



500 to 1100 liters of water are needed for backflushing. This water quantity must be present before backflushing is started. The pool must be topped up after backflushing because then there is no risk of dirt in the fresh water supply.



Do not use an external timer. Connect the pump for the backflushing directly to a mains outlet.

en

To carry out backflushing, proceed as follows:

1. Switch the pump **14** off by pulling the power plug.
2. Make sure that the backflush line **37** has been installed correctly.
3. Press and hold down the valve lever **38** on the valve head **1**.
4. Set the valve lever to the "RÜCKSPÜLEN" position and release it.
The lever engages at the "Rückspülen" position.
5. Connect the pump's power plug to the power supply.
6. Switch on the pump **14** by pressing the ON/OFF button on the timer **40**.
7. Carry out backflushing until you can see clean water through the sight glass **39** (max. 2 minutes). Pay attention to the pressure indicator on the manometer. The pressure must not exceed 1 bar during backflushing. If the pressure rises above 1 bar, clean the filter balls.
8. Switch off the pump **14** by pressing the ON/OFF button on the timer **40**.
9. Press and hold down the valve lever **38** on the valve head **1**.
10. Set the valve lever to the "NACHSPÜLEN" position and release it.
The lever engages at the "Nachspülen" position.
11. Switch on the pump **14** by pressing the ON/OFF button on the timer **40**.
12. Let the pump run for 20 to 30 seconds to remove any residue in the valve head.
13. Switch off the pump **14** by pressing the ON/OFF button on the timer **40**.
14. Press and hold down the valve lever **38** on the valve head **1**.
15. Set the valve lever to the "FILTERN" position and release it.
The lever engages at the "FILTERN" position.

The backwashing is completed.



The next time you operate the device in "FILTERN" mode, pay attention to the pressure indicator on the manometer. Heavily soiled filter balls cause high pressure in the filter vessel. If the pressure rises above 1 bar, clean the filter balls.

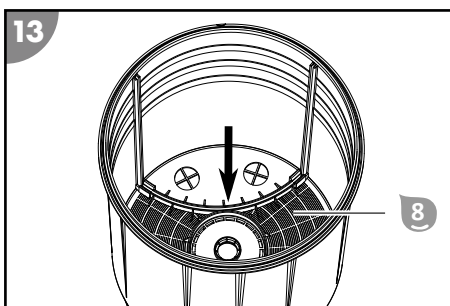
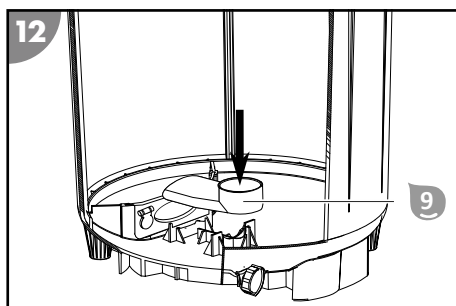
Exchanging the filter medium



The filter medium used (quartz filter sand and filter balls) must be exchanged before the swimming season begins.

1. Pull the power plug of the pump **14**.
2. Close the shut-off valves or block the water flow to the pool lines.
3. Screw in the drainage opening **30** so that it comes out of the base of the filter vessel **6**.
4. Completely drain the water from the filter vessel.
5. Screw the drainage opening into the filter vessel.
6. Remove the locking ring **2** by unscrewing the wing nut **5** counterclockwise.
7. Put aside the locking ring and its screws.
8. Slowly turn the filter vessel on its head and empty out the quartz filter sand.
9. Remove the filter lock **12**.
10. Remove the divider **7**, filter container **13**, filter units **10** and screen **8** one after the other.
11. Remove the elbow **9** of the check valve.
12. Thoroughly rinse the individual parts under running water.
13. Rinse the filter vessel with clean water.





14. Insert the elbow **9** of the check valve.

15. Insert the screen **8**.

16. Carry out the steps described in the "Preparing the filter vessel" section.

The filter medium is exchanged.

Replacing the timer battery

1. Make sure that the pump's power cable is disconnected from the power supply.
2. Undo the screws of the timer cover with a Phillips screwdriver PH1 and remove the cover.
3. Lightly push down on one edge of the battery to loosen it. Remove the battery.
4. Replace the battery (see section "Technical data").
5. Screw the cover back on.

The timer battery is exchanged.

Cleaning

Only clean the device with a standard bathroom cleaner, clear tap water and a lint-free cloth. Aggressive cleaning agents can damage the device. Dry the product with a lint-free cloth.

Test

Check the following before each use:

- Is there visible damage on the device?
- Is there visible damage on the control elements?
- Are the accessories in flawless condition?
- Are all lines in flawless condition?
- Are the ventilation slots unobstructed and clean?

Do not start up a damaged device or damaged accessories. Have them checked by the manufacturer or its customer service or a qualified service technician.

Storage

Winter storage



Store the filter system in a dry and frost-free place ($\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$) away from direct sunlight. Always store the dried filter medium separately from the filter vessel over the winter.

1. Switch the pump **14** off by pulling the power plug.
2. Close the shut-off valves or block the water flow to the pool's connecting hoses.
3. Uninstall the connecting lines to the pool and drain the hoses.
4. Lift the pump and drain it via the two connections.

5. Drain the filter medium (see "Exchanging the filter medium").
If you are using filter balls, wash them by hand and let them dry completely. If you are using sand, pour the sand into a suitable container (e.g. bucket) and store this in a dry place.
 6. Rinse the filter system with tap water.
 7. Let the filter system dry completely.
 8. Press and hold down the valve lever  on the valve head .
 9. Turn the valve lever to the "WINTER" position and let go.
- The device can be stored over the winter.*

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Remedy
The pressure on the manometer exceeds 1 bar.	The filter medium is dirty.	Carry out backflushing.
	The inlet nozzle is closed.	Open the inlet nozzle.
	The water flow in the vessel is blocked because "GESCHLOSSEN" mode is active.	Select a different mode.
	The filter balls are dirty.	Remove and wash the filter balls by hand. Exchange the filter balls if necessary.
Air bubbles escape from the injection nozzle.	The pump is sucking in air.	Check all lines and seals for leaks. Retighten the threaded rings.
The pump is not getting enough water or the system pressure is too low.	The water level in the pool is too low.	Raise the water level in the pool.
	The prefilter basket (if present) is clogged.	Empty the prefilter basket.
	The suction line is clogged.	Clean the suction line.
The pump is not running.	The timer is set.	Check the running time on the timer.
	The external timer is set.	Check the running times on the external timer.
After the pump has been switched on, the timer LED does not flash and the pump does not start up.	The pump has no power.	Connect the pump's power plug to the power supply. Check whether the fuse has tripped.
	The pump is defective.	Contact customer service.
There is filter medium in the pool	Quartz filter sand was topped up.	Backflush the system until the water runs clear. See section "Backflushing".
	Defective screens in the filter vessel.	Check the screens for damage and replace if necessary.

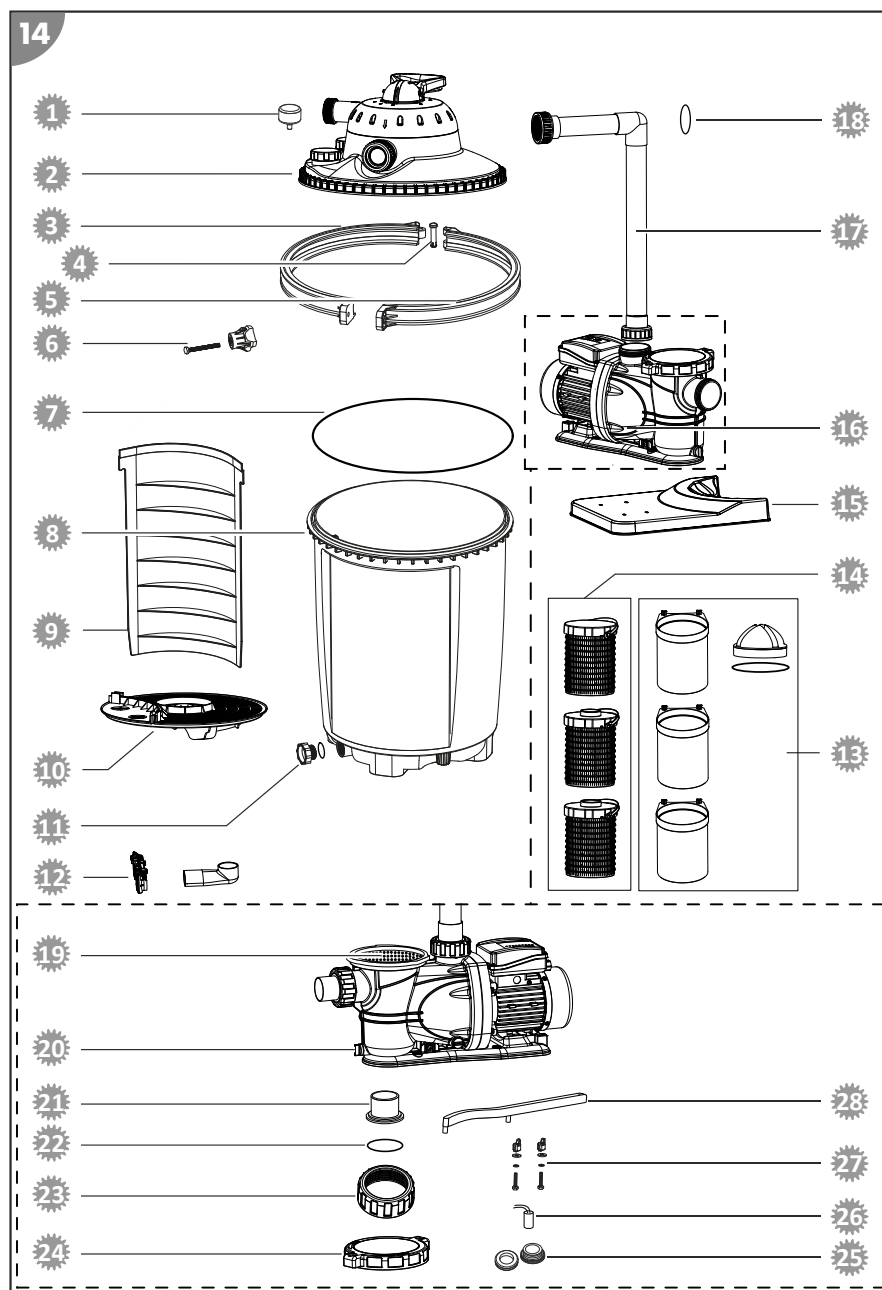
If the problem cannot be solved, contact the customer service listed on the last page.

Technical data

Model:	Premium 100	Pump model:	SPS 175-1T
Item number:	040085	Pump item number:	040090
Vessel volume:	Ø 500 mm / approx. 100 l	Pump installation:	on base plate
Connection diameter:	Ø 50 mm	Pump function principle:	self-priming
Design:	7-way valve with manometer	Pump timer:	integrated timer
Circulation rate:	max. 14,000 l/h (61.6 GPM)	Battery for timer:	button cell CR2032; Lithium 3V available
Pool volume (water content):	max. 61,000 l (10,000 gal)	Prefilter:	
Water temperature:	max. 35 °C (95 °F)	Power supply:	220-240 V~, 50 Hz
Requirements on filter medium:		Output:	max. 900 W
Steinbach filter balls:	3 x ca. 70 g (≈ 210 g)	Flow rate:	max. 20,000 l/h (88.1 GPM)
Quartz filter sand:	approx. 90 kg; 0.7-1.2 mm; DIN EN 12904	Delivery head:	max. 15.0 m (49 ft.)



Spare parts



- | | |
|--|---|
| 1 040909 - manometer 1/8" | 16 040090 - filter pump SPS 175-1T |
| 2 040961 - directional valve | 17 040976 - connecting pipe |
| 3 040963 - right locking ring | 18 040975 - sealing ring for line connection on valve head |
| 4 040962 - pin | 19 040994 - prefilter |
| 5 040964 - left locking ring | 20 040995 - drain screw incl. seal |
| 6 040810 - wing nut | 21 040996 - line connection |
| 7 040970 - filter container seal | 22 040997 - O-ring seal (Ø 79 mm/3.1 in) |
| 8 040971 - filter vessel | 23 040998 - threaded ring |
| 9 040965 - divider | 24 040999 - prefilter cover |
| 10 040968 - screen | 25 040912 - SPS mechanical seal |
| 11 040802 - drain screw for filter vessel, blue | 26 040913 - 8µF capacitor for SPS filter pump |
| 12 040969 - check valve | 27 040914 - fastening kit for filter pumps |
| 13 040966 - filter container (x3) including filter lock | 28 040919 - auxiliary tool |
| 14 040993 - filter unit (x3) including filter balls | |
| 15 040974 - base plate | |

Declaration of Conformity



Steinbach International GmbH hereby declares that the filter pump meets the following directives:

- EMC Directive (2014/30/EU)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- EC Directive (2014/35/EU)

You can request the complete text of the EU Declaration of Conformity from the address stated at the end of this instruction manual.

Disposal

Disposing of the packaging

Sort the packaging before you dispose of it. Dispose of paperboard and cardboard with the recycled paper service and wrappings with the appropriate collection service.



Disposing of used appliances



Used appliances do not belong in the household waste!

If the device can no longer be used, each consumer **is obligated by law to drop off used appliances separate from the household waste** at a municipal collection point.

This ensures that used appliances are recycled properly and negative effects on the environment are avoided. Therefore electrical appliances are marked with the above symbol.



Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of in the household waste!

You, the consumer, are obligated by law to deposit all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain hazardous substances* or not, at a collection point in your community/your district or at a retailer so that these can be disposed of in an environmentally-friendly fashion.

* marked with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium

Contenu de la livraison

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Tête de vanne | 14 | Pompe |
| 2 | Bague de serrage | 15 | Couvercle du préfiltre |
| 3 | Joint de cuve de filtration | 16 | Tuyau de refoulement |
| 4 | Boulon de bague de serrage | 17 | Raccord de conduite sur la pompe |
| 5 | Écrou de serrage | 18 | Anneau à visser sur la pompe |
| 6 | Cuve de filtration | 19 | Grand joint torique |
| 7 | Paroi de séparation | 20 | Raccord de conduite sur la tête de vanne (x2) |
| 8 | Tamis filtrant | 21 | Anneau à visser sur la tête de vanne (x2) |
| 9 | Clapet anti-retour | 22 | Petit joint torique (x3) |
| 10 | Unité de filtration avec balles filtrantes (x3) | 23 | Jeu de vis pour la fixation de la pompe (x2) |
| 11 | Réservoir de filtre (x3) | 24 | Serre-joint |
| 12 | Bouchon de filtre | 25 | Maillet en caoutchouc |
| 13 | Plaque de support | 26 | Outil auxiliaire pour le couvercle du préfiltre |
| | | | Notice d'utilisation (sans illustration) |

Éléments de l'appareil

- | | | | |
|----|---|----|---|
| 27 | Préfiltre | 34 | Tuyau d'aspiration |
| 28 | Raccord pour pompe/tuyau de refoulement | 35 | Raccord pour tuyau de retour |
| 29 | Manomètre | 36 | Raccord pour tuyau de refoulement |
| 30 | Sortie de vidange | 37 | Raccord pour tuyau de lavage à contre-courant |
| 31 | Vis de vidange | 38 | Levier de vanne |
| 32 | Chambre de filtration | 39 | Hublot (bouchon à vis) |
| 33 | Réservoir d'eau pure | 40 | Minuterie |

Disponible en option

- 41 Système de désinfection par UV
(à visser dans la tête de vanne)
Réf. 040511



Répertoire

Vue d'ensemble.....	3
Contenu de la livraison.....	44
Généralités.....	46
Lire et conserver la notice d'utilisation.....	46
Utilisation conforme à l'utilisation prévue.....	46
Explication des symboles.....	46
Sécurité.....	46
Déballer le produit et contrôler le contenu.....	49
Préparation.....	49
Choix de l'emplacement d'installation.....	49
Puits de filtration.....	49
Descriptif du système de filtration.....	49
Modes de fonctionnement du système de filtration.....	49
Fonctionnement de la minuterie.....	50
Durée de filtration.....	51
Première mise en service.....	51
Contrôle avant mise en service.....	51
Première mise en service de la minuterie.....	51
Préparer la pompe.....	51
Installer la pompe sur la plaque de support.....	52
Préparer la cuve de filtration.....	52
Installation des raccords de conduite.....	54
Raccorder les tuyaux.....	55
Préparer le système de filtration.....	55
Utilisation.....	55
Sélectionner le mode de fonctionnement.....	56
Fonctionnement de la pompe.....	56
Conseils d'entretien.....	56
Entretien.....	56
Processus de lavage à contre-courant.....	56
Remplacer le produit filtrant.....	57
Remplacer la pile de la minuterie.....	58
Nettoyage.....	58
Contrôle.....	58
Rangement.....	59
Hivernage.....	59
Dépannage.....	59
Caractéristiques techniques.....	60
Pièces de rechange.....	61
Déclaration de conformité.....	62
Élimination.....	62

Généralités

Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de ce système de filtration (également dénommé « appareil » ci-après). Elle comporte des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des détériorations de l'appareil.

Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

Utilisation conforme à l'utilisation prévue

Cet appareil est exclusivement conçu pour le nettoyage de l'eau de piscine. Il est adapté à l'eau salée pour autant que la teneur en sel de l'eau soit inférieure à 0,5 % (électrolyse au sel). Il élimine les impuretés visibles et peut être utilisé avec tous les modèles de piscine courants disposant d'un raccord de tuyau d'un diamètre de 50 mm.

Le média filtrant contenu dans la cuve de filtration filtre les particules de saleté présentes dans l'eau qui circule et sert ainsi de filtre à impuretés et à débris flottants durable pour l'eau de votre piscine. L'eau nettoyée traverse la vanne 7 voies puis retourne dans la piscine via le tuyau de retour.

Utilisez exclusivement du sable de quartz de filtration conforme à la norme EN 12904 et des balles filtrantes comme produit filtrant. Les quantités à utiliser sont indiquées dans le chapitre Caractéristiques techniques.

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et risque d'entraîner des dommages matériels, voire physiques. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Vous trouverez ici des informations complémentaires utiles.



Risque d'endommagement!
N'ouvrez pas l'emballage avec des objets pointus ou tranchants (par ex. un couteau).

Sécurité

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.

AVERTISSEMENT!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

ATTENTION!

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

AVIS!

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité générales

AVERTISSEMENT!

Risque de décharge électrique!

Une installation électrique incorrecte ou une tension réseau trop élevée peut entraîner une décharge électrique.

- Ne branchez le câble d'alimentation que lorsque la tension réseau de la prise de courant correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez le câble d'alimentation uniquement sur une prise de courant facilement accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement du réseau électrique en cas de dysfonctionnement.
- Ne faites fonctionner l'appareil que sur une prise de terre protégée par un fusible de 16 A maximum.
- L'appareil est doté d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité de 30 mA maximum.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dommages visibles ou si le câble de raccordement est défectueux.
- N'ouvrez pas l'appareil, mais confiez les réparations à un spécialiste. Adressez-vous pour cela à l'adresse du service après-vente figurant au dos de la notice. En cas de réparations exécutées soi-même, de raccordement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit à garantie ou dédommagement devient caduc.
- Ne touchez jamais le câble d'alimentation avec les mains humides.
- Pour débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant, ne tirez jamais sur le câble lui-même, mais tenez-le par la fiche.
- N'utilisez jamais le câble de raccordement pour transporter l'appareil.
- Tenez l'appareil et le câble de raccordement éloignés des flammes nues et des surfaces brûlantes.
- Ne placez aucun objet sur le câble de raccordement.
- N'enterrez pas le câble d'alimentation.
- Disposez le câble de raccordement de manière à ce qu'il ne puisse pas causer de trébuchements.
- Ne pliez pas le câble de raccordement et ne le posez pas sur des bords saillants.
- Si nécessaire, n'utilisez que des rallonges également conçues pour l'extérieur. L'usage d'une rallonge conçue pour l'extérieur diminue le risque de décharge électrique.
- N'utilisez pas l'appareil pendant un orage. Éteignez-le et débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lorsque vous le nettoyez ou lorsqu'un dysfonctionnement apparaît, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le du réseau électrique.
- Seules des pièces correspondant aux données initiales de l'appareil peuvent être utilisées pour les réparations. Des pièces mécaniques et électriques indispensables à la protection contre des sources de danger se trouvent dans ce l'appareil.
- N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange fournis ou recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine rend caduc tout droit à garantie.

fr

Consignes de sécurité pour les personnes

AVERTISSEMENT!

Dangers pour les enfants et personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des personnes avec un handicap partiel, des personnes âgées ou aux capacités physiques et mentales réduites), ou ayant un manque d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants d'un certain âge).

La manipulation non conforme de l'appareil peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur celui-ci.

- N'autorisez pas d'autres personnes à accéder à l'appareil, avant qu'elles n'aient entièrement lu et compris en substance cette notice ou qu'elles n'aient été informées de l'utilisation prévue et des risques associés.
- Ne laissez jamais des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par ex. des enfants ou des personnes en état d'ivresse) ou disposant de peu d'expérience et de connaissances (par ex. des enfants) s'approcher de l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et de connaissances utiliser l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants se charger du nettoyage et de l'entretien utilisateur.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni avec le cordon d'alimentation.

AVERTISSEMENT!

Risque de blessure en raison d'une qualification insuffisante!

Un manque d'expérience ou de compétence quant au maniement des outils nécessaires et une méconnaissance des réglementations régionales ou des dispositions normatives concernant les travaux manuels requis peuvent entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

- Confiez les travaux dont vous ne pouvez pas évaluer les risques en raison d'un manque d'expérience personnelle à un technicien qualifié.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si vous vous trouvez dans un état altéré (par ex. sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments).

AVIS!

Une manipulation non conforme de l'appareil peut entraîner des détériorations de l'appareil.

- Pour installer l'appareil, choisissez un emplacement protégé des intempéries.
- Installez le système de filtration suffisamment loin de la paroi de la piscine afin que celui-ci ne puisse pas être utilisé comme une aide pour entrer dans la piscine.
- Assurez une circulation d'air suffisante pour éviter toute surchauffe du moteur.
- Ne laissez pas l'appareil fonctionner à sec (sans eau).
- N'utilisez que la pompe fournie et adaptée à votre appareil.
- La pompe de filtration doit être arrêtée avant chaque opération de commutation au niveau de la tête de vanne.
- Ne placez jamais l'appareil ou des pièces de celui-ci dans la piscine.
- N'utilisez en aucun cas des floculants dans l'eau de votre piscine. En présence de floculants, les balles filtrantes peuvent s'agglutiner légèrement.

Déballer le produit et contrôler le contenu

AVERTISSEMENT!

Risque d'étouffement avec le matériel d'emballage!

L'enveloppement de la tête dans du film d'emballage ou l'ingestion d'autres matériaux d'emballage peut entraîner la mort par asphyxie. Il existe par conséquent un risque accru, en particulier pour les enfants et les personnes handicapées mentales qui, de par leur manque de connaissances et d'expérience, ne sont pas en mesure d'évaluer les risques.

- Assurez-vous que les enfants et les personnes handicapées mentales ne jouent pas avec le matériel d'emballage.

Préparation

Choix de l'emplacement d'installation

Il convient de respecter ou de prendre en compte les exigences suivantes:

- Le système de filtration doit être placé entre l'orifice d'aspiration et la buse d'entrée, à une distance suffisante de la paroi de la piscine afin qu'il ne puisse pas servir de marche pour entrer dans la piscine.
- La pompe doit être placée en dessous du niveau de l'eau.
- Respectez une distance maximale de trois mètres par rapport à la piscine.
- L'appareil doit être posé sur un support stable, solide et horizontal, par ex. une dalle en béton lavé.

Puits de filtration



Lorsque la piscine est enterrée ou semi-enterrée, un puits de filtration est nécessaire afin de pouvoir placer la pompe du système de filtration en dessous du niveau de l'eau de la piscine.

- Assurez-vous que le puits de filtration ne peut pas être inondé et que l'eau environnante et l'eau de pluie s'infiltrent bien.

Pour cela, installez un matériau approprié (couche de gravier) au fond du puits. L'utilisation de manière facultative d'une pompe submersible munie d'interrupteurs à flotteur et raccordée à un caniveau ou à un système d'évacuation constitue une protection supplémentaire contre l'élévation du niveau d'eau à l'intérieur du puits.

- Prévoyez une aération suffisante et naturelle du puits afin d'empêcher toute condensation.
- La taille du puits doit être suffisamment grande pour permettre la réalisation de travaux sur le système de filtration.

Descriptif du système de filtration

Modes de fonctionnement du système de filtration

Votre système de filtration dispose de plusieurs modes de fonctionnement. Ils sont indiqués par des chiffres sur la tête de vanne.

1. Filtrer
2. Post-rinçage
3. Circulation
4. Lavage à contre-courant
5. Fermé
6. Purger
7. Hiver

Les différents modes de fonctionnement sont présentés ci-dessous.

FILTRATION

Utilisez ce mode de fonctionnement comme réglage de base de votre système de filtration.

L'eau de piscine aspirée pénètre par le haut dans la cuve de filtration et traverse le média filtrant. Les impuretés sont alors filtrées puis l'eau ainsi nettoyée retourne dans la piscine.

FILTRE-EGOUT

Exécutez ce mode de fonctionnement pendant 20 à 30 secondes immédiatement après le lavage à contre-courant, le remplissage de sable de quartz de filtration ou la première mise en service.

L'eau est acheminée dans la partie supérieure de la cuve de filtration et la tête de vanne est rincée. L'eau est alors évacuée via le tuyau d'évacuation des saletés. La tête de vanne est ainsi nettoyée.

CIRCULATION

Utilisez ce mode de fonctionnement après avoir effectué un traitement chimique de l'eau.

L'eau est acheminée directement de la tête de vanne vers la piscine, sans traverser le filtre. De cette façon, le média filtrant n'entre pas en contact avec les produits chimiques utilisés.

LAVAGE À CONTRE-COURANT

Exécutez ce mode de fonctionnement pendant 2 minutes maximum pour nettoyer le filtre ou le sable de quartz de filtration lorsque vous réalisez une première mise en service, lorsque vous avez rajouté du sable de quartz de filtration ou lorsque la pression indiquée par le manomètre est supérieure de 0,3 à 0,6 bar à la pression de fonctionnement normale.

L'eau est acheminée dans la partie inférieure de la cuve de filtration et traverse ainsi tout le filtre. La saleté accumulée est ainsi éliminée et évacuée via le tuyau de lavage à contre-courant.

FERME (FERMÉ)

AVIS!

- Ne mettez jamais la pompe en marche dans ce mode de fonctionnement!

Utilisez ce mode de fonctionnement pour nettoyer le préfiltre (le cas échéant) ou pour vérifier l'étanchéité du système et colmater les zones non étanches.

La circulation de l'eau dans la pompe et le filtre est bloquée. Notez que les tuyaux d'alimentation et d'évacuation sont remplis d'eau et doivent être fermés à l'aide des vannes d'arrêt ou des bouchons, le cas échéant.

EGOUT

AVIS!

- La piscine ne peut être vidée que jusqu'au niveau d'eau minimal, soit à la hauteur du tuyau d'aspiration. Veillez à arrêter la pompe dès que ce niveau est atteint afin d'éviter qu'elle fonctionne à sec.

Utilisez ce mode de fonctionnement afin de vider la piscine lorsque celle-ci est très sale.

L'eau contourne le filtre et est directement évacuée via le tuyau de lavage à contre-courant.

WINTER (HIVERNAGE)

AVIS!

- Ne mettez jamais la pompe en marche dans ce mode de fonctionnement!

Utilisez ce mode de fonctionnement pour mettre le système de filtration en hivernage.

Le levier de vanne se trouve dans une position intermédiaire, ce qui libère les composants internes de la vanne de toute contrainte.

Fonctionnement de la minuterie

Grâce à la minuterie intégrée, la pompe peut être démarrée et arrêtée automatiquement une fois par jour pour la durée sélectionnée. Il est possible de programmer plusieurs intervalles en 24 heures à l'aide d'une minuterie externe.



La minuterie est dotée d'une pile (voir le chapitre «Caractéristiques techniques»). Si l'alimentation électrique est déconnectée ou s'il y a une coupure de courant, l'heure de démarrage et la durée de fonctionnement restent enregistrées.

Durée de filtration

Le volume d'eau de la piscine doit être mis en circulation au moins 2 fois en l'espace de 24 h. En cas de forte sollicitation de la piscine, il convient de le mettre en circulation 3 à 5 fois par jour.

Première mise en service

AVERTISSEMENT!

Danger de mort en cas de fonctionnement du système de traitement de l'eau pendant la baignade!

Des cheveux ou des vêtements peuvent être aspirés par l'orifice d'aspiration de la piscine et dans certains cas extrêmes, cela peut coincer des personnes sous l'eau et les empêcher de remonter à la surface.

- N'utilisez jamais les appareils de système de traitement des eaux pendant qu'une personne se trouve dans la piscine.
- Tant que les appareils de système de traitement des eaux sont en fonctionnement, interdisez l'accès à la piscine.

AVIS!

La présence de floculants dans l'eau de la piscine peut provoquer l'agglutination des Active Balls et gravement compromettre leur effet nettoyant.

- N'utilisez pas de floculants pour le traitement de l'eau lorsque vous employez les Active Balls comme produit filtrant.

Contrôle avant mise en service

- L'appareil est hors de la piscine et le câble d'alimentation est débranché du réseau électrique

Première mise en service de la minuterie

Si les étapes suivantes ne sont pas effectuées, la minuterie fonctionne quand même correctement. Mais en cas de coupure de courant, les durées de filtration enregistrées seront supprimées.

1. Assurez-vous que le câble d'alimentation de la pompe est débranché du réseau électrique.
2. À l'aide d'un tournevis cruciforme PH1, retirez les vis du couvercle de la minuterie et enlevez-le.
3. Tirez sur les bandes de plastique visibles sous la pile.
4. Revissez correctement le couvercle.

La fonction de sauvegarde de sécurité de la minuterie est activée.

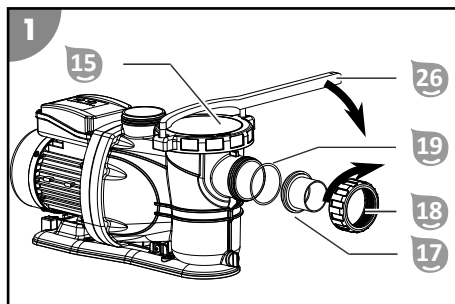
Préparer la pompe

À la livraison, la pompe n'est pas entièrement montée.



Serrez tous les raccords vissés à la main uniquement. Le fait de trop serrer les raccords vissés peut endommager les joints et les parties en plastique. N'utilisez aucun outil!

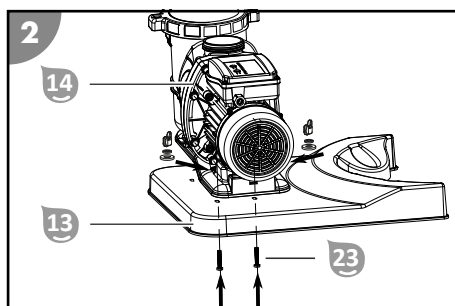
1. Insérez le joint torique grand modèle 19 dans le raccord de conduite 17 de la pompe.
 2. Placez l'anneau à visser 18 de la pompe au-dessus du raccord de conduite.
 3. Tournez l'anneau à visser à la main dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que celui-ci soit serré.
 4. Placez le préfiltre 27 dans la pompe.
 5. Remplacez le couvercle du préfiltre 15 sur le coffret de la pompe.
Tenez compte des évidements sur le couvercle du préfiltre et le coffret de la pompe.
 6. Placez l'outil auxiliaire 26 dans les deux alésages du couvercle du préfiltre.
 7. Serrez à fond le couvercle du préfiltre avec l'outil auxiliaire dans le sens des aiguilles d'une montre.
- La pompe est prête à fonctionner et peut être raccordée aux conduites.*



Installer la pompe sur la plaque de support

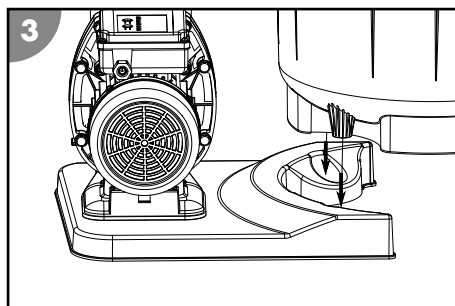
1. Insérez les vis filetées du jeu de vis utilisé pour la fixation de la pompe 23 par le bas dans les deux trous avec encoche à six pans de la plaque de support 13.
2. Placez la pompe 14 sur la plaque de support 13 de telle façon que les filetages dépassent par les ouvertures de fixation situées dans le socle de la pompe.
3. Placez chaque fois la rondelle plate puis la rondelle à éventail sur le filetage.
4. Installez chaque fois une vis à oreilles et vissez-la.

La pompe est installée sur la plaque de support.



5. Raccordez la plaque de support 13 à la cuve de filtration 6.

La plaque de support est raccordée à la cuve de filtration.



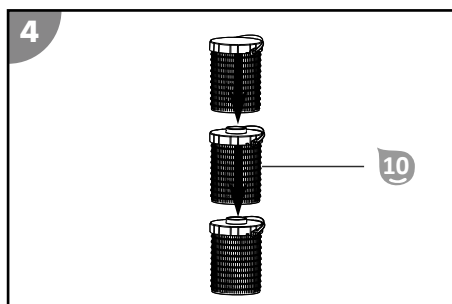
Préparer la cuve de filtration



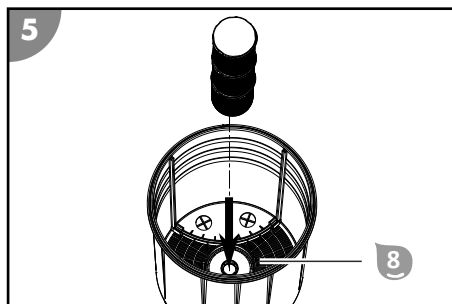
Pendant le fonctionnement, la cuve de filtration est soumise à une pression élevée et doit donc être étanchéifiée à 100%. Le montage correct de la cuve de filtration exige beaucoup de force. Demandez par conséquent l'aide d'une seconde personne.

Procédez comme suit pour préparer la cuve de filtration 6 :

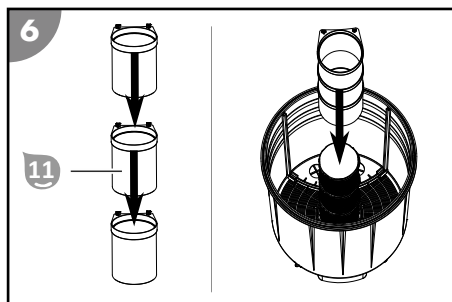
1. Assemblez les unités de filtration **10** garnies de balles filtrantes.
2. Enlevez la paroi de séparation **7** de la cuve de filtration.



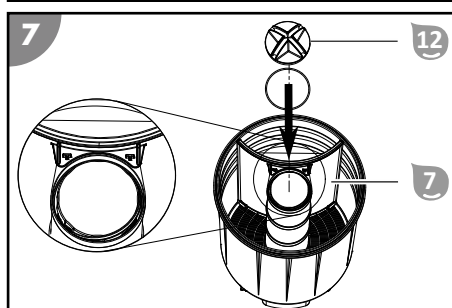
3. Placez les unités de filtration **10** au centre du tamis filtrant **8**.



4. Assemblez le réservoir de filtre **11**.
5. Installez le réservoir de filtre au-dessus des unités de filtration.



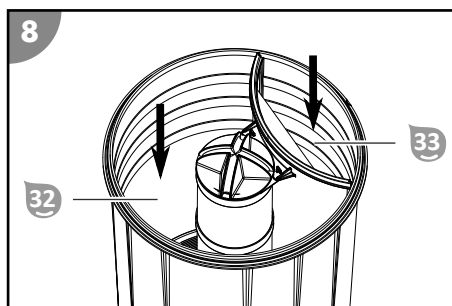
6. Installez la paroi de séparation **7** dans la cuve de filtration.
 7. Reliez la paroi de séparation au réservoir de filtre supérieur.
- Tenez compte des évidements dans la paroi de séparation.
8. Enfoncez le bouchon de filtre **12** avec le joint torique dans le réservoir supérieur de filtre jusqu'à ce qu'il s'encliquette de manière audible.



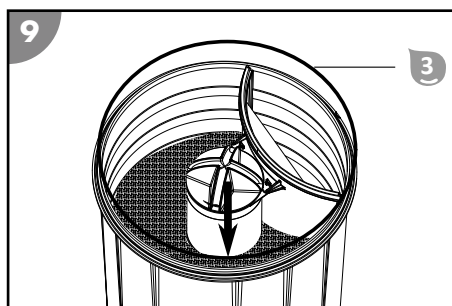
9. Remplissez le réservoir d'eau pure ³³ environ au 1/3.
10. Remplissez la chambre de filtration ³² avec du sable filtrant.

Les quantités à utiliser sont indiquées dans le chapitre Caractéristiques techniques.

Veillez à ce qu'aucun produit filtrant ne parvienne dans le réservoir d'eau pure ³³ car celui-ci pourrait être acheminé dans la piscine pendant le fonctionnement de la pompe.



11. Installez le joint de cuve ³ avec l'aide d'une seconde personne. Vérifiez l'absence d'éventuels corps étrangers dans la rainure et la bonne position du joint.
12. Lubrifiez le joint de cuve ³ avec du produit à vaisselle ou du savon (non fourni) pour faciliter la mise en place de la tête de vanne. N'utilisez en aucun cas de l'huile ou de la graisse sous peine de provoquer des dommages sur la cuve de filtration.



13. Placez la tête de vanne sur la cuve de filtration.
- Tenez compte de l'encoche sur la tête de vanne et de l'ergot d'ajustement sur la cuve de filtration.

14. Avec l'aide d'une seconde personne, placez la bague de serrage ² autour de la zone de raccordement de la tête de vanne et de la cuve de filtration.

Le montage de la bague de serrage nécessite une force importante.

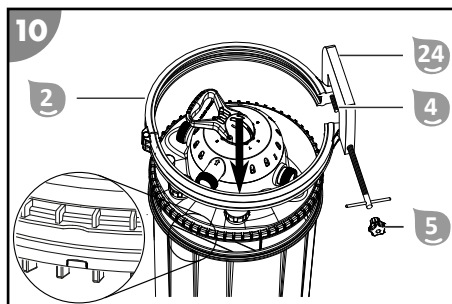
15. Avec le maillet en caoutchouc ²⁵ fourni dans le contenu de la livraison, frappez de légers coups sur le pourtour de la bague de serrage. N'utilisez en aucun cas un marteau classique!

Le joint de cuve doit glisser dans la rainure sur le dessous de la tête de vanne et la tête de vanne doit reposer uniformément sur la cuve de filtration.

16. Placez le boulon de bague de serrage ⁴ dans le support hexagonal de la bague de serrage.
17. Placez le serre-joint ²⁴ sur les points de fermeture de la bague de serrage au-dessus du boulon de bague de serrage.
18. Ouvrez le serre-joint jusqu'à ce que vous puissiez guider le boulon de bague de serrage à travers le trou sur la face opposée de la bague de serrage.
19. Placez l'écrou de serrage ⁵ sur le filetage du boulon de bague de serrage et serrez-le à la main dans le sens des aiguilles d'une montre.

20. Dévissez le serre-joint.

La cuve de filtration est prête.

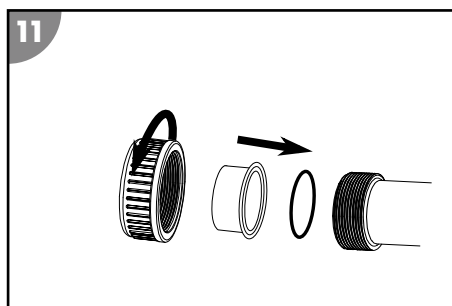


Installation des raccords de conduite

Procédez comme suit pour monter les raccords de conduite sur la pompe ou la tête de vanne:

1. Installez le joint torique dans la rainure du raccord de conduite.
2. Placez l'anneau à visser sur le raccord de conduite.
3. Tournez l'anneau à visser à la main dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que celui-ci soit serré.

Les raccords de conduite sont montés.



fr

Raccorder les tuyaux

Préparez le matériel suivant:

- Tuyau de refoulement 16
- Tuyau de retour, de lavage à contre-courant et d'aspiration (non fournis)
- Matériel de montage des tuyaux

Procédez comme suit pour raccorder les tuyaux (voir l'illustration A) à la pompe et à la cuve de filtration:

1. Posez le tuyau de retour et d'aspiration entre la piscine et le système de filtration.
2. Posez le tuyau de lavage à contre-courant entre le raccord d'évacuation des eaux usées et le système de filtration.

Tenez compte des désignations figurant sur les raccords de tuyau de la tête de vanne.

Les tuyaux sont raccordés.

Préparer le système de filtration

1. Appuyez sur le levier de vanne 39 situé sur la tête de vanne 1 et maintenez-le vers le bas.
2. Tournez le levier de vanne sur la position «RÜCKSPÜLEN» (LAVAGE À CONTRE-COURANT), puis relâchez-le.
3. Laissez la cuve de filtration 6 se remplir complètement d'eau jusqu'à ce que de l'eau s'écoule du tuyau de lavage à contre-courant «WASTE» (EAUX USÉES) 37.
4. Vérifiez l'absence de fuites au niveau du système de filtration et des raccords.
En cas de fuite, défaites le raccord vissé concerné et vérifiez la bonne mise en place du joint torique.
5. Exécutez le processus de lavage à contre-courant (voir le chapitre Processus de lavage à contre-courant).

Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT!

Danger de mort en cas de fonctionnement du système de traitement de l'eau pendant la baignade!

Des cheveux ou des vêtements peuvent être aspirés par l'orifice d'aspiration de la piscine et dans certains cas extrêmes, cela peut coincer des personnes sous l'eau et les empêcher de remonter à la surface.

- N'utilisez jamais les appareils de système de traitement des eaux pendant qu'une personne se trouve dans la piscine.
- Tant que les appareils de système de traitement des eaux sont en fonctionnement, interdisez l'accès à la piscine.



ATTENTION!

Risque de blessure!

Un appareil ou des accessoires endommagés peuvent provoquer des blessures.

- Contrôlez l'appareil et ses accessoires (voir le chapitre «Contrôle»).

AVIS!

La présence de floculants dans l'eau de la piscine peut provoquer l'agglutination des Active Balls et gravement compromettre leur effet nettoyant.

- N'utilisez pas de floculants pour le traitement de l'eau lorsque vous employez les Active Balls comme produit filtrant.

Sélectionner le mode de fonctionnement

Arrêtez la pompe  en débranchant la fiche secteur.

Appuyez sur le levier de vanne  situé sur la tête de vanne  et maintenez-le vers le bas. Tournez le levier de vanne sur la position souhaitée et relâchez-le.

Fonctionnement de la pompe

1. Assurez-vous que tous les tuyaux et tubes sont correctement raccordés et que le niveau d'eau de la piscine se situe à un minimum de 2,5 à 5 cm au-dessus de l'orifice du tuyau d'aspiration.
2. Vérifiez la position de la vanne de votre système de filtration avant d'activer la pompe.
3. Branchez la fiche secteur de la pompe à l'alimentation électrique.

Le témoin de la durée de fonctionnement clignote (si une pile est installée, c'est la dernière durée de fonctionnement choisie qui s'affiche).

4. Appuyez plusieurs fois sur la touche Timer  jusqu'à ce que la LED de la durée de fonctionnement souhaitée s'allume.
5. Mettez la pompe  en marche en appuyant sur la touche ON/OFF de la minuterie . À partir de ce moment, la pompe fonctionne, puis se désactive automatiquement dès que la durée de fonctionnement choisie est écoulée. La minuterie active la pompe quotidiennement à la même heure pour la même durée de fonctionnement (Une fois toutes les 24 heures).

La pompe fonctionne.

6. Vérifiez l'absence de bruits inhabituels pendant que la pompe fonctionne. Si de l'air est présent dans le système, purgez de nouveau l'installation.
7. Appuyez sur la touche ON/OFF de la minuterie  pour arrêter manuellement le fonctionnement de la pompe.

L'arrêt manuel désactive la minuterie.

La pompe est éteinte.

Conseils d'entretien

Les algues, les bactéries ainsi que les autres microorganismes ne peuvent pas être filtrés par le système de filtration.

- Pour prévenir leur apparition et les éliminer, utilisez des produits de traitement de l'eau spéciaux qui garantiront une eau parfaitement hygiénique.
- Demandez conseil à un expert et respectez les doses prescrites.

Entretien

Processus de lavage à contre-courant

Le processus de lavage à contre-courant régénère le filtre ou le sable de filtration. Le sable de filtration doit être nettoyé en réalisant un lavage à contre-courant avant la première mise en service, puis toutes les semaines.



Le processus de lavage à contre-courant nécessite de 500 à 1'100 litres d'eau. Cette quantité d'eau doit être disponible avant le processus de lavage à contre-courant. La piscine doit être remplie après le processus de lavage à contre-courant pour ne pas contaminer l'eau fraîche acheminée.



N'utilisez pas de minuterie externe, branchez directement la pompe sur une prise de courant pour le processus de lavage à contre-courant.

fr

Procédez comme suit pour effectuer le processus de lavage à contre-courant:

1. Arrêtez la pompe 14 en débranchant la fiche secteur.
2. Contrôlez le montage correct du tuyau de lavage à contre-courant 37.
3. Appuyez sur le levier de vanne 39 situé sur la tête de vanne 1 et maintenez-le vers le bas.
4. Tournez le levier de vanne sur la position «RÜCKSPÜLEN» (LAVAGE À CONTRE-COURANT) puis relâchez-le.

Le levier s'encliquette dans la position «Rückspülen» (Lavage à contre-courant).

5. Branchez la fiche secteur de la pompe à l'alimentation électrique.
6. Mettez la pompe 14 en marche en appuyant sur la touche ON/OFF de la minuterie 40.
7. Poursuivez le processus de lavage à contre-courant (2 minutes max.) jusqu'à ce que vous aperceviez de l'eau propre à travers le hublot 39.
Surveillez la pression indiquée sur le manomètre. La pression affichée ne doit pas dépasser 1 bar pendant le lavage à contre-courant. Si la pression excède 1 bar, nettoyez les balles filtrantes.
8. Éteignez la pompe 14 en appuyant sur la touche ON/OFF de la minuterie 40.
9. Appuyez sur le levier de vanne 39 situé sur la tête de vanne 1 et maintenez-le vers le bas.
10. Tournez le levier de vanne sur la position «NACHSPÜLEN» (RINÇAGE) et relâchez-le.

Le levier s'encliquette dans la position «Nachspülen» (Rinçage).

11. Mettez la pompe 14 en marche en appuyant sur la touche ON/OFF de la minuterie 40.
12. Faites fonctionner la pompe pendant 20 à 30 secondes afin d'éliminer les résidus restant dans la tête de vanne.
13. Éteignez la pompe 14 en appuyant sur la touche ON/OFF de la minuterie 40.
14. Appuyez sur le levier de vanne 39 situé sur la tête de vanne 1 et maintenez-le vers le bas.
15. Tournez le levier de vanne sur la position «FILTERN» (FILTRATION) et relâchez-le.

Le levier s'encliquette dans la position «Filtern» (Filtration).

Le processus de lavage à contre-courant est terminé.



Lors du prochain fonctionnement en mode «FILTERN» (FILTRATION), surveillez la pression indiquée sur le manomètre. Des balles filtrantes très encrassées provoquent une pression élevée dans la cuve de filtration. Si la pression excède 1 bar, nettoyez les balles filtrantes.

Remplacer le produit filtrant

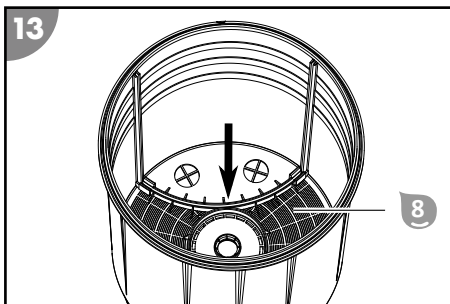
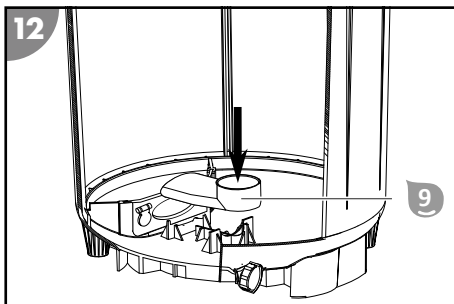


Le produit filtrant utilisé (sable de quartz de filtration et balles filtrantes) doit être remplacé avant la saison de baignade.

1. Débranchez la fiche secteur de la pompe 14.
2. Fermez les vannes d'arrêt ou bloquez la circulation de l'eau vers les tuyaux de la piscine.
3. Dévissez la sortie de vidange 39 au fond de la cuve de filtration 6.
4. Laissez s'écouler toute l'eau de la cuve de filtration.
5. Revissez la sortie de vidange dans la cuve de filtration.
6. Démontez la bague de serrage 2 en dévissant l'écrou de serrage 5 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
7. Mettez de côté la bague de serrage et ses vis.



8. Retournez lentement la cuve de filtration et videz le sable de quartz de filtration.
9. Retirez le bouchon de filtre **12**.
10. Retirez successivement la paroi de séparation **7**, le réservoir de filtre **11**, les unités de filtration **10** et le tamis filtrant **8**.
11. Retirez le coude **9** du clapet anti-retour.
12. Rincez soigneusement les différentes pièces à l'eau courante.
13. Rincez la cuve de filtration à l'eau claire.



14. Remettez en place le coude **9** du clapet anti-retour.
 15. Installez le tamis filtrant **8**.
 16. Exécutez les étapes du chapitre Préparer la cuve de filtration.
- Le produit filtrant est remplacé.*

Remplacer la pile de la minuterie

1. Assurez-vous que le câble d'alimentation de la pompe est débranché du réseau électrique.
2. À l'aide d'un tournevis cruciforme PH1, retirez les vis du couvercle de la minuterie et enlevez-le.
3. Appuyez légèrement sur l'un des bords de la pile pour qu'elle sorte. Retirez la pile.
4. Remplacez la pile, voir le chapitre «Caractéristiques techniques».
5. Revissez correctement le couvercle.

La pile de la minuterie est remplacée.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil uniquement avec un nettoyant classique pour salle de bains, de l'eau claire du robinet et un chiffon non pelucheux. Les produits nettoyants agressifs peuvent endommager l'appareil. Séchez le produit avec un chiffon non pelucheux.

Contrôle

Avant chaque utilisation, contrôlez les points suivants:

- Des dommages sont-ils visibles sur l'appareil?
- Des dommages sont-ils visibles sur les éléments de commande?
- Les accessoires sont-ils en parfait état?
- Tous les tuyaux sont-ils en parfait état?
- Les fentes de ventilation sont-elles dégagées et propres?

Ne mettez pas en service un appareil ou un accessoire endommagé. Faites-le contrôler et réparer par le fabricant ou son service client ou par un technicien qualifié.

Rangement

Hivernage



Stockez le système de filtration dans un endroit sec à l'abri du gel ($\geq +5^{\circ}\text{C}$) et du rayonnement direct du soleil.
Stockez toujours le produit filtrant sec séparément de la cuve de filtration pendant l'hiver.

1. Arrêtez la pompe **14** en débranchant la fiche secteur.
 2. Fermez les vannes d'arrêt ou bloquez la circulation de l'eau vers les tuyaux de raccordement de la piscine.
 3. Démontez les tuyaux de raccordement à la piscine et vidangez-les.
 4. Soulevez la pompe et vidangez-la par les deux raccords.
 5. Videz le produit filtrant (voir le chapitre Remplacer le produit filtrant).
Si vous utilisez des balles filtrantes, lavez-les à la main et laissez-les sécher complètement. Si vous utilisez du sable, videz-le dans un récipient approprié (par ex. un seau) et stockez-le dans un endroit sec.
 6. Rincez le système de filtration à l'eau du robinet.
 7. Laissez le système de filtration sécher complètement.
 8. Appuyez sur le levier de vanne **38** situé sur la tête de vanne **1** et maintenez-le vers le bas.
 9. Tournez le levier de vanne sur la position «WINTER» (HIVERNAGE) et relâchez-le.
- L'appareil peut être mis en hivernage.*

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
La pression indiquée par le manomètre dépasse 1 bar.	Le produit filtrant est encrassé.	Réalisez un processus de lavage à contre-courant.
	La buse d'admission est fermée.	Ouvrez la buse d'admission.
	La circulation de l'eau dans la cuve est bloquée car le mode de fonctionnement «GESCHLOSSEN (FERMÉ)» est réglé.	Utilisez un autre mode de fonctionnement.
	Les balles filtrantes sont sales.	Retirez les balles filtrantes et lavez-les à la main. Si nécessaire, remplacez les balles filtrantes.
Des bulles d'air sortent de la buse d'entrée.	La pompe aspire de l'air.	Vérifiez l'étanchéité de tous les tuyaux et joints. Resserrez les anneaux à visser.
La pompe reçoit une quantité d'eau trop faible ou la pression du système est trop faible.	Le niveau d'eau dans la piscine est trop bas.	Augmentez le niveau d'eau de la piscine.
	Le panier du préfiltre (si installé) est obstrué.	Videz le panier du préfiltre.
	Le tuyau d'aspiration est obstrué.	Nettoyez le tuyau d'aspiration.

Problème	Cause possible	Solution
La pompe ne fonctionne pas.	La minuterie est réglée.	Contrôlez la durée de fonctionnement de la minuterie.
	La minuterie externe est réglée.	Contrôlez les durées de fonctionnement de la minuterie externe.
Après la mise en marche de la pompe, la LED de la minuterie ne clignote pas et la pompe ne fonctionne pas.	La pompe n'est pas alimentée en courant.	Branchez la fiche secteur de la pompe à l'alimentation électrique. Vérifiez si le disjoncteur différentiel ne s'est pas déclenché.
	La pompe est défectueuse.	Contactez le service client.
Du produit filtrant se trouve dans la piscine	Du sable de quartz de filtration a été rajouté.	Exécutez un processus de lavage à contre-courant jusqu'à ce que l'eau redevenue claire. Voir le chapitre Processus de lavage à contre-courant.
	Tamis filtrant défectueux dans la cuve de filtration.	Vérifiez l'absence de dommages sur le tamis filtrant et remplacez-le si nécessaire.

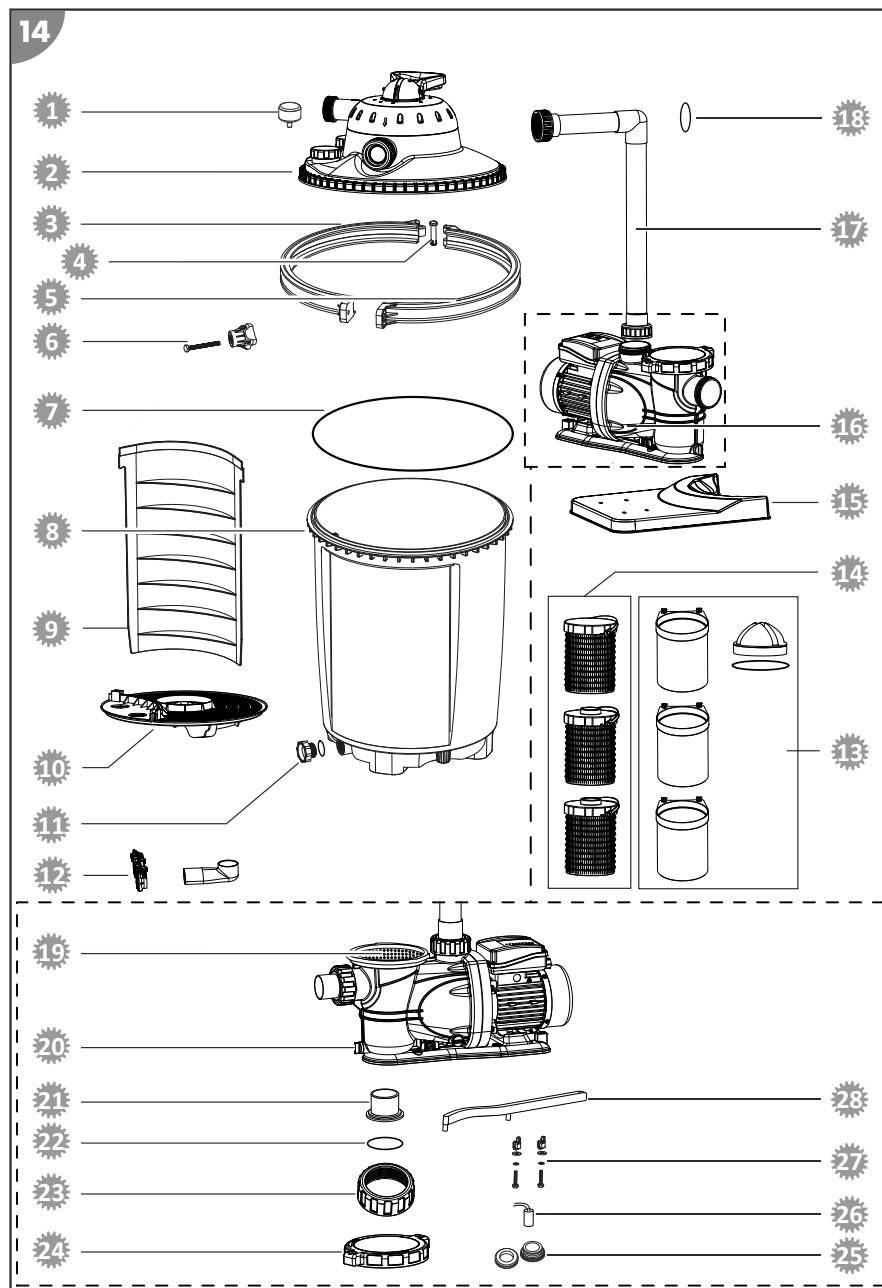
Au cas où il ne serait pas possible de réparer le défaut, contactez le service après-vente figurant en dernière page.

Caractéristiques techniques

Modèle:	Premium 100	Modèle de la pompe:	SPS 175-1T
Référence:	040085	Référence de la pompe:	040090
Dimensions de la cuve:	Ø 500 mm / env. 100 L	Montage de la pompe:	sur plaque de support
Dimensions du raccord:	Ø 50 mm	Principe de fonctionnement:	auto-amorçante
Version:	vanne à 7 voies avec manomètre	Minuterie de la pompe:	minuterie intégrée
Débit de circulation:	14 000 L/h max.	Pile pour la minuterie:	Pile bouton CR2032; au lithium 3 V
Taille de la piscine (volume d'eau):	61 000 L max.	Préfiltre:	installé
Température de l'eau:	35 °C max.	Alimentation électrique:	220-240 V~, 50 Hz
Exigences relatives au produit filtrant:		Puissance:	900 W max.
Balles filtrantes Steinbach:	3 x env. 70 g (≈ 210 g)	Débit de refoulement:	20 000 L/h max.
Sable de quartz de filtration:	env. 90 kg; 0,7-1,2 mm; DIN EN 12904	Hauteur de refoulement:	15,0 m max.



Pièces de rechange



- | | |
|--|---|
| 1 040909 - Manomètre 1/8" | 16 040090 - Pompe de filtration SPS 175-1T |
| 2 040961 - Vanne multivoies | 17 040976 - Tube de raccordement |
| 3 040963 - Bague de serrage droite | 18 040975 - Bague d'étanchéité du raccord de conduite sur la tête de vanne |
| 4 040962 - Boulon | 19 040994 - Préfiltre |
| 5 040964 - Bague de serrage gauche | 20 040995 - Vis de vidange avec joint |
| 6 040810 - Écrou de serrage | 21 040996 - Raccord de conduite |
| 7 040970 - Joint du réservoir de filtre | 22 040997 - Joint torique (Ø 79 mm) |
| 8 040971 - Cuve de filtration | 23 040998 - Anneau à visser |
| 9 040965 - Paroi de séparation | 24 040999 - Couvercle du préfiltre |
| 10 040968 - Tamis filtrant | 25 040912 - Garniture mécanique SPS |
| 11 040802 - Vis de purge de la cuve de filtration, bleue | 26 040913 - Condensateur 8 µF pour pompes de filtration SPS |
| 12 040969 - Clapet anti-retour | 27 040914 - Kit de fixation pour pompes de filtration |
| 13 040966 - Réservoir de filtre (x3) avec bouchon | 28 040919 - Outil auxiliaire |
| 14 040993 - Unité de filtration (x3) avec balles filtrantes | |
| 15 040974 - Plaque de support | |

Déclaration de conformité



L'entreprise Steinbach International GmbH déclare par la présente que la pompe de filtration est conforme aux directives suivantes:

- Directive CEM (2014/30/UE)
- EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41:2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2:2019; EN 62233:2008
- Directive CE (2014/35/UE)

Le texte complet de la déclaration de conformité CE peut être demandé à l'adresse indiquée à la fin de cette notice.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Mise au rebut de l'appareil usagé



Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!

Si un appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur **est dans l'obligation légale de mettre au rebut l'appareil usagé séparément des déchets ménagers**, par ex. dans un point de collecte de sa commune/son quartier. Cela permet de recycler les appareils usagés de manière conforme et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.



Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!

En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium



Dotazione

- 1 Testa della valvola
 - 2 Anello elastico
 - 3 Guarnizione tamburo del filtro
 - 4 Bullone anello elastico
 - 5 Dado zigrinato
 - 6 Tamburo del filtro
 - 7 Parete divisoria
 - 8 Setaccio filtro
 - 9 Valvola di non ritorno
 - 10 Unità filtro con Filter Balls (3x)
 - 11 Contenitore filtro (3x)
 - 12 Chiusura filtro
 - 13 Piastra di base
 - 14 Pompa
 - 15 Coperchio prefiltro
 - 16 Condotta di mandata
 - 17 Connessione tubazione pompa
 - 18 Ghiera della pompa
 - 19 Guarnizione o-ring grande
 - 20 Connessione tubazione testa della valvola (2x)
 - 21 Ghiera testa della valvola (2x)
 - 22 Guarnizione o-ring piccola (3x)
 - 23 Set viti per il fissaggio della pompa (2x)
 - 24 Collare a vite
 - 25 Martello di gomma
 - 26 Utensile ausiliario per il coperchio prefiltro
- Istruzioni per l'uso (senza figura)

Parti del dispositivo

- 27 Prefiltro
- 28 Attacco pompa/condotta di mandata
- 29 Manometro
- 30 Uscita di scarico
- 31 Vite di scarico
- 32 Camera del filtro
- 33 Camera acqua pulita
- 34 Condotta di aspirazione
- 35 Attacco condotta di ritorno
- 36 Attacco condotta di mandata
- 37 Attacco condotta di controlavaggio
- 38 Leva della valvola
- 39 Oblò (coperchio a vite)
- 40 Timer

Disponibile opzionalmente

- 41 Sistema di disinfezione UV
(avvitabile sulla testa della valvola)
Art. 040511



Sommario

Panoramica prodotto.....	3
Dotazione.....	64
Informazioni generali.....	66
Leggere e conservare il manuale d'uso.....	66
Uso previsto.....	66
Spiegazione dei simboli.....	66
Sicurezza.....	66
Sconfezionamento e controllo della dotazione.....	68
Preparazione.....	69
Scelta dell'ubicazione.....	69
Pozzetto del filtro.....	69
Descrizione dell'impianto filtro.....	69
Modalità di funzionamento dell'impianto filtro.....	69
Modalità di funzione del timer.....	70
Durata filtro.....	70
Prima messa in servizio.....	71
Controlli prima della messa in funzione.....	71
Prima messa in servizio del timer.....	71
Preparazione della pompa.....	71
Montaggio della pompa sulla piastra di base.....	72
Preparazione del tamburo del filtro.....	72
Montaggio delle connessioni tubazioni.....	74
Allacciamento delle condutture.....	75
Preparazione dell'impianto filtro.....	75
Utilizzo.....	75
Selezione della modalità di funzionamento.....	75
Funzionamento della pompa.....	76
Istruzioni per la cura.....	76
Manutenzione.....	76
Procedura di controlavaggio.....	76
Sostituzione del filtrante.....	77
Sostituzione della batteria del timer.....	78
Pulizia.....	78
Verifica.....	78
Stoccaggio.....	78
Conservazione per l'inverno.....	78
Ricerca anomalie.....	79
Dati tecnici.....	80
Pezzi di ricambio.....	81
Dichiarazione di conformità.....	82
Smaltimento.....	82



Informazioni generali

Leggere e conservare il manuale d'uso



Questo manuale d'uso fa parte dell'impianto filtro (a seguito il "dispositivo"). Esso contiene importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso.

Prima di usare il dispositivo, leggere attentamente il manuale d'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni presenti nel manuale d'uso possono provocare gravi lesioni o danni al dispositivo.

Conservare il manuale d'uso per ulteriore consultazione. In caso di cessione a terzi del dispositivo, deve essere obbligatoriamente fornito anche il presente manuale d'uso.

Uso previsto

Il dispositivo è stato concepito esclusivamente per la deputazione dell'acqua della piscina. Può essere usato anche con l'acqua salata, se il suo contenuto salino è inferiore allo 0,5% (elettrolisi salina). Esso elimina lo sporco visibile e si può utilizzare per le piscine convenzionali che hanno una connessione tubo pari a Ø 50 mm.

Il filtrante inserito nel serbatoio del filtro ha il compito di filtrare le particelle di sporco dal flusso dell'acqua e quindi opera come filtro fisso contro lo sporco e le particelle in sospensione presenti nella piscina. L'acqua depurata ritorna nella piscina attraverso la valvola a 7 vie e la condotta di ritorno.

Come filtrante per il filtro a sabbia di quarzo utilizzare della sabbia di quarzo conforme alla norma DIN EN 12904 e le filter balls. Le quantità necessarie sono riportate nel capitolo Dati tecnici.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non all'ambito professionale. Utilizzare il dispositivo solo in base alle descrizioni del presente manuale d'uso. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni materiali o lesioni alle persone. Il dispositivo non è un giocattolo per bambini.

Il fabbricante o il rivenditore declinano qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme alla destinazione d'uso.

Spiegazione dei simboli

I simboli del presente manuale d'uso vengono utilizzati sul dispositivo o sull'imballaggio.



Qui sono riportate ulteriori informazioni pratiche.



Pericolo di danneggiamento!
Non aprire mai l'imballaggio con oggetti affilati o appuntiti (ad es. coltello).

Sicurezza

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in questo manuale d'uso.

AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola di segnalazione descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola di segnalazione descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

AVVISO!

Questa parola di segnalazione mette in guardia da possibili danni materiali.

Avvertenze di sicurezza generali

AVVERTIMENTO!

Pericolo di scossa elettrica!

L'installazione elettrica errata oppure la tensione di rete troppo alta possono causare una scossa elettrica.

- Collegare il cavo di alimentazione solo se la tensione di rete della presa corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il cavo di alimentazione esclusivamente ad una presa facilmente accessibile, in modo che, in caso di guasto, questa possa essere scollegata velocemente dalla rete elettrica.
- Collegare il dispositivo solo a una presa con contatto di sicurezza, protetto per almeno 16 A.
- Il dispositivo deve essere alimentato attraverso un interruttore differenziale (RCD) con corrente di dispersione non superiore a 30 mA.
- Non usare il dispositivo in caso di danni visibili o se il cavo di collegamento è difettoso.
- Non aprire il dispositivo e in caso di riparazioni rivolgersi al personale specializzato. Contattare l'indirizzo dell'assistenza che è indicato sul retro del manuale. Si esclude categoricamente qualsiasi responsabilità e interventi in garanzia in caso di riparazioni eseguite autonomamente, collegamenti errati o uso non conforme alla destinazione d'uso del dispositivo.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani umide.
- Per staccare la spina, non tirare mai il cavo di alimentazione dalla presa, bensì afferrare sempre la spina.
- Non utilizzare mai il cavo di collegamento come maniglia.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione a debita distanza da fiamme vive e superfici calde.
- Non mettere alcun tipo di oggetto sul cavo di collegamento.
- Non posare mai il cavo di rete sotto terra.
- Installare il cavo di collegamento in modo tale che non vi si inciampi.
- Non piegare il cavo di collegamento e non metterlo su bordi taglienti.
- Se necessario, utilizzare solo condotte di prolunga compatibili con l'utilizzo esterno. L'utilizzo di una condotta di prolunga adatta all'uso all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare mai il dispositivo durante un temporale. Spegnerlo e staccare il cavo di alimentazione dalla presa.
- Se non utilizzate il dispositivo, lo pulite o in caso di guasto, spegnerlo sempre e distaccarlo dalla rete elettrica.
- Per le riparazioni devono essere usati solo componenti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Questo dell'apparecchio contiene parti elettriche e meccaniche essenziali ai fini della protezione da fonti di pericolo.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori forniti o consigliati dal fabbricante. Se venissero utilizzati dei componenti non originali, decadrebbe immediatamente il diritto di garanzia.

Avvertenze di sicurezza generali per le persone

AVVERTIMENTO!

Pericolo per bambini e persone con mobilità fisica ridotta, deficit delle facoltà mentali ed emotive (ad es. soggetti parzialmente invalidi, anziani con capacità fisiche e mentali limitate) oppure prive di esperienza e delle necessarie competenze (ad es. bambini non neonati).

L'uso scorretto del dispositivo può causare lesioni gravi o danni al dispositivo stesso.

- Permettere ad altre persone di utilizzare il dispositivo dopo che essi abbiano letto attentamente le istruzioni, le abbiano capite bene e abbiano compreso l'impiego corretto e quindi i possibili pericoli collegati.
- Non lasciare mai da sole persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. bambini o persone sotto l'influsso di alcol) oppure con poca esperienza e conoscenza (ad es. bambini) nelle vicinanze del dispositivo.
- Non permettere di utilizzare il dispositivo ai bambini, alle persone con capacità fisiche, senso-percettive e mentali ridotte, e a chi non possiede esperienza e conoscenze sufficienti.
- È vietato far pulire e far eseguire la manutenzione utente ai bambini.
- Vietare ai bambini di giocare con il dispositivo o con il cavo di alimentazione.

AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni a causa di mancanza di qualifiche!

Poca esperienza o capacità nell'uso degli attrezzi necessari e poca conoscenza dei regolamenti regionali e legislativi per l'esecuzione di lavori artigianali possono causare gravi lesioni o danni materiali.

- Per tutti i lavori incaricare del personale specializzato, soprattutto per i lavori di cui non sia ha esperienza e per cui è difficile valutare i rischi.
- Non far funzionare il dispositivo se non si è in perfetta forma (ad es. sotto gli influssi di droghe, alcol o farmaci).

AVVISO!

L'utilizzo inappropriato del dispositivo potrebbe causare il suo danneggiamento.

- Per il dispositivo, scegliere un'ubicazione protetta dalle intemperie.
- Posizionare l'impianto filtro a debita distanza dalla parete della vasca, in modo che questo non possa essere utilizzato come scaletta di accesso alla piscina.
- Predisporre un ricambio d'aria sufficiente per evitare il surriscaldamento del motore.
- Non lasciare mai che il dispositivo funzioni a secco (senza acqua).
- Utilizzare solo la pompa in dotazione al dispositivo.
- È importante spegnere la pompa per filtro prima di ogni operazione di commutazione della testa della valvola.
- Non immergere mai il dispositivo o i componenti nella piscina.
- Per l'acqua della piscina non utilizzare per nessun motivo un agente antivegetativo. L'agente antivegetativo può causare il leggero compattamento delle filter balls.

Sconfezionamento e controllo della dotazione

AVVERTIMENTO!

Pericolo di soffocamento con il materiale d'imballaggio!

L'intrappolamento della testa nella pellicola d'imballaggio o l'ingestione di altre parti del materiale d'imballaggio, possono causare la morte per soffocamento. Soprattutto per i

bambini come anche per le persone con limitate capacità cognitive, che non sono in grado di valutare correttamente la situazione a causa di poca conoscenza o esperienza, sussiste un elevato potenziale di pericolo.

- Fare attenzione che, sia i bambini che le persone con limitate capacità cognitive, non giochino con il materiale d'imballaggio.

Preparazione

Scelta dell'ubicazione

È necessario soddisfare o considerare le seguenti condizioni:

- La posizione dell'impianto filtro tra la connessione di aspirazione e l'ugello di immissione deve avere una distanza sufficiente dalla parete della vasca e quindi dall'impianto filtro in modo da evitare che possa essere utilizzato come scaletta per salire
- Posizione della pompa al di sotto dello specchio dell'acqua
- Distanza massima di tre metri dalla piscina
- Base stabile, solida e orizzontale, ad es. base in calcestruzzo

Pozzetto del filtro



È necessario il pozzetto del filtro se la piscina si trova parzialmente o totalmente interrata. In questo modo la pompa dell'impianto filtro si troverà al di sotto dello specchio dell'acqua.

- Assicurarsi che il pozzetto del filtro non possa essere inondato e che sia protetto dall'acqua piovana.

Per garantire ciò, stendere sul la base del pozzetto uno stato di brecciolino. Utilizzando un pompa a immersione opzionale con interruttore galleggiante collegata al collettore o allo scarico, è possibile proteggere ulteriormente l'impianto filtro dall'aumento di livello dell'acqua nel pozzetto.

- Garantire un ricambio d'aria sufficiente e naturale nel pozzetto in modo da impedire la formazione di condensa.
- Eseguire il pozzetto del filtro in modo che sia possibile eseguire facilmente i lavori all'impianto filtro.

Descrizione dell'impianto filtro

Modalità di funzionamento dell'impianto filtro

L'impianto filtro presenta diverse modalità di funzionamento. Le modalità sono contrassegnate da numeri posti sulla testa della valvola.

1. Filtraggio
2. Post-lavaggio
3. Circolazione
4. Controlavaggio
5. Chiuso
6. Svuotare
7. Inverno

Di seguito vengono descritte le funzioni delle diverse modalità di funzionamento.

FILTRAZIONE

Utilizzare questa modalità di funzionamento come impostazioni di base dell'impianto filtro.

L'acqua della piscina aspirata viene immessa nella parte superiore del tamburo del filtro e passa attraverso il filtrante. In questo modo le impurità vengono eliminate e l'acqua ritorna poi nella piscina.

RISCIACOLO

Eseguire questa modalità di funzionamento immediatamente dopo il controlavaggio, in caso di riempimento del filtro a sabbia di quarzo o durante la prima messa in servizio per 20-30 secondi.

L'acqua viene immessa nella parte superiore del tamburo del filtro e lava la testa della valvola. L'acqua passa attraverso la condotta dello sporco. In questo modo la testa della valvola viene pulita.

RECIRCOLO

Utilizzare questa modalità di funzionamento dopo un trattamento chimico dell'acqua.

L'acqua passa direttamente attraverso la testa della valvola senza passare per il filtro. In questo modo, il filtrante non viene a contatto con le sostanze chimiche utilizzate.

CONTROLAVAGGIO

Per pulire il filtro o il filtro a sabbia di quarzo, eseguire questa modalità di funzionamento per massimo 2 minuti durante la messa in servizio, se è stato riempito il nuovo filtro a sabbia di quarzo oppure se il manometro indica da 0,3 a 0,6 bar al di sopra della pressione di esercizio.

L'acqua viene immessa nella parte inferiore del tamburo del filtro e passa attraverso l'intero filtro. In questo modo, lo sporco accumulato viene eliminato attraverso la condotta di controlavaggio.

CHIUSO

AVVISO!

- Non spegnere mai la pompa in questa modalità di funzionamento!

Utilizzare questa modalità di funzionamento per pulire il pre-filtro (se presente) o per controllare ed eliminare eventuali perdite nel sistema.

Il flusso dell'acqua nella pompa e nel filtro è bloccato. Ricordare che i tubi flessibili di aspirazione e mandata sono pieni d'acqua e, quindi, devono essere chiusi con le valvole d'intercettazione o i tappi.

SCARICO

AVVISO!

- È possibile svuotare la piscina fino al livello minimo dell'acqua all'altezza della condotta di aspirazione. Fare attenzione a spegnere la pompa in modo da evitare che questi funzioni a secco.

Utilizzare questa modalità di funzionamento per svuotare la piscina quando questa è particolarmente sporca.

Il filtro viene bypassato e l'acqua viene guidata attraverso la condotta di controlavaggio.

WINTER (Inverno)

AVVISO!

- Non spegnere mai la pompa in questa modalità di funzionamento!

Utilizzare questa modalità di funzionamento per conservare l'impianto filtro durante l'inverno.

La leva della valvola si trova in una posizione intermedia in modo da non sollecitare i componenti della valvola stessa.

Modalità di funzione del timer

Grazie al timer integrato la pompa può essere avviata e arresta automaticamente una volta al giorno per la durata preimpostata. Con un timer esterno è possibile impostare più intervalli nell'ambito delle 24 ore.

Il timer è dotato di una batteria (vedere il capitolo "Dati tecnici"). In caso di alimentazione distaccata o interruzione di corrente, l'ora di inizio o la durata di funzionamento rimangono memorizzati.

Durata filtro

Il contenuto della piscina deve essere filtrato almeno 2 volte entro 24 ore. In caso di utilizzo intenso della piscina, il filtraggio deve essere eseguito dalle 3 alle 5 volte al giorno.



Prima messa in servizio

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di morte a causa del funzionamento dell'impianto di trattamento dell'acqua quando qualcuno è nella piscina!

Cappelli o pezzi di tessuto potrebbero essere aspirati dall'apertura di aspirazione della piscina e, in casi estremi, impedire la riemersione delle persone che si trovano sott'acqua.

- Non mettere mai in funzione i dispositivi dell'impianto di trattamento dell'acqua quando ci sono persone nella piscina.
- Vietare l'accesso alla piscina se i dispositivi dell'impianto di trattamento dell'acqua sono in funzione.

AVVISO!

L'antiflocculante nell'acqua della piscina può far raggrumare le Active Balls, compromettendo sensibilmente l'effetto di pulizia.

- Per il trattamento dell'acqua non utilizzare alcun antiflocculante con le Active Balls come filtrante.

Controlli prima della messa in funzione

- Il dispositivo è fuori dalla vasca e il cavo di rete è staccato dalla presa di corrente elettrica

Prima messa in servizio del timer

Nel caso non ci si attenesse ai passi illustrati di qui di seguito, il timer funzionerà lo stesso. Nel caso di un'interruzione dell'alimentazione elettrica i dati relativi al ciclo di funzionamento del filtro verranno cancellati.

1. Assicurarsi che il cavo di rete della pompa sia distaccato dalla rete elettrica.
2. Con un cacciavite a stella PH1 rimuovere le viti del coperchio del timer e rimuovere il coperchio.
3. Estrarre la striscia in materiale plastico che si trova sotto alla batteria.
4. Riavvitare saldamente il coperchio.

La funzione di memorizzazione del timer è attivata.

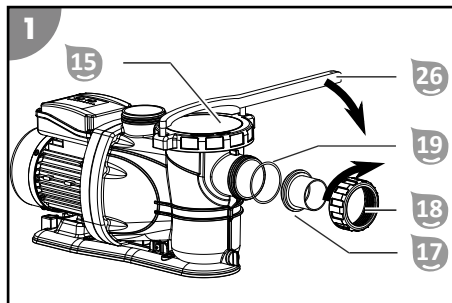
Preparazione della pompa

Al momento della consegna, la pompa è montata solo in parte.



Avvitare tutti i collegamenti a vite a mano. Se i collegamenti a vite vengono serrati in modo eccessivo questi possono danneggiare le guarnizioni e le parti in materiale plastico. Non utilizzare alcun tipo di utensile!

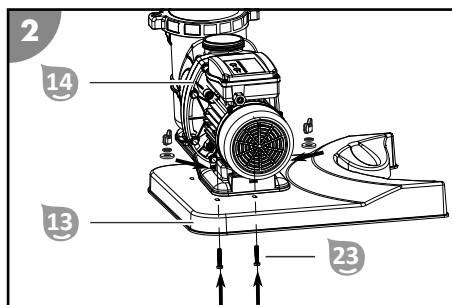
1. Posizionare la guarnizione o-ring grande **19** sulla connessione tubazione **17** della pompa.
2. Guidare la ghiera **18** della pompa attraverso la connessione tubazione.
3. Serrare la ghiera a mano, ruotandola in senso orario fino a che sia ben fissa.
4. Inserire il prefiltro **27** nella pompa.
5. Posizionare il coperchio prefiltro **15** sul corpo della pompa.
Fare attenzione alle sporgenze del coperchio prefiltro e del corpo della pompa.
6. Posizionare l'utensile ausiliario **26** su entrambi i fori del coperchio prefiltro.
7. Ruotare in senso orario il coperchio prefiltro con l'utensile ausiliario.



La pompa è pronta per il funzionamento e può essere collegata alle condutture.

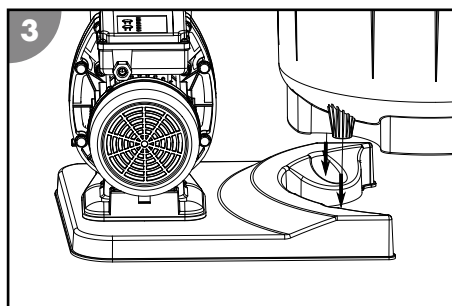
Montaggio della pompa sulla piastra di base

1. Posizionare le viti del set viti per il fissaggio della pompa **23** dal basso nei fori con l'impronta esagonale della piastra di base **13**.
2. Posizionare la pompa **14** sulla piastra di base **13** in modo che il filetto della vite fuoriesca attraverso le aperture di fissaggio dello zoccolo della pompa.
3. Inserire i rispettivi dischi di tenuta e poi le rondelle attraverso il filetto della vite.
4. Posizionare le viti ad alette e poi serrarle.
La pompa è montata sulla piastra di base.



5. Collegare la piastra di base **13** con il tamburo del filtro **6**.

La piastra di base è collegata con il tamburo del filtro.



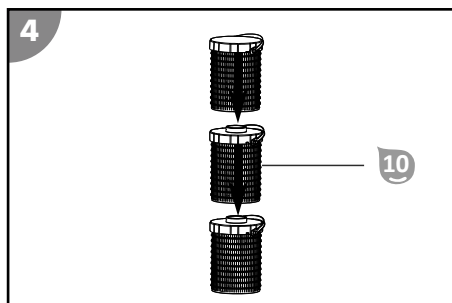
Preparazione del tamburo del filtro



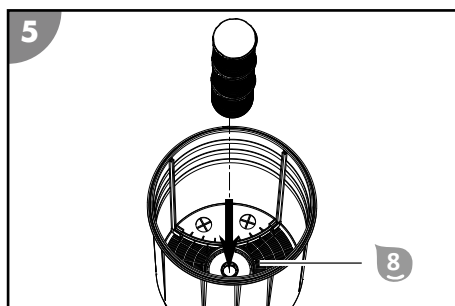
Durante il funzionamento, il tamburo del filtro genera un'alta pressione e quindi questo deve essere ermetico al 100%. Il montaggio corretto del tamburo del filtro richiede una forza elevata e quindi è importante eseguire questo lavoro in due.

Per preparare il tamburo del filtro **6** procedere come segue:

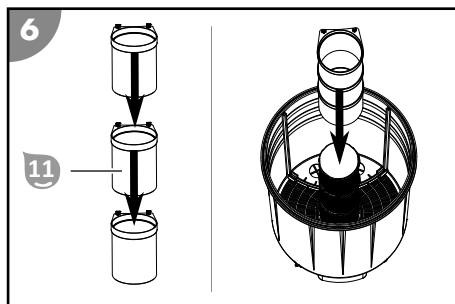
1. Assemblare le unità filtro **10** riempite con le filter balls.
2. Estrarre la parete divisoria **7** dal tamburo del filtro.



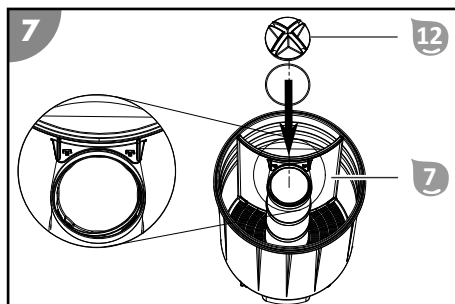
3. Posizionare le unità filtro **10** assemblate al centro del setaccio filtro **8**.



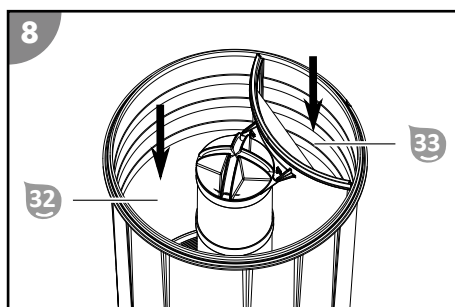
4. Assemblare il contenitore filtro **11**.
5. Posizionare il contenitore filtro sopra le unità filtro.



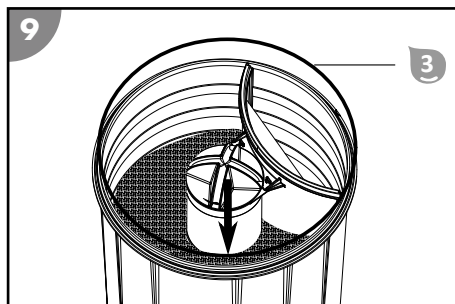
6. Inserire la parete divisoria **7** nel tamburo del filtro.
7. Collegare la parete divisoria con il contenitore filtro superiore.
Fare attenzione al corretto posizionamento della parete divisoria.
8. Spingere il contenitore filtro **12** con l'o-ring nel contenitore filtro superiore fino a sentire l'innesto del contenitore filtro stesso.



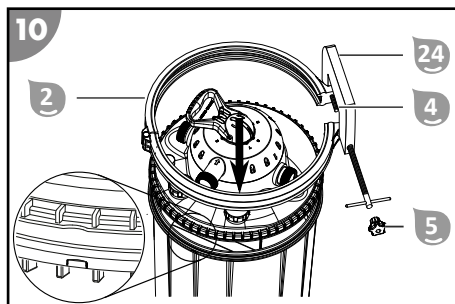
9. Riempire la camera acqua pulita **33** per ca. 1/3 con acqua.
10. Riempire la camera del filtro **32** con la sabbia filtrante.
Le quantità necessarie sono riportate nel capitolo Dati tecnici.
Fare attenzione che il materiale filtrante non finisca nella camera acqua pulita **33**, perché, durante il funzionamento della pompa, questa alimenta la piscina.



11. Facendosi aiutare da una seconda persona, posizionare la guarnizione del tamburo **3**. Fare attenzione a eventuali corpi estranei nella scanalatura e che la guarnizione sia inserita correttamente.
12. Lubrificare la guarnizione del tamburo **3** con un detergente per stoviglie o con sapone (non in dotazione), in modo da poter posizionare più facilmente la testa della valvola.
Non utilizzare per nessun motivo olio o grasso perché potrebbero danneggiare il tamburo del filtro.



13. Posizionare la testa della valvola sul tamburo del filtro.
Fare attenzione alla dentellatura della testa della valvola e al beccuccio del tamburo del filtro.
14. Facendosi aiutare da una seconda persona, inserire l'anello elastico **2** nel punto di collegamento tra testa della valvola e tamburo del filtro.



- Per montare l'anello elastico bisogna applicare molta forza.
15. Utilizzare il martello di gomma **25** in dotazione per colpire la circonferenza dell'anello elastico. Non utilizzare per nessun motivo un martello tradizionale!

La guarnizione del tamburo deve inserirsi nel lato inferiore del dado della testa della valvola e questa deve poggiare in modo uniforme sul tamburo del filtro.

16. Inserire il bullone dell'anello elastico **4** nella scanalatura esagonale dell'anello elastico.
17. Posizionare il collare a vite **24** sul punto di chiusura dell'anello elastico, sopra al bullone dell'anello elastico.
18. Ruotare il collare a vite fino a guidare il bullone dell'anello elastico attraverso il foro del lato opposto dell'anello elastico stesso.
19. Posizionare il dado zigrinato **5** sul filetto del bullone dell'anello elastico e serrarlo in senso orario.
20. Svitare il collare a vite.

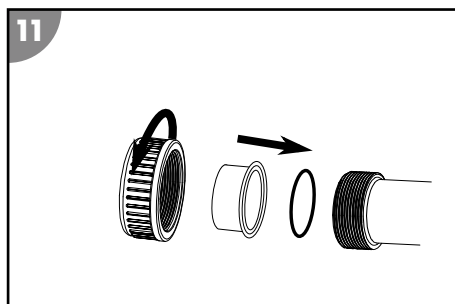
Il tamburo del filtro è pronto.

Montaggio delle connessioni tubazioni

Per montare le connessioni tubazioni della pompa e della testa della valvola, procedere come segue:

1. Posizionare la guarnizione o-ring nella scanalatura della connessione tubazione.
2. Posizionare la ghiera sulla connessione tubazione.
3. Serrare la ghiera a mano, ruotandola in senso orario fino a che sia ben fissa.

Le connessioni tubazioni sono montate.



Allacciamento delle condutture

Preparare il seguente materiale:

- Condotta di mandata 16
- Condotta di ritorno, di controlavaggio e di aspirazione (non in dotazione)
- Materiale di montaggio per le condutture

Per collegare le condutture alla pompa (vedere figura A) alla pompa e al tamburo del filtro, procedere come segue:

1. Posare la condotta di aspirazione e di ritorno della piscina nell'impianto filtro.
2. Posare la condotta di controlavaggio dell'attacco dello scarico per l'impianto filtro.
Fare attenzione ai contrassegni che si trovano direttamente sugli attacchi della condotta della testa della valvola.

Le condutture sono allacciate.

Preparazione dell'impianto filtro

1. Spingere verso il basso e tenere in posizione la leva della valvola 38 della testa della valvola 1.
2. Mettere la leva della valvola in posizione "CONTROLAVAGGIO" e rilasciarla.
3. Riempire il tamburo del filtro 6 con acqua fino a farla fuoriuscire dalla condotta di controlavaggio "WASTE" 37.
4. Verificare la presenza di perdite nell'impianto filtro e negli attacchi.
In caso di perdite, allentare il raccordo in questione e verificare che gli o-ring siano stati montati correttamente.
5. Eseguire la procedura di controlavaggio (vedere il capitolo Procedura di controlavaggio).

Utilizzo

⚠ AVVERTIMENTO!

Pericolo di morte a causa del funzionamento dell'impianto di trattamento dell'acqua quando qualcuno è nella piscina!

Cappelli o pezzi di tessuto potrebbero essere aspirati dall'apertura di aspirazione della piscina e, in casi estremi, impedire la riemersione delle persone che si trovano sott'acqua.

- Non mettere mai in funzione i dispositivi dell'impianto di trattamento dell'acqua quando ci sono persone nella piscina.
- Vietare l'accesso alla piscina se i dispositivi dell'impianto di trattamento dell'acqua sono in funzione.

⚠ ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Un dispositivo o accessori danneggiati possono causare ferite.

- Verificare il dispositivo e gli accessori (vedere capitolo Verifica).

AVVISO!

L'antiflocculante nell'acqua della piscina può far raggrumare le Active Balls, compromettendo sensibilmente l'effetto di pulizia.

- Per il trattamento dell'acqua non utilizzare alcun antiflocculante con le Active Balls come filtrante.

Selezione della modalità di funzionamento

Spegnere la pompa 14 staccando la spina.

Spingere verso il basso e tenere in posizione la leva della valvola 38 della testa della valvola 1.
Ruotare la leva della valvola, portarla nella posizione desiderata e poi rilasciarla.

Funzionamento della pompa

1. Verificare che i tubi flessibili e i tubi siano stati collegati correttamente e che il livello dell'acqua della vasca si trovi ad almeno 2,5 - 5 cm al di sopra dell'apertura della condotta di aspirazione.
2. Prima di avviare la pompa, controllare la posizione della valvola dell'impianto filtro.
3. Collegare la spina della pompa con l'alimentazione.

La spia durata di funzionamento lampeggia (con la batteria inserita viene visualizzato la durata di funzionamento selezionata per ultima).

4. Premere ripetutamente il tasto timer **40** fino a che non si accende il LED durata di funzionamento desiderata.
5. Per accendere la pompa **14** premere il tasto ON/OFF del timer **40**.
Da questo momento in poi si mette in funzione la pompa e si disattiva automaticamente dopo la durata selezionata. Il timer attiva la pompa ogni giorno alla stessa ora sempre per la stessa durata (una volta ogni 24 ore).

La pompa è in funzione.

6. Verificare che durante il funzionamento la pompa non emetta rumori anomali.
Se è presente dell'aria nel sistema, sfiatare nuovamente l'impianto.
7. Premere il tasto ON/OFF del timer **40** per spegnere manualmente il funzionamento della pompa, Lo spegnimento manuale disattiva il timer.

La pompa è spenta.

Istruzioni per la cura

Le alghe, i batteri e gli altri microrganismi non possono essere filtrati attraverso l'impianto filtro.

- Per impedire ed eliminare questi corpi estranei, utilizzare prodotti speciali per il trattamento dell'acqua che garantiscono la sua igiene.
- Consigliamo di rivolgersi a una persona qualificata e fare attenzione ai dosaggi.

Manutenzione

Procedura di controlavaggio

La procedura di controlavaggio rigenera il filtro e la sabbia del filtro. Prima della prima messa in servizio e una volta alla settimana è importante pulire la sabbia del filtro per mezzo del controlavaggio.



Per la procedura di controlavaggio sono necessario dai 500 ai 1100 litri di acqua. Questa quantità d'acqua deve essere disponibile prima della procedura di controlavaggio. Dopo la procedura di controlavaggio l'acqua della piscina deve essere rabboccata.



Non utilizzare alcun timer esterno, bensì collegare direttamente la pompa alla presa di rete per la procedura di controlavaggio.

Per eseguire la procedura di controlavaggio, procedere come segue:

1. Spegner la pompa **14** staccando la spina.
2. Controllare il corretto montaggio della condotta di controlavaggio **37**.
3. Spingere verso il basso e tenere in posizione la leva della valvola **38** della testa della valvola **1**.
4. Mettere la leva della valvola in posizione "RÜCKSPÜLEN" e rilasciarla.

La leva si innesta nella posizione "Rückspülen".

5. Collegare la spina della pompa con l'alimentazione.
6. Per accendere la pompa **14** premere il tasto ON/OFF del timer **40**.

7. Eseguire la procedura di controlavaggio finché (max. 2 minuti) attraverso l'oblio **39** è possibile vedere dell'acqua pulita.
Fare attenzione all'indicazione di pressione del manometro. Durante il controlavaggio, il manometro non deve superare 1 bar. Pulire le filter balls se la pressione supera 1 bar.
8. Per spegnere la pompa **14** premere il tasto ON/OFF del timer **40**.
9. Spingere verso il basso e tenere in posizione la leva della valvola **38** della testa della valvola **1**.
10. Mettere la leva della valvola in posizione "NACHSPÜLEN" e rilasciarla.

La leva si innesta nella posizione "Nachspülen".

11. Per accendere la pompa **14** premere il tasto ON/OFF del timer **40**.
12. Per rimuovere gli ultimi depositi della testa della valvola, lasciare che la pompa rimanga in funzione per 20-30 secondi.
13. Per spegnere la pompa **14** premere il tasto ON/OFF del timer **40**.
14. Spingere verso il basso e tenere in posizione la leva della valvola **38** della testa della valvola **1**.
15. Mettere la leva della valvola in posizione "FILTERN" e rilasciarla.

La leva si innesta nella posizione "FILTERN".

La procedura di controlavaggio è completata.



Durante il prossimo funzionamento fare attenzione all'indicazione di pressione del manometro in modalità di funzionamento "FILTERN". Se le filter balls sono molto sporche, queste causano un aumento di pressione nel tamburo del filtro. Pulire le filter balls se la pressione supera 1 bar.

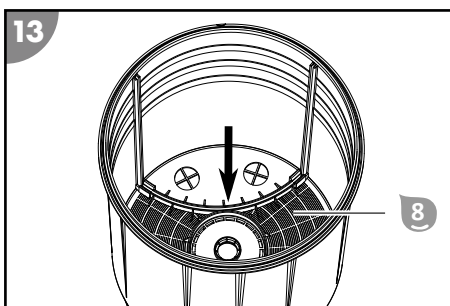
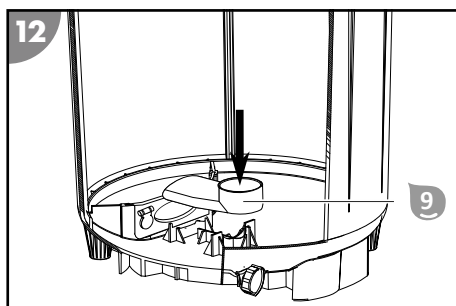
Sostituzione del filtrante



Il filtrante utilizzato (filtro a sabbia di quarzo o Filter Balls) deve essere sostituito all'inizio della stagione balneare.

1. Distaccare la spina della pompa **14**.
2. Chiudere la valvola d'intercettazione o bloccare il flusso dell'acqua verso le condutture della piscina.
3. Svitare l'uscita di scarico **30** dalla base del tamburo del filtro **6**.
4. Rilasciare completamente l'acqua dal tamburo del filtro.
5. Avvitare l'uscita di scarico nel tamburo del filtro.
6. Smontare l'anello elastico **2**, svitando il dado zigrinato **5** in senso antiorario.
7. Mettere da parte l'anello elastico e le relative viti.
8. Ruotare lentamente la parte superiore del tamburo del filtro e svuotare il filtro a sabbia di quarzo.
9. Rimuovere la chiusura filtro **12**.
10. Rimuovere in successione parete divisoria **7**, contenitore filtro **11**, unità filtro **10** e setaccio filtro **8**.
11. Rimuovere il ginocchio **9** della valvola di non ritorno.
12. Lavare accuratamente tutti i componenti con acqua corrente.
13. Lavare il tamburo del filtro con acqua pulita.





14. Rimontare il ginocchio **9** della valvola di non ritorno.
15. Montare il setaccio filtro **8**.
16. Eseguire i passaggi descritti nel capitolo Preparazione del tamburo del filtro.
Il filtrante è sostituito.

Sostituzione della batteria del timer

1. Assicurarsi che il cavo di rete della pompa sia distaccato dalla rete elettrica.
2. Con un cacciavite a stella PH1 rimuovere le viti del coperchio del timer e rimuovere il coperchio.
3. Per staccarla premere leggermente su un bordo della batteria. Rimuovere la batteria.
4. Sostituire la batteria, vedere il capitolo "Dati tecnici".
5. Riavvitare saldamente il coperchio.

La batteria del timer è stata sostituita.

Pulizia

Pulire il dispositivo solo con comuni detergenti per il bagno, acqua corrente e un panno che non rilascia pelucchi. I detergenti aggressivi possono danneggiare il dispositivo. Asciugare il prodotto con un panno che non rilascia pelucchi.

Verifica

Prima della messa in funzione controllare quanto segue:

- Vi sono danni visibili sul dispositivo?
- Vi sono danni visibili sugli elementi di comando?
- Gli accessori sono in perfetto stato?
- Tutte le tubature sono in perfetto stato?
- Le fessure di aerazione sono libere e pulite?

Non utilizzare mai un dispositivo o accessori danneggiati. Incaricare il produttore, il suo servizio clienti o una persona con equivalente qualifica professionale di ispezionare e riparare il dispositivo.

Stoccaggio

Conservazione per l'inverno



Conservare l'impianto filtro in un luogo asciutto e non esposto al gelo ($\geq +5$ °C) o ai raggi diretti del sole.

Durante l'inverno, conservare il filtrante asciutto sempre separato dal tamburo del filtro.

1. Spegner la pompa **14** staccando la spina.
2. Chiudere la valvola d'intercettazione o bloccare il flusso dell'acqua verso i tubi flessibili di collegamento della piscina.
3. Smontare le condotte di collegamento per la piscina e svuotare i tubi flessibili.
4. Sollevare la pompa e svuotare l'ugello attraverso entrambi gli attacchi.

5. Svuotare il filtrante (vedere Sostituzione del filtrante).
Se vengono utilizzate le Filter Balls, queste devono essere lavate a mano e poi lasciate ad asciugare completamente. In caso di utilizzo della sabbia, svuotarla in un apposito contenitore (ad es. un secchio) e conservarla asciutta.
 6. Lavare l'impianto filtro con acqua corrente.
 7. Fare asciugare completamente l'impianto filtro.
 8. Spingere verso il basso e tenere in posizione la leva della valvola  della testa della valvola .
 9. Ruotare la leva della valvola in posizione "WINTER" (inverno) e rilasciarla.
- Il dispositivo può essere conservato per l'inverno.*

Ricerca anomalie

Problema	Possibile causa	Soluzione del problema
La pressione del manometro supera 1 bar.	Il filtrante è sporco.	Eseguire la procedura di controlavaggio.
	L'ugello di immissione è chiuso.	Aprire l'ugello di immissione.
	Il flusso dell'acqua nel tamburo è bloccato perché è stata attivata la modalità di funzionamento "GESCHLOSSEN".	Utilizzare un'altra modalità di funzionamento.
	Le filter balls sono sporche.	Rimuovere e lavare a mano le filter balls. Se necessario, sostituire le filter balls.
Dall'ugello di immissione fuoriescono delle bolle d'aria.	La pompa aspira aria.	Controllare la tenuta di tutte le condutture e le guarnizioni. Registrare la ghiera.
La pompa riceve poca acqua o la pressione di sistema è troppo bassa.	Il livello dell'acqua della piscina è troppo basso.	Aumentare il livello dell'acqua della piscina.
	Il cestello del pre-filtro (se presente) è intasato.	Svuotare il cestello del prefiltro.
	La condotta di aspirazione si è spostata.	Pulire la condotta di aspirazione.
La pompa non funziona.	Il timer è impostato.	Controllare la durata di funzionamento del timer.
	Il timer esterno è impostato.	Controllare la durata di funzionamento del timer esterno.
Dopo l'accensione della pompa, il LED del timer non lampeggia e la pompa non funziona.	La pompa non riceve alcuna corrente elettrica.	Collegare la spina della pompa con l'alimentazione. Controllare se è scattato il salvamotore FI.
	La pompa è guasta.	Rivolgersi al servizio di assistenza clienti.

Del materiale filtrante si trova nella piscina	La sabbia del filtro a sabbia di quarzo è stata rabboccata.	Eseguire una procedura di controlavaggio fino a quando l'acqua non sarà limpida. Vedi il capitolo Procedura di controlavaggio.
	Setaccio filtro danneggiato nel tamburo del filtro.	Controllare i setacci filtro e se necessario sostituirli.

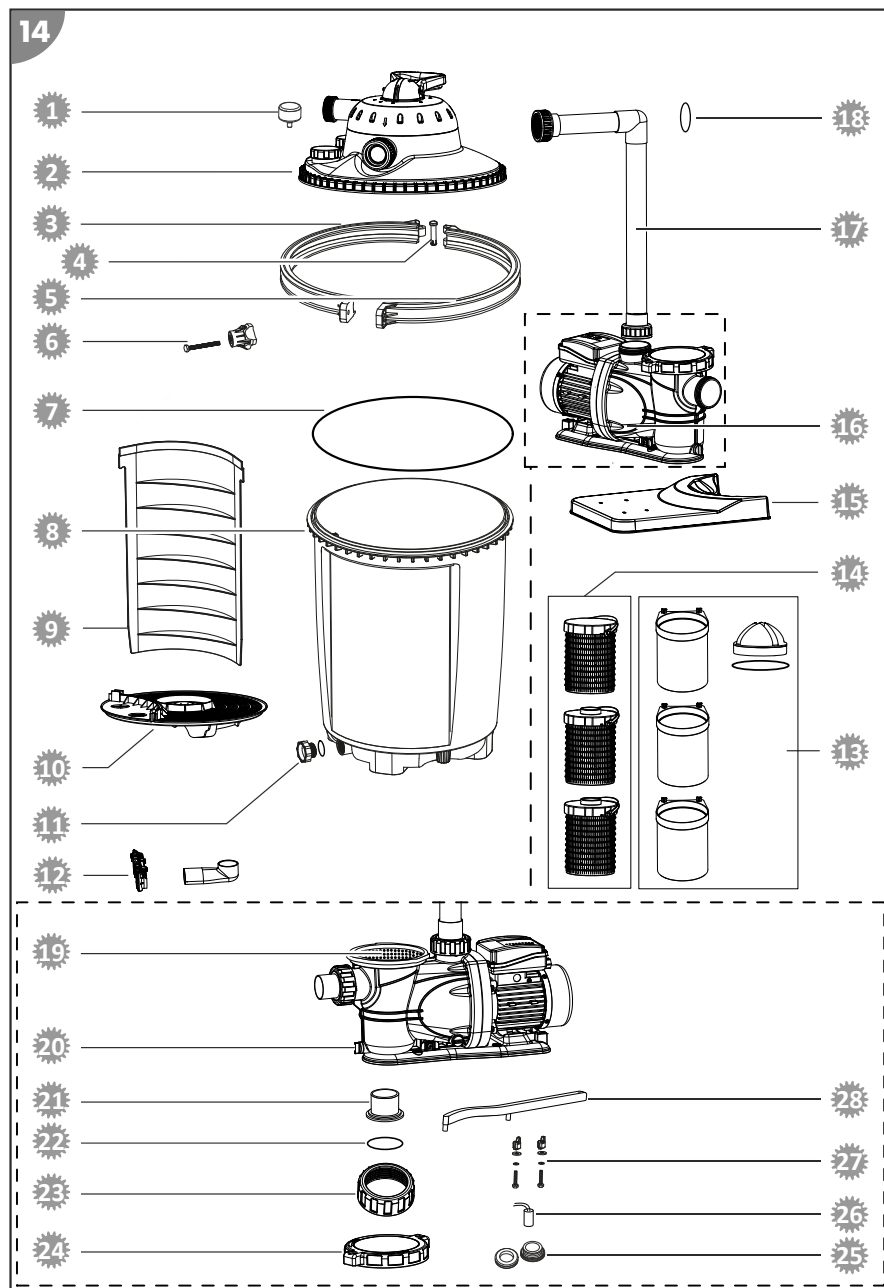
Se l'anomalia dovesse persistere, contattare il servizio clienti indicato nell'ultima pagina.

Dati tecnici

Modello:	Premium 100	Modello della pompa:	SPS 175-1T
Codice articolo:	040085	Codice articolo della pompa:	040090
Dimensioni del tamburo:	Ø 500 mm / ca. 100 l	Montaggio della pompa:	su piastra di base
Dimensioni attacco:	Ø 50 mm	Principio di funzione della pompa:	autoaspirante
Esecuzione:	valvola a 7 vie con manometro	Timer della pompa:	timer integrato
Potenza di circolazione:	max. 14.000 l/h	Batteria per il timer:	Batteria a bottone CR2032; Litio 3 V disponibile
Dimensioni della piscina (volume d'acqua):	max. 61.000 l	Prefiltro:	
Temperatura dell'acqua:	max. 35°C	Alimentazione:	220-240 V~, 50 Hz
Requisiti per il filtrante:		Potenza:	max. 900 W
Filter Balls di Steinbach:	3 x ca. 70 g (≈ 210 g)	Portata:	max. 20.000 l/h
Filtro a sabbia di quarzo:	ca. 90 kg; 0,7 - 1,2 mm; DIN EN 12904	Prevalenza:	max. 15,0 m



Pezzi di ricambio



- | | |
|---|--|
| 1 040909 - Manometro 1/8" | 16 040090 - Pompa per filtro SPS 175-1T |
| 2 040961 - Valvola a vie | 17 040976 - Tubo di collegamento |
| 3 040963 - Anello elastico a destra | 18 040975 - Anello di tenuta per la
connessione tubazione della testa della
valvola |
| 4 040962 - Bulloni | 19 040994 - Prefiltro |
| 5 040964 - Anello elastico a sinistra | 20 040995 - Vite di sfiato con tenuta |
| 6 040810 - Dado zigrinato | 21 040996 - Connessione tubazione |
| 7 040970 - Guarnizione del contenitore filtro | 22 040997 - Guarnizione o-ring
(Ø 79 mm) |
| 8 040971 - Tamburo del filtro | 23 040998 - Ghiera |
| 9 040965 - Parete divisoria | 24 040999 - Coperchio prefiltro |
| 10 040968 - Setaccio filtro | 25 040912 - Premistoppa rotativo SPS |
| 11 040802 - Vite di svuotamento tamburo del
filtro, blu | 26 040913 - Condensatore 8µF per pompa
per filtro SPS |
| 12 040969 - Valvola di non ritorno | 27 040914 - Kit di montaggio per la pompa
per filtro |
| 13 040966 - Contenitore filtro (x3) incl.
chiusura filtro | 28 040919 - Utensile ausiliario |
| 14 040993 - Unità filtro (x3) incl. Filter Balls | |
| 15 040974 - Piastra di base | |

Dichiarazione di conformità



Con la seguente Steinbach International GmbH dichiara che la pompa per filtro è conforme alle seguenti direttive:

- Direttiva EMC (2014/30/UE)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- Direttiva CE (2014/35/UE)

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE può essere richiesto all'indirizzo indicato alla fine di questo manuale.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento dell'apparecchio usato



È vietato smaltire i dispositivi usati con i rifiuti domestici!

Quando il dispositivo non viene più utilizzato, il consumatore è tenuto **per legge a smaltire il dispositivo usato separatamente dai rifiuti domestici**, ad es. portandolo nella piattaforma ecologica del proprio comune/quartiere. In questo modo viene garantito che i dispositivi usati vengano smaltiti correttamente e che ciò non abbia alcun impatto negativo sull'ambiente. Per questo motivo, gli elettrodomestici sono contrassegnati con il simbolo riportato sopra.



Batterie e batterie ricaricabili non vanno smaltite nei rifiuti domestici!

In qualità di consumatore è obbligato per legge di smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente se contengono sostanze dannose* presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale.

* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio



Contenido del suministro

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Cabezal de válvula | 14 | Bomba |
| 2 | Anillo de sujeción | 15 | Tapa de filtro previo |
| 3 | Junta de cuba de filtrado | 16 | Tubería de presión |
| 4 | Perno de anillo de sujeción | 17 | Conexión de tubería de bomba |
| 5 | Tuerca moleteada | 18 | Anillo roscado de bomba |
| 6 | Cuba de filtrado | 19 | Junta de anillo tórico grande |
| 7 | Pared de separación | 20 | Conexión de tubería de cabezal de válvula (2x) |
| 8 | Tamiz filtrante | 21 | Anillo roscado de cabezal de válvula (2x) |
| 9 | Válvula de retención | 22 | Junta de anillo tórico pequeña (3x) |
| 10 | Unidad de filtrado con bolas filtrantes (3x) | 23 | Set de tornillos para fijar la bomba (2x) |
| 11 | Depósito del filtro (3x) | 24 | Sargento |
| 12 | Cierre del filtro | 25 | Martillo de goma |
| 13 | Placa base | 26 | Herramienta auxiliar para tapa de filtro previo |
| | | | Manual de instrucciones (no ilustrado) |

Piezas del dispositivo

- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|------------------------------------|
| 27 | Filtro previo | 34 | Tubería de aspiración |
| 28 | Conexión de bomba/tubería de presión | 35 | Conexión de tubería de retorno |
| 29 | Manómetro | 36 | Conexión de tubería de presión |
| 30 | Salida de vaciado | 37 | Conexión de tubería de retrolavado |
| 31 | Tornillo de drenaje | 38 | Palanca de válvula |
| 32 | Cámara de filtración | 39 | Mirilla (tapa roscada) |
| 33 | Cámara de agua limpia | 40 | Temporizador |

Disponible opcionalmente

- | | |
|----|---|
| 41 | Sistema de desinfección por UV
(para atornillar en el cabezal de válvula)
art. 040511 |
|----|---|



Contenido

Vista general.....	3
Contenido del suministro.....	84
Información general.....	86
Leer y conservar el manual de instrucciones.....	86
Uso previsto.....	86
Explicación de los símbolos.....	86
Seguridad.....	86
Desembalaje y comprobación del contenido del suministro.....	89
Preparación.....	89
Elección del lugar de colocación.....	89
Filtro-arqueta.....	89
Descripción de la instalación de filtrado.....	89
Modos de funcionamiento de la instalación de filtrado.....	89
Funcionamiento del temporizador.....	90
Tiempo de filtrado.....	91
Antes del primer uso.....	91
Comprobaciones antes de la puesta en marcha.....	91
Primera puesta en marcha del temporizador.....	91
Preparación de la bomba.....	91
Montaje de la bomba en la placa base.....	92
Preparación de la cuba de filtrado.....	92
Montaje de las conexiones de tubería.....	94
Conexión de las tuberías.....	95
Preparación de la instalación de filtrado.....	95
Manejo.....	95
Selección del modo de funcionamiento.....	96
Funcionamiento de la bomba.....	96
Indicaciones de cuidado.....	96
Mantenimiento.....	96
Proceso de retrolavado.....	96
Sustitución del medio filtrante.....	97
Sustitución de la pila del temporizador.....	98
Limpieza.....	98
Comprobación.....	98
Almacenamiento.....	98
Preparación para el invierno.....	98
Localización de averías.....	99
Especificaciones técnicas.....	100
Piezas de repuesto.....	101
Declaración de conformidad.....	102
Eliminación.....	102

Información general

Leer y conservar el manual de instrucciones



Este manual de instrucciones forma parte de la instalación de filtrado (denominada en lo sucesivo también «dispositivo»). Incluye información importante sobre la puesta en marcha y el manejo.

Lea atentamente este manual de instrucciones, y especialmente las indicaciones de seguridad, antes de usar el dispositivo. La inobservancia de este manual de instrucciones puede provocar lesiones graves o daños al dispositivo.

Conserve el manual de instrucciones para su uso futuro. Incluya siempre este manual de instrucciones si entrega el dispositivo a terceros.

Uso previsto

Este dispositivo ha sido diseñado exclusivamente para la limpieza del agua del baño de piscinas. Es apto para agua salada, siempre y cuando esta tenga un contenido de sal inferior al 0,5% (electrólisis salina). Elimina la suciedad visible y se puede emplear para todas las piscinas de venta habitual en comercios que tengan una conexión de manguera con un diámetro de 50 mm.

El medio filtrante contenido en el tanque de filtración filtra partículas de suciedad del agua que fluye y sirve de este modo como filtro permanente de la suciedad y las partículas en flotación del agua para el baño. El agua limpia regresa por la línea de retorno a la piscina a través de la válvula de 7 vías.

Emplee como medio filtrante arena de filtro de cuarzo que cumpla lo estipulado en la norma DIN EN 12904, y bolas filtrantes. Encontrará las cantidades necesarias para ello en el capítulo Datos técnicos.

Ha sido diseñado exclusivamente para el uso privado, no siendo apto para el uso comercial. Emplee el dispositivo únicamente de la forma descrita en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso será considerado no conforme al fin previsto y puede provocar daños materiales o incluso lesiones a personas. El dispositivo no es un juguete infantil.

El fabricante o vendedor no asume ningún tipo de responsabilidad por los daños derivados de un uso incorrecto o no conforme a lo previsto.

Explicación de los símbolos

En este manual de instrucciones, el dispositivo o el embalaje se emplean los símbolos siguientes.



Aquí encontrará información adicional útil.



¡Riesgo de daños!
No abrir el embalaje con objetos afilados o puntiagudos (p. ej., cuchillos).

Seguridad

En este manual de instrucciones se emplean las siguientes palabras de aviso.

 **¡ADVERTENCIA!**

Este símbolo/palabra de aviso indica la existencia de un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.

 **¡PRECAUCIÓN!**

Este símbolo/palabra de aviso indica la existencia de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

¡AVISO!

Esta palabra de aviso advierte de posibles daños materiales.

Indicaciones de seguridad generales

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red demasiado alta pueden provocar una descarga eléctrica.

- Conecte el cable de red únicamente si la tensión de red de la toma de corriente coincide con los datos indicados en la placa de características.
- Conecte el cable de red únicamente a una toma de corriente fácilmente accesible para poder desconectarlo rápidamente de la red en caso de avería.
- Utilice el dispositivo únicamente con un enchufe con puesta a tierra con una protección máxima de 16A.
- El dispositivo debe alimentarse mediante un dispositivo de protección diferencial (FI) con una corriente diferencial asignada que no supere los 30 mA.
- No utilice el dispositivo si presenta daños visibles o si el cable de conexión está defectuoso.
- No abra el dispositivo, encargue la reparación a profesionales. Para ello, diríjase a la dirección de servicio que se encuentra en la parte trasera del manual. En caso de reparaciones realizadas por cuenta propia, conexión incorrecta o manejo inadecuado, se pierden los derechos de responsabilidad y garantía.
- No toque el cable de red bajo ningún concepto con las manos húmedas.
- No extraiga bajo ningún concepto el cable de red del enchufe tirando de él, cójalo siempre por el conector.
- No use el cable de conexión como asa de transporte.
- Mantenga el dispositivo y el cable de conexión alejados de llamas abiertas y superficies calientes.
- No coloque ningún objeto sobre el cable de conexión.
- No entierre el cable de red.
- Tienda el cable de conexión de forma que no se pueda tropezar con él.
- No doble el cable de conexión ni lo tienda sobre bordes afilados.
- Emplee únicamente cables alargadores aptos también para exteriores, en caso de que sea necesario. El uso de cables alargadores adecuados para exteriores reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No utilice el dispositivo con tormentas. Desconecte y extraiga el cable de red del enchufe.
- Si no está usando el dispositivo, lo está limpiando o aparece una avería, apague siempre el dispositivo y desenchúfelo de la red eléctrica.
- Durante la reparación solo pueden emplearse piezas que se correspondan con los datos originales del dispositivo. En este dispositivo se encuentran piezas eléctricas y mecánicas imprescindibles para proteger frente a las fuentes de peligro.
- Emplee únicamente piezas de repuesto y accesorios suministrados o recomendados por el fabricante. El uso de piezas de otros proveedores anula de inmediato todos los derechos de garantía.

 ¡ADVERTENCIA!

Peligros para niños y personas con discapacidad física, mental o sensorial (por ejemplo, discapacitados parciales, personas mayores con capacidad física y mental reducida) o falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, niños mayores).

Un manejo inadecuado del dispositivo puede provocar lesiones graves o daños al dispositivo.

- No autorice a otras personas el acceso al dispositivo hasta que hayan leído y comprendido el manual completo o hayan sido instruidos sobre el uso conforme a lo previsto y los peligros que pueden derivarse del mismo.
- No deje a personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales mermadas (p. ej., niños o borrachos) o falta de experiencia y conocimientos (p. ej., niños) en ningún momento sin vigilancia cerca del dispositivo.
- No permita bajo ninguna circunstancia que niños y personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimientos maneje el dispositivo.
- No deje que niños realicen la limpieza y el mantenimiento de usuario.
- Está prohibido que los niños jueguen con el dispositivo o el cable de conexión.

 ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones debido a una cualificación insuficiente!

La falta de experiencia o destreza en el manejo de las herramientas necesarias y el desconocimiento de las disposiciones regionales o normativas para los trabajos artesanales necesarios pueden provocar lesiones o daños materiales muy graves.

- Encargue todos los trabajos en los que no pueda evaluar los riesgos por falta de suficiente experiencia personal a un profesional cualificado.
- No utilice el dispositivo si no está en plenitud de facultades (p. ej.: bajo los efectos de las drogas, el alcohol o medicamentos).

¡AVISO!

Un manejo inadecuado del dispositivo puede provocar daños al mismo.

- Elija un lugar protegido de los factores atmosféricos para colocar el dispositivo.
- Coloque la instalación de filtrado con una distancia suficiente a la pared de la piscina para que esta no pueda usarse para acceder a ella.
- Tenga cuidado de que haya un intercambio de aire suficiente para evitar que el motor se sobrecaliente.
- No permita que el dispositivo funcione en seco (sin agua).
- Emplee únicamente la bomba suministrada correspondiente a su dispositivo.
- La bomba de filtración deberá desconectarse cada vez que se proceda a la conmutación con el cabezal de válvula.
- No introduzca el dispositivo o piezas del mismo en la piscina bajo ningún concepto.
- No emplee floculante en el agua del baño bajo ningún concepto. El floculante puede hacer que las bolas filtrantes se apelmacen ligeramente.

Desembalaje y comprobación del contenido del suministro

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de asfixia derivado del material de embalaje!

Que la cabeza quede atrapada en la lámina del embalaje o tragar otras piezas del material de embalaje puede provocar la muerte por asfixia. Especialmente los niños y las personas con discapacidad psíquica que no pueden evaluar los riesgos debido a la falta de conocimientos y experiencia, están expuestas a una mayor posibilidad de peligro.

- Asegúrese de que tanto los niños como las personas con discapacidad psíquica no jueguen con el material de embalaje.

Preparación

Elección del lugar de colocación

Para ello deben cumplirse o tenerse en cuenta los requisitos siguientes:

- Colocación de la instalación de filtrado entre la conexión de aspiración y la tobera de entrada y con una distancia suficiente a la pared de la piscina para que la instalación de filtrado no pueda usarse para acceder a ella
- Colocación de la bomba por debajo del nivel de agua
- Distancia máxima de tres metros a la piscina
- Base estable, fija y horizontal, p. ej., placa de hormigón lavado

Filtro-arqueta



Es necesario usar un filtro-arqueta si la piscina está enterrada en la tierra parcial o completamente para poder colocar la bomba en la instalación de filtrado por debajo del nivel de agua de la piscina.

- Asegúrese de que el filtro-arqueta no se inunda y que el agua del entorno y de lluvia pueda infiltrarse correctamente.

Esto se consigue colocando una capa de grava adecuada en el fondo de la arqueta. El uso de una bomba sumergible con interruptor flotante opcional, conectada con un canal o desagüe, protegerá la instalación de filtrado adicionalmente de la subida del agua dentro de la arqueta.

- Asegúrese de que la arqueta posee suficiente ventilación natural para prevenir la formación de agua condensada.
- El filtro-arqueta debe poseer un tamaño que permita realizar trabajos en la instalación de filtrado.

Descripción de la instalación de filtrado

Modos de funcionamiento de la instalación de filtrado

Su instalación de filtrado posee varios modos de funcionamiento diferentes. Estos están señalizados con números en el cabezal de válvula.

1. Filtrado
2. Aclarado
3. Circulación
4. Retrolavado
5. Cerrado
6. Vaciado
7. Invierno

A continuación se describe la función de cada uno de los modos de funcionamiento.



FILTER-FILTERN (filtro-filtrar)

Emplee este modo de funcionamiento a modo de ajustes básicos para su instalación de filtrado.

El agua de la piscina aspirada se introduce por la parte superior en la cuba de filtrado y fluye por el medio filtrante. De este modo, las impurezas se filtran y el agua vuelve a continuación a la piscina.

NACHSPÜLEN (aclorar)

Ejecute este modo de funcionamiento inmediatamente después del retrolavado, añadir arena de filtro de cuarzo o la primera puesta en marcha durante 20-30 segundos.

El agua se desvía a la parte superior de la cuba de filtrado y el cabezal de válvula se lava. Mientras se hace, el agua fluye por la tubería de agua sucia. El cabezal de válvula se limpia de este modo.

ZIRKULIEREN (circular)

Emplee este modo de funcionamiento después de someter el agua a tratamiento químico.

El agua se dirige directamente desde el cabezal de válvula hasta la piscina sin pasar por el filtro. Esto impide que el medio filtrante entre en contacto con los productos químicos empleados.

RETROLAVADO

Ejecute este modo de funcionamiento durante un máximo de 2 minutos durante la primera puesta en marcha, cuando cambie la arena de filtro de cuarzo, si la presión de servicio indicada en el manómetro sobrepasa entre 0,3 y 0,6 bar la presión normal o para limpiar el filtro o la arena de filtro de cuarzo.

El agua se desvía a la parte inferior de la cuba de filtrado y circula por el filtro completo. De este modo, la suciedad acumulada se disuelve y se extrae por la tubería de retrolavado.

GESCHLOSSEN (cerrado)

¡AVISO!

- ¡No conecte la bomba en este modo de funcionamiento bajo ningún concepto!

Emplee este modo de funcionamiento para limpiar el filtro previo (en caso de estar presente), comprobar si el sistema presenta fugas e impermeabilizar los puntos afectados.

El flujo de agua en la bomba y el filtro está bloqueado. Tenga cuidado de que las mangueras de entrada y desagüe estén llenas con agua y, en caso necesario, deben cerrarse con válvulas de cierre o tapones.

VACIAR

¡AVISO!

- La piscina solo puede vaciarse hasta alcanzar la altura del agua mínima a la altura de la tubería de aspiración. Tenga cuidado de desconectar la bomba en cuanto se alcance para prevenir un funcionamiento en seco.

Emplee este modo de funcionamiento para vaciar la piscina en el caso de que esté muy sucia.

El agua se dirige por el filtro y se extrae directamente por la tubería de retrolavado.

INVIERNO

¡AVISO!

- ¡No conecte la bomba en este modo de funcionamiento bajo ningún concepto!

Emplee este modo de funcionamiento para guardar la instalación de filtrado en invierno.

La palanca de válvula se encuentra en una posición intermedia en la que los componentes de válvula interiores se descargan.

Funcionamiento del temporizador

El temporizador integrado permite encender y apagar la bomba automáticamente una vez al día a la hora seleccionada. El ajuste de varios intervalos diferentes dentro de un periodo de 24 horas es posible empleando un temporizador externo.



El temporizador posee una pila (véase el capítulo «Datos técnicos»). La hora de inicio y el tiempo de funcionamiento permanecen guardados en el caso de apagar la alimentación eléctrica o de corte de luz.

Tiempo de filtrado

El contenido de agua de la piscina debería hacerse circular un mínimo de dos veces dentro de un periodo de 24 horas. En el caso de un uso mayor de la piscina, este debería hacerse circular un mínimo de entre tres y cinco veces al día.

Antes del primer uso

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de muerte por uso de la instalación de tratamiento de agua durante el baño!

Por el orificio de aspiración de la piscina pueden succionarse pelos o prendas de ropa y, en casos extremos, quedar atrapadas personas bajo el agua e impedirles salir a la superficie.

- No utilice bajo ningún concepto dispositivos de la instalación de tratamiento de agua mientras haya personas en la piscina.
- Impida el acceso a la piscina a cualquier persona mientras los dispositivos de la instalación de tratamiento de agua estén en funcionamiento.

¡AVISO!

Los floculantes en el agua del baño pueden hacer que las Active Balls se apelmacen y afectar negativamente su eficacia limpiadora.

- No use floculantes para el tratamiento del agua, si emplea Active Balls como medio filtrante.

Comprobaciones antes de la puesta en marcha

- El dispositivo está fuera de la piscina y el cable de red está desconectado de la red eléctrica

Primera puesta en marcha del temporizador

Si los pasos que se describen a continuación no se realizan, el temporizador seguirá funcionando a la perfección. Pero los tiempos de funcionamiento del filtro guardados se borrarán en caso de corte de la alimentación eléctrica.

1. Asegúrese de que el cable de red de la bomba se ha desconectado de la red eléctrica.
2. Retire los tornillos de la cubierta del temporizador con un destornillador de estrella PH1 y retire la cubierta.
3. Extraiga la tira de plástico que se ve debajo de la pila.
4. Vuelva a atornillar la cubierta firmemente.

La función de copia de seguridad del temporizador se ha activado.

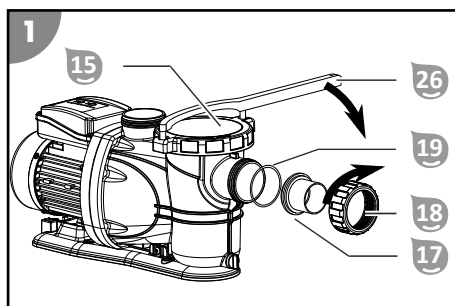
Preparación de la bomba

La bomba se entrega solo parcialmente premontada.



Apriete todas las uniones roscadas siempre con las manos. Apretar excesivamente las uniones roscadas daña las juntas y las piezas de plástico. ¡No emplee ninguna herramienta!

1. Coloque la junta de anillo tórico grande **19** en la conexión de tubería **17** de la bomba.
2. Introduzca el anillo roscado **18** de la bomba por la conexión de tubería.
3. Gire el anillo roscado manualmente en sentido horario hasta que se haya fijado firmemente.
4. Coloque el filtro previo **27** en la bomba.
5. Coloque la tapa de filtro previo **15** en la carcasa de bomba.
Tenga cuidado con los huecos de la tapa de filtro previo y la carcasa de bomba.
6. Coloque la herramienta auxiliar **26** en los dos orificios de la tapa de filtro previo.

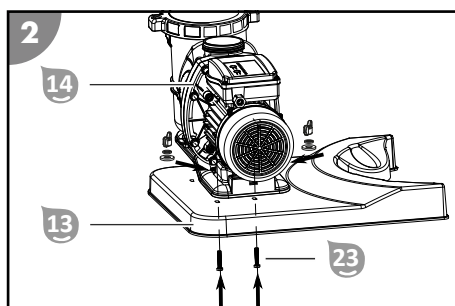


7. Apriete la tapa de filtro previo con la herramienta auxiliar girándola en sentido horario.
La bomba está lista para su uso y puede conectarse a las líneas.

Montaje de la bomba en la placa base

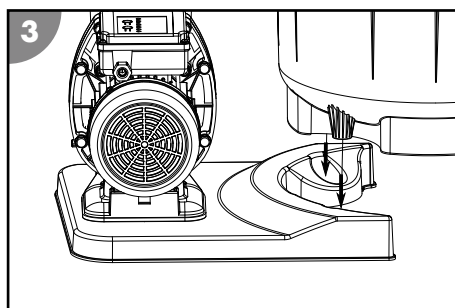
1. Introduzca los tornillos roscados del set de tornillos para fijar la bomba **23** por la parte inferior en los dos orificios con la abertura hexagonal de la placa base **13**.
2. Coloque la bomba **14** en la placa base **13** de forma que las roscas sobresalgan por los orificios de fijación del zócalo de la bomba.
3. Introduzca la arandela y a continuación la arandela dentada por la rosca, respectivamente.
4. Coloque un tornillo de orejetas a cada uno de ellos y apriételos firmemente.

La bomba se ha montado en la placa base.



5. Conecte la placa base **13** con la cuba de filtrado **6**.

La placa base se ha conectado con la cuba de filtrado.



Preparación de la cuba de filtrado



La cuba de filtrado genera durante el funcionamiento una presión elevada y debe, por ello, impermeabilizarse completamente. El montaje correcto de la cuba de filtrado requiere mucha fuerza por lo que le aconsejamos que permita que le ayude una segunda persona.

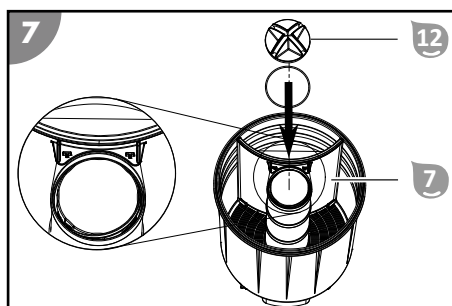
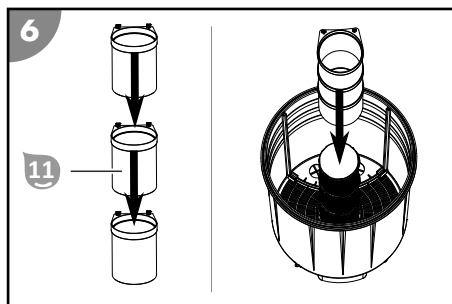
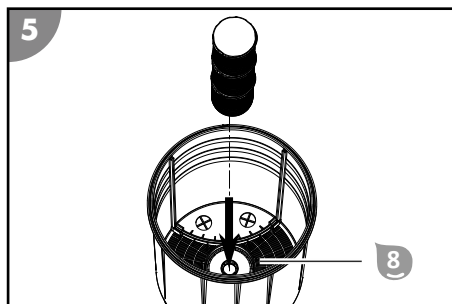
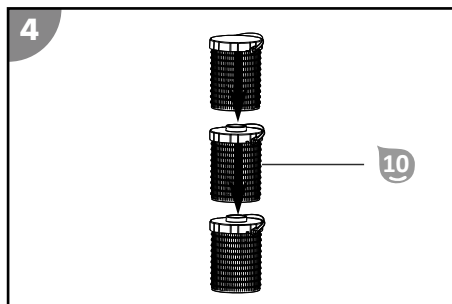
Proceda como se indica a continuación para preparar la cuba de filtrado **6**:

1. Monte las unidades de filtrado llenas de bolas filtrantes **10**.
2. Extraiga la pared de separación **7** de la cuba de filtrado.

3. Ponga las unidades de filtrado montadas en el centro del tamiz filtrante **8**.

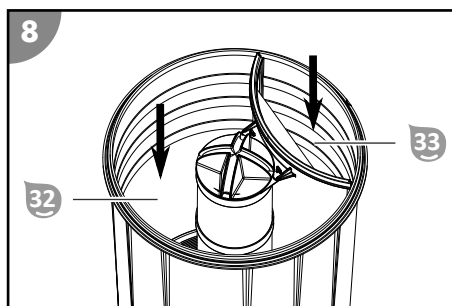
4. Monte los depósitos del filtro **11**.
5. Coloque los depósitos del filtro sobre las unidades de filtrado.

6. Coloque la pared de separación **7** en la cuba de filtrado.
7. Conecte la pared de separación con el depósito del filtro superior. Tenga en cuenta los huecos de la pared de separación.
8. Presione el cierre del filtro **12** junto con el anillo tórico en el depósito del filtro superior hasta que el cierre del filtro encaje de forma audible.



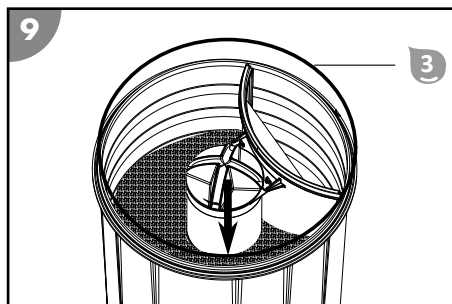
9. Llene la cámara de agua limpia 33 hasta aprox. 1/3 de agua.
10. Llene la cámara de filtración 32 con arena de filtración.

Encontrará las cantidades necesarias para ello en el capítulo Datos técnicos.
Tenga cuidado de que el medio filtrante no alcance la cámara de agua limpia 33, ya que este se transportará a la piscina durante el funcionamiento de la bomba.



11. Coloque la junta de cuba 3 con la ayuda de una segunda persona. Compruebe la existencia de posibles cuerpos extraños en la ranura y el asiento correcto de la junta.
12. Lubrique la junta de cuba 3 con lavavajillas o jabón (no incluidos en el contenido del suministro) para facilitar la colocación del cabezal de válvula.

No emplee bajo ningún concepto aceite o grasa ya que podrían provocar daños en la cuba de filtrado.



13. Coloque el cabezal de válvula en la cuba de filtrado.
Tenga cuidado con la muesca del cabezal de válvula y el saliente de ajuste de la cuba de filtrado.

14. Introduzca el anillo de sujeción 2 por el punto de conexión del cabezal de válvula y la cuba de filtrado con la ayuda de una segunda persona.

Para montar el anillo de sujeción es necesario emplear mucha fuerza.

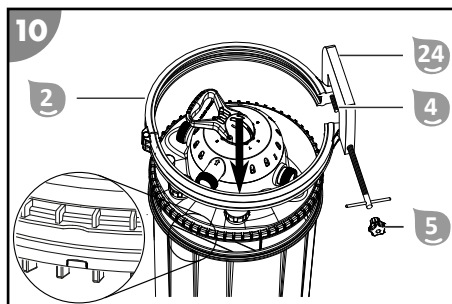
15. Golpee ligeramente con el martillo de goma 25 del contenido del suministro por el contorno del anillo de sujeción. ¡No utilice un martillo convencional bajo ningún concepto!

La junta de cuba debe deslizarse en la ranura en el lado inferior del cabezal de válvula y el cabezal de válvula debe descansar homogéneamente en la cuba de filtrado.

16. Coloque el perno de anillo de sujeción 4 en el alojamiento hexagonal del anillo de sujeción.
17. Coloque el sargento 24 en los puntos de cierre del anillo de sujeción sobre el perno de anillo de sujeción.
18. Cierre el sargento girándolo hasta que el perno de anillo de sujeción se pueda introducir por el orificio del extremo opuesto del anillo de sujeción.
19. Coloque la tuerca moleteada 5 en la rosca del perno de anillo de sujeción y gírela en sentido horario.

20. Desenrosque el sargento.

La cuba de filtrado se ha preparado.

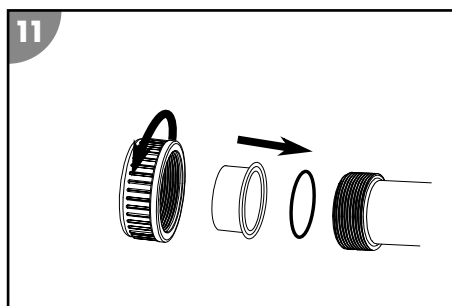


Montaje de las conexiones de tubería

Para montar las conexiones de tubería de la bomba o el cabezal de válvula proceda como se indica a continuación:

1. Introduzca la junta de anillo tórico en la ranura de la conexión de tubería.
2. Introduzca el anillo roscado por la conexión de tubería.
3. Gire el anillo roscado manualmente en sentido horario hasta que se haya fijado firmemente.

Las conexiones de tubería se han montado.



Conexión de las tuberías

Prepare el siguiente material:

- Tubería de presión 16
- Tuberías de retorno, retrolavado y aspiración (no incluidas en el contenido del suministro)
- Material de montaje para las tuberías

Proceda de la siguiente forma para conectar las tuberías (véase la ilustración A) a la bomba y la cuba de filtrado:

1. Tienda las tuberías de retorno y aspiración desde la piscina a la instalación de filtrado.
2. Tienda la tubería de retrolavado desde la conexión del canal a la instalación de filtrado. Tenga en cuenta las indicaciones que se encuentran directamente en las conexiones de tubería del cabezal de válvula.

Las tuberías se han conectado.

Preparación de la instalación de filtrado

1. Presione hacia abajo y mantenga pulsada la palanca de válvula 38 del cabezal de válvula 1.
2. Gire la palanca de válvula a la posición «RÜCKSPÜLEN» (retrolavado) y suéltela.
3. Llene la cuba de filtrado 6 completamente con agua hasta que esta salga por la tubería de retrolavado «WASTE» (residuos) 37.
4. Compruebe si la instalación de filtrado y las conexiones presentan fugas. En caso de fugas afloje el atornillamiento afectado y compruebe el asiento correcto del anillo tórico.
5. Ejecute el proceso de retrolavado (véase el capítulo Proceso de retrolavado).

Manejo

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de muerte por uso de la instalación de tratamiento de agua durante el baño!

Por el orificio de aspiración de la piscina pueden succionarse pelos o prendas de ropa y, en casos extremos, quedar atrapadas personas bajo el agua e impedirles salir a la superficie.

- No utilice bajo ningún concepto dispositivos de la instalación de tratamiento de agua mientras haya personas en la piscina.
- Impida el acceso a la piscina a cualquier persona mientras los dispositivos de la instalación de tratamiento de agua estén en funcionamiento.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de lesiones!

Un dispositivo o accesorios defectuosos pueden provocar lesiones.

- Compruebe el dispositivo y los accesorios (véase el capítulo Comprobación).

¡AVISO!

Los floculantes en el agua del baño pueden hacer que las Active Balls se apelmacen y afectar negativamente su eficacia limpiadora.

- No use floculantes para el tratamiento del agua, si emplea Active Balls como medio filtrante.

Selección del modo de funcionamiento

Desconecte la bomba  extrayendo el enchufe.

Presione hacia abajo y mantenga pulsada la palanca de válvula  del cabezal de válvula . Gire la palanca de válvula a la posición deseada y suéltela.

Funcionamiento de la bomba

1. Asegúrese de que todos los tubos y mangueras se han conectado correctamente y que la altura del agua de la piscina se encuentre como mínimo entre 2,5 y 5 cm por encima del orificio de la tubería de aspiración.
2. Compruebe el ajuste de la válvula de su instalación de filtrado antes de activar la bomba.
3. Conecte el enchufe de la bomba con la alimentación eléctrica.

La indicación del tiempo de funcionamiento parpadea (con la pila insertada se mostrará el último tiempo de funcionamiento seleccionado).

4. Presione la tecla del temporizador  varias veces hasta que el LED del tiempo de funcionamiento deseado se ilumine.
5. Conecte la bomba  presionando la tecla ON/OFF del temporizador .

A partir de ese momento la bomba funciona y se desactiva automáticamente después del tiempo de funcionamiento seleccionado. El temporizador activa la bomba todos los días, a la misma hora y durante el mismo tiempo de funcionamiento (una vez cada 24 horas).

La bomba está en funcionamiento.

6. Compruebe si durante el funcionamiento de la bomba se producen ruidos extraños. Vuelva a purgar la instalación en el caso de que haya aire en el sistema.
7. Presione la tecla ON/OFF del temporizador  para finalizar el funcionamiento de la bomba manualmente.

La finalización manual desactiva el temporizador.

La bomba está desconectada.

Indicaciones de cuidado

Las algas, las bacterias y otros microorganismos no pueden filtrarse por la instalación de filtrado.

- Para eliminarlos emplee productos especiales de tratamiento del agua para evitar que proliferen y eliminarlos para garantizar que el agua está en perfectas condiciones higiénicas.
- Solicite asesoramiento especializado y respete las cantidades de dosificación.

Mantenimiento

Proceso de retrolavado

El proceso de retrolavado regenera el filtro o la arena de filtración. La arena de filtración debe lavarse antes de la primera puesta en marcha y todas las semanas empleando el retrolavado.



Para el proceso de retrolavado son necesarios entre 500 y 1.100 litros de agua. Esta cantidad de agua debe estar disponible antes del proceso de retrolavado. La piscina debe llenarse tras el proceso de retrolavado ya que entonces el agua que se añada no se ensuciará.



No emplee ningún temporizador externo, conecte la bomba para el proceso de retrolavado directamente a una toma de corriente.

Proceda como se indica a continuación para ejecutar el proceso de retrolavado:

1. Desconecte la bomba **14** extrayendo el enchufe.
2. Compruebe que la tubería de retrolavado **37** se ha montado correctamente.
3. Presione hacia abajo y mantenga pulsada la palanca de válvula **38** del cabezal de válvula **1**.
4. Gire la palanca de válvula a la posición «RÜCKSPÜLEN» (retrolavado) y suéltela.

La palanca se encastra en la posición «Rückspülen» (retrolavado).

5. Conecte el enchufe de la bomba con la alimentación eléctrica.
6. Conecte la bomba **14** presionando la tecla ON/OFF del temporizador **40**.
7. Ejecute el proceso de retrolavado (máx. 2 minutos) hasta que por la mirilla **39** se vea agua limpia. Tenga en cuenta el indicador de presión del manómetro. El indicador de presión no debe sobrepasar 1 bar durante el retrolavado. Limpie las bolas filtrantes si se sobrepasa la presión de 1 bar.
8. Desconecte la bomba **14** presionando la tecla ON/OFF del temporizador **40**.
9. Presione hacia abajo y mantenga pulsada la palanca de válvula **38** del cabezal de válvula **1**.
10. Gire la palanca de válvula a la posición «NACHSPÜLEN» (aclerar) y suéltela.

La palanca se encastra en la posición «Nachspülen» (aclerar).

11. Conecte la bomba **14** presionando la tecla ON/OFF del temporizador **40**.
12. Deje funcionar la bomba durante 20-30 segundos para eliminar los restos que pudieran quedar en el cabezal de válvula.
13. Desconecte la bomba **14** presionando la tecla ON/OFF del temporizador **40**.
14. Presione hacia abajo y mantenga pulsada la palanca de válvula **38** del cabezal de válvula **1**.
15. Gire la palanca de válvula a la posición «FILTERN» (filtrar) y suéltela.

La palanca se encastra en la posición «Filtern» (filtrar).

La proceso de retrolavado ha concluido.



Tenga en cuenta el indicador de presión del manómetro durante el siguiente funcionamiento en el modo de funcionamiento «FILTRAR». Las bolas filtrantes muy sucias provocan una presión elevada en la cuba de filtrado. Limpie las bolas filtrantes si se sobrepasa la presión de 1 bar.

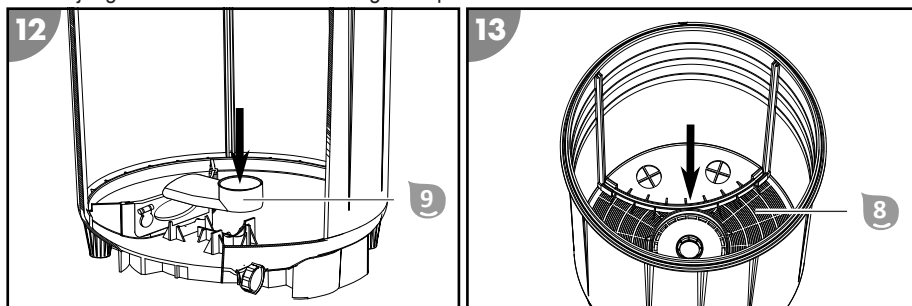
Sustitución del medio filtrante



El medio filtrante empleado (arena de filtro de cuarzo o bolas filtrantes) debe cambiarse antes de la temporada de baño.

1. Extraiga el enchufe de la bomba **14**.
2. Cierre las válvulas de cierre o bloquee el flujo de agua hacia las tuberías de la piscina.
3. Desatornille la salida de vaciado **30** del suelo de la cuba de filtrado **6**.
4. Deje salir el agua de la cuba de filtrado completamente.
5. Atornille la salida de vaciado en la cuba de filtrado.
6. Desmonte el anillo de sujeción **2** desenroscando la tuerca moleteada **5** en sentido antihorario.
7. Guarde el anillo de sujeción y sus tornillos.
8. Coloque la cuba de filtrado lentamente boca abajo y extraiga la arena de filtro de cuarzo.
9. Extraiga el cierre del filtro **12**.
10. Retire sucesivamente la pared de separación **7**, el depósito del filtro **11**, las unidades de filtrado **10** y el tamiz filtrante **8**.
11. Retire el codo **9** de la válvula de retención.
12. Lave bien cada una de las piezas bajo el grifo.

13. Enjuague la cuba de filtrado con agua limpia.



14. Coloque el codo **9** de la válvula de retención.

15. Coloque el tamiz filtrante **8**.

16. Ejecute los pasos del capítulo Preparación de la cuba de filtrado.

El medio filtrante se ha cambiado.

Sustitución de la pila del temporizador

1. Asegúrese de que el cable de red de la bomba se ha desconectado de la red eléctrica.
2. Retire los tornillos de la cubierta del temporizador con un destornillador de estrella PH1 y retire la cubierta.
3. Presione ligeramente uno de los bordes de la pila para que se suelte. Extraiga la pila.
4. Sustituya la pila, véase el capítulo «Datos técnicos».
5. Vuelva a atornillar la cubierta firmemente.

La pila del temporizador se ha cambiado.

Limpieza

Limpie el dispositivo únicamente con limpiador para baños de venta habitual en comercios, agua del grifo limpia y un paño sin pelusas. Los detergentes agresivos podrían dañar el dispositivo. Seque el producto con un paño sin pelusas.

Comprobación

Compruebe lo siguiente antes de cada uso:

- ¿Tiene el dispositivo daños visibles?
- ¿Tienen los elementos de mando daños visibles?
- ¿Se encuentran los accesorios en perfecto estado?
- ¿Están todas las líneas en perfecto estado?
- ¿Están las ranuras de ventilación libres y limpias?

No ponga un dispositivo o accesorios defectuosos en funcionamiento. Encargue la comprobación y la reparación al fabricante, su servicio de atención al cliente o un profesional cualificado.

Almacenamiento

Preparación para el invierno



Guarde la instalación de filtrado en un lugar seco y protegido de las heladas ($>+5^{\circ}\text{C}$) sin radiación solar directa.

Guarde el medio filtrante seco siempre separado de la cuba de filtrado durante el invierno.

1. Desconecte la bomba **14** extrayendo el enchufe.
2. Cierre las válvulas de cierre o bloquee el flujo de agua hacia las mangueras de conexión de la piscina.

3. Desmonte las líneas de conexión de la piscina y vacíe las mangueras.
 4. Eleve la bomba y vacíela por ambas conexiones.
 5. Vacíe el medio filtrante (véase Sustitución del medio filtrante).
Si está empleando bolas filtrantes, lávelas a mano y déjelas secar por completo. Si está empleando arena, vacíela en un recipiente adecuado (p. ej., un cubo) y guárdela seca.
 6. Enjuague la instalación de filtrado con agua del grifo.
 7. Deje que la instalación de filtrado se seque por completo.
 8. Presione hacia abajo y mantenga pulsada la palanca de válvula **38** del cabezal de válvula **1**.
 9. Gire la palanca de válvula a la posición «WINTER» (invierno) y suéltela.
- El dispositivo puede prepararse para el invierno.*

Localización de averías

Problema	Causa posible	Subsanación del problema
La presión del manómetro sube por encima de 1 bar.	El medio filtrante está sucio.	Ejecute un proceso de retrolavado.
	La boquilla de entrada está cerrada.	Abra la boquilla de entrada.
	El flujo de agua en la cuba está bloqueado, porque se ha ajustado el modo de funcionamiento «CERRADO».	Emplee otro modo de funcionamiento.
	Las bolas filtrantes están sucias.	Extraiga y limpie las bolas filtrantes a mano. Cambie las bolas filtrantes si es necesario.
De la tobera de entrada salen burbujas de aire.	La bomba aspira aire.	Compruebe si las tuberías y juntas están estancas. Apriete los anillos roscados.
La bomba no recibe suficiente agua o la presión del sistema es insuficiente.	La altura del agua de la piscina es insuficiente.	Aumente la altura del agua de la piscina.
	El cesto de filtro previo (en el caso de estar presente) está atascado.	Vacíe el cesto de filtro previo.
	La tubería de aspiración se ha tendido.	Limpie la tubería de aspiración.
La bomba no funciona.	El temporizador se ha ajustado.	Compruebe el tiempo de ejecución del temporizador.
	El temporizador externo está ajustado.	Compruebe los tiempos de ejecución del temporizador externo.
Después de encender la bomba el LED del temporizador no parpadea y la bomba no se enciende.	La bomba carece de tensión.	Conecte el enchufe de la bomba con la alimentación eléctrica. Compruebe si el conmutador de puesta a tierra se ha activado si es necesario.
	Bomba defectuosa.	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

En la piscina hay medio filtrante	La arena de filtro de cuarzo se ha añadido.	Ejecute un proceso de retrolavado hasta que el agua salga clara. Véase el capítulo Proceso de retrolavado.
	Tamiz filtrante defectuoso en la cuba de filtrado.	Compruebe si los tamices filtrantes presentan daños y sustitúyalos si es necesario.

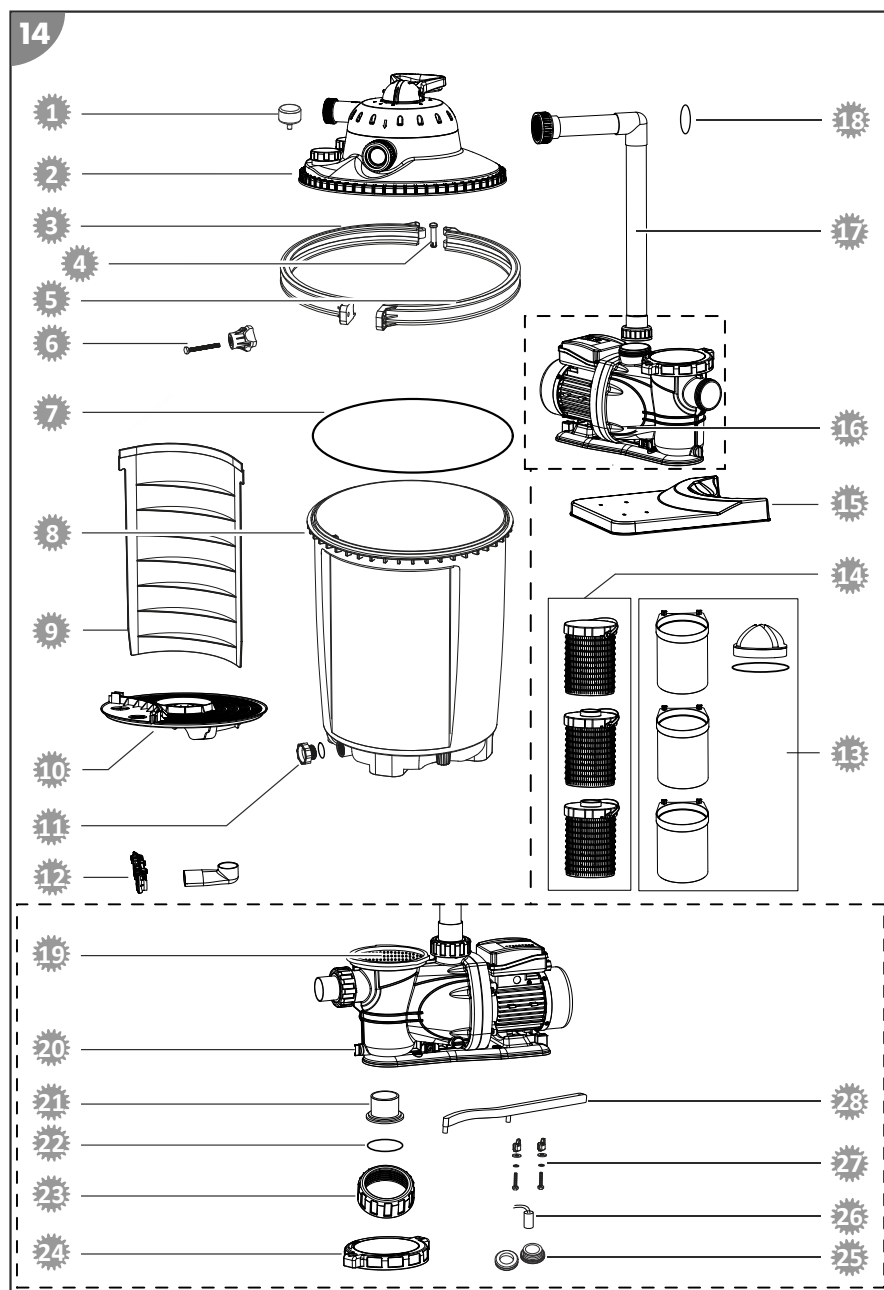
Si no puede subsanarse el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente que aparece en la última página.

Especificaciones técnicas

Modelo:	Premium 100	Modelo de bomba:	SPS 175-1T
Número de artículo:	040085	Número de artículo de la bomba:	040090
Tamaño de la cuba:	Ø 500 mm / aprox. 100 l	Montaje de la bomba:	en la placa base
Tamaño de la conexión:	Ø 50 mm	Principio de funcionamiento de la bomba:	autoaspirante
Ejecución:	Válvula de 7 vías con manómetro	Temporizador de bomba:	temporizador integrado
Potencia de circulación:	máx. 14 000 l/h	Pila para temporizador:	pila de botón CR2032; litio 3V
Tamaño de la piscina (contenido de agua):	máx. 61 000 l	Filtro previo:	presente
Temperatura del agua:	máx. 35 °C	Alimentación eléctrica:	220-240 V~, 50 Hz
Requisitos del medio filtrante:		Potencia:	máx. 900 W
Bolas filtrantes Steinbach:	3 x aprox. 70 g (≈ 210 g)	Caudal:	máx. 20 000 l/h
Arena de filtro de cuarzo:	aprox. 90 kg; 0,7-1,2 mm; DIN EN 12904	Altura de elevación:	máx. 15,0 m



Piezas de repuesto



es

- | | |
|---|--|
| 1 040909 - manómetro 1/8" | 16 040090 - bomba de filtración SPS 175-1T |
| 2 040961 - válvula de vías | 17 040976 - tubo de unión |
| 3 040963 - anillo de sujeción derecho | 18 040975 - anillo de obturación para conexión de tubería en cabezal de válvula |
| 4 040962 - perno | 19 040994 - filtro previo |
| 5 040964 - anillo de sujeción izquierdo | 20 040995 - tornillo de drenaje incl. junta |
| 6 040810 - tuerca moleteada | 21 040996 - conexión de tubería |
| 7 040970 - junta de depósito del filtro | 22 040997 - junta de anillo tórico (Ø 79 mm) |
| 8 040971 - cuba de filtrado | 23 040998 - anillo roscado |
| 9 040965 - pared de separación | 24 040999 - tapa de filtro previo |
| 10 040968 - tamiz filtrante | 25 040912 - junta de anillo deslizante SPS |
| 11 040802 - tornillo de vaciado de cuba de filtrado, azul | 26 040913 - condensador 8µF para bombas de filtración SPS |
| 12 040969 - válvula de retención | 27 040914 - set de fijación para bombas de filtración |
| 13 040966 - depósito del filtro (x3) incl. cierre del filtro | 28 040919 - herramienta auxiliar |
| 14 040993 - unidad de filtrado (x3) incl. bolas filtrantes | |
| 15 040974 - placa base | |

Declaración de conformidad



Por la presente, Steinbach International GmbH declara que la bomba de filtración cumple con las siguientes directivas:

- Directiva CEM (2014/30/UE)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- Directiva CE (2014/35/UE)

El texto completo de la declaración de conformidad UE puede solicitarse en la dirección que aparece al final de este manual.

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje por tipos de material. Deseche el papel y cartón a través del servicio de papel reciclado, y los envoltorios a través del servicio de recolección apropiado.

Eliminar el dispositivo antiguo



Los dispositivos viejos no deben eliminarse en la basura doméstica.

Si ya no se puede usar el producto, todo usuario está **obligado por ley a separar los dispositivos viejos de la basura doméstica** y llevarlos, por ejemplo, a un punto de recogida municipal o del distrito. De este modo, se puede garantizar que los dispositivos viejos se reciclan adecuadamente y se evitan consecuencias negativas para el medio ambiente. Por este motivo, los dispositivos eléctricos están señalizados con el símbolo que aparece arriba.



¡Las pilas y las baterías no deben eliminarse en la basura doméstica!

Como usuario está obligado por ley a entregar todas las pilas y baterías en un punto de recogida de su comunidad/distrito o en los comercios, independientemente de si estas contienen sustancias nocivas* o no, para que se pueda proceder a su eliminación de forma respetuosa con el medio ambiente.

* señalizadas con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo, Li = litio

Rozsah dodávky

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Hlavice ventilu | 14 | Čerpadlo |
| 2 | Svěrací kroužek | 15 | Kryt předfiltru |
| 3 | Těsnění filtrační nádoby | 16 | Tlakové vedení |
| 4 | Šroub svěracího kroužku | 17 | Přípojka vedení k čerpadlu |
| 5 | Matice s rukojetí | 18 | Prstenec se závitem na čerpadle |
| 6 | Filtrační nádoba | 19 | Těsnění O kroužku velké |
| 7 | Dělicí příčka | 20 | Přípojka vedení k hlavici ventilu (2x) |
| 8 | Filtrační síto | 21 | Prstenec se závitem na hlavici ventilu (2x) |
| 9 | Zpětná klapka | 22 | Těsnění o kroužku malé (3x) |
| 10 | Filtrační jednotka s Filter Balls (3x) | 23 | Sada šroubů pro upevnění čerpadla (2x) |
| 11 | Filtrační nádoba (3x) | 24 | Šroubová svorka |
| 12 | Uzávěr filtru | 25 | Gumové kladivo |
| 13 | Základní deska | 26 | Pomocný nástroj pro kryt předfiltru |
| | | | Návod k obsluze (bez obrázku) |

Díly přístroje

- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|------------------------------------|
| 27 | Předfiltr | 34 | Sací vedení |
| 28 | Přípojka čerpadla / tlakového vedení | 35 | Přípojka vratného vedení |
| 29 | Manometr | 36 | Přípojka tlakového vedení |
| 30 | Vypouštěcí otvor | 37 | Přípojka vedení zpětného proplachu |
| 31 | Vypouštěcí zátka | 38 | Páka ventilu |
| 32 | Filtrační komora | 39 | Průzor (šroubovací víko) |
| 33 | Komora na čistou vodu | 40 | Časový spínač |

Volitelně dostupné

- 41 UV dezinfekční systém
(k našroubování do hlavice ventilu)
Art. 040511



Obsah

Přehled.....	3
Rozsah dodávky.....	104
Obecně.....	106
Přečtěte si návod k obsluze a uchovejte jej.....	106
Použití v souladu s určením.....	106
Vysvětlení značek.....	106
Bezpečnost.....	106
Rozbalení a kontrola rozsahu dodávky.....	108
Příprava.....	108
Volba místa.....	108
Filtrační šachta.....	109
Popis filtračního zařízení.....	109
Provozní režimy filtračního zařízení.....	109
Funkce časového spínače.....	110
Doba filtrace.....	110
První uvedení do provozu.....	110
Kontrola před uvedením do provozu.....	110
První uvedení do provozu časového spínače.....	110
Příprava čerpadla.....	111
Montáž čerpadla na základní desku.....	111
Příprava filtrační nádoby.....	112
Montáž přípojek vedení.....	114
Připojení vedení.....	114
Příprava filtračního zařízení.....	114
Obsluha.....	115
Zvolení provozního režimu.....	115
Provoz čerpadla.....	115
Pokyny k péči.....	116
Údržba.....	116
Zpětný proplach.....	116
Výměna filtračního média.....	117
Výměna baterie časového spínače.....	117
Čištění.....	117
Kontrola.....	118
Skladování.....	118
Zazimování.....	118
Zjišťování poruch.....	118
Technické údaje.....	119
Náhradní díly.....	120
Prohlášení o shodě.....	121
Likvidace.....	121



Obecně

Přečtěte si návod k obsluze a uchovejte jej



Tento návod k obsluze patří k tomuto filtračnímu zařízení (dále jen „přístroj“). Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a ovládání.

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržování tohoto návodu k obsluze může vést k těžkým zraněním nebo poškozením přístroje.

Návod k obsluze si uschovejte pro další použití. Pokud přístroj poskytnete třetím stranám, bezpodmínečně jim předejte také tento návod k obsluze.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je konstruován výhradně k čištění vody v koupacích bazénech. Je vhodný i pro slanou vodu, pokud je obsah soli ve vodě menší než 0,5 % (elektrolýza soli). Odstraňuje viditelná znečištění a je vhodný pro všechny běžné bazény s hadicovou přípojkou s Ø 50 mm.

Filtrační médium ve filtrační nádrži filtruje nečistoty z protékající vody a slouží tím jako trvalý filtr nečistot a plovoucích částic pro vaši vodu v bazénu. Vyčištěná voda proudí přes 7cestný ventil přes zpětné vedení zpátky do bazénu.

Jako filtrační médium používejte výhradně filtrační křemenný písek odpovídající normě DIN EN 12904 a Filter Balls. Příslušná potřebná množství jsou uvedena v kapitole Technické údaje.

Je určen výhradně pro soukromé použití a není vhodný pro komerční použití. Používejte přístroj pouze způsobem popsaným v tomto návodu k obsluze. Jakékoli jiné používání je považováno za nesprávné používání a může způsobit věcné škody nebo dokonce škody na zdraví. Přístroj není hračka pro děti.

Výrobce ani prodejce neručí na škody, které vznikly nesprávným nebo špatným používáním.

Vysvětlení značek

V tomto návodu k obsluze, na přístroji nebo na obalu jsou použity následující symboly.



Zde naleznete užitečné doplňující informace.



Nebezpečí poškození!
Obal neotvírejte ostrými nebo špičatými předměty (např. nožem).

Bezpečnost

V tomto návodu k obsluze se používají následující signální slova.

VAROVÁNÍ!

Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

POZOR!

Tento signální symbol/slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek malé nebo lehké zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Toto signální slovo varuje před možnými materiálními škodami.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Chybná elektroinstalace nebo příliš vysoké síťové napětí mohou způsobit elektrický výboj.

- Síťový kabel připojte pouze tehdy, když síťové napětí zásuvky souhlasí s údajem na typovém štítku.
- Připojte síťový kabel jen k dobře přístupné zásuvce, abyste síťový kabel v případě poruchy rychle mohli odpojit od elektrické sítě.
- Používejte přístroj jen s připojením k zásuvce s ochranným vodičem s jistištěm maximálně 16 A.
- Přístroj musí být napájen přes ochranný vypínač proti chybnému proudu s domézovacím chybovým proudem max. 30 mA.
- Neprovodíte přístroj, pokud vykazuje viditelná poškození nebo pokud je připojovací kabel závadný.
- Přístroj neotevírejte – opravu přenechte odborným pracovníkům. V příslušném případě se obraťte na servisní adresu na zadní straně návodu. V případě samostatně provedených oprav, neodborného připojení nebo nesprávné obsluhy jsou nároky na uplatnění záruky a garance vyloučeny.
- Síťového kabelu se nikdy nedotýkejte vlhkými rukama.
- Síťový kabel nikdy nevytahujte ze zásuvky tahem za kabel, nýbrž vždy za zástrčku.
- Připojovací kabel nikdy nepoužívejte jako nosné madlo.
- Udržujte přístroj a připojovací kabel daleko od otevřeného ohně a horkých povrchů.
- Nepokládejte na připojovací kabel žádné předměty.
- Síťový kabel nezakopávejte.
- Připojovací kabel pokládejte tak, aby nehrozilo zakopnutí přes kabel.
- Připojovací kabel nezalamujte ani neved'te přes ostré hrany.
- V případě potřeby používejte pouze prodlužovací vedení, které jsou vhodné i pro venkovní prostředí. Použití prodlužovacího vedení vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Přístroj nepoužívejte při bouři. Vypněte jej a vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
- Když přístroj nepoužíváte nebo je čistíte, popřípadě dojde k poruše, vždy přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Při opravách se smí používat pouze díly odpovídající původním údajům přístroje. Přístroj obsahuje elektrické a mechanické díly nezbytné pro ochranu proti zdrojům nebezpečí.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství dodané nebo doporučené výrobcem. Při použití cizích dílů dojde k okamžitému zániku záruky.

Bezpečnostní pokyny pro osoby

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pro děti a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (např. částečně postižení, starší osoby s omezením tělesných a duševních schopností) nebo nedostatkem zkušeností a znalostí (např. starší děti).

Nesprávné zacházení s přístrojem může mít za následek těžká zranění nebo poškození přístroje.

- Jiným osobám umožněte přístup k přístroji až poté, co si přečtely kompletně tento návod a porozuměly mu nebo byly poučeny o řádném používání a s tím spojenými riziky.
- Nenechávejte nikdy osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi (např.: děti nebo opilé osoby) nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi (např.: děti) v blízkosti přístroje bez dozoru.
- Nedovolte dětem ani osobám se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, popř. nedostatkem zkušeností a vědomostí, obsluhovat přístroj.

- Nenechávejte děti provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Děti si s přístrojem nebo s přípojovacím kabelem nesmí hrát.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění při nedostatečné kvalifikaci!

Nedostatečné zkušenosti nebo zručnost při zacházení s potřebnými nástroji a chybějící znalosti místních a normativních ustanovení pro potřebné řemeslné práce mohou mít za následek těžká zranění nebo materiální škody.

- Veškerými pracemi, jejichž rizika neumíte posoudit dostatečnými osobními znalostmi, pověřte kvalifikovaného odborníka.
- Přístroj nepoužívejte, jste-li ve stavu sníženého sebeovládání (např. pod vlivem drog, alkoholu nebo léků).

UPOZORNĚNÍ!

Nevhodné zacházení s přístrojem může vést k jeho poškození.

- Vyberte pro přístroj místo chráněné před povětrnostními podmínkami.
- Postavte filtrační zařízení s dostatečným odstupem od stěny bazénu, aby nebylo možné jej používat jako stupátko.
- Abyste zabránili přehřátí motoru, zajistěte dostatečnou výměnu vzduchu.
- Nenechte přístroj běžet na sucho (bez vody).
- Používejte jen čerpadlo dodané s přístrojem a s přístrojem kompatibilní.
- Před každým přepínacím úkonem u hlavice ventilu vypněte filtrační čerpadlo.
- Přístroj ani jeho části nikdy nevkládejte do bazénu.
- Za žádných okolností ve vodě ke koupání nepoužívejte čířící prostředky. Při použití čířícího prostředku může snadno dojít k hrudkovatění Filter Balls.

Rozbalení a kontrola rozsahu dodávky

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí udušení obalovým materiálem!

Uváznutí hlavy v obalové fólii nebo spolknutí ostatních obalových materiálů může vést k smrti udušením. Speciálně pro děti a osoby s omezenými duševními schopnostmi, které nedokážou odhadnout rizika kvůli svým nedostatečným znalostem a zkušenostem, je zde vyšší potenciál nebezpečí.

- Zajistěte, aby si s obalovým materiálem nehrály děti a osoby s omezenými duševními schopnostmi.

Příprava

Volba místa

Musejí být splněny nebo zohledněny následující požadavky:

- Poloha filtračního zařízení mezi nasávacím vedením a vstupní tryskou a s dostatečnou vzdáleností od stěny bazénu, aby se filtrační zařízení nepoužívalo jako schůdky do bazénu
- Poloha čerpadla pod hladinou vody
- Maximální vzdálenost k bazénu tři metry
- Stabilní, pevný a vodorovný podklad, např. vymývaný beton

Filtrační šachta



Filtrační šachta je zapotřebí, když je bazén částečně nebo zcela zapuštěný, a to pro umístění čerpadla filtračního zařízení pod hladinou vody v bazénu.

- Zajistěte, aby nemohlo dojít k zaplavení filtrační šachty a okolní a dešťová voda se mohla dobře vsakovat.

Toho dosáhnete adekvátní šterkovou vrstvou na dně šachty. Pomocí volitelného ponorného čerpadla s plovákovým spínačem, které je spojeno s kanálem nebo odpadním vedením své filtrační zařízení navíc ochráníte před stoupající vodou uvnitř šachty.

- Zajistěte dostatečné, přirození odvětrávání šachty, aby nedocházelo ke kondenzaci vody.
- Velikost filtrační šachty zvolte tak, aby bylo možné na filtračním zařízení provádět práce.

Popis filtračního zařízení

Provozní režimy filtračního zařízení

Vaše filtrační zařízení má k dispozici několik provozních režimů. Tyto jsou vyznačeny číslicemi na hlavici ventilu.

1. Filtrování
2. Následný proplach
3. Cirkulace
4. Zpětné proplachování
5. Zavřeno
6. Vyprazdňování
7. Zima

Níže jsou popsány způsoby funkce jednotlivých provozních režimů.

FILTER-FILTERN (FILTR-FILTROVÁNÍ)

Tento provozní režim používejte jako základní nastavení vašeho filtračního zařízení.

Nasávaná voda do bazénu se vede shora do filtrační nádoby a protéká přes filtrační médium. Přitom se odfiltrávají znečištění a voda se následně odvádí zpět do bazénu.

NACHSPÜLEN (NÁSLEDNÝ PROPLACH)

Tento provozní režim provádějte po dobu 20-30 sekund ihned po zpětném proplachu, doplnění filtračního křemenného písku nebo prvním uvedení do provozu.

Voda je vedena do horní části filtrační nádoby a hlavice ventilu se propláchnou. Voda přitom proudí skrz vedení pro odvod nečistot. Takto se čistí hlavice ventilu.

ZIRKULIEREN (CIRKULACE)

Tento provozní režim použijte po chemickém ošetření vody.

Voda je vedena přímo z hlavice ventilu do bazénu, aniž by tekla přes filtr. Filtrační médium tak nepřijde do kontaktu s použitými chemikáliemi.

ZPĚTNÉ PROPLACHOVÁNÍ

Tento provozní režim provádějte maximálně 2 minuty, když provádíte prvotní uvedení do provozu, popř. byl naplněn nový filtrační křemenný písek nebo manometr ukazuje hodnotu o 0,3 až 0,6 bar vyšší než normální provozní tlak, za účelem vyčištění filtru resp. filtračního křemenného písku.

Voda je vedena do spodní části filtrační nádoby, takže proudí skrz celý filtr. Nahromaděná nečistota se tím uvolní a odvede vedením zpětného proplachu.

GESCHLOSSEN (ZAVŘENO)

UPOZORNĚNÍ!

- V tomto provozním režimu nikdy nespouštějte čerpadlo!

Tento provozní režim použijte pro čištění předřazeného filtru (je-li použit) nebo za účelem kontroly těsnosti systému a utěsnění postižených míst.

Tok vody v čerpadle a filtru je zablokován. Mějte na paměti, že přívodní i vypouštěcí hadice jsou naplněné vodou a případně je nutné je uzavřít uzavíracími ventily nebo zátkami.

ENTLEEREN (VYPRÁZDŇOVÁNÍ)

UPOZORNĚNÍ!

- Vypuštění bazénu je možné jen do minimální hladiny vody ve výšce sacího vedení. Pamatujte na vypnutí čerpadla, jakmile dosáhnete této hladiny, aby nedošlo k běhu na sucho.

Tento provozní režim použijte pro vyprázdnění bazénu při silném znečištění.

Voda se vede okolo filtru a vypouští přímo přes vedení zpětného proplachu.

WINTER (ZIMA)

UPOZORNĚNÍ!

- V tomto provozním režimu nikdy nespouštějte čerpadlo!

Tento provozní režim použijte pro uskladnění filtračního zařízení v zimě.

Páka ventilu se nachází v mezipoloze, čímž se snižuje zatížení vnitřních komponent ventilu.

Funkce časového spínače

Integrovaným časovým spínačem lze čerpadlo jednou denně ve stanovenou dobu automaticky zapnout a vypnout. Více intervalů během 24 hodin je možné nastavit pouze externím časovačem.

Časový spínač má baterii (viz kapitolu „Technické údaje“). V případě odpojení od napájení nebo při výpadku proudu zůstanou doba spuštění a doba chodu uloženy.

Doba filtrace

Obsah vody v bazénu se by se měl během 24 hodin přecerpat minimálně 2krát. Při větším využívání bazénu by se měl přecerpat 3krát až 5krát za den.

První uvedení do provozu

! VAROVÁNÍ!

Nebezpečí ohrožení života provozováním systému úpravy vody během koupání!

Nasávací otvor v bazénu může nasát vlasy nebo části oděvů a v extrémním případě zachytit pod vodou osoby a bránit jim ve vypořádání.

- Během koupání osob v bazénu nikdy neprovozujte přístroj na úpravu vody.
- Pokud jsou provozovány přístroje zařízení na úpravu vody, zabraňte přístupu k bazénu.

UPOZORNĚNÍ!

Vločkovač přidaný do bazénové vody může způsobit zalepení Active Balls a značně ohrozit jejich čisticí účinek.

- Pokud používáte jako filtrační médium Active Balls, nepoužívejte k úpravě vody vločkovač.

Kontrola před uvedením do provozu

- Přístroj není v bazénu a síťový kabel je odpojen od elektrického proudu

První uvedení do provozu časového spínače

Pokud nebudou provedeny níže uvedené kroky, bude časový spínač přesto fungovat bezvadně. V případě přerušení napájení se ovšem smažou uložené doby chodu filtrace.

1. Zkontrolujte, zda je síťový kabel čerpadla odpojen od elektrické sítě.
2. Pomocí křížového šroubováku PH1 uvolněte šrouby z krytu časového spínače a kryt sejměte.
3. Vytáhněte proužek z umělé hmoty, který je vidět pod baterií.
4. Kryt opět pevně našroubujte.

Funkce časového spínače zálohování paměti je aktivovaná.

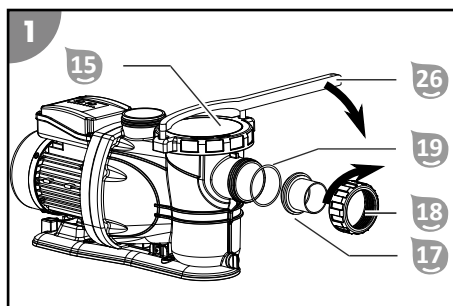
Příprava čerpadla

Čerpadlo je při expedování od výrobce předem smontováno jen částečně.



Utahujte všechny šroubové spoje pouze ručně. Nadměrné utažení šroubových spojů poškozuje těsnění a plastové díly. Nepoužívejte žádné nářadí!

1. Vložte velké těsnění o kroužku 19 do přípojky vedení 17 čerpadla.
2. Navlékněte prstenec se závitem 18 čerpadla přes přípojku vedení.
3. Otáčejte prstenec se závitem ve směru hodinových ručiček, dokud se neusadí ručně utažený.
4. Vsaďte předfiltr 27 do čerpadla.
5. Nasaďte kryt předfiltru 15 na těleso čerpadla. Dávejte pozor na vybrání v krytu předfiltru a tělese čerpadla.
6. Vložte pomocný nástroj 26 do obou otvorů v krytu předfiltru.
7. Pomocným nástrojem utáhněte kryt předfiltru po směru hodinových ručiček.

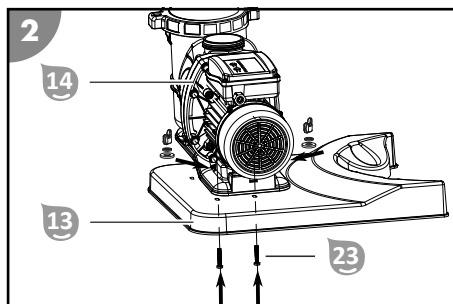


Čerpadlo je připraveno k provozu a může být připojeno k vedením.

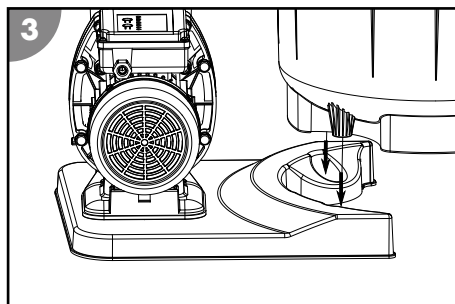
Montáž čerpadla na základní desku

1. Nasaďte závitové šrouby ze sady šroubů pro upevnění čerpadla 23 zespodu do obou děr s šestihranným vybráním základní desky 13.
2. Postavte čerpadlo 14 na základní desku 13 tak, aby závitové šrouby vyčnívaly skrz upevňovací otvory v podstavci čerpadla.
3. Přes každý závit šroubu navlékněte příložku a následně vějířovitou podložku.
4. Nasaďte po jednom křídlatém šroubu a pevně jej utáhněte.

Čerpadlo je namontováno na základní desce.



5. Připojte základní desku **13** k filtrační nádobě **6**.
Základní deska je spojena s filtrační nádobou.



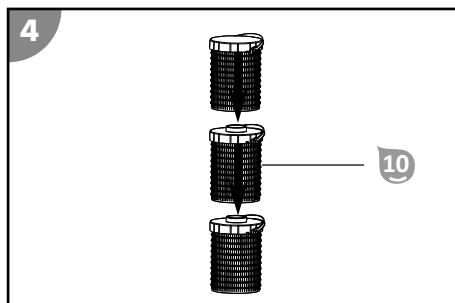
Příprava filtrační nádoby



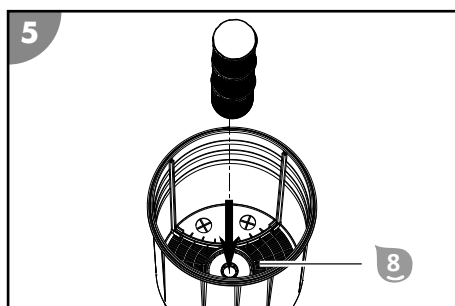
Ve filtrační nádobě za provozu vzniká vysoký tlak, takže je nutné její 100% utěsnění. Správná montáž filtrační nádoby vyžaduje větší sílu, využijte tedy pomoci druhé osoby.

Pro přípravu filtrační nádoby **6** postupujte následovně:

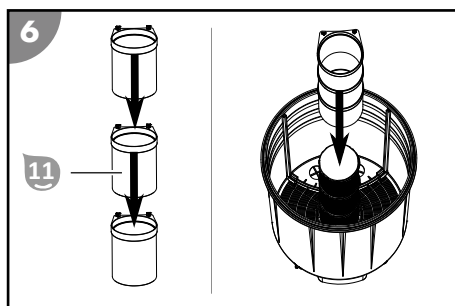
1. Složte filtrační jednotky **10** naplněné Filter Balls.
2. Vyjměte dělicí příčku **7** z filtrační nádoby.



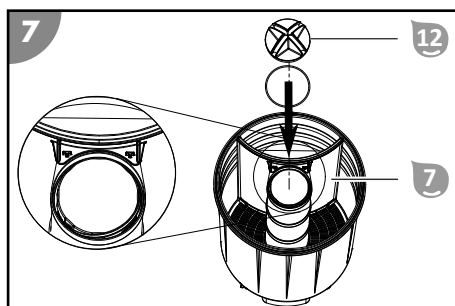
3. Složené filtrační jednotky **10** umístěte doprostřed filtračního síta **8**.



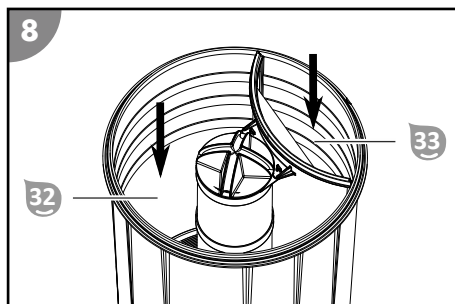
4. Složte filtrační nádoby 11.
5. Umístěte filtrační nádoby nad filtrační jednotky.



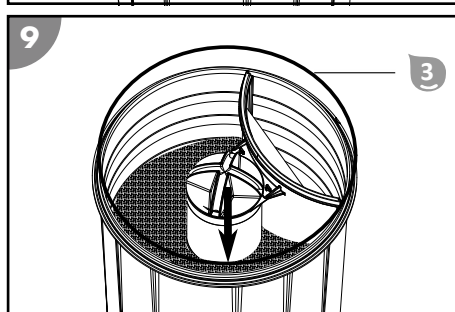
6. Vložte dělicí příčku 7 do filtrační nádoby.
7. Spojte dělicí příčku s horní filtrační nádobou. Dávejte pozor na vybrání v příčce.
8. Vtlačte uzávěr filtru 12 včetně o kroužku do horní filtrační nádoby, až uzávěr filtru slyšitelně zaklapne.



9. Naplňte komoru na čistou vodu 33 zhruba do 1/3 vodou.
10. Naplňte filtrační komoru 32 filtračním pískem. Příslušná potřebná množství jsou uvedena v kapitole Technické údaje. Dbejte na to, aby se žádné filtrační médium nedostalo do komory na čistou vodu 33, neboť by provozem čerpadla dostalo do bazénu.



11. S pomocí druhé osoby vložte těsnění nádoby 3. Odstraňte případná cizí tělesa z drážky a zkontrolujte správné usazení těsnění.
12. Namažte těsnění nádoby 3 prostředkem na mytí nádobí nebo mýdlem (není součástí rozsahu dodávky), abyste mohli hlavici ventilu snáze nasadit. V žádném případě nepoužívejte olej nebo tuk, neboť byste tím mohli poškodit filtrační nádobu.



13. Nasadíte hlavici ventilu na filtrační nádobu. Věnujte pozornost zářezu na hlavici ventilu a seřizovacímu výstupku na filtrační nádobě.

14. S pomocí druhé osoby navedte svěrací kroužek 2 okolo spojovacího rozhraní hlavice ventilu a filtrační nádoby.

K montáži svěracího kroužku je zapotřebí velké síly.

15. Mírně klepejte gumovým kladivem 25, které je součástí rozsahu dodávky, po obvodu svěracího kroužku. V žádném případě nepoužívejte běžné kladivo!

Těsnění nádoby musí vklouznout do drážky na spodní straně hlavice ventilu a hlavice ventilu musí rovnoměrně přiléhat k filtrační nádobě.

16. Vsaďte šroub svěracího kroužku 4 do šestihranného uchycení svěracího kroužku.

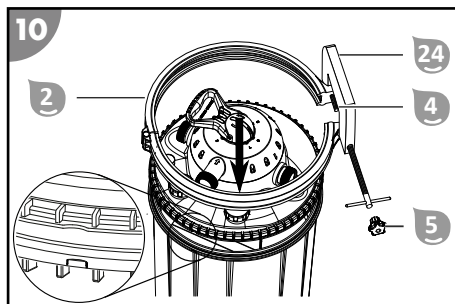
17. Nasadíte šroubovou svorku 24 v místech uzavření svěracího kroužku přes šroub svěracího kroužku.

18. Utahujete šroubovou svorku tak dlouho, až bude možné šroub svěracího kroužku provléknout otvorem na druhé straně svěracího kroužku.

19. Nasadíte matici s rukojetí 5 na závit šroubu svěracího kroužku pevně ji utáhněte po směru hodinových ručiček.

20. Odšroubujte šroubovou svorku.

Filtrační nádoba je připravena.

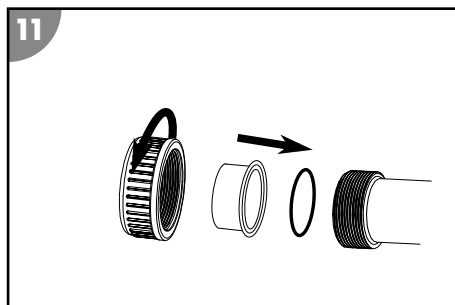


Montáž přípojek vedení

Pro montáž přípojek vedení k čerpadlu nebo hlavici ventilu postupujte následovně:

1. Vložte těsnění O kroužku do drážky přípojky vedení.
2. Zaveďte prstenec se závitem přes kryt přípojky vedení.
3. Otáčejte prstenec se závitem ve směru hodinových ručiček, dokud se neusadí ručně utažený.

Přípojky vedení jsou namontovány.



Připojení vedení

Připravte si následující materiál:

- Tlakové vedení 16
- Vratné, proplachové a sací vedení (nejsou součástí rozsahu dodávky)
- Montážní materiál pro vedení

Pro napojení vedení (viz obrázek A) na čerpadlo a filtrační nádobu postupujte následujícím způsobem:

1. Vedte vratné a sací vedení od bazénu k filtračnímu zařízení.
2. Vedte vedení zpětného proplachu od přípojky kanálu k filtračnímu zařízení.

Všimněte si označení přímo na přípojkách vedení k hlavici ventilu.

Vedení jsou připojena.

Příprava filtračního zařízení

1. Stiskněte páku ventilu 39 na hlavici ventilu 1 a přidržte ji v poloze směrem dolů.
2. Otočte páku ventilu do polohy „RÜCKSPÜLEN“ (ZPĚTNÉ PROPLACHOVÁNÍ) a pak ji uvolněte.

3. Nechte naplnit filtrační nádobu **6** vodou, až voda začne vytékat vedením zpětného proplachu „WASTE“ **37**.
4. Zkontrolujte filtrační zařízení i přípojky na případné netěsnosti.
V případě netěsností povolte příslušný šroubový spoj a zkontrolujte správné usazení o kroužku.
5. Proveďte zpětný proplach (viz kapitolu Zpětný proplach).

Obsluha

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí ohrožení života provozováním systému úpravy vody během koupání!

Nasávací otvor v bazénu může nasát vlasy nebo části oděvů a v extrémním případě zachytit pod vodou osoby a bránit jim ve vynošení.

- Během koupání osob v bazénu nikdy neprovozujte přístroj na úpravu vody.
- Pokud jsou provozovány přístroje zařízení na úpravu vody, zabraňte přístupu k bazénu.

POZOR!

Nebezpečí zranění!

Poškozený přístroj nebo poškozené příslušenství mohou způsobit zranění.

- Přístroj a příslušenství zkontrolujte (viz kapitola Kontrola).

UPOZORNĚNÍ!

Vločkovač přidávaný do bazénové vody může způsobit zalepení Active Balls a značně ohrozit jejich čistící účinek.

- Pokud používáte jako filtrační médium Active Balls, nepoužívejte k úpravě vody vločkovač.

Zvolení provozního režimu

Vypněte čerpadlo **14** vytažením síťové zástrčky.

Stiskněte páku ventilu **38** na hlavici ventilu **1** a přidržte ji v poloze směrem dolů. Otočte páku ventilu do požadované polohy a pak ji pusťte.

Provoz čerpadla

1. Zajistěte, aby byly všechny hadice a trubky správně připojeny a aby hladina vody v bazénu činila minimálně 2,5 až 5 cm nad otvorem sacího vedení.
2. Zkontrolujte polohu ventilu svého filtračního zařízení ještě před aktivací čerpadla.
3. Připojte síťovou zástrčku čerpadla k napájení.

Bliká ukazatel doby provozu (při vložené baterii se zobrazí naposledy zvolená doba provozu).

4. Stiskněte tlačítko Časový spínač **40** několikrát, dokud se nerozsvítí LED požadované doby provozu.
5. Zapněte čerpadlo **14** stisknutím tlačítka ON/OFF na časovém spínači **40**.
Od tohoto okamžiku čerpadlo běží a deaktivuje se automaticky po zvolené době provozu. Časový spínač aktivuje čerpadlo každý den ve stejnou dobu a na stejnou dobu provozu (jednu za 24 hodin).

Čerpadlo běží.

6. Zkontrolujte, zda čerpadlo nevydává neobvyklé zvuky.
Pokud je v systému vzduch, zařízení znovu odvzdušněte.
7. Pro manuální ukončení provozu čerpadla stiskněte tlačítko ON/OFF na časovém spínači **40**.
Manuálním ukončením se časový spínač deaktivuje.

Čerpadlo je vypnuté.

Pokyny k péči

Filtrační zařízení nedokáže odfiltrovat řady, bakterie ani jiné mikroorganismy.

- Pro zabránění jejich vzniku a pro jejich odstranění používejte speciální prostředky k péči o vodu, aby byla zajištěna hygienicky nezávadná voda.
- Nechte si poradit od odborného prodejce a dodržujte dávkování.

Údržba

Zpětný proplach

Zpětný proplach regeneruje filtr popř. filtrační písek. Před prvním uvedením do provozu a jednou týdně se musí filtrační písek čistit zpětným proplachováním.



Pro zpětný proplach je zapotřebí 500 až 1 100 litrů vody. Toto množství vody musí být k dispozici před zpětným proplachem. Bazén musí být po zpětném proplachu doplněn, protože pak nedojde ke znečištění doplněné čerstvé vody.



Nepoužívejte externí časovač, nýbrž připojte čerpadlo pro zpětný proplach přímo k síťové zásuvce.

Pro provedení zpětného proplachu postupujte následovně:

1. Vypněte čerpadlo **14** vytážením síťové zástrčky.
2. Zkontrolujte správnou montáž vedení zpětného proplachu **37**.
3. Stiskněte páku ventilu **38** na hlavici ventilu **1** a přidržte ji v poloze směrem dolů.
4. Otočte páku ventilu do polohy „RÜCKSPÜLEN“ (ZPĚTNÉ PROPLACHOVÁNÍ) a pak ji uvolněte.

Páka se zaaretuje v poloze „Rückspülen“ (Zpětné proplachování).

5. Připojte síťovou zástrčku čerpadla k napájení.
6. Zapněte čerpadlo **14** stisknutím tlačítka ON/OFF na časovém spínači **40**.
7. Provádějte zpětný proplach tak dlouho (max. 2 minuty), dokud v hledí **39** neuvídíte čistou vodu. Sledujte tlak na manometru. Tlak při zpětném proplachování nesmí překročit 1 bar. Pokud tlak překročí 1 bar, vyčistěte Filter Balls.
8. Vypněte čerpadlo **14** stisknutím tlačítka ON/OFF na časovém spínači **40**.
9. Stiskněte páku ventilu **38** na hlavici ventilu **1** a přidržte ji v poloze směrem dolů.
10. Otočte páku ventilu do polohy „NACHSPÜLEN“ (NÁSLEDNÝ PROPLACH) a pak ji uvolněte.

Páka se zaaretuje v poloze „Nachspülen“ (Následný proplach).

11. Zapněte čerpadlo **14** stisknutím tlačítka ON/OFF na časovém spínači **40**.
12. Nechte čerpadlo 20–30 sekund běžet pro odstranění zbytků v hlavici ventilu.
13. Vypněte čerpadlo **14** stisknutím tlačítka ON/OFF na časovém spínači **40**.
14. Stiskněte páku ventilu **38** na hlavici ventilu **1** a přidržte ji v poloze směrem dolů.
15. Otočte páku ventilu do polohy „FILTERN“ (FILTROVÁNÍ) a pak ji uvolněte.

Páka se zaaretuje v poloze „Filtern“ (Filtrování).

Zpětný proplach je dokončen.



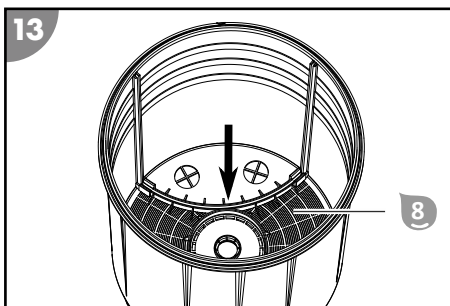
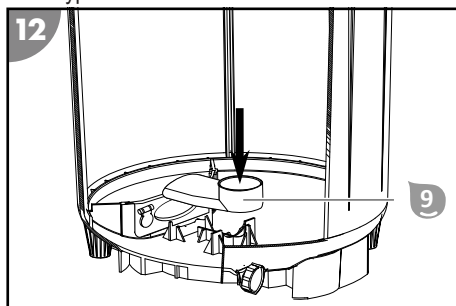
Sledujte tlak na manometru při následujícím provozu v provozním režimu „FILTROVÁNÍ“. Silné znečištěné Filter Balls způsobují příliš vysoký tlak ve filtrační nádobě. Pokud tlak překročí 1 bar, vyčistěte Filter Balls.

Výměna filtračního média



Používané filtrační médium (filtrační křemenný písek a Filter Balls) je nutné před koupací sezónou vyměnit.

1. Odpojte síťovou zástrčku čerpadla od sítě **14**.
2. Zavřete uzavírací ventily nebo zablokujte tok vody k vedením bazénu.
3. Vyšroubujte vypouštěcí otvor **30** ze dna filtrační nádoby **6**.
4. Zcela vypustěte vodu z filtrační nádoby.
5. Zašroubujte vypouštěcí otvor do filtrační nádoby.
6. Demontujte svěrací kroužek **2** tím, že odšroubujete matici s rukojetí **5** proti směru hodinových ručiček.
7. Odložte si svěrací kroužek a jeho šrouby na stranu.
8. Pomalu otočte filtrační nádobu vzhůru nohama a vyprázdněte filtrační křemenný písek.
9. Vyměňte uzávěr filtru **12**.
10. Postupně vyjměte dělicí příčku **7**, filtrační nádobu **11**, filtrační jednotky **10** a filtrační síto **8**.
11. Vyměňte koleno **9** zpětné klapky.
12. Důkladně opláchněte jednotlivé díly pod tekoucí vodou.
13. Vypláchněte filtrační nádobu čistou vodou.



14. Vložte koleno **9** zpětné klapky.
 15. Vložte filtrační síto **8**.
 16. Provedte kroky v kapitole Příprava filtrační nádoby.
- Filtrační médium je vyměněno.*

Výměna baterie časového spínače

1. Zkontrolujte, zda je síťový kabel čerpadla odpojen od elektrické sítě.
 2. Pomocí křížového šroubováku PH1 uvolněte šrouby z krytu časového spínače a kryt sejměte.
 3. Zatláče lehce na jednu z hran baterie, aby se uvolnila. Vyměňte baterii.
 4. Vyměňte baterii, viz kapitolu „Technické údaje“.
 5. Kryt opět pevně našroubujte.
- Baterie časového spínače je vyměněná.*

Čištění

Čistíte přístroj pouze běžně dostupným čističem na koupelny, čistou vodou z vodovodu a hadříkem, který nepouští chloupky. Agresivní čisticí prostředky mohou přístroj poškodit. Sprchu osušte pomocí utěrky, která nepouští vlákna.

Kontrola

Před každým použitím zkontrolujte následující:

- Jsou na přístroji viditelná poškození?
- Jsou na ovládacích prvcích viditelná poškození?
- Je příslušenství v bezvadném stavu?
- Jsou všechny rozvody v bezvadném stavu?
- Jsou větrací štěrby volné a čisté?

Poškozený přístroj nebo příslušenství neuvádějte do provozu. Nechejte zkontrolovat a opravit výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovaným odborníkem.

Skladování

Zazimování



Uložte filtrační zařízení na suché místo, kde nemrzne ($\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$) a nedosahuje přímé sluneční záření. Během zimy uložte suché filtrační médium vždy odděleně od filtrační nádoby.

1. Vypněte čerpadlo  vytažením síťové zástrčky.
2. Zavřete uzavírací ventily nebo zablokujte tok vody ke spojovacím hadicím bazénu.
3. Demontujte spojovací vedení k bazénu a vyprázdněte hadice.
4. Nadzdvihněte čerpadlo a vyprázdněte jej skrz obě přípojky.
5. Vypusťte filtrační médium (viz kapitolu Výměna filtračního média). Pokud používáte Filter Balls, pak je ručně omyjte a nechte zcela uschnout. Pokud používáte písek, vysypejte ho do vhodné nádoby (např. kbelík) a uložte ho na suchém místě.
6. Opláchněte filtrační zařízení vodou z vodovodu.
7. Nechte filtrační zařízení zcela vyschnout.
8. Stiskněte páku ventilu  na hlavici ventilu  a přidržte ji v poloze směrem dolů.
9. Otočte páku ventilu do polohy „WINTER“ a pak ji uvolněte.

Přístroj lze zazimovat.

Zjišťování poruch

Problém	Možná příčina	Odstranění problému
Tlak na manometru stoupá nad 1 bar.	Filtrační médium je znečištěno.	Provedte zpětný proplach.
	Přívodní tryska je zavřena.	Otevřete přívodní trysku.
	Tok vody v nádobě je zablokován, protože je nastaven provozní režim „GESCHLOSSEN“ („ZAVŘENO“).	Použijte jiný provozní režim.
	Filter Balls jsou znečištěny.	Odstraňte a ručně omyjte Filter Balls. V případě potřeby Filter Balls vyměňte.
Ze vstupní trysky vycházejí vzduchové bubliny.	Čerpadlo nasává vzduch.	Zkontrolujte těsnost všech vedení a těsnění. Dotáhněte prstence se závitem.

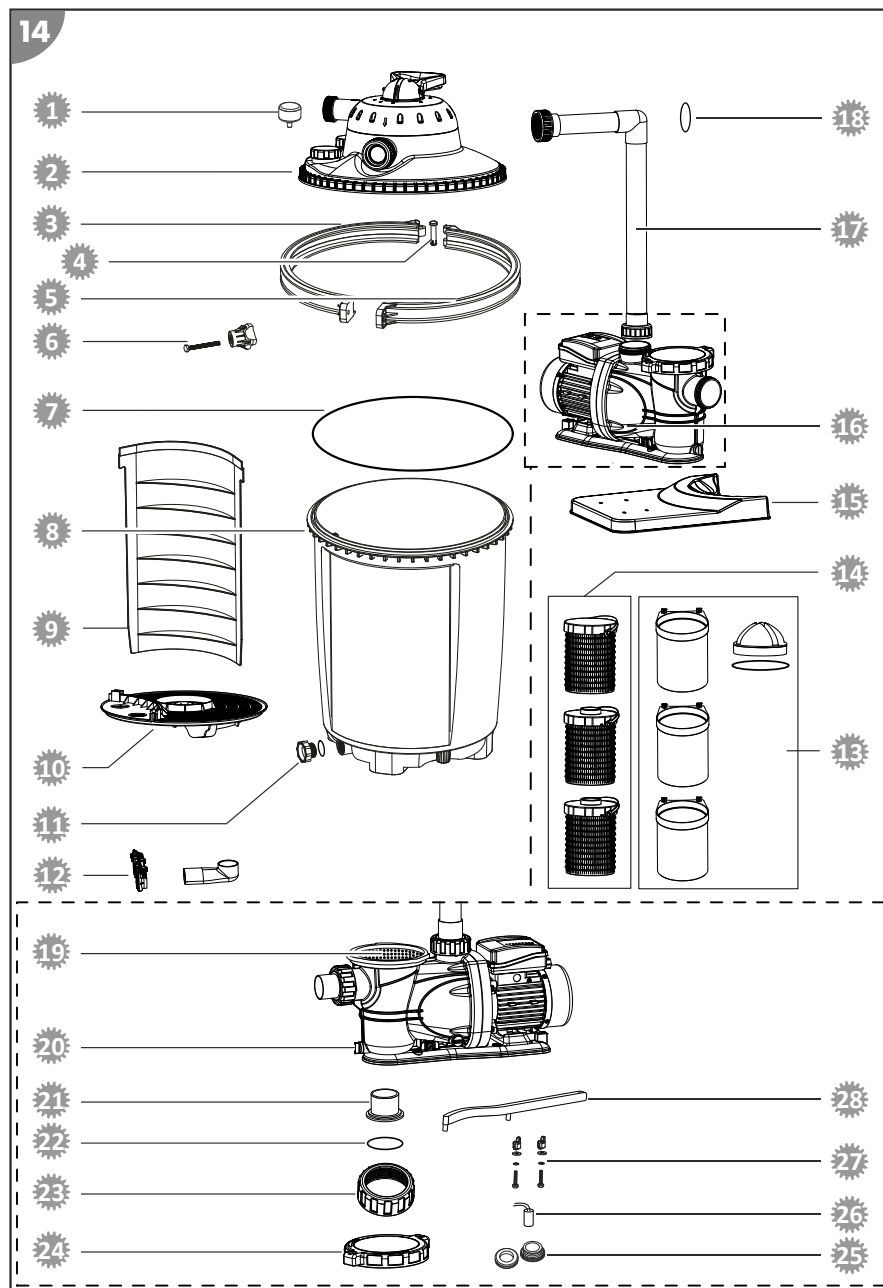
Problém	Možná příčina	Odstranění problému
Čerpadlo dostává příliš málo vody, popř. je tlak systému příliš nízký.	Hladina vody v bazénu je příliš nízká.	Zvyšte hladinu vody v bazénu.
	Předfiltrační koš (je-li použit) je ucpaný.	Vyprázdněte předfiltrační koš.
	Sací vedení je plné.	Vyčistěte sací vedení.
Čerpadlo neběží.	Je nastaven časový spínač.	Zkontrolujte dobu běhu časového spínače.
	Je nastaven externí časovač.	Zkontrolujte doby běhu externího časovače.
Po zapnutí čerpadla neblíká LED časového spínače a čerpadlo se nespouští.	Čerpadlo nemá proud.	Připojte síťovou zástrčku čerpadla k napájení. Zkontrolujte, zda případně nevypnul ochranný jistič chybového proudu.
	Závada čerpadla.	Obraťte se na zákaznický servis.
Filtrační médium se nachází v bazénu	Filtrační křemenný písek byl doplněn.	Provádějte zpětný proplach, dokud voda nebude čirá. Viz kapitola Zpětný proplach.
	Vadná filtrační síta ve filtrační nádobě.	Zkontrolujte filtrační síta na poškození a v případě potřeby je nahraďte novými.

Pokud nelze poruchu odstranit, kontaktujte zákaznický servis uvedený na poslední straně.

Technické údaje

Model:	Premium 100	Model čerpadla:	SPS 175-1T
Číslo výroby:	040085	Výrobní číslo čerpadla:	040090
Velikost filtrační nádoby:	Ø 500 mm / cca 100 l	Montáž čerpadla:	na základní desku
Velikost přípojky:	Ø 50 mm	Princip fungování čerpadla:	samonasávací
Provedení:	7cestný ventil s manometrem	Časový spínač čerpadla:	integrováný časový spínač
Přečerpávací výkon:	max. 14 000 l/h	Baterie časového spínače:	Knoflíková baterie CR2032;
			Lithium 3V je součástí
Velikost bazénu (obsah vody):	max. 61 000 l	Předfiltr:	
Teplota vody:	max. 35 °C	Napájení:	220–240 V~, 50 Hz
Požadavky na filtrační médium:		Výkon:	max. 900 W
Filtrační kuličky Steinbach:	3 x cca 70 g (≈ 210 g)	Průtok:	max. 20 000 l/h
Filtrační křemenný písek:	cca 90 kg;	Čerpací výška:	max. 15,0 m
	0,7–1,2 mm;		
	DIN EN 12904		

Náhradní díly



- | | |
|---|---|
| 1 040909 - Manometr 1/8" | 16 040090 - Filtrační čerpadlo SPS 175-1T |
| 2 040961 - Cestný ventil | 17 040976 - Spojovací trubka |
| 3 040963 - Svěrací kroužek vpravo | 18 040975 - Těsnicí kroužek pro připojení vedení k hlavici ventilu |
| 4 040962 - Čep | 19 040994 - Předfiltr |
| 5 040964 - Svěrací kroužek vlevo | 20 040995 - Vypouštěcí zátka vč. těsnění |
| 6 040810 - Matice s rukojetí | 21 040996 - Připojka vedení |
| 7 040970 - Těsnění filtrační nádoby | 22 040997 - Těsnění O kroužku (Ø 79 mm) |
| 8 040971 - Filtrační nádoba | 23 040998 - Prstenec se závitem |
| 9 040965 - Dělicí příčka | 24 040999 - Kryt předfiltru |
| 10 040968 - Filtrační síto | 25 040912 - Těsnění kluzného kroužku SPS |
| 11 040802 - Vypouštěcí šroub filtrační nádoby, modrý | 26 040913 - Kondenzátor 8µF pro filtrační čerpadla SPS |
| 12 040969 - Zpětná klapka | 27 040914 - Montážní sada pro filtrační čerpadla |
| 13 040966 - Filtrační nádoba (x3) vč. uzávěru filtru | 28 040919 - Pomocný nástroj |
| 14 040993 - Filtrační jednotka (x3) vč. Filter Balls | |
| 15 040974 - Základní deska | |

Prohlášení o shodě



Společnost Steinbach International GmbH tímto prohlašuje, že filtrační čerpadlo odpovídá následujícím směrnicím:

- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- Směrnice ES (2014/35/EU)

Úplný text prohlášení o shodě pro EU si můžete vyžádat na adrese uvedené na konci tohoto návodu.

Likvidace

Likvidace obalu



Obal vyhazujte vytríděný. Lepenku a kartón zlikvidujte jako starý papír, fólie předejte k recyklaci.

Likvidace starého přístroje



Staré přístroje nepatří do domovního odpadu!

Pokud už nebudete chtít přístroj používat, je každý spotřebitel **ze zákona povinen staré přístroje zlikvidovat vytríděné mimo domovní odpad**, např. jej odevzdat do sběrného dvora ve své obci/části města. Tím se zajistí, aby byly staré přístroje odborně zrecyklovány a zabránilo se negativnímu dopadu na životní prostředí. Proto jsou elektrické přístroje označeny výše uvedeným symbolem.



Baterie a akumulátory nepatří do odpadu z domácností!

Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni všechny baterie a akumulátory, ať už obsahují škodlivé látky* či nikoliv, odevzdat za účelem ekologické likvidace ve sběrném dvoře vaší obce / vaší městské části nebo v obchodě.

*označuje: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo, Li = lithium

Szállítási terjedelem

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Szelepfaj | 14 Szivattyú |
| 2 Szorítógyűrű | 15 Előszűrő fedél |
| 3 Tömítés szűrőtartály | 16 Nyomóvezeték |
| 4 Szorítógyűrű csapszeg | 17 Szivattyú vezeték csatlakozó |
| 5 Szárnyas anyacsavar | 18 Szivattyú csavargyűrű |
| 6 Szűrőtartály | 19 O-gyűrű-tömítés nagy |
| 7 Válaszfal | 20 Szelepfaj vezeték csatlakozó (2 db) |
| 8 Szűrőbetét | 21 Szelepfaj csavargyűrű (2 db) |
| 9 Visszacsapó szelep | 22 O-gyűrű-tömítés kicsi (3 db) |
| 10 Szűrő egység szűrőgolyókkal (3 db) | 23 Csavarkészlet a szivattyú rögzítéséhez (2 db) |
| 11 Szűrőtartó (3 db) | 24 Szorítócsavar |
| 12 Szűrőzár | 25 Gumikalapács |
| 13 Alaplemez | 26 Segédszerszám az előszűrő fedélhez
Használati útmutató (kép nélkül) |

Készülék részei

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 27 Előszűrő | 34 Szívóvezeték |
| 28 Szivattyú/nyomóvezeték csatlakozó | 35 Visszatérő vezeték csatlakozó |
| 29 Manométer | 36 Nyomóvezeték csatlakozó |
| 30 Üritő kifolyó | 37 Visszaöblítő vezeték csatlakozó |
| 31 Leengedő csavar | 38 Szelepemelő |
| 32 Szűrőkamra | 39 Kémlelőablak (csavaros fedél) |
| 33 Tisztavíz kamra | 40 Időzítő |

Opcionálisan kapható

- 41 UV-fertőtlenítő rendszer
(szelepfajra csavarozható)
Cikksz. 040511

Tartalom

Áttekintés.....	3
Szállítási terjedelem.....	123
Általános tudnivalók.....	125
A használati útmutató elolvasása és megőrzése.....	125
Rendeltetésszerű használat.....	125
Jelmagyarázat.....	125
Biztonság.....	125
A termék kicsomagolása és a szállítási terjedelem ellenőrzése.....	127
Előkészítés.....	128
Telepítés helyének kiválasztása.....	128
Szűrőakna.....	128
A szűrő berendezés leírása.....	128
A szűrő berendezés üzemmódjai.....	128
Az időzítő működése.....	129
Szűrési idő.....	129
Első használatba vétel.....	129
Ellenőrzés üzembe helyezés előtt.....	130
Időzítő első üzembe helyezése.....	130
Szivattyú előkészítése.....	130
Szivattyú felszerelése az alaplemezre.....	131
Szűrőtartály előkészítése.....	131
Vezeték csatlakozók felszerelése.....	133
Vezetékek csatlakoztatása.....	134
Szűrőberendezés előkészítése.....	134
Használat.....	134
Üzemmód kiválasztása.....	134
Szivattyú üzemmód.....	135
Ápolási utasítások.....	135
Karbantartás.....	135
Visszaöblítési folyamat.....	135
Szűrőközeg cseréje.....	136
Az időzítő akkumulátorának kicserélése.....	137
Tisztítás.....	137
Vizsgálat.....	137
Tárolás.....	137
Téliesítés.....	137
Hibakeresés.....	138
Műszaki adatok.....	139
Pótalkatrészek.....	140
Megfelelőségi nyilatkozat.....	141
Leselejtezés.....	141



Általános tudnivalók

A használati útmutató elolvasása és megőrzése



Ez a használati útmutató ehhez a szűrő berendezéshez tartozik (az alábbiakban „készüléknek” is nevezzük). Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésére és a kezelésre vonatkozóan.

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a készülék komoly sérüléséhez vagy károsodásához vezethet.

A későbbi használatához őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadja harmadik fél részére, feltétlenül adja oda a használati útmutatót is.

Rendeltetésszerű használat

Ezt a készüléket kizárólag medence vizének tisztítására tervezték. Sós víz esetén is használható, amennyiben a víz sótartalma 0,5 % alatt van (sóelektrolízis). Eltávolítja a látható szennyeződéseket, és minden kereskedelmi forgalomban lévő medencéhez megfelelő, amely 50 mm átmérőjű tömlőcsatlakozással rendelkezik.

A szűrőtartályban található szűrőközeg kiszűri az átfolyó vízből a szennyeződéseket, és ezáltal a fürdővizének tartós szennyeződés és uszadék szűrőjeként szolgál. A megtisztított víz a 7 utas szelepen keresztül folyik vissza a visszatérő vezetéken a medencébe.

Szűrőközegként kizárólag szűrőgolyókat használjon. Az ehhez szükséges mennyiségeket a Műszaki adatok c. fejezetben találja. vagy olyan kvarc szűrőhomokot használjon, amely megfelel a DIN EN 12904 szabványnak.

A készülék kizárólag magán használatra készült, és nem alkalmas ipari célokra. Csak a használati útmutatóban leírtak szerint használja a készüléket. Minden más felhasználás rendeltetésellenesnek minősül és tárgyi károsodást, vagy akár személyi sérülést is okozhat. A készülék nem gyerekjáték.

A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű vagy helytelen használatból származó károkért.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a készüléken vagy a csomagoláson a következő szimbólumok használatosak.



Itt további hasznos információkat talál.



Tárgyi sérülés veszélye!
A csomagolást ne éles vagy hegyes tárggyal (pl. késsel) nyissa ki.

Biztonság

Ebben a használati útmutatóban a következő jelzőszavakat használjuk.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan közepes kockázati szintű veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

⚠ VIGYÁZAT!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan alacsony kockázati szintű veszélyt jelez, amely csekély vagy közepes mértékű sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

ÉRTESÍTÉS!

Ez a szó az esetleges anyagi károkra figyelmeztet.

Általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés veszélye!

A hibás villamos bekötés vagy a túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

- Csak akkor csatlakoztassa a hálózati kábelt, ha a konnektor hálózati feszültsége egyezik a típustáblán megadott adatokkal.
- A hálózati kábelt csak egy könnyen hozzáférhető konnektorba dugja be, hogy hiba esetén gyorsan leválaszthassa az áramellátásról.
- A készüléket csak olyan érintésvédelemmel ellátott konnektorról használja, ami maximum 16 A-re biztosított.
- A készüléket el kell látni egy maximum 30 mA névleges maradványáramú maradékáram-védőberendezéssel.
- Ne üzemeltesse a készüléket, ha látható károkat tapasztal vagy a csatlakozókábel hibás.
- Ne nyissa fel a készüléket, a javításokat szakemberrel végeztesse el. Ezzel kapcsolatban forduljon az útmutató hátoldalán látható szervizhez. Saját részről történő javítások, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy helytelen kezelés esetén nem vállalunk felelősséget, és a garancia érvényét veszti.
- Soha ne dugja be a hálózati kábelt nedves kézzel.
- A hálózati kábelt soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból, hanem mindig a dugónál fogja meg.
- Soha ne használja a csatlakozókábelt fogantyúként.
- A készüléket és a csatlakozókábelt tartsa távol nyílt lángtól és forró felületektől.
- Ne állítson tárgyakat a csatlakozókábelre.
- A hálózati tápkábelt soha ne ássa el.
- Úgy helyezze el a csatlakozókábelt, hogy ne lehessen elesni benne.
- Ne törje meg a csatlakozókábelt, és ne fektesse éles élekre.
- Szükség esetén csak olyan hosszabbító vezetékét használjon, amely kültérre is megfelelő. A kültéri hosszabbító vezeték használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne használja a készüléket viharban. Kapcsolja ki és húzzak ki a hálózati kábelt a konnektorból.
- Ha nem használja a készüléket, vagy éppen tisztítja, vagy ha működési hiba lép fel, mindig kapcsolja ki az eszközt, és válassza le az áramforrásról.
- Javításánál csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülékadatoknak. A eszközben olyan elektromos és mechanikus részegységek találhatóak, melyek nélkülözhetetlenek a veszélyforrások elleni védelemhez.
- Csak olyan alkatrészeket és tartozékokat használjon, amelyeket a gyártó szállít vagy ajánl. Idegen alkatrészek használata esetén azonnal megszűnik minden garanciaigény.

Személyekre vonatkozó biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például az idősebb emberekre, és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például a nagyobb gyerekekre).

A készülék szakszerűtlen kezelése súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

- Más személyeknek csak akkor engedje meg, hogy hozzáférjenek a készülékhez, ha ezt az útmutatót teljesen elolvasták, megértették, vagy a készülék rendeltetészerű használatáról és az azzal járó veszélyekről oktatásban részesültek.

- Soha ne hagyjon korlátozott testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyeket (pl. gyerekeket vagy ittas személyeket), illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyeket (pl. gyerekeket) felügyelet nélkül a készülék közelében.
- Soha ne engedjen gyerekeket vagy gyenge fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, ill. tapasztalat és szaktudás nélküli személyeket a készülékkel dolgozni.
- Ne hagyja, hogy a termék tisztítását vagy felhasználói karbantartását gyermekek végezzék.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel vagy a csatlakozóvezetékével.

FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély hiányos képzettség következtében!

A szükséges szerszámok tapasztalatlan vagy ügyetlen kezelése, valamint a szükséges kézműves munkára vonatkozó regionális vagy előírt rendelkezések hiányos ismerete komoly sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

- Minden olyan munkával, amelynek kockázatát személyes tapasztalatával nem tudja felbecsülni, minősített szakembert bízson meg.
- Ne használja a készüléket, ha valamilyen szer hatása alatt áll (pl. drog, alkohol, gyógyszerek).

ÉRTESÍTÉS!

A készülék nem szakszerű kezelése a készülék károsodásához vezethet.

- A készülékhez válasszon egy időjárási hatásoktól védett helyet.
- A szűrő berendezést megfelelő távolságra állítsa fel a medence falától, hogy azt ne lehessen a beszálláshoz segítségként használni.
- Gondoskodjon megfelelő légcsereiről a motor túlmelegedésének elkerülése érdekében.
- Ne hagyja a készüléket szárazon (víz nélkül) futni.
- Csak a csomagban található és az Ön készülékéhez alkalmas szivattyút használja.
- A szelepeknél minden átkapcsolási folyamat előtt kapcsolja ki a szűrőszivattyút.
- Soha ne rakja a készüléket vagy annak alkatrészeit a medencébe.
- Semmilyen körülmények között ne használjon habzószer a medencevízhez. Habzószer esetén a szűrőgolyók könnyen összecsomósodhatnak.

A termék kicsomagolása és a szállítási terjedelem ellenőrzése

FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély a csomagolóanyag következtében!

A csomagolófóliába gabalyodott fej, vagy valamilyen csomagolóanyag lenyelése fulladásos halálhoz vezethet. Különösen gyermekek, valamint szellemi fogyatékkal élő emberek számára áll fenn megnövekedett veszély, akik a kockázatot ismeret és tapasztalat hiányában nem tudják felbecsülni.

- Ügyeljen arra, hogy a gyermekek, valamint a szellemi fogyatékkal élő emberek ne játsszanak a csomagolóanyaggal.

Előkészítés

Telepítés helyének kiválasztása

A következő követelményeket kell biztosítani vagy figyelembe venni:

- A szivócsatlakozás és beömlőnyílás közötti szűrőberendezésnek megfelelő távolságra kell lennie a medence falától, hogy a szűrőberendezésre ne lehessen rálépni a medencébe való bemászáshoz.
- A szivattyú helyzete a vízszint alatt
- Maximum három méter távolság a medencéhez
- Stabil, erős és vízszintes alátét, pl. mosott kavicsos lap

Szűrőakna



Szűrőaknára akkor van szükség, ha a medence részben vagy teljesen a földbe van süllyesztve, hogy a szűrő berendezés szivattyúját a medence vízszintje alatt lehessen elhelyezni.

- Biztosítsa, hogy a szűrőakna ne legyen elárasztva, és a környezetben lévő víznek és az esővíznek jó elvezetése legyen.
Ezt megfelelő vízelvezetéssel (kavicsréteg) érheti el az akna alján. Védje a szűrő berendezést az aknán belüli emelkedő vízszinttől még egy opcionális, úszókapcsolós búvárszivattyú segítségével, amely egy csatornával vagy lefolyóval van összekapcsolva.
- Biztosítsa az akna megfelelő, természetes szellőzését a kondenzvíz-képződés elkerülése érdekében.
- A szűrőakna nagyságát úgy alakítsa ki, hogy a szűrő berendezésnél a munkákat el lehessen végezni.

A szűrő berendezés leírása

A szűrő berendezés üzemmódjai

A szűrő berendezés több üzemmóddal rendelkezik. Ezeket a szelepeken látható számok jelzik.

1. Szűrés
2. Utánöblítés
3. Keringetés
4. Visszaöblítés
5. Lezárva
6. Ürités
7. Tél

A következőkben leírjuk az egyes üzemmódok működését.

FILTER-FILTERN (SZÜRŐ-SZÜRÉS)

Használja ezt az üzemmódot a szűrő berendezése alapbeállításaként.

A medencéből beszívott víz felülről a szűrőtartályba kerül és átáramlik a szűrőközege. Közben kiszűri a szennyeződéseket, és a víz ezt követően visszakerül a medencébe.

NACHSPÜLEN (UTÁNÖBLÍTÉS)

Ezt az üzemmódot közvetlenül a visszaöblítés, a kvarc szűrőhomok utántöltése vagy az első üzembe helyezés után használja 20-30 másodpercig.

A vizet a szűrőtartály felső részébe vezeti és a szelepek átöblíti. A víz közben lefolyik a szennyvíz-vezetéken keresztül. A szelepek így megtisztul.

ZIRKULIEREN (KERINGETÉS)

Ezt az üzemmódot akkor használja, ha a vizet vegyileg kezelte.

A vizet közvetlenül a szelepeiből a medencébe vezeti, anélkül hogy átfolyna a szűrőn. A szűrőközege így nem érintkezik a használt vegyszerekkel.

RÜCKSPÜLEN (VISSZAÖBLÍTÉS)

Ezt az üzemmódot maximum 2 percig használja, ha első üzembe helyezést végez, ill. új kvarc szűrőhomokot tölt be, vagy ha a manométer 0,3-0,6 barral a normál üzemi nyomás felett van, a szűrő ill. a kvarc szűrőhomok kitisztítása érdekében.

A vizet a szűrőtartály alsó részén kell bevezetni, és így az átáramlik a teljes szűrőn. Az összegyűlt szennyeződés így kioldódik és a visszaöblítő vezetéken keresztül ki lehet vezetni.

GESCHLOSSEN (ZÁRVA)

ÉRTESÍTÉS!

- Ebben az üzemmódban soha ne kapcsolja be a szivattyút!

Ezt az üzemmódot arra használja, kitakarítsa az előszűrőt (ha van) vagy ellenőrizze, hogy a rendszerben nincs-e szivárgás, és hogy az adott helyek jól tömítve vannak-e.

A szivattyúban és szűrőben blokkolva van a vízfolyás. Ügyeljen arra, hogy a bemeneti és kimeneti tömlők vízzel tele legyenek, és adott esetben zárószeleppel vagy dugóval le kell őket zárni.

ENTLEEREN (ÜRÍTÉS)

ÉRTESÍTÉS!

- A medence ürítése csak a szívóvezeték magasságában minimális vízszintig lehetséges. Ügyeljen arra, hogy kapcsolja ki a szivattyút, mielőtt eléri ezt a szintet, hogy elkerülje a szivattyú szárazon futását.

Ezt az üzemmódot akkor használja, ha a medencét erős szennyeződés esetén le akarja üríteni.

A vizet a szűrőnél elvezeti és közvetlenül a visszaöblítő vezetéken keresztül kivezeti.

WINTER (TÉLI)

ÉRTESÍTÉS!

- Ebben az üzemmódban soha ne kapcsolja be a szivattyút!

A szűrő berendezés téli tárolásához ezt az üzemmódot használja.

A szelepelemő köztes állásban található, ami tehermentesíti a belső szelepkatrészeket.

Az időzítő működése

A beépített időzítővel a szivattyút naponta egyszer automatikusan el lehet indítani a kiválasztott időre és meg lehet állítani. 24 órán belül több időintervallum beállítása külső időkapcsoló segítségével lehetséges.

Az időzítő elemmel működik (lásd a „Műszaki adatok” c. fejezetet). Leválasztott áramellátás vagy áramkimaradás esetén a kezdési időt és a futásidő mentve marad.

Szűrési idő

A medence víztartalmát 24 órán belül minimum 2-szer meg kell forgatni. A medence nagyobb igénybe vétele esetén a vizet naponta 3-5 alkalommal kell megforgatni.

Első használatba vétel

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Életveszély a víztisztító berendezés üzemelése miatt fürdés közben!

A medence elszívó nyílása a haját vagy a ruhadarabokat beszívhatja, és szélsőséges esetben a személyek a víz alatt fogva maradhatnak és nem tudnak feljönni.

- Soha ne üzemeltesse a víztisztító berendezést, ha személyek tartózkodnak a medencében.

- Akadályozza meg a medence megközelíthetőségét, amíg a víztisztító berendezés üzemel.

ÉRTESÍTÉS!

A fürdővízben lévő pelyhesítőszert az Active Balls szűrőgolyók csomósodásához vezethet és azok tisztítóhatását erősen negatívan befolyásolhatja.

- Ne használjon pelyhesítőszert a víz előkészítéséhez, ha szűrőközegként Active Balls szűrőgolyókat használ.

Ellenőrzés üzembe helyezés előtt

- A készülék a medencén kívül van és a hálózati tápkábel le van választva az áramhálózatról.

Időzítő első üzembe helyezése

Amennyiben a következőkben leírt lépéseket nem hajtja végre, az időzítő akkor is kifogástalanul működik. Egy esetleges áramkimaradás esetén viszont a mentett szűrési idők törlődnek.

1. Győződjön meg róla, hogy a szivattyú hálózati tápkábele le van választva az áramhálózatról.
2. Távolítsa el egy PH1 csillagcsavarhúzó segítségével az időzítő fedelének csavarjait, és vegye le a fedelet.
3. Húzza ki az akkumulátor alatt látható műanyag csíkot.
4. Csavarozza rá ismét a fedelet.

Az időzítő mentésbiztonsági funkciója aktíválva van.

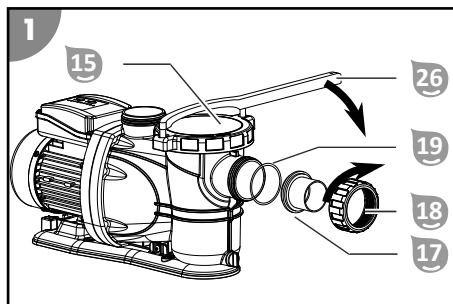
Szivattyú előkészítése

A szivattyú csak részben összeszerelve kerül kiszállításra.



Minden csavarkötést csak kézzel húzzon meg. A csavarkötések túlzott meghúzása károsíthatja a tömítéseket és a műanyag részeket. Ne használjon szerszámot!

1. Helyezze be a nagy o-gyűrű-tömítést **19** a szivattyú vezeték csatlakozójába **17**.
2. Vezesse át a szivattyú csavargyűrűt **18** a vezeték csatlakozón.
3. Csavarja fel a csavargyűrűt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg megszorul.
4. Helyezze be az előszűrőt **27** a szivattyúba.
5. Helyezze fel az előszűrő fedelet **15** a szivattyúházra.
Ügyeljen az előszűrő fedél és a szivattyúház mélyedéseire.
6. Helyezze be a segédszerszámot **26** az előszűrő fedél két furatába.
7. Húzza meg az előszűrő fedelet a segédszerszámmal az óramutató járásával megegyező irányba szorossra.



A szivattyú ezzel üzemkész és csatlakoztatható a vezetékekhez.

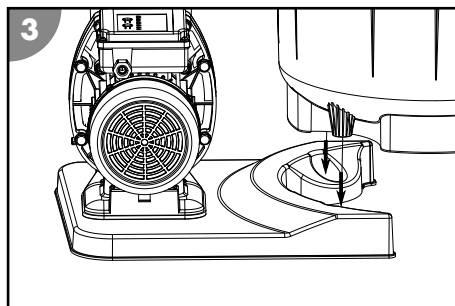
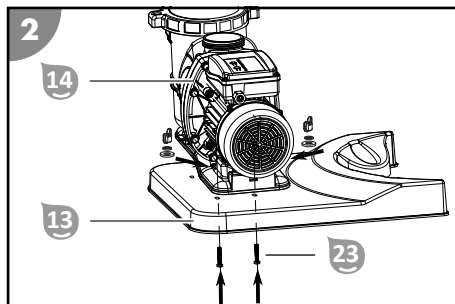
Szivattyú felszerelése az alaplemezre

1. Dugja a szivattyú **23** rögzítésére szolgáló csavarkészlet menetes csavarjait alulról az alaplemez **13** hatszögletű lyukjaiba.
2. Állítsa a szivattyút **14** az alaplemezre **13**, hogy a csavarmenetek a szivattyú aljzatában lévő rögzítőnyílásokon keresztül kiemelkedjenek.
3. Először mindig az alátétkarikát, majd a legyező alátétet helyezze a csavarmenetre.
4. Helyezzen el egy szárnyas csavart is, és ezt is húzza meg.

A szivattyú az alaplemezre van szerelve.

5. Kapcsolja össze az alaplemez **15** a szűrőtartállyal **6**.

Az alaplemez a szűrőtartállyal össze van kapcsolva.



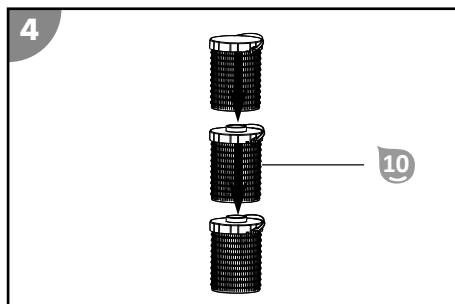
Szűrőtartály előkészítése



A szűrőtartály üzemelés közben magas nyomást generál, ezért 100%-osan tömíteni kell. A szűrőtartály helyes összeszereléséhez nagy fizikai erő szükséges, ezért kérje egy második személy segítségét.

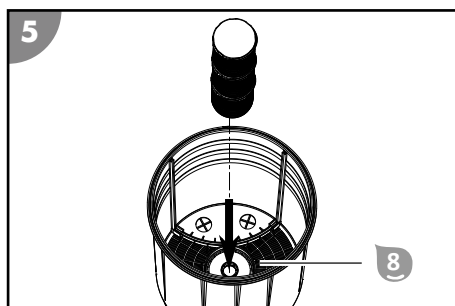
A szűrőtartály **6** előkészítéséhez a következők szerint járjon el:

1. A szűrőgolyókkal megtöltött szűrő egységeket **10** illessze össze.
2. Vegye ki a válaszfalat **7** a szűrőtartályból.

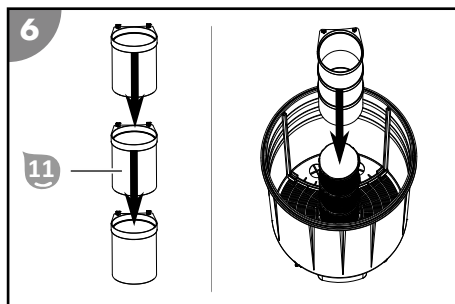


hu

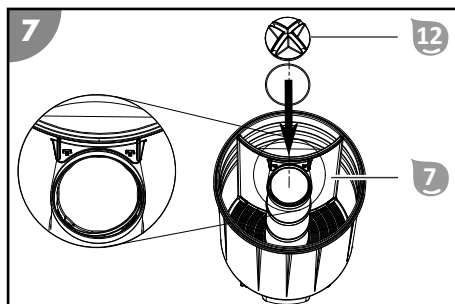
3. Az összeillesztett szűrő egységeket **10** helyezze a szűrőbetét **8** középeré.



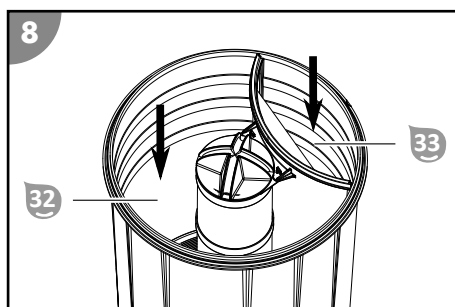
4. Illessze össze a szűrőtartókat **11**.
5. Helyezze a szűrőtartókat a szűrő egységek fölé.



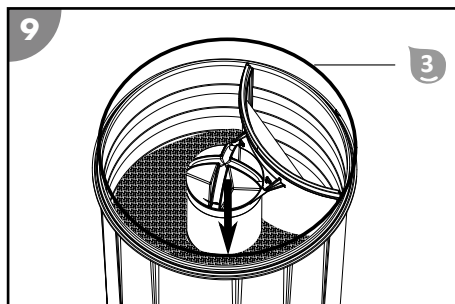
6. Helyezze be a válaszfalat **7** a szűrőtartályba.
7. Csatlakoztassa a válaszfalat a legfelső szűrőtartóhoz. Igazodjon a válaszfal mélyedéseire.
8. Nyomja bele a szűrőzár **12** az O-gyűrűvel a legfelső szűrőtartóba, amíg a szűrőzár hallhatóan bekattan.



9. A tisztavíz kamrát **33** kb. 1/3-ig töltsé fel vízzel.
10. Töltse meg a szűrőkamrát **32** szűrőkhomokkal. Az ehhez szükséges mennyiségeket a Műszaki adatok c. fejezetben találja. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön szűrőközeg a tisztavíz kamrába **33**, mivel a szivattyú azt működés közben a medencébe továbbítja.



11. Egy második személy segítségével helyezze be a tartálytömítést **3**. Ügyeljen az esetleges idegen testekre a horonyban, és a tömítés helyes illeszkedésére.
12. Kenje be a tartálytömítést **3** mosogatószerrrel vagy szappannal (nem a csomag része), hogy a szelepfeket könnyebben fel tudja helyezni. Semmi esetre se használjon olajat vagy zsírt, mivel az károsíthatja a szűrőtartályt.



13. Helyezze a szelepfeket a szűrőtartályra. Igazodjon a szelepfeken található bemetszéshez és a szűrőtartályon található beállító tűskéhez.

14. Helyezze el egy második személy segítségével a szorítógyűrűt **2** a szelepfek és a szűrőtartály csatlakozási helye köré. A szorítógyűrűt felszereléséhez nagy fizikai erő szükséges.

15. A csomagban található gumikalapáccsal **25** ütögesse meg enyhén a szorítógyűrű kerületét. Semmiképpen ne használjon hagyományos kalapáccsot!

A tartálytömítésnek bele kell csúszni a szelepfek alsó oldalán található menetbe, és a szelepfeknek egyenletesen rá kell simulni szűrőtartályra.

16. Helyezze be a szorítógyűrű csapszeget **4** a szorítógyűrű hatlapfejű felfogatásába.
17. A csavarsatut **24** helyezze fel a szorítógyűrű záródó részére a szorítógyűrű csapszeget át.
18. Csavarja be a csavarsatut, amíg a szorítógyűrű csapszeget a szorítógyűrű ellenoldalán található lyukon át tudja vezetni.
19. Helyezze a fogantyú anyacsavart **5** a szorítógyűrű csapszeg menetére és húzza meg az óramutató járásával megegyező irányba szorossra.
20. Csavarja le a csavarsatut.

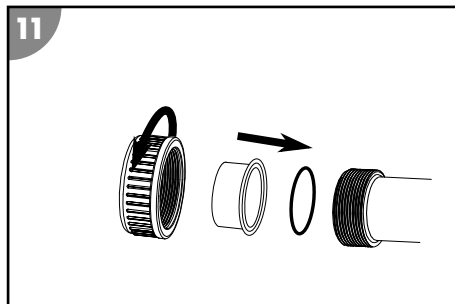
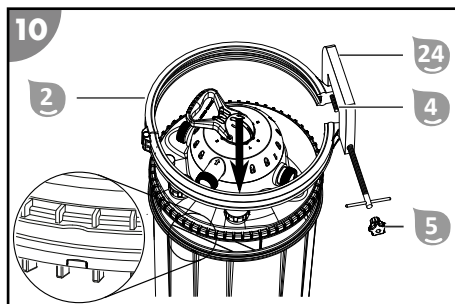
A szűrőtartály előkészítése megtörtént.

Vezeték csatlakozók felszerelése

A vezeték csatlakozók szivattyúra vagy a szelepfekre való felszereléséhez a következők szerint járjon el:

1. Helyezze be az O-gyűrű-tömítést a vezeték csatlakozó hornyába.
2. Vezesse át a csavargyűrűt az vezeték csatlakozón.
3. Csavarja fel a csavargyűrűt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg megszorul.

A vezeték csatlakozók ezzel fel vannak szerelve.



Vezetékek csatlakoztatása

Készítse elő a következő anyagokat:

- Nyomóvezeték 
- Visszafolyó, visszaöblítő és szívóvezeték (nem része a szállítási terjedelemnek)
- Szerelési anyagok a vezetékekhez

A következők szerint járjon el, hogy a vezetékeket (lásd az A képet) a szivattyúra és a szűrőtartályra csatlakoztassa:

1. A medencéhez tartozó visszafolyó és szívóvezetékét helyezze a szűrőberendezéshez.
2. A visszaöblítő vezetékét helyezze a csatornacsatlakozásról a szűrőberendezéshez.

Vegye figyelembe közvetlenül a szelepfej vezetéksatlakozásánál lévő jelöléseket.

A vezetékek ezzel csatlakoztatva vannak.

Szűrőberendezés előkészítése

1. Nyomja lefelé a szelepemelőt  a szelepfejnél  és tartsa ott.
2. Fordítsa a szelepemelőt "RÜCKSPÜLEN" (VISSZAÖBLÍTÉS) állásba és engedje el.
3. Töltse tele a szűrőtartályt  vízzel, amíg az a „WASTE” (SZENNYVÍZ)  visszaöblítő vezetéknél ki nem folyik.
4. Ellenőrizze a szűrő berendezést, valamint a csatlakozásokat, hogy nem szivárognak-e. Nem megfelelő tömítés esetén oldja ki az adott csavarkötést, és ellenőrizze az O-gyűrű megfelelő helyzetét.
5. Végezze el a visszaöblítési folyamatot (lásd a Visszaöblítési folyamat c. fejezetet).

Használat

FIGYELMEZTETÉS!

Életveszély a víztisztító berendezés üzemelése miatt fürdés közben!

A medence elszívó nyílása a haját vagy a ruhadarabokat beszívhatja, és szélsőséges esetben a személyek a víz alatt fogva maradhatnak és nem tudnak feljönni.

- Soha ne üzemeltesse a víztisztító berendezést, ha személyek tartózkodnak a medencében.
- Akadályozza meg a medence megközelíthetőségét, amíg a víztisztító berendezés üzemel.

VIGYÁZAT!

Személyi sérülés veszélye!

A sérült készülék vagy a sérült kiegészítők sérülést okozhatnak.

- Ellenőrizze az eszközt és a kiegészítőket (lásd az Ellenőrzés fejezetet).

ÉRTESÍTÉS!

A fürdővízben lévő pelyhesítőszer az Active Balls szűrőgolyók csomósodásához vezethet és azok tisztítóhatását erősen negatívan befolyásolhatja.

- Ne használjon pelyhesítőszert a víz előkészítéséhez, ha szűrőközegként Active Balls szűrőgolyókat használ.

Üzem mód kiválasztása

Húzza ki a szivattyú  hálózati dugóját.

Nyomja lefelé a szelepemelőt  a szelepfejnél  és tartsa ott. Fordítsa a szelepemelőt a kívánt állásba és engedje el.

Szivattyú üzemmód

1. Győződjön meg róla, hogy minden tömlő és cső helyesen van-e csatlakoztatva, és a medence vízállása legalább 2,5-5 cm-rel a szívóvezeték nyílása felett van-e.
2. Ellenőrizze a szűrő berendezés szelepjének állását, mielőtt a szivattyút beindítja.
3. Csatlakoztassa a szivattyú hálózati dugóját az áramellátáshoz.

A futásidő kijelző villog. (Behelyezett elem esetén az utoljára kiválasztott futásidőt mutatja a kijelző.)

4. Nyomja meg a TIMER gombot **40** többször, amíg a kívánt futásidő LED-je felvillog.
5. Kapcsolja be a szivattyút **14** az időzítőn **40** az ON/OFF gomb megnyomásával.
A szivattyú ettől az időponttól kezdve jár és a kiválasztott futásidő után automatikusan deaktiválódik. Az időzítő minden nap aktiválja a szivattyút ugyanabban az időpontban és ugyanannyi futásidőre (24 óránként egyszer).
A szivattyú jár.

6. Ellenőrizze a szivattyút, hogy nem hall-e furcsa zajokat.
Amennyiben a rendszerben levegő van, ismételten légtelenítse a berendezést.
7. Nyomja meg az időzítőn **40** az ON/OFF gombot a szivattyú üzemmód manuális befejezéséhez.
A manuális befejezéssel az időzítő deaktiválódik.
A szivattyú ki van kapcsolva.

Ápolási utasítások

A szűrő berendezés nem tud minden algát, baktériumot és más mikroorganizmust kiszűrni.

- Ezek megtelepedésének megakadályozására és eltávolítására használjon speciális vízkezelő szert a higiéniailag kifogástalan vízminőség biztosítása érdekében.
- Kérjen szakembertől tanácsot és ügyeljen az adagolási mennyiségekre.

Karbantartás

Visszaöblítési folyamat

A visszaöblítési folyamat segít a szűrőt, ill. a szűrőhomokot tisztán tartani. Az első üzembe helyezés előtt és hetente az üzemeltetés alatt a szűrőhomokot visszaöblítéssel ki kell tisztítani.



A visszaöblítési folyamathoz kb. 500-1100 l vízre van szükség. A vízmennyiséget a visszaöblítési folyamat megkezdése előtt elő kell készíteni. A medencét a visszaöblítési folyamat után fel kell tölteni, mivel így a bevezetett friss víz nem szennyeződik el.



Ne használjon külső időkapcsolót, hanem a szivattyút a visszaöblítési folyamathoz közvetlenül egy konnektorba csatlakoztassa.

A visszaöblítési folyamat elvégzéséhez a következők szerint járjon el:

1. Húzza ki a szivattyú **14** hálózati dugóját.
2. Ellenőrizze a visszaöblítő vezeték **37** szakszerű felszerelését.
3. Nyomja lefelé a szelepemelőt **39** a szelepejénél **1** és tartsa ott.
4. Fordítsa a szelepemelőt "RÜCKSPÜLEN" (VISSZAÖBLÍTÉS) állásba és engedje el.

Az emelő a „RÜCKSPÜLEN” (VISSZAÖBLÍTÉS) pozícióban bekattan.

5. Csatlakoztassa a szivattyú hálózati dugóját az áramellátáshoz.
6. Kapcsolja be a szivattyút **14** az időzítőn **40** az ON/OFF gomb megnyomásával.
7. A visszaöblítési folyamat addig tartson (max. 2 perc), amíg a kémlelő üvegen **39** keresztül tiszta víz látszik.
Ügyeljen a manométer nyomáskijelzőjére. A nyomáskijelző a visszaöblítésnél nem emelkedhet 1 bar fölé. Tisztítsa meg a szűrőgolyókat, amennyiben a nyomás az 1 bart túllépi.

8. Kapcsolja ki a szivattyút **14** az időzítőn **40** az ON/OFF gomb megnyomásával.
9. Nyomja lefelé a szelepemelőt **38** a szelepféjnél **1** és tartsa ott.
10. Fordítsa a szelepemelőt "NACHSPÜLEN" (UTÁNÖBLÍTÉS) állásba és engedje el.

Az emelő a „NACHSPÜLEN” (UTÁNÖBLÍTÉS) pozícióban bekattan.

11. Kapcsolja be a szivattyút **14** az időzítőn **40** az ON/OFF gomb megnyomásával.
12. Járassa a szivattyút 20-30 másodpercig, hogy a szelepféjben lévő maradványokat eltávolítsa.
13. Kapcsolja ki a szivattyút **14** az időzítőn **40** az ON/OFF gomb megnyomásával.
14. Nyomja lefelé a szelepemelőt **38** a szelepféjnél **1** és tartsa ott.
15. Fordítsa el a szelepemelőt „FILTERN” (SZÜRÉS) pozícióba és engedje el.

Az emelő a „FILTERN” (SZÜRÉS) pozícióban bekattan.

A visszaöblítési folyamat befejeződött.



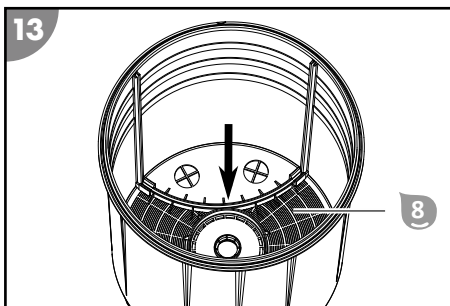
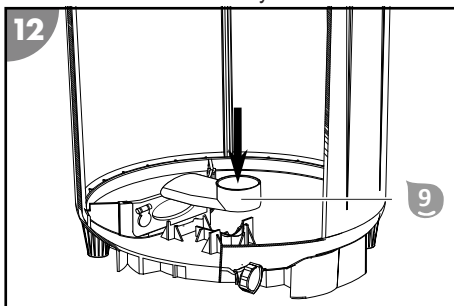
Ügyeljen a manométer nyomáskijelzőjére a következő „FILTERN” (SZÜRÉS) üzemmód indításakor is. Az erősen szennyezett szűrőgolyók magas nyomást okozhatnak a szűrőtartályban. Tisztítsa meg a szűrőgolyókat, amennyiben a nyomás az 1 bart túllépi.

Szűrőközeg cseréje



A behelyezett szűrőközeget (kvarc szűrőhomok vagy szűrőgolyók) a fürdési szezon előtt le kell cserélni.

1. Húzza ki a szivattyú **14** hálózati dugóját.
2. Zárja be az elzáró szelepeket vagy gátolja meg, hogy a víz a medence vezetékén keresztül kifolyjon.
3. Csavarja ki az ürítő kifolyót **30** a szűrőtartály talpából **6**.
4. Teljesen engedje le a vizet a szűrőtartályból.
5. Csavarja be az ürítő kifolyót a szűrőtartályba.
6. Szerelje le a szorítógyűrűt **2**, miközben a szárnyas anyacsavart **5** az óramutató járásával ellentétes irányba lecsavarja.
7. Tegye félre a szorítógyűrűt és annak csavarjait.
8. Lassan fordítsa meg a szűrőtartályt és ürítse ki belőle a kvarc szűrőhomokot.
9. Vegye le a szűrőzárát **12**.
10. Vegye ki egymás után a válaszfalat **7**, a szűrőtartókat **11**, a szűrő egységeket **10** és a szűrőbetétet **8**.
11. Vegye ki a visszacsapó szelep **9** könyökrészét.
12. Az egyes részeket alaposan öblítse át folyó víz alatt.
13. Öblítse ki a szűrőtartályt tiszta vízzel.



14. Helyezze vissza a visszacsapó szelep **9** könyökrészét.
15. Helyezze be a szűrőbetétet **8**.

16. Végezze el a szűrőtartály előkészítésénél megadott lépéseket.
A szűrőkőzeg most ki van cserélve.

Az időzítő akkumulátorának kicserélése

1. Győződjön meg róla, hogy a szivattyú hálózati tápkábele le van választva az áramhálózatról.
2. Távolítsa el egy PH1 csillagcsavarhúzó segítségével az időzítő fedelének csavarjait, és vegye le a fedelet.
3. Nyomja meg enyhén az akkumulátor élét, hogy az kilazuljon. Vegye ki az akkumulátort.
4. Cserélje ki az akkumulátort, lásd a "Műszaki adatok" c. fejezetet.
5. Csavarozza rá ismét a fedelet.

Az időzítő akkumulátorát kicserélte.

Tisztítás

Kizárólag a kereskedelmi forgalomban kapható fürdőszobai tisztítószerrel, tiszta csapvízzel és szőszmentes kendővel tisztítsa meg a készüléket. Az agresszív tisztítószerek károsíthatják a készüléket. Törölje át a terméket egy szőszmentes kendővel.

Vizsgálat

Minden használat előtt ellenőrizze:

- Látható károsodás a készüléken?
- Látható károsodás a kezelőelemeken?
- A tartozék kifogástalan állapotban van?
- Az összes vezeték kifogástalan állapotban van?
- Szabadok és tiszták a szellőzőnyílások?

Ne vegyen használatba sérült készüléket vagy tartozékot. Az ilyen készüléket a gyártóval vagy a vevőszolgálatával, vagy minősített szakemberrel ellenőriztesse és javíttassa meg.

Tárolás

Télielésítés



Tárolja a szűrőberendezést száraz és rozsdamentes helyen ($\geq +5\text{ °C}$) közvetlen napfénytől védve.

A kiszáritott szűrőkőzeget télen mindig a szűrőtartálytól külön tárolja.

1. Húzza ki a szivattyú  hálózati dugóját.
2. Zárja be az elzáró szelepeket vagy gátolja meg, hogy a víz a medence csatlakozó tömlőin keresztül kifolyjon.
3. Szerelje le a medence csatlakozó vezetékét és ürítse le a tömlőket.
4. Emelje fel a szivattyút és ürítse ki a két csatlakozáson keresztül.
5. Ürítse ki a szűrőkőzeget (lásd a „Szűrőkőzeg cseréje” c. fejezetet).
Amennyiben szűrőgolyót használ, mossa ki kézzel és hagyja teljesen megszáradni. Ha homokot használ, ürítse ki ezt egy megfelelő edénybe (pl. vödörbe) és tárolja szárazon.
6. Öblítse át a szűrő berendezést vezetékes vízzel.
7. Hagyja a szűrő berendezést teljesen megszáradni.
8. Nyomja lefelé a szelepemelőt  a szelepfejnél  és tartsa ott.
9. Fordítsa a szelepemelőt "WINTER" (TÉLI) állásba és engedje el.

A készüléket télielésíteni lehet.

Hibakeresés

Probléma	Lehetséges ok	Probléma elhárítása
A manométernél lévő nyomás meghaladja az 1 bart.	A szűrőközeg elszennyeződött.	Végezzen el egy visszaöblítési folyamatot.
	A befolyó fűvóka zárva van.	Nyissa ki a befolyó fűvókát.
	A vízfolyás a tartályban blokkolva van, mivel a "GESCHLOSSEN (ZÁRVA)" üzemmód van beállítva.	Alkalmazzon másik üzemmódot.
	A szűrőgolyók szennyezettek.	Távolítsa el és mossa ki a szűrőgolyókat kézzel. Szükség esetén cserélje ki a szűrőgolyókat.
Légbuborékok jönnek a beömlőnyílásból.	A szivattyú levegőt szív.	Ellenőrizze a vezetékeket és a tömítéseket, hogy nem szivárognak-e. Húzza utána a csavargyűrűket.
A szivattyú túl kevés vizet kap, ill. túl alacsony a rendszernyomás.	A medence vízállása túl alacsony.	Emelje meg a medence vízszintjét.
	Az előszűrő kosár (ha van) el van tömődve.	Ürítse ki az előszűrő kosarat.
	A szívóvezeték elzáródott.	Tisztítsa ki a szívóvezeték.
A szivattyú nem jár.	Be van kapcsolva az időzítő.	Ellenőrizze az időzítő szerinti futásidőt.
	Egy külső időkapcsoló van beállítva.	Ellenőrizze a külső időkapcsoló szerinti futásidőket.
A szivattyú bekapcsolása után az időzítő LED-je nem villog és a szivattyú nem indul.	A szivattyú nem kap áramot.	Csatlakoztassa a szivattyú hálózati dugóját az áramellátáshoz. Ellenőrizze, hogy esetleg az FI-védőkapcsoló nem oldott-e ki.
	A szivattyú meghibásodott.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz.
Szűrőközeg található a medencében	Kvarc szűrőhomok utántöltve.	Végezzen visszaöblítési folyamatot, amíg a víz tiszta nem lesz. Lásd a Visszaöblítési folyamat című fejezetet.
	Hibás szűrőbetét a szűrőtartályban.	Ellenőrizze a szűrőbetétet sérülésekre és szükség esetén cserélje ki.

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon az utolsó oldalon felsorolt szervizképviselőhöz.



Műszaki adatok

Típus: Premium 100
Cikkszám: 040085
A tartály mérete: Ø 500 mm / kb. 100 l
Csatlakozási méret: Ø 50 mm
Kivitel: 7 utas szelep
manométerrel

Keringetési teljesítmény: Max. 14.000 l/h

A következő
medencemérethez
(víztartalom):

max. 61.000 l

Vízhőmérséklet:

max. 35 °C

Szűrőközeg

követelményei:

Steinbach szűrőgolyók: 3 x kb. 70 g (≈ 210 g)

Kvarc szűrőhomok: kb. 90 kg;

0,7-1,2 mm;

DIN EN 12904

Szivattyú modell: SPS 175-1T

Szivattyú cikkszám: 040090

Szivattyú összeszerelése: az alapelemre

A szivattyú működési elve: Önszívó

Szivattyú időzítője: Beépített időzítő

Akkumulátor az időzítőhöz: Gombelem CR2032;

Lítium 3 V-os

Előszűrő:

van

Áramellátás:

220-240 V~/ 50 Hz

Teljesítmény:

max. 900 W

Szállítási mennyiség:

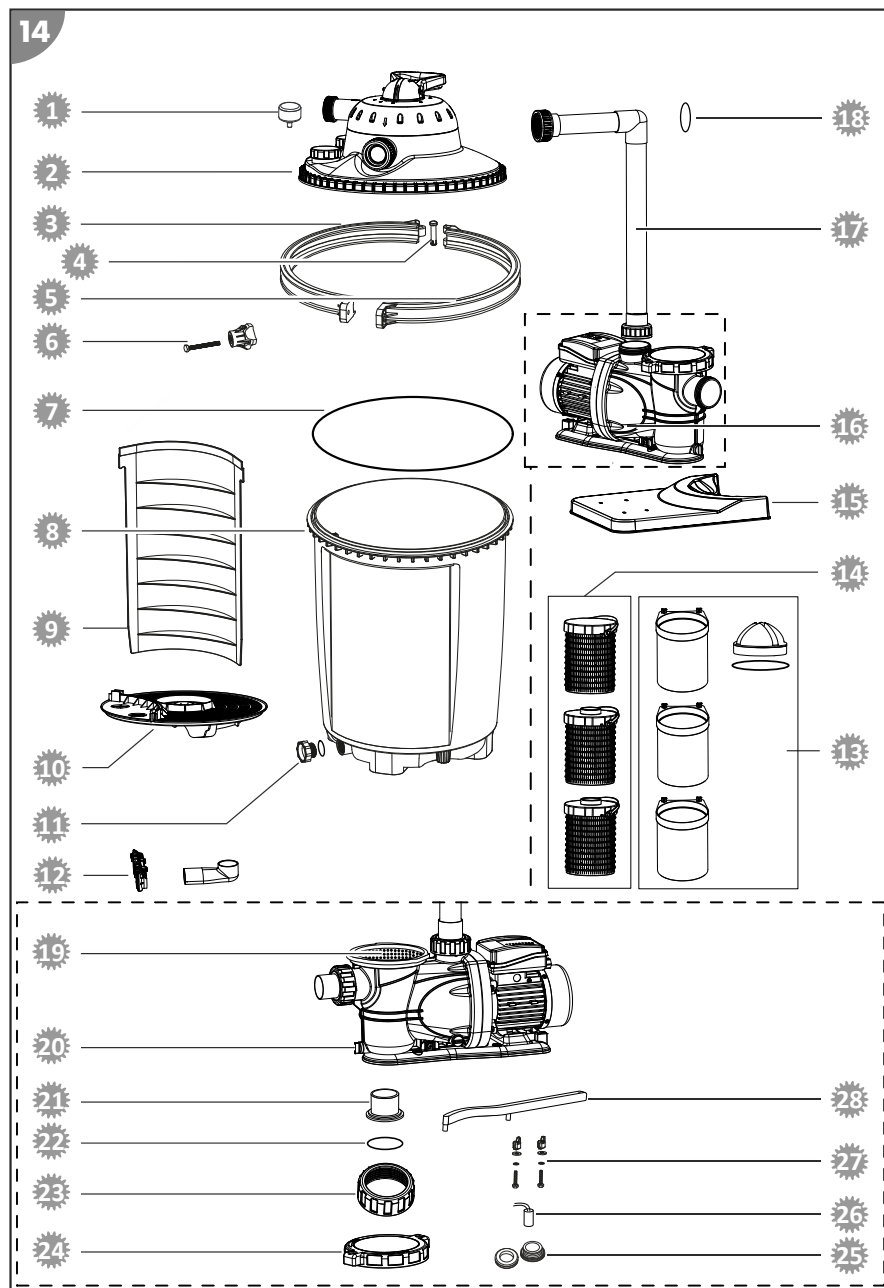
Max. 20.000 l/h

Szállítási magasság:

max. 15,0 m

hu

Pótalkatrészek



- | | |
|---|--|
| 1 040909 - Manométer 1/8" | 16 040090 - Szűrőszivattyú SPS 175-1T |
| 2 040961 - Utas szelep | 17 040976 - Összekötő cső |
| 3 040963 - Szorítógyűrű jobb | 18 040975 - Tömítógyűrű a vezeték csatlakozóhoz a szelepféjen |
| 4 040962 - Csapszeg | 19 040994 - Előszűrő |
| 5 040964 - Szorítógyűrű bal | 20 040995 - Leeresztő csavar tömítéssel |
| 6 040810 - Szárnyas anyacsavar | 21 040996 - Vezeték csatlakozó |
| 7 040970 - Szűrőtartó tömítés | 22 040997 - O-gyűrű-tömítés (Ø 79 mm) |
| 8 040971 - Szűrőtartály | 23 040998 - Csavargyűrű |
| 9 040965 - Válaszfal | 24 040999 - Előszűrő fedele |
| 10 040968 - Szűrőbetét | 25 040912 - Csúszógyűrű tömítés SPS |
| 11 040802 - Üritő csavar szűrőtartály, kék | 26 040913 - Kondenzátor 8µF SPS szűrőszivattyúkhöz |
| 12 040969 - Visszacsapó szelep | 27 040914 - Rögzítőkészlet a szűrőszivattyúhoz |
| 13 040966 - Szűrőtartó (3 db) szűrőzárral | 28 040919 - Segédszerszám |
| 14 040993 - Szűrő egység (3 db) szűrőgolyókkal | |
| 15 040974 - Alaplemez | |

Megfelelőségi nyilatkozat



Steinbach International GmbH ezennel igazolja, hogy a szűrőszivattyú megfelel az alábbi irányelvek követelményeinek:

- EMC irányelv (2014/30/EU)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- EK irányelv (2014/35/EU)

Az uniós megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege ezen használati utasítás végén megnevezett címen érhető el.

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

A leselejtezett készülék ártalmatlanítása



A leselejtezett készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba rakni!
Amennyiben a készüléket már nem használja, a felhasználó **jogi kötelessége a leselejtezett készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve**, pl. egy közösségi/városi gyűjtőhelyen leadni. Így biztosíthatja a leselejtezett készülékek szakszerű hasznosítását, és elkerülheti a negatív környezeti kihatásokat. Az elektromos készülékek ezért a fönti szimbólummal vannak ellátva.



Az elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!
A fogyasztónak törvényi kötelezettsége, hogy a használt elemeket és akkumulátorokat a lakókörnyezetében felállított gyűjtőpontokon vagy a kereskedésben leadja, függetlenül attól, hogy azok káros anyagot* tartalmaznak vagy sem. Így érhető el, hogy azok bekerüljenek a környezetbarát hulladékkezelési rendszerbe.

* a következő jellel van ellátva: Cd = Kadmium, Hg = Hígany, Pb = Ólom, Li = Lítium

Vsebina dostave

- 1 Glava ventila
- 2 Vpenjalni obroč
- 3 Tesnilo filtrske posode
- 4 Sornik vpenjalnega obroča
- 5 Prijemalna matica
- 6 Filtrska posoda
- 7 Pregradna stena
- 8 Filtrsko sito
- 9 Protipovratni ventil
- 10 Filtrska enota s filtrirnimi kroglicami (3x)
- 11 Ohišje filtra (3x)
- 12 Zapora filtra
- 13 Osnovna plošča
- 14 Črpalka
- 15 Pokrov predfiltra
- 16 Tlačna cev
- 17 Priključek črpalke na napeljavo
- 18 Vijačni obroč črpalke
- 19 Tesnilo O-obroča, velik
- 20 Priključek na napeljavo glava ventila (2x)
- 21 Vijačni obroč glava ventila (2x)
- 22 Tesnilo O-obroča, mali (3x)
- 23 Komplet vijakov za pritrditev črpalke (2x)
- 24 Vijačna spona
- 25 Gumijasto kladivo
- 26 Pomožno orodje za pokrov predfiltra
Navodila za uporabo (brez slike)

Deli naprave

- 27 Prefilter
- 28 Priključek črpalke/tlačna cev
- 29 Manometer
- 30 Odtočna odprtina
- 31 Odtočni vijak
- 32 Komora filtra
- 33 Komora za čisto vodo
- 34 Sesalna cev
- 35 Priključek povratne cevi
- 36 Priključek tlačna cev
- 37 Priključek cevi za povratno izpiranje
- 38 Ročica ventila
- 39 Opazovalno stekelce (pokrov z navojem)
- 40 Časovnik

Na voljo izbirno

- 41 Dezinfekcijski sistem UV
(za privijanje v glavo ventila)
art. 040511

Kazalo

Pregled.....	3
Vsebina dostave.....	143
Splošno.....	145
Navodila za uporabo preberite in jih shranite.....	145
Predvidena uporaba.....	145
Razlaga znakov.....	145
Varnost.....	145
Razpakiranje in pregled vsebine dostave.....	147
Priprava.....	147
Izbira mesta postavitve.....	147
Filtrski jašek.....	147
Opis filtrske naprave.....	148
Načini obratovanja filtrske naprave.....	148
Način delovanja časovnika.....	149
Čas filtriranja.....	149
Prva uporaba.....	149
Preverjanje pred uporabo.....	149
Prva uporaba časovnika.....	149
Priprava črpalke.....	150
Montaža črpalke na osnovno ploščo.....	150
Priprava filtrske posode.....	151
Montaža priključkov za cevi.....	153
Priključitev cevi.....	153
Priprava filtrske naprave.....	153
Upravljanje.....	153
Izbira načina delovanja.....	154
Delovanje črpalke.....	154
Napotki za vzdrževanje.....	154
Vzdrževanje.....	154
Postopek povratnega izpiranja.....	154
Menjava filtrirnega sredstva.....	155
Menjava baterije časovnika.....	156
Čiščenje.....	156
Preverjanje.....	156
Shranjevanje.....	156
Prezimovanje.....	156
Iskanje in odprava napak.....	157
Tehnični podatki.....	158
Nadomestni deli.....	159
Izjava o skladnosti.....	160
Odstranjevanje.....	160



Splošno

Navodila za uporabo preberite in jih shranite



Ta navodila za uporabo pripadajo filterški napravi (v nadaljevanju imenovani tudi »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za uporabo izdelka in ravnanje z njim.

Preden izdelek vstavite, temeljito preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil ima lahko za posledico hude telesne poškodbe ali škodo na izdelku.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če izdelek predate tretjim osebam, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

Predvidena uporaba

Ta izdelek je zasnovan izključno za čiščenje bazenske vode. Primeren je tudi za slano vodo, vendar le v primeru, da znaša vsebnost soli v vodi manj kot 0,5 % (elektroliza soli). Odstranjuje vidno umazanijo in je primeren za vse komercialne bazene, ki imajo cevni priključek premera Ø 50 mm.

Filtrirno sredstvo, ki je v filterški posodi, filtrira delce umazanije iz vode, ki teče skozi napravo, in za vašo bazensko vodo predstavlja trajni filter za umazanijo in plavajoče delce. Očiščena voda se skozi 7-smerni ventil vrača v bazen skozi povratno cev.

Za filtrirno sredstvo uporabite kremenčev filtrirni pesek, ki je skladen s standardom DIN EN 12904, in filtrirne kroglice. Potrebne količine so navedene v poglavju Tehnični podatki.

Namenjen je izključno zasebni uporabi in ne uporabi v poslovne namene. Izdelek uporabljajte samo skladno s temi navodili za uporabo. Vsaka druga uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Naprava ni igračka.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske ali napačne uporabe.

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo so na izdelku ali embalaži uporabljeni naslednji simboli.



Tukaj najdete koristne dodatne informacije.



Nevarnost poškodbe!
Embalaže ne odpirajte z ostrimi ali koničastimi predmeti (npr. z nožem).

Varnost

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje opozorilne besede.

⚠ OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje srednjo stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice smrt ali hude poškodbe.

⚠ POZOR!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nizko stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice manjše ali srednje hude poškodbe.

OBVESTILO!

Ta opozorilna beseda svari pred morebitno materialno škodo.

Splošni varnostni napotki

OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara!

Okvarjena električna napeljava ali previsoka napetost lahko povzroči električni udar.

- Električni kabel priključite samo takrat, ko omrežna napetost električne vtičnice ustreza navedbi na podatkovni tablici.
- Električni kabel priključite samo v dobro dostopno vtičnico, da ga lahko v primeru motnje hitro izklopite iz električnega napajanja.
- Izdelek priključite izključno na vtičnico z zaščitnim vodnikom, zaščitnim z največ 16 A.
- Izdelek morate priključiti prek naprave na preostali (diferenčni) tok, pri kateri nazivni preostali tok ne znaša več kot 30 mA.
- Izdelka ne uporabljajte, če so na njem vidne poškodbe ali če je njegov priključni kabel poškodovan.
- Izdelka ne odpirajte. Popravilo zaupajte usposobljenim strokovnjakom. Obrnite se na naslov servisa, ki je naveden na zadnji strani navodil. Če sami izvedete popravilo izdelka, ga neustrezno priključite ali ga napačno uporabljate, jamstvo in garancija ne veljata več.
- Električnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Kabla nikoli ne vlecite iz vtičnice, ampak ga vedno primite za vtič in izvlecite.
- Priključnega kabla nikoli ne uporabljajte kot ročaj za prenašanje.
- Izdelka in njegovega priključnega kabla ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam.
- Na priključni kabel ne polagajte predmetov.
- Električnega kabla ne smete zakopati.
- Priključni kabel položite, tako da ne bo predstavljal ovire za spotikanje.
- Priključnega kabla tudi ne prepogibajte ali polagajte prek ostrih robov.
- Po potrebi uporabite podaljške, ki so primerni tudi za uporabo na prostem. Uporaba takega podaljška zmanjša tveganje za električni udar.
- Izdelka ne uporabljajte med nevihto. Izdelek izklopite in izvlecite električni kabel z vtičem.
- Če izdelka ne uporabljate, ga čistite ali če pride do motnje, ga vedno izklopite in priključni kabel izvlecite iz električne vtičnice.
- Pri popravilih smete uporabiti le takšne dele, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi. V tej napravi so električni in mehanski deli, ki so nujni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Uporabljajte zgolj nadomestne dele in pripomočke, ki jih je dobavil ali priporočil proizvajalec. V primeru uporabe delov drugih proizvajalcev vsi garancijski zahtevki nemudoma prenehajo veljati.

Varnostni napotki za ljudi

OPOZORILO!

Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudi z delnimi telesnimi okvarami ter starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejše otroke).

Neustrezna uporaba izdelka lahko pripelje do hudih telesnih poškodb ali škode na izdelku.

- Dostop do izdelka drugim osebam dovolite šele, ko ste v celoti prebrali navodila in jih smiselno razumeli ali ste bili poučeni o predvideni uporabi in z njo povezanimi nevarnostmi.
- Osebam z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (npr. otroci ali opite osebe) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (npr. otroci), nikoli ne dovolite dostopa do izdelka brez nadzora.

- Nikoli ne dovolite, da bi izdelek uporabljali otroci in osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Otroci izdelka ne smejo čistiti ali na njem opravljati vzdrževalnih del.
- Otroci se z izdelkom ali s priključno napeljavo ne smejo igrati.

OPOZORILO!

Nevarnost poškodb zaradi pomanjkljive usposobljenosti!

Pomanjkanje izkušenj ali spretnosti pri ravnanju s potrebnimi orodji in neustrezno poznavanje regionalnih ali normativnih določb za zahtevana obrtna dela lahko povzročijo najhujše poškodbe ali materialno škodo.

- Za vsa dela, za katera nimate zadosti osebnih izkušenj, da bi za njih tveganja lahko ocenili, se obrnite na usposobljenega strokovnjaka.
- Izdelka ne uporabljajte v oviranem stanju (npr. pod vplivom drog, alkohola ali zdravil).

OBVESTILO!

Neprimerno ravnanje z izdelkom ga lahko poškoduje.

- Izdelek postavite na lokacijo, ki je zaščitena pred vremenskimi vplivi.
- Filtrsko napravo namestite na dovolj veliko razdaljo od stene bazena, da je ne bo mogoče uporabiti kot pripomoček za vzpenjanje.
- Poskrbite za zadostno prezračevanje, s čimer preprečite pregrevanje motorja.
- Ne dovolite, da bi izdelek deloval na suho (brez vode).
- Uporabljajte izključno priloženo črpalko, ki ustreza vašemu izdelku.
- Pred vsakim postopkom preklopa na glavi ventila je treba filtrsko črpalko izklopiti.
- Izdelka ali njegovih delov nikoli ne postavljajte v bazen.
- Za vodo v bazenu nikakor ne uporabljajte sredstva za kosmičenje. Pri uporabi sredstev za kosmičenje se filtrirne kroglice zlahka sprimejo.

Razpakiranje in pregled vsebine dostave

OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve z embalažnim materialom!

Če se glava zaplete v embalažno folijo ali če se pogoltne kak drug embalažni material, lahko pride do smrti zaradi zadušitve. Tveganje je povečano zlasti za otroke in duševno prizadete ljudi, ki zaradi pomanjkanja znanja in izkušenj ne morejo oceniti tveganja.

- Preprečite, da bi se otroci in duševno prizadeti ljudje igrali z embalažnim materialom.

Priloga

Izbira mesta postavitve

Izpolnjeni oziroma upoštevani morajo biti naslednji pogoji:

- Filtrsko napravo namestite med sesalni priključek in dotočno šobo ter pazite, da bo dovolj oddaljena od stene bazena, da je ne bo mogoče uporabljati kot stopnico za vstop v bazen.
- Položaj črpalke pod nivojem vode
- Največ tri metre razdalje do bazena
- Stabilna, trdna in vodoravna površina, npr. betonska plošča

Filtrski jašek



Filtrski jašek je potreben v primeru, ko je bazen delno ali v celoti pogreznjen v zemljo. Z njegovo pomočjo lahko črpalko filtrske naprave namestite pod nivo vode v bazenu.

- Poskrbite, da filtrski jašek ne bo poplavljen ter da lahko okoljska voda in deževnica dobro odtekata.

To dosežete z ustreznim valjanjem (plast gramoza) na dnu jaška. V jašku lahko svojo filtrsko napravo še dodatno zaščitite z izbirno potopno črpalko s plavajočim stikalom, ki je povezana s kanalom ali odtokom.

- Poskrbite za zadostno in naravno prezračevanje jaška, da preprečite nastajanje kondenzata.
- Velikost filtrskega jaška naj bo takšna, da bo mogoče na filtrski napravi izvajati dela.

Opis filtrske naprave

Načini obratovanja filtrske naprave

Vaša filtrska naprava ima več načinov obratovanja. Na glavi ventila jih lahko označite s številkami.

1. Filtriranje
2. Dodatno izpiranje
3. Kroženje
4. Povratno izpiranje
5. Zaprto
6. Izpraznjevanje
7. Zima

V nadaljevanju je opisano delovanje posameznih načinov obratovanja.

FILTER-FILTERN (FILTER-FILTRIRANJE)

Pri svoji filtrski napravi ta način obratovanja uporabite kot osnovno nastavitvev.

Posesana voda v filtrsko posodo priteče od zgoraj in steče skozi filtrirno sredstvo. Pri tem se iz vode odstrani umazanija in nato steče nazaj v bazen.

NACHSPÜLEN (DODATNO IZPIRANJE)

Ta način obratovanja za 20 do 30 sekund izvedite takoj po povratnem izpiranju, polnjenju kremenčevega filtrirnega peska ali prvem zagonu.

Voda bo posredovana v zgornji del filtrske posode in bo izprala glavo ventila. Pri tem voda odteka prek odtoka za umazanijo. Na ta način očistite glavo ventila.

ZIRKULIEREN (KROŽENJE)

Ta način obratovanja uporabite po tem, ko ste vodi dodali kemikalije.

Voda je iz glave ventila posredovana naravnost v bazen, ne da bi stekla skozi filter. Filtrirno sredstvo zato ne pride v stik z uporabljenimi kemikalijami.

POVRATNO IZPIRANJE

Ta način obratovanja izvajajte največ 2 minuti, če izvajate prvi zagon ali ste napolnili novi kremenčev filtrirni pesek ali je manometer 0,3 do 0,6 bara nad običajnim delovnim tlakom, da bi očistili filter oziroma kremenčev filtrirni pesek.

Voda bo v filtrsko posodo pritekala od spodaj in tako stekla skozi celoten filter. Nabrana umazanija bo na ta način odstopila in odtekla skozi cev za povratno izpiranje.

GESCHLOSSEN (ZAPRTO)

OBVESTILO!

- V tem načinu obratovanja ne smete črpalke nikoli vklopiti!

Ta način obratovanja uporabite za čiščenje pred filtra (če obstaja) ali za preverjanje tesnjenja sistema in za zatesnitev prizadetih delov.

Pretok vode v črpalki in filtru je blokiran. Pazite, da so dovodne in odvodne cevi napolnjene z vodo in morda jih je treba zapreti z zapornimi ventili ali čepi.

ENTLEEREN (IZPRAZNJEVANJE)

OBVESTILO!

- Bazen je mogoče izprazniti le do minimalnega nivoja vode na višini sesalne cevi. Pazite, da črpalko izklopite takoj, ko je ta nivo dosežen, saj na ta način preprečite suhi tek črpalke.

Ta način obratovanja uporabite, da bazen izpraznite v primeru močne umazanije.

Voda bo stekla skozi filter in odtekla naravnost skozi cev za povratno izpiranje.

ZIMA

OBVESTILO!

- V tem načinu obratovanja ne smete črpalke nikoli vklopiti!

Ta način obratovanja uporabite v primeru, ko želite filtrsko napravo shraniti čez zimo.

Ročica ventila je v vmesnem položaju, pri čemer so notranje komponente ventila razbremenjene.

Način delovanja časovnika

Z vgrajenim časovnikom lahko ob določenem času znotraj obdobja enega dne črpalko enkrat samodejno vklopite in izklopite. Več intervalov v 24 urah lahko nastavite s pomočjo zunanjega časovnika.

V časovniku se nahaja baterija (glejte poglavje »Tehnični podatki«). V primeru prekinitve električnega napajanja ali izpadu električnega toka čas zagona in čas delovanja ostaneta shranjena.

Čas filtriranja

Vodo v bazenu je treba v obdobju 24 ur prefiltrirati najmanj 2-krat. Pri večji obremenitvi bazena jo je treba prefiltrirati trikrat do petkrat na dan.

Prva uporaba

⚠ OPOZORILO!

Smrtno nevarno zaradi obratovanja naprave za pripravo vode med kopanjem!

Lahko se zgodi, da v sesalno odprtino bazena povleče lase ali dele oblačil, zaradi česar lahko v ekstremnem primeru osebo potegne pod vodo in prepreči, da bi izplavala.

- Naprav za pripravo vode nikoli ne uporabljajte, če se v bazenu nahajajo ljudje.
- Med delovanjem naprav za pripravo vode poskrbite, da vstop v bazen ne bo mogoč.

OBVESTILO!

Sredstvo za kosmičenje v vodi v bazenu lahko povzroči sprijemanje kroglic Active Balls in močno vpliva na njihovo sposobnost čiščenja.

- Za pripravo vode ne uporabljajte sredstev za kosmičenje, če kot filtrirno sredstvo uporabljate Active Balls.

Preverjanje pred uporabo

- Izdelek je razen bazena in električnega kabla ločen od električnega omrežja

Prva uporaba časovnika

V primeru, da naslednjih korakov ne opravite, bo časovnik kljub temu brezhibno deloval. Vendar se v primeru izpada električnega napajanja v časovniku shranjeni časi delovanja filtra izbrišejo.

1. Poskrbite, da električni kabel črpalke ni priključen na električno omrežje.
2. S križnim izvijačem PH1 iz pokrova časovnika odvijte vijake in pokrov snemite.
3. Izvlecite plastični trak, ki ga vidite pod baterijo.
4. Pokrov znova dobro privijte.

Funkcija shranjevanja v časovniku je aktivirana.

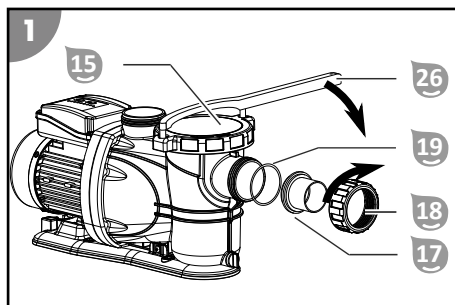
Priprava črpalke

Ob dobavi je črpalka le delno sestavljena.



Vse vijačne povezave zategnite samo z roko. V primeru, da bi vijačne povezave zategnili preveč, lahko poškodujete tesnila in plastične dele. Ne uporabljajte orodja!

1. Velik tesnilni O-obroč **19** vstavite v priključek črpalke na napeljavo **17**.
2. Vijačni obroč **18** črpalke vtaknite skozi priključek na napeljavo.
3. Nato ga zavrtite v smeri urnega kazalca, dokler ni trdno nameščen.
4. Nato v črpalco vstavite predfilter **27**.
5. Na ohišje črpalke namestite pokrov pred filtra **15**.
Pazite na odprtine na pokrovu pred filtra in ohišja črpalke.
6. Pomožno orodje **26** vstavite v obe izvrtini pokrova pred filtra.
7. Pokrov pred filtra s pomožnim orodjem privijte v smeri urnega kazalca.

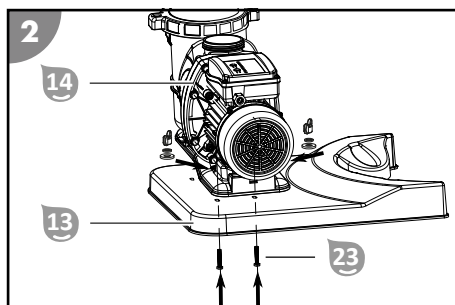


Črpalka je pripravljena za obratovanje in jo je mogoče priključiti na cevi.

Montaža črpalke na osnovno ploščo

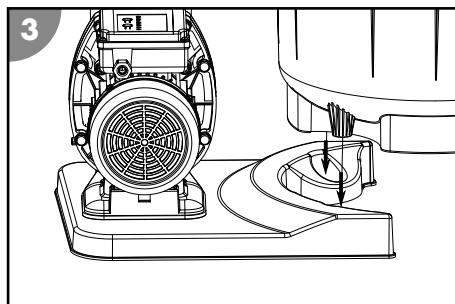
1. Navojna vijaka iz kompleta vijakov za pritrditev črpalke **23** vstavite od spodaj v obe odprtini s šesterorobo odprtino na osnovni plošči **13**.
2. Črpalco **14** postavite na osnovno ploščo **13**, tako da vijačni navoj sega skozi pritrditvene odprtine v podnožju črpalke.
3. Čez vijačni navoj najprej namestite podložko in nato pahljačasto ploščico.
4. Namestite vijak s krilno glavo in ga dobro zategnite.

Črpalka je montirana na osnovno ploščo.



5. Osnovno ploščo **13** povežite s filtrsko posodo **6**.

Osnovna plošča je povezana s filtrsko posodo.



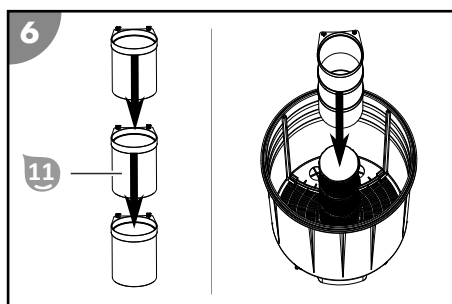
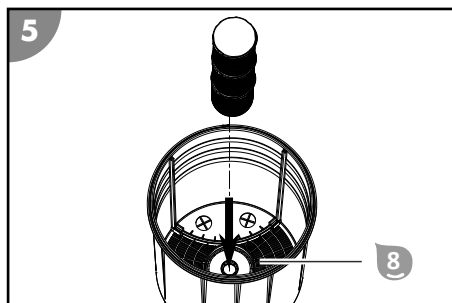
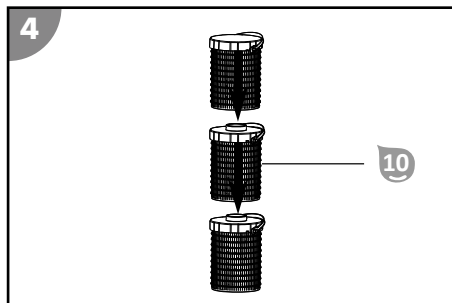
Priprava filtrske posode



V filtrski posodi med delovanjem nastane visok tlak, zato mora posoda 100 % tesniti. Pravilna montaža filtrske posode zahteva večjo moč, zato naj vam pri tem pomaga še ena oseba.

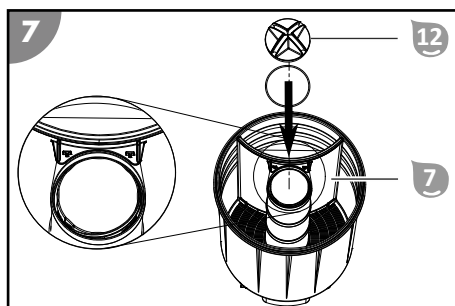
Za pripravo filtrske posode **6** postopajte takole:

1. Sestavite filtrske enote **10**, napolnjene s filtrirnimi kroglicami.
2. Pregradno steno **7** odstranite iz filtrske posode.
3. Sestavljene filtrske enote **10** postavite na sredino filtrskega sita **8**.
4. Sestavite ohišja filtrov **11**.
5. Ohišja filtrov namestite prek filtrske enote.

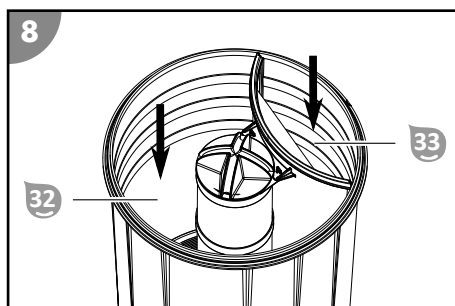


sl

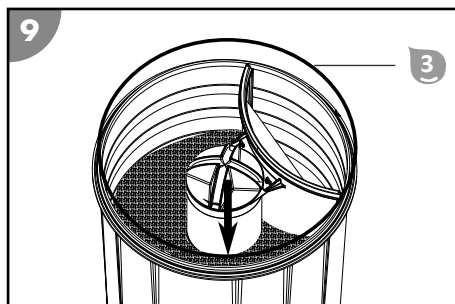
6. Pregradno steno **7** vstavite v filtrsko posodo.
7. Pregradno steno povežite z zgornjim ohišjem filtra.
8. Zaporo filtra **12** skupaj z O-obročem pritisnite v zgornje ohišje filtra, tako da se zapora filtra slišno zaskoči.



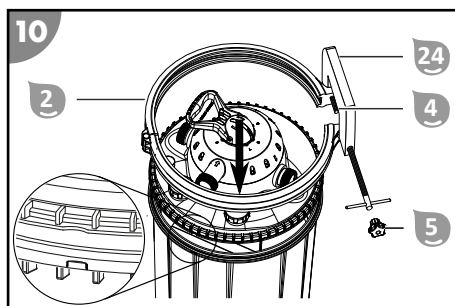
9. Komoro za čisto vodo **33** do okoli 1/3 napolnite z vodo.
10. Komoro filtra **32** napolnite s filtrirnim peskom. Potrebne količine so navedene v poglavju Tehnični podatki. Pazite na to, da v komoro za čisto vodo **33** ne pride filtrirno sredstvo, ker bi ga delovanje črpalke preneslo v bazen.



11. S pomočjo še ene osebe vstavite tesnilo posode **3**. Pazite na morebitne tujke v utoru in pravilno namestitev tesnila.
12. Tesnilo posode **3** podmažite z detergentom za posodo ali milom (ni vključeno v vsebino dobave), da boste lažje namestili glavo ventila. Nikakor ne uporabljajte olja ali masti, ker s tem lahko poškodujete filtrsko posodo.



13. Glavo ventila namestite na filtrsko posodo. Pazite na zarezo na glavi ventila in nastavitveni jeziček na filtrski posodi.
14. Vpenjalni obroč **2** s pomočjo druge osebe namestite okoli mesta povezave glave ventila in filtrske posode. Za montažo vpenjalnega obroča je potrebna velika moč.
15. S priloženim gumijastim kladivom **25** rahlo udarjajte po obodu vpenjalnega obroča. Nikakor ne uporabljajte običajnega kladiva! Tesnilo posode mora zdrsni v utor na spodnji strani glave ventila, glava ventila pa mora enakomerno nalegati na filtrski posodi.
16. Sornik vpenjalnega obroča **4** vstavite v šestrobi nastavek vpenjalnega obroča.
17. Vijačno spono **24** namestite na stičišča vpenjalnega obroča nad sornikom vpenjalnega obroča.
18. Vijačno spono privijajte, dokler ni možno sornika vpenjalnega obroča speljati skozi odprtino na nasprotni strani vpenjalnega obroča.



19. Prijemalno matico **5** namestite na navoj sornika vpenjalnega obroča in jo privijte v smeri urnega kazalca.

20. Odvijte vijlačno spono.

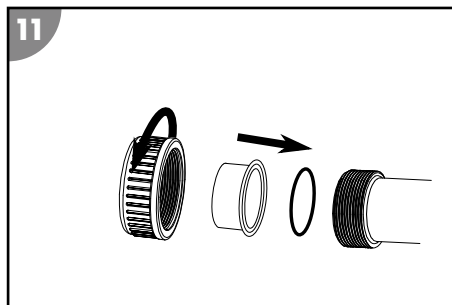
Filtrska posoda je pripravljena.

Montaža priključkov za cevi

Za montažo priključkov za cevi na črpalko ali na glavo ventila postopajte na naslednji način:

1. Tesnilo O-obroča položite v utor priključka na napeljavo.
2. Vijlačni obroč potisnite čez priključek na napeljavo.
3. Nato ga zavrtite v smeri urnega kazalca, dokler ni trdno nameščen.

Priključki za cevi so montirani.



Priključitev cevi

Pripravite naslednji material:

- tlačna cev **16**
- povratna cev, cev za povratno izpiranje in sesalna cev (niso vključene v vsebino dostave)
- Montažni material za cevi

Za priključitev cevi (glejte sliko A) na črpalko in filtrsko posodo postopajte na naslednji način:

1. Povratno in sesalno cev položite od bazena do filtrske naprave.
2. Cev za povratno izpiranje položite od priključka na kanal do filtrske naprave.

Pazite na oznake neposredno ob priključkih cevi na glavi ventila.

Cevi so priključene.

Priprava filtrske naprave

1. Ročico ventila **38** na glavi ventila **3** pritisnite navzdol in zadržite.
2. Ročico ventila obrnite v položaj »RÜCKSPÜLEN (povratno izpiranje)« in jo izpustite.
3. Filtrsko posodo **6** napolnite z vodo, dokler ta ne začne teči iz cevi za povratno izpiranje »WASTE« **37**.
4. Preverite tesnjenje tako filtrske naprave kot tudi priključkov.
V primeru netesnih mest odvijte ustrezno vijlačno povezavo in preverite pravilno nameščenost O-obroča.
5. Izvedite postopek povratnega izpiranja (glejte poglavje Postopek povratnega izpiranja).

Upravljanje

⚠ OPOZORILO!

Smrtno nevarno zaradi obratovanja naprave za pripravo vode med kopanjem!

Lahko se zgodi, da v sesalno odprtino bazena povleče lase ali dele oblačil, zaradi česar lahko v ekstremnem primeru osebo potegne pod vodo in prepreči, da bi izplavala.

- Naprav za pripravo vode nikoli ne uporabljajte, če se v bazenu nahajajo ljudje.
- Med delovanjem naprav za pripravo vode poskrbite, da vstop v bazen ne bo mogoč.



POZOR!

Nevarnost poškodb!

Poškodovan izdelek ali poškodovan pribor lahko povzroči telesne poškodbe.

- Preverite izdelek in pribor (glejte poglavje »Preverjanje«).

OBVESTILO!

Sredstvo za kosmičenje v vodi v bazenu lahko povzroči sprijemanje kroglic Active Balls in močno vpliva na njihovo sposobnost čiščenja.

- Za pripravo vode ne uporabljajte sredstev za kosmičenje, če kot filtrirno sredstvo uporabljate Active Balls.

Izbira načina delovanja

Črpalco **14** izklopite, tako da izvlečete električni vtič iz električne vtičnice.

Ročico ventila **38** na glavi ventila **1** pritisnite navzdol in zadržite. Ročico ventila obrnite v zeleni položaj in jo izpusite.

Delovanje črpalke

1. Prepričajte se, da so vse gibe in toge cevi pravilno priključene in da je nivo vode v bazenu najmanj 2,5 do 5 cm nad odprtino sesalne cevi.
2. Preden črpalco aktivirate, preverite položaj filtra na filtrirni napravi.
3. Električni vtič črpalke priključite na električno napajanje.

Prikaz časa delovanja utripa (pri vstavljeni bateriji se prikaže nazadnje izbrani čas delovanja).

4. Večkrat pritisnite tipko Časovnik **40**, tako da zasveti LED lučka zelenega časa delovanja.
5. Črpalco **14** vklopite s pritiskom na tipko ON/OFF na časovniku **40**.
Od tega trenutka dalje črpalka teče in se po izbranem času delovanja samodejno deaktivira. Časovnik črpalco znova aktivira vsak dan ob istem času, za enako trajanje (enkrat na vsakih 24 ur).

Črpalka deluje.

6. Preverite, ali pri teku črpalke nastajajo neobičajni zvoki.
Če je v sistemu zrak, napravo znova odzračite.
7. Če želite delovanje črpalke prekiniti ročno, pritisnite tipko ON/OFF na časovniku **40**.
Z ročno prekinitvijo deaktivirate časovnik.

Črpalka je izklopljena.

Napotki za vzdrževanje

S to filtrsko napravo ni mogoče prefiltrirati alg, bakterij in drugih mikroorganizmov.

- Za preprečevanje njihovega nastajanja in odstranjevanje uporabite posebno sredstvo za nego vode, ki zagotavlja higiensko brezhibno vodo.
- Glede izbire sredstva naj vam svetuje strokovnjak, upoštevajte tudi predpisano količino odmerka.

Vzdrževanje

Postopek povratnega izpiranja

Postopek povratnega izpiranja regenerira filter oz. filtrirni pesek. Pred prvo uporabo in nato vsak teden je treba filter očistiti s povratnim izpiranjem.



Za postopek povratnega izpiranja je potrebnih 500 do 1.100 litrov vode. Ta količina vode mora biti na voljo pred postopkom povratnega izpiranja. Bazena je treba dopolniti po postopku povratnega izpiranja, ker se v tem primeru dolita čista voda ne bo zamazala.



Za postopek povratnega izpiranja ne uporabljajte zunanega časovnika, ampak črpalko priključite neposredno na omrežno vtičnico.

Za izvedbo postopka povratnega izpiranja postopajte takole:

1. Črpalko **14** izklopite, tako da izvlečete električni vtič iz električne vtičnice.
2. Preverite strokovnost montaže cevi za povratno izpiranje **37**.
3. Ročico ventila **38** na glavi ventila **1** pritisnite navzdol in zadržite.
4. Ročico ventila obrnite v položaj »RÜCKSPÜLEN« in jo izpustite.
Ročica se zaskoči v položaju »Rückspülen«.
5. Električni vtič črpalke priključite na električno napajanje.
6. Črpalko **14** vklopite s pritiskom na tipko ON/OFF na časovniku **40**.
7. Postopek povratnega izpiranja izvajajte tako dolgo (največ 2 minuti), da skozi opazovalno stekelce **39** vidite čisto vodo.
Pazite na prikaz tlaka na manometru. Prikaz tlaka pri povratnem izpiranju ne sme preseči 1 bar. Če tlak presega 1 bar, očistite filtrirne kroglice.
8. Črpalko **14** izklopite s pritiskom na tipko ON/OFF na časovniku **40**.
9. Ročico ventila **38** na glavi ventila **1** pritisnite navzdol in zadržite.
10. Ročico ventila obrnite na položaj »NACHSPÜLEN« in jo izpustite.
Ročica se zaskoči v položaju »Nachspülen«.
11. Črpalko **14** vklopite s pritiskom na tipko ON/OFF na časovniku **40**.
12. Črpalka naj deluje 20–30 sekund, da se iz glave ventila očisti preostala umazanija.
13. Črpalko **14** izklopite s pritiskom na tipko ON/OFF na časovniku **40**.
14. Ročico ventila **38** na glavi ventila **1** pritisnite navzdol in zadržite.
15. Ročico ventila obrnite v položaj »FILTERN« in jo izpustite.
Ročica se zaskoči v položaju »FILTERN«.

Postopek povratnega izpiranja je zaključen.



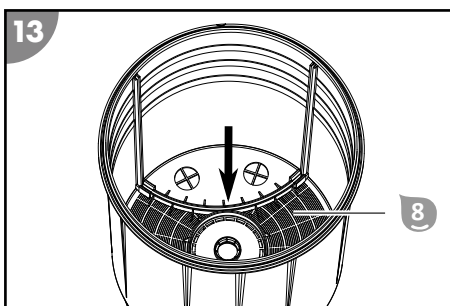
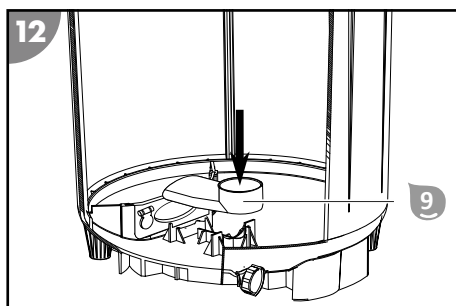
Pazite na prikaz tlaka na manometru pri naslednjem obratovanju v načinu obratovanja »FILTERN«. Močno zamazane filtrirne kroglice povzročijo visok tlak v filtrski posodi. Če tlak presega 1 bar, očistite filtrirne kroglice.

Menjava filtrirnega sredstva



Vstavljeno filtrirno sredstvo (kremenčev filtrirni pesek in filtrirne kroglice) je treba zamenjati pred kopalno sezono.

1. Električni vtič črpalke **14** izvlecite iz električne vtičnice.
2. Zaprite zaporna ventila ali blokirajte pretok vode do cevi bazena.
3. Odvijte odtočno odprtino **30** z dna filtrske posode **6**.
4. Izpustite vso vodo iz filtrske posode.
5. Odtočno odprtino privijte v filtrsko posodo.
6. Snemite vpenjalni obroč **2** tako, da prijemalno matico **5** odvijete v nasprotni smeri urnega kazalca.
7. Vpenjalni obroč in vijake položite na stran.
8. Filtrsko posodo počasi obrnite na glavo in stresite iz nje kremenčev filtrirni pesek.
9. Odstranite zaporo filtra **12**.
10. Drugo za drugim odstranite pregradno steno **7**, ohišje filtra **11**, filtrsko enoto **10** in filtrsko sito **8**.
11. Odstranite koleno **9** protipovratnega ventila.
12. Vse dele temeljito splaknite pod tekočo vodo.
13. Nato filtrsko posodo izperite s čisto vodo.



14. Vstavite koleno 9 protipovratnega ventila.
 15. Vstavite filtrsko sito 8.
 16. Opravite korake iz poglavja Priprava filtrske posode.
- Filtrirno sredstvo je zamenjano.*

Menjava baterije časovnika

1. Poskrbite, da električni kabel črpalke ni priključen na električno omrežje.
2. S križnim izvijačem PH1 iz pokrova časovnika odvijte vijake in pokrov snemite.
3. Rahlo pritisnite na rob baterije, da se sprostí. Baterijo odstranite.
4. Zamenjajte baterijo, glejte poglavje »Tehnični podatki«.
5. Pokrov znova dobro privijte.

Baterija časovnika je zdaj zamenjana.

Čiščenje

Izdelek čistite samo z običajnim komercialnim čistilom za kopalnice, čisto vodo iz pipe in krpo, ki ne pušča muck. Agresivna čistila lahko poškodujejo izdelek. Izdelek osušite s krpo, ki ne pušča muck.

Preverjanje

Pred vsako uporabo preverite naslednje:

- Ali je na napravi vidna škoda?
- Ali je na upravljalnih elementih vidna škoda?
- Ali je dodatna oprema v brezhibnem stanju?
- Ali so vsi vodi v brezhibnem stanju?
- Ali so prezračevalne reže proste in čiste?

Ne uporabljajte poškodovane naprave ali dodatne opreme. Pregleda in popravi naj jo proizvajalec, njegova servisna služba ali drug usposobljen strokovnjak.

Shranjevanje

Prezimovanje



Filtrsko napravo skladiščite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje ($\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$) in kjer ni izpostavljena neposredni sončni svetlobi. Filtrirno sredstvo vedno posušite in ga čez zimo skladiščite ločenega od filtrske posode.

1. Črpalco 14 izklopite, tako da izvlečete električni vtič iz električne vtičnice.
2. Zaporna ventila zaprite ali blokirajte pretok vode do povezovalnih cevi bazena.
3. Demontirajte povezovalne cevi do bazena in izpraznite cevi.
4. Črpalco dvignite in jo izpraznite prek obeh priključkov.

5. Izpraznite filtrirno sredstvo (glejte Menjava filtrirnega sredstva).
Če uporabljate filtrirne kroglice, jih ročno operite in pustite, da se popolnoma posušijo. Če uporabljate pesek, ga izpraznite v ustrezno posodo (npr. vedro) in ga shranite, ko se posuši.
 6. Filtrsko napravo izperite z vodo iz pipe.
 7. Filtrska naprava naj se popolnoma posuši.
 8. Ročico ventila  na glavi ventila  pritisnite navzdol in zadržite.
 9. Ročico ventila obrnite na položaj »WINTER« in jo izpustite.
- Izdelek lahko prezimi.*

Iskanje in odprava napak

Težava	Morebitni vzrok	Odpravljanje težave
Tlak na manometru je presegel 1 bar.	Filtrirno sredstvo je zamazano.	Izvedite postopek povratnega izpiranja.
	Vstopna šoba je zaprta.	Odprite vstopno šobo.
	Pretok vode v posodi je blokiran, ker je nastavljen način obratovanja »GESCHLOSSEN«	Uporabite drug način obratovanja.
	Filtrirne kroglice so zamazane.	Filtrirne kroglice odstranite in ročno operite. Po potrebi filtrirne kroglice zamenjajte.
Iz dotočne šobe izhajajo zračni mehurčki.	Črpalka sesa zrak.	Preverite tesnjenje vseh cevi in tesnil. Zategnite vse vijake obroče.
V črpalko priteče premalo vode oz. je tlak sistema prenizek.	V bazenu je premalo vode.	V bazen dotočite več vode.
	Košara za predfiltriranje (če obstaja) je zamašena.	Izpraznite košaro za predfiltriranje.
	Sesalna cev je zamašena.	Očistite sesalno cev.
Črpalka ne deluje.	Nastavljen je časovnik.	Preverite čas delovanja na časovniku.
	Nastavljen je zunanji časovnik.	Preverite čas delovanja na zunanjem časovniku.
Po vklopu črpalke ne utripa LED lučka na časovniku in črpalka se ne zažene.	V črpalki ni elektrike.	Električni vtič črpalke priključite na električno napajanje. Preverite, ali se je morda sprožil odklopnik za uhajavi tok.
	Črpalka je okvarjena.	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
V bazenu se nahaja filtrirno sredstvo	Kremenčev filtrirni pesek je bil dodatno napolnjen.	Izvajajte postopek povratnega izpiranja, dokler voda ne bo bistra. Glejte poglavje Postopek povratnega izpiranja.
	Okvarjeno filtrsko sito v filtrski posodi.	Preverite, ali je filtrsko sito poškodovano in ga po potrebi zamenjajte.

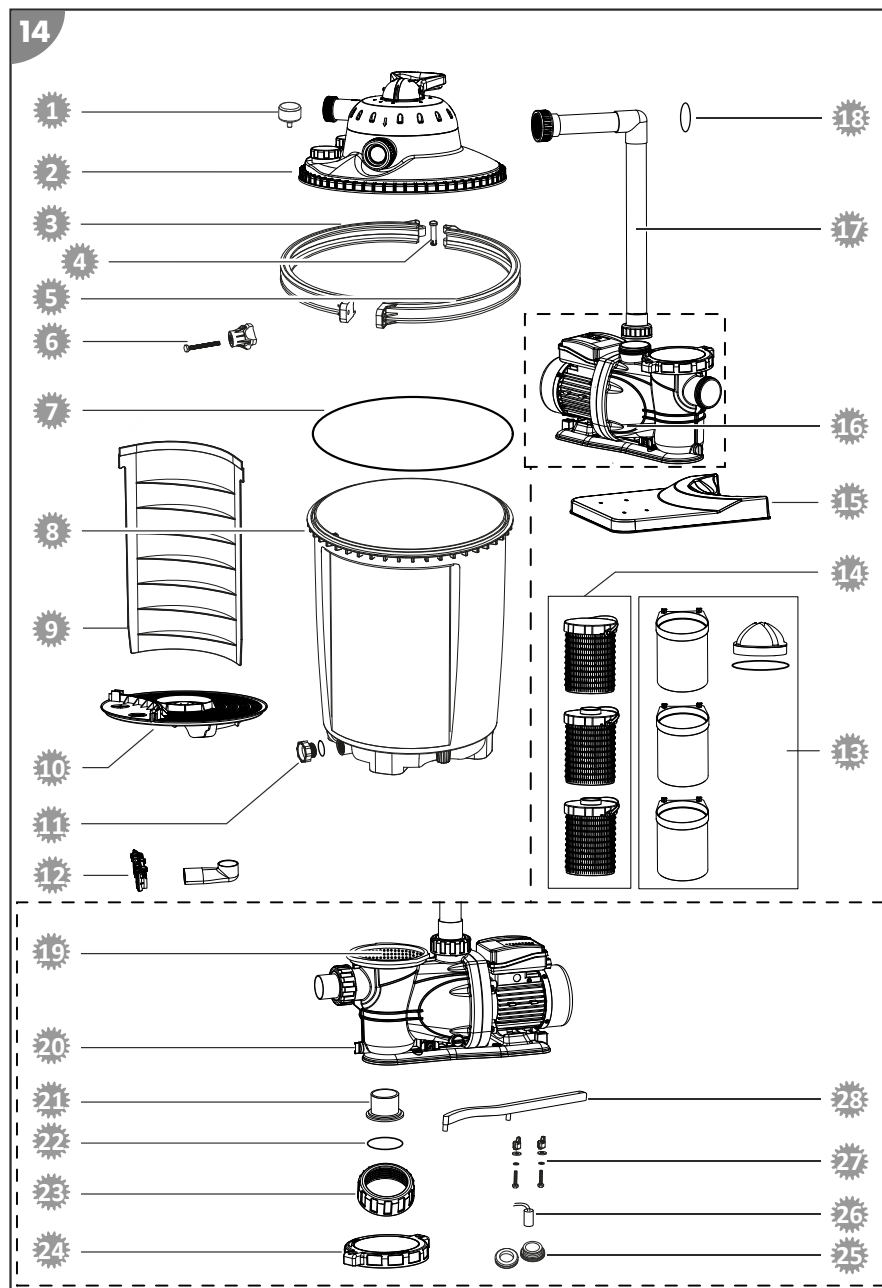
Če motnje ne morete odpraviti, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom, navedeno na zadnji strani.

Tehnični podatki

Model:	Premium 100	Model črpalke:	SPS 175-1T
Številka izdelka:	040085	Številka izdelka za črpalke:	040090
Velikost posode:	Ø 500 mm/pribl. 100 l	Montaža črpalke:	na osnovno ploščo
Velikost priključka:	Ø 50 mm	Način delovanja črpalke:	samosesalna
Izvedba:	7-smerni ventil z manometrom	Časovnik črpalke:	vgrajeni časovnik
Zmogljivost obtoka:	najv. 14.000 l/h	Baterija za časovnik:	Gumbna baterija CR2032; litijeva 3 V nameščen
Velikost bazena (količina vode):	najv. 61.000 l	Predfilter:	
Temperatura vode:	najv. 35 °C	Električno napajanje:	220–240 V~, 50 Hz
Zahteve za filtrirno sredstvo:		Moč:	najv. 900 W
Filtrske kroglice Steinbach:	3 x pribl. 70 g (≈ 210 g)	Količina pretoka:	najv. 20.000 l/h
Kremenčev filtrirni pesek:	pribl. 90 kg; 0,7–1,2 mm; DIN EN 12904	Višina črpanja:	najv. 15,0 m



Nadomestni deli



- | | |
|---|---|
| 1 040909 – manometer 1/8" | 16 040090 – filtrska črpalka SPS 175-1T |
| 2 040961 – smerni ventil | 17 040976 – povezovalna cev |
| 3 040963 – vpenjalni obroč desno | 18 040975 – tesnilni obroč za priključek na napeljavo na glavi ventila |
| 4 040962 – sornik | 19 040994 – Prefilter |
| 5 040964 – vpenjalni obroč levo | 20 040995 – Izpustni vijak vklj. s tesnilom |
| 6 040810 – prijemalna matica | 21 040996 – Priključek na napeljavo |
| 7 040970 – tesnilo ohišja filtra | 22 040997 – Tesnilo O-obroča (Ø 79 mm) |
| 8 040971 – filtrska posoda | 23 040998 – Vijalni obroč |
| 9 040965 – pregradna stena | 24 040999 – Pokrov pred filtra |
| 10 040968 – filtrsko sito | 25 040912 – Mehansko drsno tesnilo SPS |
| 11 040802 – odtočni vijak filtrske posode, moder | 26 040913 – Kondenzator 8µF za filtrske črpalke SPS |
| 12 040969 – protipovratni ventil | 27 040914 – Komplet za pritrditev za filtrske črpalke |
| 13 040966 – ohišje filtra (x3), vključno z zaporo filtra | 28 040919 – Pomožno orodje |
| 14 040993 – filtrska enota (x3), vključno s filtrirnimi kroglicami | |
| 15 040974 – osnovna plošča | |

Izjava o skladnosti



S tem podjetje Steinbach International GmbH izjavlja, da filtrska črpalka izpolnjuje naslednje Direktive:

- Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU)
- EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41:2003/A2:2010; EN 60335-1:2012/A2:2019; EN 62233:2008
- Direktiva o električni opreml (2014/35/EU)

Celotno besedilo izjave o skladnosti EU lahko zahtevate na naslovu, navedenem na koncu teh navodil.

Odstranjevanje

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke zavrzite ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

Odstranitev stare naprave



Starih naprav ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Ce izdelka ne nameravate več uporabljati, ste kot vsak uporabnik **zakonsko obvezani, da stare naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na ustreznem zbirnem mestu vaše občine/mestne četrti. Tako je zagotovljena pravilna odstranitev starih naprav in preprečen negativen učinek na okolje. Zato so električne naprave označene z zgornjo oznako.



Baterij in akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Kot potrošnik ste zakonsko dolžni vse baterije in akumulatorske baterije, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi* ali ne, oddati na zbirnem mestu v svoji občini, mestni četrti ali trgovini, da bodo odstranjene na okolju prijazen način.

* z naslednjimi oznakami: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec, Li = litij

Rozsah dodávky

- | | |
|--|---|
| 1 Ventilová hlavica | 14 Čerpadlo |
| 2 Upínací krúžok | 15 Kryt predradeného filtra |
| 3 Tesnenie filtračného kotla | 16 Tlakové vedenie |
| 4 Čap upínacieho krúžka | 17 Prípojka vedenia čerpadla |
| 5 Matica s rukoväťou | 18 Skrutkový krúžok čerpadla |
| 6 Filtračný kotol | 19 Veľké tesnenie O-krúžka |
| 7 Deliaca stena | 20 Prípojka vedenia ventilovej hlavice (2x) |
| 8 Filtračné sitko | 21 Skrutkový krúžok ventilovej hlavice (2x) |
| 9 Spätná klapka | 22 Malé tesnenie O-krúžka (3x) |
| 10 Filtračná jednotka s filtračnými guľôčkami (3x) | 23 Súprava skrutiek na fixáciu čerpadla (2x) |
| 11 Filtračná nádoba (3x) | 24 Skrutkové zvieradlo |
| 12 Filtračný uzáver | 25 Gumené kladivo |
| 13 Základná doska | 26 Pomocný nástroj pre kryt predradeného filtra |
| | Návod na obsluhu (bez obrázka) |

Časti zariadenia

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 27 Predradený filter | 34 Nasávacie vedenie |
| 28 Prípojka čerpadlo/tlakové vedenie | 35 Prípojka spätného vedenia |
| 29 Manometer | 36 Prípojka tlakového vedenia |
| 30 Vyprázdňovací výpusť | 37 Prípojka spätného oplachovacieho vedenia |
| 31 Vypúšťacia skrutka | 38 Ventilová páka |
| 32 Filtračná komora | 39 Priezorové sklo (skrutkovacie veko) |
| 33 Komora s čistou vodou | 40 Časovač |

Voliteľne dostupné

- 41 UV dezinfekčný systém
(na naskrutkovanie do ventilovej hlavice)
č. výr. 040511



Obsah

Prehľad.....	3
Rozsah dodávky.....	162
Všeobecné informácie.....	164
Prečítajte si a uschovajte návod na obsluhu.....	164
Správne použitie.....	164
Vysvetlenie znakov.....	164
Bezpečnosť.....	164
Vybalenie a kontrola rozsahu dodávky.....	166
Príprava.....	167
Výber miesta.....	167
Filtročná šachta.....	167
Popis filtračného zariadenia.....	167
Prevádzkové režimy filtračného zariadenia.....	167
Spôsob funkcie časovača.....	168
Filtročný čas.....	168
Prvé uvedenie do prevádzky.....	169
Kontrola pred uvedením do prevádzky.....	169
Prvé uvedenie časovača do prevádzky.....	169
Príprava čerpadla.....	169
Montáž čerpadla na základnú dosku.....	170
Príprava filtračného kotla.....	170
Montáž prípojk vedení.....	172
Prípojenie vedení.....	173
Príprava filtračného zariadenia.....	173
Obsluha.....	173
Výber prevádzkového režimu.....	173
Prevádzka čerpadla.....	173
Pokyny na údržbu.....	174
Údržba.....	174
Proces spätného oplachovania.....	174
Výmena filtračného média.....	175
Výmena batérie časovača.....	175
Čistenie.....	176
Kontrola.....	176
Skladovanie.....	176
Ochrana pred mrazom.....	176
Vyhľadávanie chýb.....	177
Technické údaje.....	178
Náhradné diely.....	179
Vyhlasenie o zhode.....	180
Likvidácia.....	180

sk



Všeobecné informácie

Prečítajte si a uschovajte návod na obsluhu



Tento návod na obsluhu patrí k tomuto filtračnému zariadeniu (ďalej uvádzané aj ako „zariadenie“). Obsahuje dôležité informácie o uvedení do prevádzky a obsluhu.

Skôr, ako zariadenie použijete, si dôkladne prečítajte návod na obsluhu, predovšetkým bezpečnostné pokyny. Nedodržovanie tohto návodu na obsluhu môže viesť k vážnym zraneniam alebo škodám na zariadení.

Návod na obsluhu uschovajte na ďalšie používanie. Keď postúpíte zariadenie tretej osobe, bezpodmienečne jej dodajte aj tento návod na obsluhu.

Správne použitie

Toto zariadenie je koncipované výlučne na čistenie bazénovej vody. Je vhodný do slanej vody, pokiaľ je obsah soli vo vode pod hodnotou 0,5 % (soľná elektrolyza). Odstraňuje viditeľné nečistoty a je vhodná pre všetky bežné bazény, ktoré majú hadicovú prípojku s Ø 50 mm.

Filtračné médium získané vo filtračnej nádrži filtruje častice nečistôt z pretekajúcej vody, a tak slúži ako dlhodobý filter na nečistoty a nánosy pre vašu vodu v bazéne. Vycistená voda preteká 7-cestným ventilom cez spätné vedenie späť do bazéna.

Ako filtračné médium používajte kremenný filtračný piesok, ktorý zodpovedá norme DIN EN 12904, a filtračné guľôčky. Potrebné množstvá nájdete v kapitole Technické údaje.

Zariadenie je určené výlučne na súkromné používanie a nie je vhodný na priemyselné využitie. Používajte zariadenie iba tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Akékoľvek iné použitie sa chápe ako nesprávne použitie a môže mať za následok vecné škody alebo dokonca ublíženie na zdraví. Zariadenie nie je hračkou pre deti.

Výrobca alebo predajca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo chybného použitia.

Vysvetlenie znakov

V návode na obsluhu, na zariadení alebo na obale sa používajú nasledovné symboly.



Tu nájdete užitočné doplnkové informácie.



Nebezpečenstvo poškodenia!
Obal neotvárajte ostrými ani špicatými predmetmi, napr. nožom.

Bezpečnosť

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledovné signálne slová.

VAROVANIE!

Tento symbol/signálne slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktorého následkom, ak sa mu nezabráni, môže byť smrť alebo ťažké zranenie.

UPOZORNENIE!

Tento symbol/toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak mu nezabránite, môže mať za následok malé alebo mierne zranenie.

POZNÁMKA!

Toto signálne slovo vystríha pred možnými vecnými škodami.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Chybná elektrická inštalácia a príliš vysoké sieťové napätie môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

- Sieťový kábel pripájajte iba vtedy, keď sa sieťové napätie zásuvky zhoduje s údajom na typovom štítku.
- Pripájajte sieťový kábel iba na dobre prístupnú zásuvku, aby bolo možné sieťový kábel v prípade poruchy rýchlo odpojiť od elektrickej siete.
- Prevádzkujte zariadenie iba v zásuvke s ochranným kontaktom, ktorá má zabezpečenie maximálne 16 A.
- Zariadenie sa musí napájať cez prúdový chránič (FI) s menovitým zvyškovým prúdom menším ako 30 mA.
- Neprevádzkujte zariadenie, keď vykazuje viditeľné škody alebo keď je poškodený pripájací kábel.
- Neotvárajte zariadenie, ale prenechajte opravu odborníkom. Na to sa obráťte na adresu servisu uvedenú na zadnej strane návodu. Pri svojpomocne vykonaných opravách, neodbornom pripojení alebo pri nesprávnej obsluhu sú vylúčené akékoľvek nároky na záruku a ručenie.
- Nikdy sa nedotýkajte sieťového kábla mokrými rukami.
- Nikdy neťahajte sieťový kábel zo zásuvky za kábel, ale vždy uchopte celý konektor.
- Nikdy nepoužívajte pripájací kábel ako držiak.
- Udržujte zariadenie a pripájací kábel vo vzdialenosti od otvoreného ohňa a horúcich povrchov.
- Na pripájací kábel nekladte žiadne predmety.
- Nezakopávajte sieťový kábel.
- Pripájací kábel ťahajte tak, aby oň nikto nezakopával.
- Nelámte pripájací kábel ani ho nekladte na ostré hrany.
- V prípade potreby použite iba predlžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj do exteriéru. Použitie predlžovacieho vedenia vhodného pre exteriér znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte zariadenie pri búrke. Vypnite ho a vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.
- Keď zariadenie nepoužívate, čistíte ho alebo keď sa vyskytne porucha, vždy vypnite zariadenie a odpojte ho od elektrickej siete.
- Pri opravách sa smú používať iba také diely, ktoré zodpovedajú pôvodným údajom zariadenia. V tomto zariadení sa používajú elektrické a mechanické diely, ktoré sú nevyhnutné na ochranu pred zdrojmi nebezpečenstva.
- Používajte iba náhradné diely a diely príslušenstva, ktoré dodáva alebo odporúča výrobca. Pri použití cudzích dielov okamžite zanikajú všetky nároky na záruku.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvá pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napríklad čiastočne postihnuté osoby, staršie osoby s obmedzením ich fyzických alebo mentálnych schopností) alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí (napríklad staršie deti).

Neodborná manipulácia so zariadením môže mať za následky vážne zranenia alebo poškodenie zariadenia.

- Povoľte iným osobám prístup k zariadeniu až vtedy, keď si úplne prečítajú návod a porozumejú mu alebo pokiaľ boli poučení o použití v súlade s predpísaným účelom a o súvisiacich nebezpečenstvách.
- Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami (napr. deti alebo opité osoby), alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí (napr. deti) nikdy nenechávajú bez dohľadu v blízkosti zariadenia.
- Nikdy nedovoľte používať zariadenie deťom a osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí.
- Nenechávajú deti čistiť a vykonávať údržbu.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením ani s pripájacím vedením.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku nedostatočnej kvalifikácie!

Nedostatočná skúsenosť alebo zručnosť v manipulácii s potrebnými nástrojmi a chýbajúce poznanie regionálnych a normatívnych ustanovení pre požadované remeselnícke práce môžu viesť k najvážnejším zraneniam alebo vecným škodám.

- Všetkými prácami, pri ktorých na základe osobnej skúsenosti nie je možné odhadnúť riziká, poverujte iba odborníkov.
- Neprevádzkujte zariadenie v obmedzenom stave (napr. pod vplyvom drog, alkoholu a liekov).

POZNÁMKA!

Neodborná manipulácia so zariadením môže viesť k poškodeniam zariadenia.

- Pre zariadenie vyberajte miesto chránené pred poveternostnými vplyvmi.
- Postavte filtračné zariadenie s dostatočným odstupom od steny bazéna, aby sa nemohlo využívať ako výstupná pomôcka.
- Zabezpečte dostatočnú výmenu vzduchu, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Nenechajte zariadenie bežať nasucho (bez vody).
- Používajte iba čerpadlo dodané k vášmu zariadeniu.
- Pred každým prepnutím na ventilovej hlavici je potrebné vypnúť filtračné čerpadlo.
- Nikdy nedávajte zariadenie ani jeho časti do bazéna.
- Za žiadnych okolností nepoužívajte na vodu flokulačný prostriedok. Pri flokulačnom prostriedku môžu filtračné guľôčky ľahko aglutinovať.

Vybavenie a kontrola rozsahu dodávky

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom!

Zachytenie hlavy do obalovej fólie alebo prehltnutie ostatného obalového materiálu môže viesť k smrti udusením. Najmä pre deti, ako aj ľudí s mentálnym postihnutím, ktorí v dôsledku



nedostatku vedomostí a skúseností nedokážu odhadnúť riziká, hrozí vyššie potenciálne riziko.

- Zabezpečte, aby sa deti a ľudia s mentálnym postihnutím nehrali s obalovým materiálom.

Príprava

Výber miesta

Nasledujúce požiadavky musia byť splnené alebo je ich potrebné zohľadniť:

- Poloha filtračného zariadenia medzi nasávacou prípojkou a privodnou dýzou a s dostatočnou vzdialenosťou od steny bazéna, aby nebolo možné použiť filtračné zariadenie ako výstupnú pomôcku.
- Poloha čerpadla pod hladinou vody
- Maximálne trojmetrová vzdialenosť od bazéna
- Stabilná, pevná a vodorovne vyrovnaná podložka, napr. doska z umývaného betónu

Filtračná šachta



Filtračná šachta je potrebná, keď je bazén úplne alebo sčasti znížený do zeme, aby bolo možné umiestniť čerpadlo filtračného zariadenia pod hladinu vody bazéna.

- Zabezpečte, aby sa filtračná šachta nezatopila a aby mohla okolitá a dažďová voda dobre odtekať do zeme.

To dosiahnete prostredníctvom príslušného valcovania (vrstva štrku) na dne šachty.

Prostredníctvom optimálneho ponorného čerpadla, ktoré je spojené s kanálom alebo odtokom, chráňte vaše filtračné zariadenie dodatočne pred stúpajúcou vodou v rámci šachty.

- Zabezpečte dostatočné prirodzené vetranie šachty, aby ste predišli tvorbe kondenzovanej vody.
- Veľkosť filtračnej šachty prispôbte tak, aby bolo možné realizovať práce na filtračnom zariadení.

Popis filtračného zariadenia

Prevádzkové režimy filtračného zariadenia

Vaše filtračné zariadenie má viacero prevádzkových režimov. Sú označené číslami na ventilovej hlavici.

1. Filtrovanie
2. Dodatočné oplachovanie
3. Cirkulácia
4. Spätne oplachovanie
5. Zatvorené
6. Vyprázdnenie
7. Zima

Ďalej sú popísané funkcie jednotlivých prevádzkových režimov.

"FILTER-FILTERN" (FILTROVANIE FILTRA)

Použite tento prevádzkový režim ako základné nastavenie filtračného zariadenia.

Nasávaná voda z bazéna sa vedie zhora do filtračného kotla a preteká cez filtračné médium. Pritom sa vyfiltrujú znečistenia a následne sa voda naspäť odvádza do bazéna.

DODATOČNÉ OPLACHOVANIE

Spustíte tento prevádzkový režim na 20 – 30 sekúnd bezprostredne po spätnom oplachovaní, dodatočnom oplachovaní kremenného filtračného piesku alebo po prvom uvedení do prevádzky.

Voda sa odvádza do hornej oblasti filtračného kotla a ventilová hlavica sa opláchnie. Voda pritom tečie cez vedenie nečistôt. Ventilová hlavica sa tak čistí.

CIRKULÁCIA

Použite tento prevádzkový režim po chemickom ošetrovaní vody.

Voda sa odvádza priamo z ventilovej hlavice do bazéna bez toho, aby pretekala filtrom. Filtračné médium sa týmto spôsobom nedostane do kontaktu s použitými chemikáliami.

SPÄTNÉ OPLACHOVANIE

Spustíte tento prevádzkový režim maximálne na 2 minúty, keď zariadenie uvádzate prvý raz do prevádzky, príp. keď sa doplnil nový kremenný filtračný piesok alebo keď manometer ukazuje hodnotu 0,3 až 0,6 baru nad normálnym prevádzkovým tlakom, aby ste vyčistili filter, príp. kremenný filtračný piesok.

Voda sa odvádza do spodnej oblasti filtračného kotla, a tak prúdi celým filtrom. Nahromadené nečistoty sa tak uvoľní a odvedie cez spätné oplachovacie vedenie.

ZATVORENÉ

POZNÁMKA!

- Nikdy nezapínajte čerpadlo v tomto prevádzkovom režime!

Použite tento prevádzkový režim na vyčistenie predradeného filtra (pokiaľ je k dispozícii) alebo na kontrolu tesnosti systému a utesnenie príslušných miest.

Tok vody do čerpadla a filtra je blokovaný. Dbajte na to, aby boli prírodné a odvodné hadice naplnené vodou a príp. uzavreté blokovacími ventilmi a zátkami.

ENTLEEREN (VYPRÁZDNIŤ)

POZNÁMKA!

- Vyprázdenie bazéna je možné iba po minimálnu hladinu vody do výšky nasávacieho vedenia. Dbajte na to, aby ste vypli čerpadlo, keď sa dosiahne táto hladina, aby sa predišlo chodu nasucho.

Použite tento prevádzkový režim na vyprázdenie bazéna pri silnom znečistení.

Voda je vedená okolo filtra a odvádza sa priamo cez spätné oplachovacie vedenie.

ZIMA

POZNÁMKA!

- Nikdy nezapínajte čerpadlo v tomto prevádzkovom režime!

Použite tento prevádzkový režim na uskladnenie filtračného zariadenia v zime.

Ventilová páka sa nachádza v medzipolohe, čím sa odľahčia vnútorné ventilové komponenty.

Spôsob funkcie časovača

S integrovaným časovačom je možné čerpadlo po zvolený čas raz denne automaticky zapnúť a vypnúť. Viacero intervalov počas 24 hodín je možných prostredníctvom externých časových spínacích hodín.

Časovač má batériu (pozrite si kapitolu „Technické údaje“). Ak sa odpojí elektrické napájanie alebo dôjde k výpadku napájania, čas spustenia a doba chodu zostanú uložené.

Filtračný čas

Objem vody v bazéne by mal počas 24 hodín cirkulovať aspoň 2-krát. Pri vyššom zaťažení bazéna by mala voda cirkulovať od 3 do 5-krát.

Prvé uvedenie do prevádzky

VAROVANIE!

Ohrozenie života v dôsledku prevádzky zariadenia na prípravu vody počas kúpania!
Vlasy alebo časti odevu sa môžu dostať na nasávacom otvore bazéna a extrémnom prípade môžu dostať osoby pod vodu a zabrániť im vynoriť sa.

- Nikdy neprevádzkujte prístroje zariadenia na prípravu vody, keď sa v bazéne nachádzajú osoby.
- Zabráňte každému prístupu do bazéna, pokiaľ sú prístroje zariadenia na prípravu vody v prevádzke.

POZNÁMKA!

Vločkovače vo vode na kúpanie môžu spôsobiť zhlukovanie Active Balls a výrazne zhoršiť ich čistiaci účinok.

- Pri použití Active Balls ako filtračného média nepoužívajte na úpravu vody vločkovače.

Kontrola pred uvedením do prevádzky

- Zariadenie je mimo bazéna a sieťový kábel je odpojený zo siete

Prvé uvedenie časovača do prevádzky

Ak by ste nevykonali nižšie uvedené kroky, bude časovač napriek tomu fungovať bezchybne. Avšak v prípade prerušenia elektrického napájania sa vymažú uložené filtračné doby chodu.

1. Ubezpečte sa, že sieťový kábel čerpadla je odpojený od elektrickej siete.
2. Pomocou krížového skrutkovača PH1 odstráňte skrutky krytu časovača a odoberte kryt.
3. Vytiahnite plastový pásik, ktorý vidíte pod batériou.
4. Znovu pevne naskrutkujte kryt.

Funkcia zálohovania pamäte časovača je aktivovaná.

Príprava čerpadla

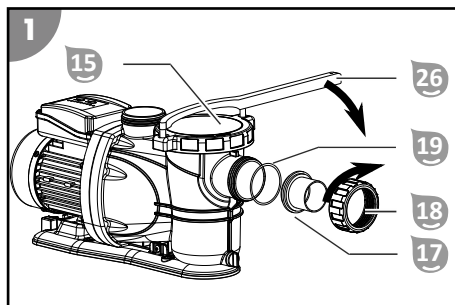
Čerpadlo je v stave pri dodaní iba čiastočne predbežne montované.



Všetky skrutkové spojenia utiahnite len rukou. Nadmerné uťahovanie skrutkových spojení poškodzuje tesnenia a plastové diely. Nepoužívajte žiadny nástroj!

1. Vložte veľké tesnenie O-kružka 19 do prípojky vedenia 17 čerpadla.
2. Prevedte skrutkový krúžok 18 čerpadla cez prípojku vedenia.
3. Rukou otáčajte skrutkovým krúžkom v smere pohybu hodinových ručičiek, kým nebude pevne osadený.
4. Nasadte predradený filter 27 do čerpadla.
5. Nasadte kryt predradeného filtra 15 na teleso čerpadla.
Dbajte na vybrania na kryte predradeného filtra a na telese čerpadla.
6. Vložte pomocný nástroj 26 do obidvoch otvorov krytu predradeného filtra.
7. Zakrúťte kryt predradeného filtra pomocou pomocného nástroja v smere pohybu hodinových ručičiek.

Čerpadlo je pripravené na prevádzku a je ho možné pripojiť na vedenia.



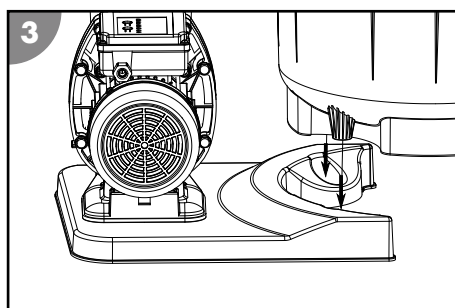
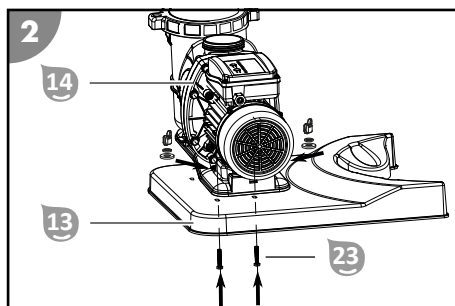
Montáž čerpadla na základnú dosku

1. Nasuňte závitové skrutky zo sady skrutiek pre fixáciu čerpadla **23** zospodu do obidvoch otvorov so šesťhranným výrezom v základnej doske **13**.
2. Nastavte čerpadlo **14** na základnú dosku **13** tak, aby skrutkovací závit vyčnieval cez fixačné otvory v sokli čerpadla.
3. Vždy zaveďte plochú podložku a následne vrúbkovanú podložku cez skrutkovací závit.
4. Nasadte vždy jednu krídlovú skrutku a pevne ju utiahnite.

Čerpadlo je namontované na základnú dosku.

5. Spojte základnú dosku **13** s filtračným kotlom **6**.

Základná doska je spojená s filtračným kotlom.



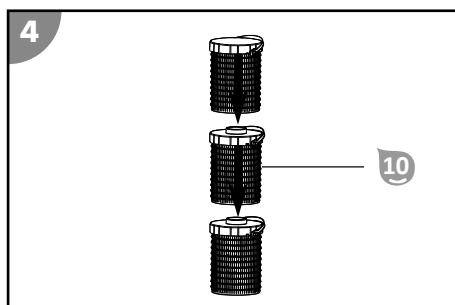
Príprava filtračného kotla



Filtračný kotol vytvára počas prevádzky vysoký tlak, a preto musí tesniť na 100 %. Správna montáž filtračného kotla vyžaduje väčšiu silu, preto si zavolajte na pomoc druhú osobu.

Na prípravu filtračného kotla **6** postupujte nasledovne:

1. Poskladajte filtračné jednotky **10** naplnené filtračnými guľôčkami.
2. Vyberte deliacu stenu **7** z filtračného kotla.

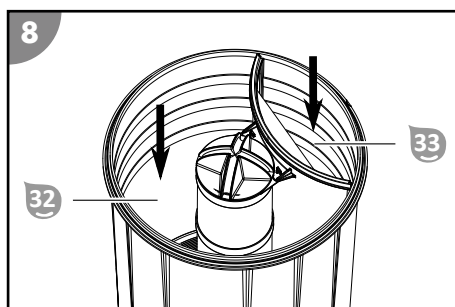
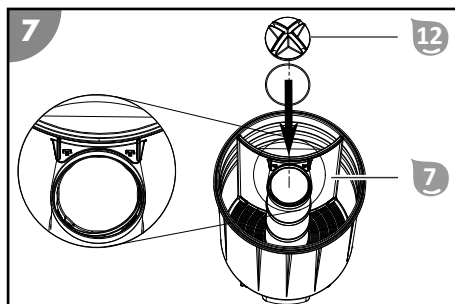
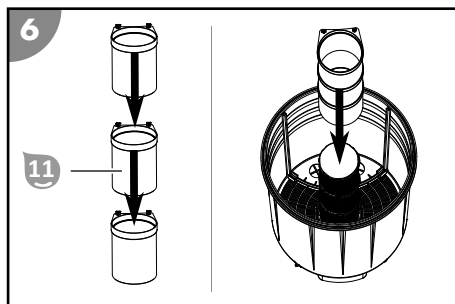
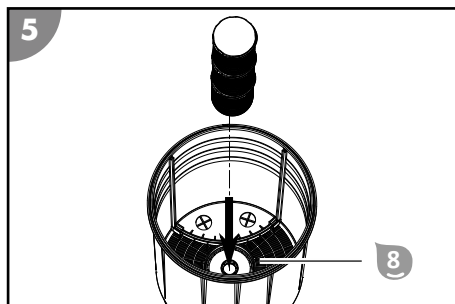


3. Umiestnite poskladané filtračné jednotky **10** do stredu filtračného sitka **8**.

4. Poskladajte filtračné nádoby **11**.
5. Nasadte filtračné nádoby cez filtračné jednotky.

6. Vložte deliacu stenu **7** do filtračného kotla.
7. Spojte deliacu stenu s najvyššou filtračnou nádobou.
Dbajte na vybrania deliacej steny.
8. Stláčajte filtračný uzáver **12** spolu s O-kružkom do najvyššej filtračnej nádoby, kým filtračný uzáver počutelne nezapadne.

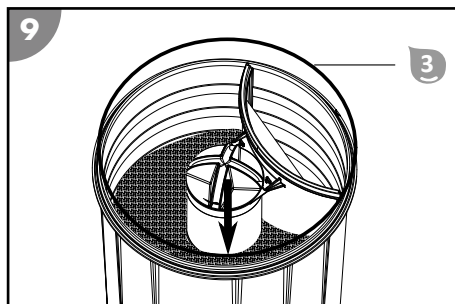
9. Naplňte komoru s čistou vodou **33** asi do 1/3.
10. Naplňte filtračnú komoru **32** filtračným pieskom.
Potrebné množstvá nájdete v kapitole Technické údaje.
Dbajte na to, aby sa do komory s čistou vodou **33** nedostalo žiadne filtračné médium, pretože by sa do bazéna prepravovalo počas prevádzky čerpadla.



sk

11. S pomocou druhej osoby nasadte tesnenie kotla **3**. Dbajte na prípadné cudzie telesá v drážke a na správne osadenie tesnenia.
12. Namažte tesnenie kotla **3** prostriedkom na riad alebo mydlom (nie je zahrnuté v rozsahu dodávky), aby ste ľahšie nasadili ventilovú hlavicu.

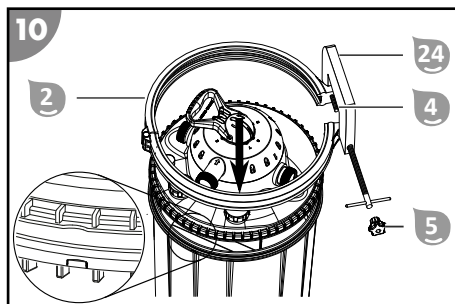
V žiadnom prípade nepoužívajte olej ani mazivo, pretože by to mohlo zapríčiniť poškodenie filtračného kotla.



13. Nasadte ventilovú hlavicu na filtračný kotol. Dbajte na výrezy na ventilovej hlavici a na nastavovací výstupok na filtračnom kotle.

14. S pomocou druhej osoby prevedte upínací krúžok **2** okolo pripájacieho miesta na ventilovej hlavici a filtračnom kotle. Na montáž upínacieho krúžka je potrebná veľká sila.

15. Po obvode upínacieho krúžka ľahko búchajte gumeným kladivom **25**, ktoré je súčasťou rozsahu dodávky. V žiadnom prípade nepoužívajte bežné kladivo! Tesnenie kotla musí kĺzať do drážky na spodnej strane ventilovej hlavice a ventilová hlava musí rovnomerne priliehať na filtračný kotol.



16. Nasadte čap upínacieho krúžka **4** do šesťhranného upnutia upínacieho krúžka.

17. Nasadte skrutkové zvieradlo **24** na miesta uzáveru upínacieho krúžka cez čap upínacieho krúžka.

18. Zakrúčajte skrutkové zvieradlo, kým čap upínacieho krúžka budete môcť previesť cez otvor opačnej strany upínacieho krúžka.

19. Nasadte maticu s rukoväťou **5** na závit čapu upínacieho krúžka a zakrúťte ju v smere pohybu hodinových ručičiek.

20. Odskrutkujte skrutkové zvieradlo.

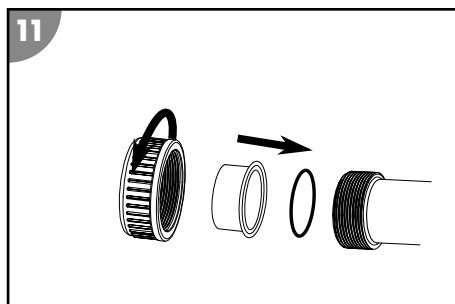
Filtračný kotol je pripravený.

Montáž prípojkov vedení

Pri montáž prípojkov vedení na čerpadlo alebo ventilovú hlavicu postupujte nasledovne:

1. Vložte tesnenie O-krúžka do drážky prípojky vedenia.
2. Zaveďte skrutkový krúžok cez prípojku vedenia.
3. Rukou otáčajte skrutkovým krúžkom v smere pohybu hodinových ručičiek, kým nebude pevne osadený.

Prípojky vedenia sú namontované.



Pripojenie vedení

Pripravte si nasledujúci materiál:

- Tlakové vedenie 16
- Spätné, spätné oplachovacie a nasávacie vedenie (nie je zahrnuté v rozsahu dodávky)
- Montážny materiál pre vedenia

Na pripojenie vedení (pozrite si obrázok A) na čerpadlo a filtračný kotol postupujte nasledovne:

1. Položte spätné a nasávacie vedenie z bazéna k filtračnému zariadeniu.
2. Položte spätné oplachovacie vedenie z kanálovej prípojky k filtračnému zariadeniu.

Dozriavajte označenia priamo na vodiach prípojkách ventilovej hlavice.

Vedenia sú pripojené.

Príprava filtračného zariadenia

1. Stlačte a podržte ventilovú páku 38 na ventilovej hlavici 1 smerom nadol.
2. Otočte ventilovú páku do polohy „SPÄTNÉ OPLACHOVANIE“ a pustite ju.
3. Nechajte filtračný kotol 6 plne bežať s vodou, kým voda nebude vytekať zo spätného oplachovacieho vedenia „WASTE“ 37.
4. Skontrolujte filtračné zariadenie a netesnosti prípojok.
V prípade netesností uvoľnite príslušné skrutkové spojenie a skontrolujte správne osadenie o-kružka.
5. Spustíte proces spätného oplachovania (pozrite si kapitolu Proces spätného oplachovania).

Obsluha

VAROVANIE!

Ohrozenie života v dôsledku prevádzky zariadenia na prípravu vody počas kúpania!

Vlasy alebo časti odevu sa môžu nať na nasávacom otvore bazéna a extrémnom prípade môžu dostať osoby pod vodu a zabrániť im vynoriť sa.

- Nikdy neprevádzkujte prístroje zariadenia na prípravu vody, keď sa v bazéne nachádzajú osoby.
- Zabráňte každému prístupu do bazéna, pokiaľ sú prístroje zariadenia na prípravu vody v prevádzke.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Poškodené zariadenie alebo poškodené príslušenstvo môže viesť k zraneniam.

- Skontrolujte zariadenie a príslušenstvo (pozrite si kapitolu Kontrola).

POZNÁMKA!

Vločkovače vo vode na kúpanie môžu spôsobiť zhlukovanie Active Balls a výrazne zhoršiť ich čistiaci účinok.

- Pri použití Active Balls ako filtračného média nepoužívajte na úpravu vody vločkovače.

Výber prevádzkového režimu

Vypnite čerpadlo 14 vytiahnutím sieťového konektora.

Stlačte a podržte ventilovú páku 38 na ventilovej hlavici 1 smerom nadol. Otočte ventilovú páku do požadovanej polohy a pustite ju.

Prevádzka čerpadla

1. Skontrolujte, či sú všetky hadice a potrubia správne pripojené a či je hladina vody v bazéne aspoň 2,5 až 5 cm nad otvorom nasávacieho vedenia.
2. Pred aktivovaním čerpadla skontrolujte polohu ventilu vášho filtračného zariadenia.

3. Spojte sieťový konektor čerpadla s elektrickým napájaním.
Indikátor času prevádzky blíkajú (ak je vložená batéria, zobrazí sa naposledy zvolený čas chodu).
4. Niekoľkokrát stlačte tlačidlo časovač 40, kým nezasvieti LED dióda požadovanej doby chodu.
5. Zapnite čerpadlo 14 stlačením tlačidla ON/OFF na časovači 40.
Od tohto momentu čerpadlo beží a po uplynutí zvoleného času chodu sa automaticky deaktivuje. Časovač aktivuje čerpadlo každý deň znova, v rovnakom čase, na rovnaký čas chodu (raz za 24 hodín).
Čerpadlo beží.
6. Skontrolujte, či bežiacie čerpadlo nevydáva nezvyčajné zvuky.
Ak je v systéme vzduch, znovu odvzdušnite zariadenie.
7. Stlačením tlačidla ON/OFF na časovači 40 manuálne ukončíte prevádzku čerpadla, Manuálne ukončenie deaktivuje časovač.
Čerpadlo je vypnuté.

Pokyny na údržbu

Riasy, baktérie a ostatné mikroorganizmy nie je možné filtrovať filtračným zariadením.

- Aby ste im zabránili a odstránili ich, používajte špeciálne prostriedky na ošetrovanie vody, aby bolo možné zaručiť hygienicky bezchybnú vodu.
- Nechajte si poradiť odborníkom a dbajte na dávkovacie množstvá.

Údržba

Proces spätného oplachovania

Proces spätného oplachovania regeneruje filter, príp. filtračný piesok. Pred prvým uvedením do prevádzky a týždenne sa musí čistiť filtračný piesok spätným oplachovaním.



Pri procese spätného oplachovania je potrebných 500 až 1 100 litrov vody. Toto množstvo vody musí byť k dispozícii pred procesom spätného oplachovania. Bazén je potrebné po procese spätného oplachovania doplniť, pretože potom sa privádzaná čistá voda neznečistí.



Nepoužívajte externé časové spínacie hodiny, ale pripájajte čerpadlo na proces spätného oplachovania priamo na zásuvku.

Na vykonanie procesu spätného oplachovania postupujte nasledovne:

1. Vypnite čerpadlo 14 vytiahnutím sieťového konektora.
2. Skontrolujte odbornú montáž spätného oplachovacieho vedenia 37.
3. Stlačte a podržte ventilovú páku 38 na ventilovej hlavici 1 smerom nadol.
4. Otočte ventilovú páku do polohy „RÜCKSPÜLEN“ (spätné oplachovanie) a pustite ju.
Páka zapadne v polohu „Rückspülen“ (spätné oplachovanie).
5. Spojte sieťový konektor čerpadla s elektrickým napájaním.
6. Zapnite čerpadlo 14 stlačením tlačidla ON/OFF na časovači 40.
7. Vykonávajte proces spätného oplachovania maximálne dovtedy (max. 2 minúty), kým cez priezorové sklo 39 nevidíte čistú vodu.
Dbajte na tlakové zobrazenie na manometri. Tlakové zobrazenie nesmie pri spätnom oplachovaní prekročiť hodnotu 1 bar. Vyčistite filtračné guľôčky, pokiaľ tlak prekročí hodnotu 1 bar.
8. Vypnite čerpadlo 14 stlačením tlačidla ON/OFF na časovači 40.
9. Stlačte a podržte ventilovú páku 38 na ventilovej hlavici 1 smerom nadol.
10. Otočte ventilovú páku do polohy „NACHSPÜLEN“ (dodatočné oplachovanie) a pustite ju.
Páka zapadne v polohu „Nachspülen“ (dodatočné oplachovanie).

11. Zapnite čerpadlo **14** stlačením tlačidla ON/OFF na časovači **40**.
12. Nechajte čerpadlo pustené 20 – 30 sekúnd, aby sa odstránili zvyšky vo ventilovej hlavici.
13. Vypnite čerpadlo **14** stlačením tlačidla ON/OFF na časovači **40**.
14. Stlačte a podržte ventilovú páku **38** na ventilovej hlavici **1** smerom nadol.
15. Otočte ventilovú páku do polohy „FILTERN“ (filtrovanie) a pustite ju.

Páka zapadne v polohe „FILTERN“ (filtrovanie).

Proces spätného oplachovania je ukončený.



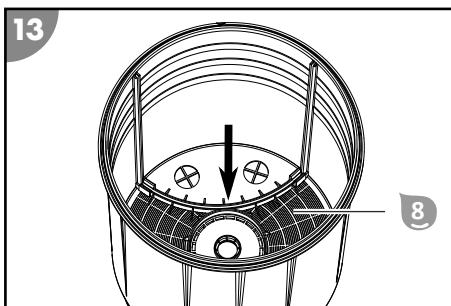
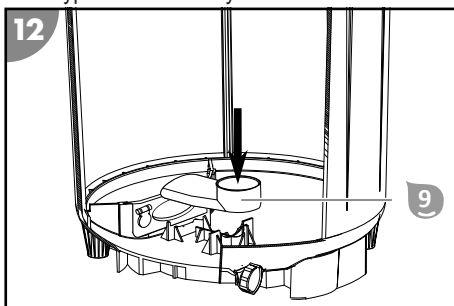
Dbajte na tlakové zobrazenie na manometri pri ďalšej prevádzke v prevádzkovom režime „FILTERN“ (filtrovanie). Silno znečistené filtračné guľôčky zapríčiňujú vysoký tlak vo filtračnom kotli. Vyčistite filtračné guľôčky, pokiaľ tlak prekročí hodnotu 1 bar.

Výmena filtračného média



Použitie filtračné médium (kremenný filtračný piesok a filtračné guľôčky) je potrebné pred kúpacou sezónou vymeniť.

1. Vytiahnite sieťový konektor čerpadla **14**.
2. Zatvorte blokovacie ventily a zablokujte tok vody k vedeniam bazéna.
3. Vyskrutkujte vyprázdňovací výpusť **30** z dna filtračného kotla **6**.
4. Vypustíte celú vodu z filtračného kotla.
5. Naskrutkujte vyprázdňovací výpusť do filtračného kotla.
6. Demontujte upínací krúžok **2** odskrutkovaním matice s rukoväťou **5** proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
7. Položte upínací krúžok a jeho skrutky nabok.
8. Pomaly otočte filtračný kotol prostredníctvom hlavice a vyprázdňte kremenný filtračný piesok.
9. Odoberte filtračný uzáver **12**.
10. Odoberajte po sebe deliacu stenu **7**, filtračnú nádobu **11**, filtračné jednotky **10** a filtračné sitko **8**.
11. Odoberte koleno **9** spätnej klapky.
12. Jednotlivé časti poriadne vyčistite pod tečúcou vodou.
13. Vypláchnite filtračný kotol čistou vodou.



14. Nasadte koleno **9** spätnej klapky.
15. Nasadte filtračné sitko **8**.
16. Zrealizujte kroky uvedené v kapitole Príprava filtračného kotla.

Filtračné médium je vymenené.

Výmena batérie časovača

1. Ubezpečte sa, že sieťový kábel čerpadla je odpojený od elektrickej siete.
2. Pomocou krížového skrutkovača PH1 odstráňte skrutky krytu časovača a odoberte kryt.
3. Ľahko zatlačte na jednu z hrán batérie, aby sa uvoľnila. Odoberte batériu.

sk

4. Vymeňte batériu, pozrite si kapitolu „Technické údaje“.
5. Znovu pevne naskrutkujte kryt.

Batéria časovača je vymenená.

Čistenie

Čistite zariadenie výlučne bežným čističom na kúpeľne, čistou vodou z vodovodu a bezvláknitou utierkou. Agresívne čistiace prostriedky môžu poškodiť zariadenie. Vysušte výrobok utierkou, ktorá nepúšťa vlákna.

Kontrola

Pred každým použitím skontrolujte nasledujúce body:

- Sú rozpoznateľné škody na zariadení?
- Sú rozpoznateľné škody na ovládacích prvkoch?
- Je príslušenstvo v bezchybnom stave?
- Sú všetky vedenia v bezchybnom stave?
- Sú vetracie štrbiny voľné a čisté?

Neuvádzajte do prevádzky poškodené zariadenie alebo príslušenstvo. Nechajte ho skontrolovať alebo opraviť výrobcom, jeho zákazníckou službou alebo kvalifikovaným odborníkom.

Skladovanie

Ochrana pred mrazom



Filtračné zariadenie skladujte na suchom a nezamrzajúcom mieste ($\geq +5\text{ °C}$) bez priameho slnečného žiarenia.

Filtračné médium skladujte počas zimy vždy vysušené a oddelene od filtračného kotla.

1. Vypnite čerpadlo  vytiahnutím sieťového konektora.
2. Zatvorte blokovacie ventily a zablokujte tok vody k pripájacím hadiciam bazéna.
3. Demontujte pripájacie vedenia k bazénu a vyprázdňte hadice.
4. Nadvihnite čerpadlo a vyprázdňte dýzu prostredníctvom obidvoch prípojek.
5. Vyprázdňte filtračné médium (pozrite si kapitolu Výmena filtračného média). Ak ste použili filtračné guľôčky, vyčistite ich ručným práním a nechajte ich úplne vysušiť. Ak použijete piesok, vyprázdňte ho do vhodnej nádoby (napr. vedra) a skladujte ho suchý.
6. Opláchnite filtračné zariadenie vodou z vodovodu.
7. Nechajte filtračné zariadenie úplne uschnúť.
8. Stlačte a podržte ventilovú páku  na ventilovej hlavici  smerom nadol.
9. Otočte ventilovú páku do polohy „WINTER“ a pustite ju.

Zariadenie je možné chrániť pred mrazom.

Vyhľadavanie chýb

Problém	Možná príčina	Odstránenie problému
Tlak na manometri vystúpil nad hodnotu 1 bar.	Filtračné médium je znečistené.	Vykonajte proces spätného oplachovania.
	Vstupná dýza je zatvorená.	Otvorte vstupnú dýzu.
	Tok vody v kotle je blokovaný, pretože je nastavený prevádzkový režim „GESCHLOSSEN“ (zatvorený).	Použite iný prevádzkový režim.
	Filtračné guľôčky sú znečistené.	Vyberte filtračné guľôčky a vyčistite ich ručným práním. V prípade potreby vymeňte filtračné guľôčky.
Z prírodnej dýzy vychádzajú vzduchové bubliny.	Čerpadlo nasáva vzduch.	Skontrolujte tesnosť všetkých vedení a tesnení. Dotiahnite skrutkovacie krúžky.
Čerpadlo dostáva veľmi málo vody, príp. je tlak systému príliš nízky.	Hladina vody v bazéne je príliš nízka.	Zvýšte hladinu vody bazéna.
	Košík predradeného filtra (pokiaľ je k dispozícii) je upchatý.	Vyprázdnite košík predradeného filtra.
	Nasávacie vedenie je obložené.	Vyčistite nasávacie vedenie.
Čerpadlo nebeží.	Časovač je nastavený.	Skontrolujte dobu chodu časovača.
	Externé časové spínacie hodiny sú nastavené.	Skontrolujte doby chodu externých časových spínacích hodín.
Po zapnutí čerpadla neblíka LED kontrolka časovača a čerpadlo sa nespúšťa.	Čerpadlo nemá elektrický prúd.	Spojte sieťový konektor čerpadla s elektrickým napájaním. Skontrolujte, či sa príp. spustil prúdový chránič.
	Čerpadlo je poškodené.	Obráťte sa na zákaznícky servis.
V bazéne sa nachádza filtračné médium	Kremenný filtračný piesok bol doplnený.	Spustíte proces spätného oplachovania, kým sa voda vyčistí. Pozrite si kapitolu Proces spätného oplachovania.
	Poškodené filtračné sitko vo filtračnom kotle.	Skontrolujte poškodenie filtračného sitka a v prípade potreby ho vymeňte.

Ak nie je možné poruchu odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis uvedený na poslednej strane.

Technické údaje

Model: Premium 100
Číslo tovaru: 040085
Veľkosť kotla: Ø 500 mm/cca. 100 l
Veľkosť pripojenia: Ø 50 mm

Vyhotovenie: 7-cestný ventil
s manometrom
Cirkulačný výkon: max. 14 000 l/h

Veľkosť bazéna (objem vody): max. 61 000 l
Teplota vody: max. 35 °C
Požiadavky na filtračné médium:
Filtračné guľôčky 3 x ca. 70 g (≈ 210 g)
Steinbach:
Kremenný filtračný piesok: cca. 90 kg;
0,7 – 1,2 mm;
DIN EN 12904

Model čerpadla: SPS 175-1T
Číslo tovaru čerpadla: 040090
Montáž čerpadla: na základnú dosku
Princíp fungovania čerpadla: samonasávacie
Časovač čerpadla: integrovaný časovač

Batéria pre časovač: gombíková batéria
CR2032;
Lítium 3 V
Predradený filter: dostupný

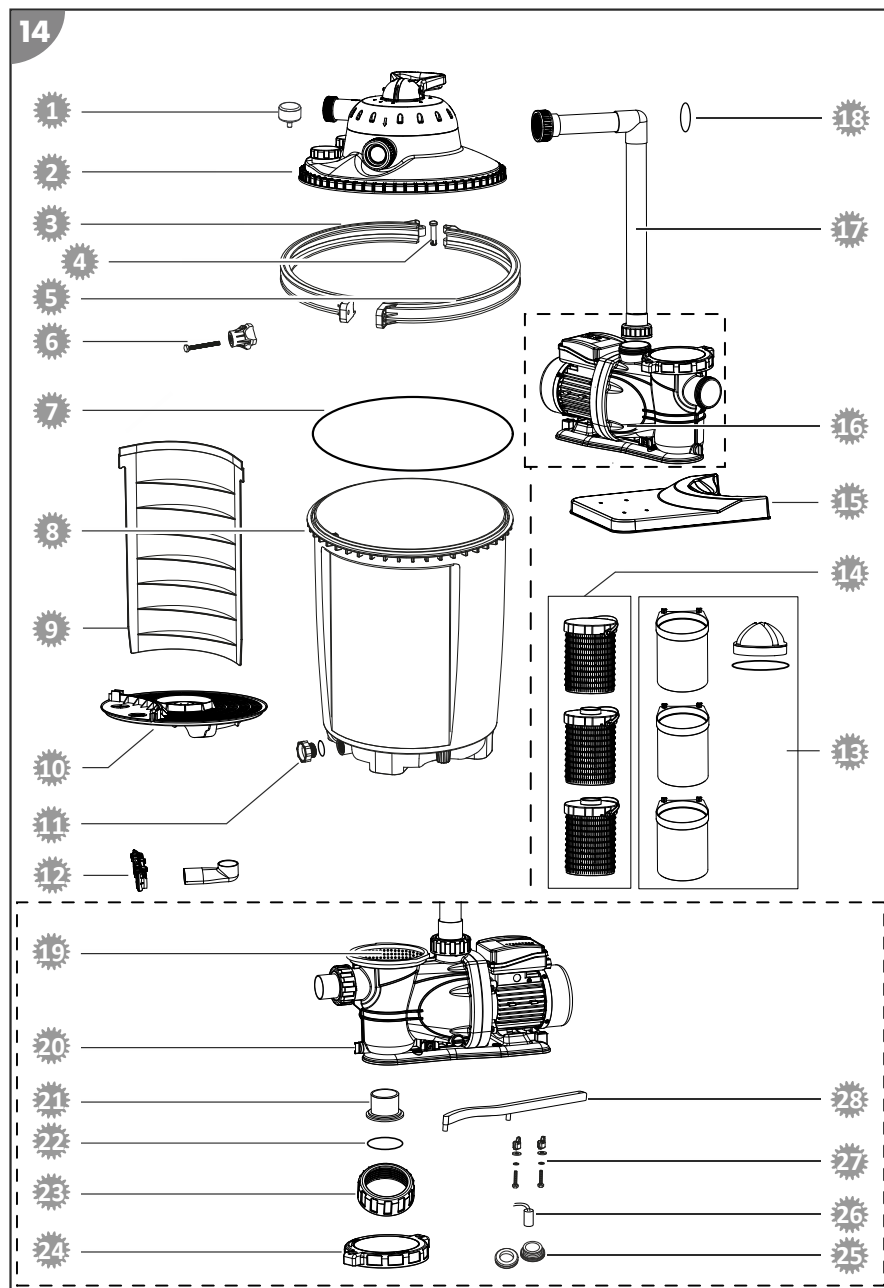
Elektrické napájanie: 220 – 240 V~, 50 Hz
Výkon: max. 900 W

Dopravné množstvo: max. 20 000 l/h

Dopravná výška: max. 15,0 m



Náhradné diely



sk

- | | |
|--|---|
| 1 040909 – manometer 1/8" | 16 040090 – filtračné čerpadlo SPS 175-1T |
| 2 040961 – rozvodný ventil | 17 040976 – spájacia rúra |
| 3 040963 – upínací krúžok pravý | 18 040975 – tesniaci krúžok pre prípojku vedenia na ventilovej hlavici |
| 4 040962 – čap | 19 040994 – predradený filter |
| 5 040964 – upínací krúžok ľavý | 20 040995 – vypúšťacia skrutka vrát. tesnenia |
| 6 040810 – matica s rukoväťou | 21 040996 – prípojka vedenia |
| 7 040970 – tesnenie filtračnej nádoby | 22 040997 – tesnenie O-krúžka (Ø 79 mm) |
| 8 040971 – filtračný kotol | 23 040998 – skrutkový krúžok |
| 9 040965 – deliaca stena | 24 040999 – kryt predradeného filtra |
| 10 040968 – filtračné sitko | 25 040912 – tesnenie klzného krúžka SPS |
| 11 040802 – vypúšťacia skrutka filtračného kotla, modrá | 26 040913 – kondenzátor 8µF pre SPS filtračné čerpadlá |
| 12 040969 – spätná klapka | 27 040914 – súprava na upevnenie filtračných čerpadiel |
| 13 040966 – filtračná nádoba (x3) vrát. filtračného uzáveru | 28 040919 – pomocný nástroj |
| 14 040993 – filtračná jednotka (x3) vrát. filtračných guľôčok | |
| 15 040974 – základná doska | |

Vyhlasenie o zhode



Týmto spoločnosť Steinbach International GmbH vyhlasuje, že filtračné čerpadlo spĺňa nasledujúce smernice:

- Smernica EMC (2014/30/EÚ)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003/A2:2010; EN 60335-1:2012/A2: 2019; EN 62233:2008
- Smernica EC (2014/35/EÚ)

Úplný text vyhlásenia o zhode EÚ si môžete vyžiadať na adrese uvedenej na konci tohto návodu.

Likvidácia

Likvidácia obalu



Obal zlikvidujte podľa príslušného druhu odpadu. Lepenku a kartón odovzdajte do zberu odpadového papiera, fólie do recyklovateľného odpadu.

Likvidácia použitého zariadenia



Použité zariadenia nepatria do komunálneho odpadu!

Ak by sa už zariadenie nemalo používať, je každý spotrebiteľ **podľa zákona povinný použité prístroje likvidovať mimo komunálneho odpadu**, napríklad odovzdať ich na zbernom mieste svojej obce/mestskej časti. Tým sa zabezpečí, že použité zariadenia sa budú odborne správne recyklovať a vylúčia sa negatívne vplyvy na životné prostredie. Preto sú elektronické prístroje označené vyššie uvedeným symbolom.



Batérie a akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Ako spotrebiteľ ste podľa zákona povinný, všetky batérie a akumulátory, nezávisle od toho, či obsahujú škodlivé látky* alebo nie, odovzdať na zbernom mieste vašej obce/mestskej časti alebo odovzdať v predajni na ekologickú likvidáciu.

* označenie: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo, Li = lítium

Zakres dostawy

- 1 Głowica zaworu
- 2 Pierścień zaciskowy
- 3 Uszczelka zbiornika filtra
- 4 Trzpień pierścienia zaciskowego
- 5 Nakrętka
- 6 Zbiornik filtra
- 7 Przegroda
- 8 Sito filtracyjne
- 9 Zawór kłapowy przeciwwrotny
- 10 Zespół filtra z kulkami filtracyjnymi (3x)
- 11 Pojemnik filtra (3x)
- 12 Zamknięcie filtra
- 13 Płyta podstawy
- 14 Pompa
- 15 Pokrywa filtra wstępnego
- 16 Przewód ciśnieniowy
- 17 Przyłącze przewodu pompy
- 18 Pierścień gwintowany pompy
- 19 Duża uszczelka o-ring
- 20 Przyłącze przewodu głowicy zaworu (2x)
- 21 Pierścień gwintowany głowicy zaworu (2x)
- 22 Mała uszczelka o-ring (3x)
- 23 Zestaw śrub do zamocowania pompy (2x)
- 24 Zacisk śrubowy
- 25 Młotek gumowy
- 26 Narzędzie pomocnicze do pokrywy filtra wstępnego
Instrukcja obsługi (brak na rysunku)

Części urządzenia

- 27 Filtr wstępny
- 28 Przyłącze pompa/przewód ciśnieniowy
- 29 Manometr
- 30 Otwór spustowy
- 31 Śruba spustowa
- 32 Komora filtra
- 33 Komora czystej wody
- 34 Przewód ssący
- 35 Przyłącze przewodu powrotnego
- 36 Przyłącze przewodu ciśnieniowego
- 37 Przyłącze przewodu płukania wstecznego
- 38 Dźwignia zaworu
- 39 Wziernik (pokrywa przykręcana)
- 40 Programator czasowy

Osprzęt opcjonalny

- 41 System do dezynfekcji UV
(do wkręcenia w głowicę zaworu)
Nr art. 040511



Spis treści

Przegląd.....	3
Zakres dostawy.....	182
Informacje ogólne.....	184
Instrukcję obsługi należy przeczytać i zachować.....	184
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	184
Objaśnienie znaków.....	184
Bezpieczeństwo.....	184
Rozpakowywanie i sprawdzanie zakresu dostawy.....	187
Przygotowanie.....	187
Wybór lokalizacji.....	187
Studzienka filtra.....	187
Opis urządzenia filtrującego.....	187
Tryby pracy urządzenia filtrującego.....	187
Zasada działania programatora czasowego.....	188
Czas filtrowania.....	189
Pierwsze uruchomienie.....	189
Przed uruchomieniem.....	189
Pierwsze uruchomienie programatora czasowego.....	189
Przygotowanie pompy.....	189
Montaż pompy na płycie podstawy.....	190
Przygotowanie zbiornika filtra.....	190
Montaż przyłączy przewodów.....	192
Podłączanie przewodów.....	193
Przygotowanie urządzenia filtrującego.....	193
Obsługa.....	193
Wybór trybu pracy.....	194
Praca pompy.....	194
Wskazówki dotyczące pielęgnacji.....	194
Konserwacja.....	194
Płukanie wsteczne.....	194
Wymiana medium filtracyjnego.....	195
Wymiana baterii programatora czasowego.....	196
Czyszczenie.....	196
Kontrola.....	196
Przechowywanie.....	196
Zimowanie.....	196
Lokalizacja usterki.....	197
Dane techniczne.....	198
Części zamienne.....	199
Deklaracja zgodności.....	200
Utylizacja.....	200



Informacje ogólne

Instrukcję obsługi należy przeczytać i zachować



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową tego urządzenia filtrującego (dalej również „urządzenie”). Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchomienia i obsługi.

Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub uszkodzeń urządzenia.

Zachowaj instrukcję obsługi do dalszego użycia. Przekazując urządzenie osobom trzecim konieczne dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do oczyszczania wody basenowej. Nadaje się do wody słonej, o ile zawartość soli w wodzie jest mniejsza niż 0,5% (elektroliza soli). Urządzenie usuwa widoczne zanieczyszczenia i jest przeznaczone do wszystkich dostępnych w handlu basenów wyposażonych w przyłączy węża Ø 50 mm.

Medium filtracyjne znajdujące się w zbiorniku filtra odfiltruje cząsteczki zanieczyszczeń z przepływającej wody, a tym samym pełni rolę trwałego filtra zanieczyszczeń i cząstek unoszących się w wodzie basenowej. Oczyszczona woda przepływa przez zawór 7-drogowy i wraca przewodem powrotnym do basenu.

Jako medium filtracyjne stosuj piasek filtracyjny kwarcowy zgodny z normą DIN EN 12904 oraz kulki filtracyjne. Informacje na temat wymaganych ilości można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów profesjonalnych. Używaj urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każdy inny sposób użytkowania jest niezgodny z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych, a nawet osobowych. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci.

Zarówno producent, jak i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia albo użycia niezgodnego z przeznaczeniem.

Objaśnienie znaków

W niniejszej instrukcji obsługi, na urządzeniu oraz na opakowaniu stosuje się poniższe symbole.



Tutaj znajdziesz przydatne informacje dodatkowe.



Niebezpieczeństwo uszkodzenia!
Nie otwieraj opakowania za pomocą ostrych ani spiczastych przedmiotów (np. noża).

Bezpieczeństwo

W niniejszej instrukcji obsługi stosuje się poniższe słowa sygnałowe.

⚠ UWAGA!

Ten symbol / to słowo sygnalizujące oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego nieuniknięcie może skutkować śmiercią albo ciężkimi obrażeniami.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ten symbol / to słowo sygnalizujące oznacza zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, którego nieuniknięcie może skutkować niewielkimi albo umiarkowanymi obrażeniami.

WSKAZÓWKA!

To słowo sygnalizujące ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nieprawidłowa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe może być przyczyną porażenia prądem.

- Podłączaj przewód sieciowy tylko wówczas, jeżeli napięcie sieciowe w gniazdku jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- Zawsze podłączaj przewód sieciowy do łatwo dostępnego gniazdka, aby w przypadku awarii móc go szybko odłączyć od sieci elektrycznej.
- Podłączaj urządzenie wyłącznie do gniazda z zestykiem ochronnym z zabezpieczeniem maksymalnie 16 A.
- Urządzenie należy wyposażyć w wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wykazuje ono widoczne uszkodzenia lub jeśli uszkodzony jest kabel przyłączeniowy.
- Nie otwieraj urządzenia. Wszelkie naprawy zlecaj specjalistom. W tym celu zwróć się do punktu serwisowego na adres podany na odwrocie instrukcji. Samodzielnie przeprowadzone naprawy, nieprawidłowe podłączenie lub niewłaściwa obsługa powodują wykluczenie odpowiedzialności i utratę roszczeń z tytułu rękojmi.
- Pod żadnym pozorem nie dotykaj przewodu sieciowego mokrymi rękami.
- Nigdy nie odłączaj przewodu sieciowego od gniazda ciągnąc za kabel. Zawsze chwytaj za wtyczkę.
- Nigdy nie używaj kabla przyłączeniowego jako uchwytu do przenoszenia.
- Przechowuj urządzenie oraz kabel przyłączeniowy z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Nie stawiaj żadnych przedmiotów na kablu przyłączeniowym.
- Nie zakopuj przewodu sieciowego.
- Ułóż kabel przyłączeniowy w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia się.
- Nie zaginaj kabla przyłączeniowego ani nie układaj go na ostrych krawędziach.
- W razie potrzeby stosuj wyłącznie przewody przedłużające przeznaczone do stosowania na zewnątrz budynków. Stosowanie przewodów przedłużających przeznaczonych do użytku na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używaj urządzenia w czasie burzy. Wyłącz je i wyciągnij przewód sieciowy z gniazdka.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, a także przed jego czyszczeniem lub w razie usterki zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od zasilania.
- Do naprawy wolno stosować wyłącznie części, które są zgodne z oryginalnymi danymi urządzenia. W urządzeniu znajdują się elementy elektryczne i części mechaniczne niezbędne do ochrony przed źródłami zagrożeń.
- Stosuj wyłącznie części zamienne i elementy wyposażenia dostarczone lub zalecane przez producenta. Używanie części innych producentów skutkuje natychmiastowym wygaśnięciem roszczeń z tytułu rękojmi.

⚠ UWAGA!

Zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych i umysłowych (przykładowo osoby z ograniczoną sprawnością, osoby starsze o ograniczonych zdolnościach fizycznych i umysłowych), a także niedoświadczonych i bez odpowiedniej wiedzy (przykładowo starsze dzieci).

Nieprawidłowa obsługa urządzenia może być przyczyną ciężkich obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.

- Dostęp do urządzenia mogą mieć wyłącznie osoby, które przeczytały i w pełni zrozumiały niniejszą instrukcję obsługi lub zostały poinstruowane w zakresie zastosowania zgodnego z przeznaczeniem i związanych z tym zagrożeń.
- W pobliżu urządzenia nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (np. dzieci lub osób pod wpływem alkoholu) i osób nie posiadających wiedzy i doświadczenia (np. dzieci).
- Urządzenia nie wolno używać dzieciom i osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osobom, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia w obsłudze urządzenia.
- Dzieciom nie wolno czyścić urządzenia i przeprowadzać jego konserwacji.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem ani przewodem zasilającym.

⚠ UWAGA!

Niebezpieczeństwo obrażeń z powodu braku kwalifikacji!

Brak doświadczenia lub umiejętności w posługiwaniu się wymaganymi narzędziami oraz brak znajomości lokalnych i normatywnych przepisów koniecznych do przeprowadzenia prac może być przyczyną bardzo ciężkich obrażeń lub szkód materialnych.

- Zlecaj wykwalifikowanym specjalistom wszystkie prace, których ryzyka nie potrafisz oszacować ze względu na brak doświadczenia.
- Nie obsługuj urządzenia, jeżeli jesteś w słabej formie fizycznej (np. pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków).

WSKAZÓWKI!

Niewłaściwa obsługa urządzenia może spowodować jego uszkodzenie.

- Wybierz dla urządzenia miejsce, w którym będzie chronione przed wpływem warunków atmosferycznych.
- Ustaw urządzenie filtrujące w odpowiedniej odległości od ściany basenu, tak aby nie można go było wykorzystać jako stopień.
- Aby zapobiec przegrzaniu silnika, zapewnij wystarczającą wymianę powietrza.
- Nie dopuszczaj do pracy urządzenia „na sucho” (bez wody).
- Używaj wyłącznie dostarczonej pompy przeznaczonej dla Twojego urządzenia.
- Przed każdym przełączeniem głowicy zaworu należy wyłączyć pompę filtrującą.
- Nigdy nie wkładaj urządzenia ani jego części do basenu.
- Pod żadnym pozorem nie dodawaj do wody basenowej środków koagulujących. Koagulanty mogą spowodować sklepanie się kulek filtracyjnych.



Rozpakowywanie i sprawdzanie zakresu dostawy



UWAGA!

Niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowaniowym!

Owiniecie głowy folią opakowaniową lub połknięcie innych materiałów opakowaniowych może prowadzić do śmierci na skutek uduszenia. Ryzyko wzrasta szczególnie w przypadku dzieci oraz osób z niepełnosprawnością intelektualną, które nie są w stanie ocenić ryzyka z powodu braku wiedzy i doświadczenia.

- Nie dopuszczaj, aby dzieci i osoby z niepełnosprawnością intelektualną bawiły się materiałem opakowaniowym.

Przygotowanie

Wybór lokalizacji

Należy spełnić lub uwzględnić następujące wymagania:

- Zlokalizowanie urządzenia filtrującego pomiędzy przyłączem ssącym a dyszą wlotową z zachowaniem odpowiedniej odległości od ściany basenu, tak aby urządzenia filtrującego nie można było wykorzystywać jako pomocy przy wchodzeniu do basenu
- Umieszczenie pompy poniżej poziomu lustra wody
- Zachowanie maksymalnie trzech metrów odstępu od basenu
- Stabilna, mocna i pozioma podstawa, np. płyta betonowa

Studzienka filtra



Jeżeli basen jest częściowo lub całkowicie wpuszczony w ziemię, studzienka filtra jest potrzebna, aby można było umieścić pompę urządzenia filtrującego poniżej poziomu lustra wody basenu.

- Upewnij się, że studzienka filtra jest zabezpieczona przed zalaniem, a woda z otoczenia i woda deszczowa bez problemu wsiąka w podłoże.

W tym celu wystarczy ułożyć na dnie studzienki warstwę żwiru. Aby dodatkowo zabezpieczyć urządzenie filtrujące przed podnoszeniem się wody w studzience, warto zastosować opcjonalną pompę zanurzeniową z wyłącznikiem pływakowym, która będzie bezpośrednio podłączona do kanalizacji lub odpływu.

- Zadbaj o odpowiednią naturalną wentylację studzienki, aby zapobiec kondensacji.
- Dobierz wielkość studzienki filtra w taki sposób, aby można było wykonywać prace przy urządzeniu filtrującym.

Opis urządzenia filtrującego

Tryby pracy urządzenia filtrującego

Urządzenie filtrujące posiada kilka trybów pracy. Są one oznaczone na głowicy zaworu za pomocą liczb.

1. Filtrowanie
2. Płukanie dodatkowe
3. Cyrkulacja
4. Płukanie wsteczne
5. Zamknięte
6. Opróżnianie
7. Zima

Poniżej opisano działanie poszczególnych trybów pracy.

FILTER-FILTERN

Używaj tego trybu pracy jako podstawowego ustawienia urządzenia filtrującego.

Woda zasysana z basenu jest doprowadzana od góry do zbiornika filtra i przepływa przez medium filtracyjne. Zanieczyszczenia są odfiltrowywane, a woda ponownie wpływa do basenu.

NACHSPÜLEN (płukanie dodatkowe)

Używaj tego trybu pracy przez około 20-30 sekund bezpośrednio po płukaniu wstecznym, uzupełnieniu piasku kwarcowego lub pierwszym uruchomieniu.

Woda jest doprowadzana do górnej części zbiornika filtra i następuje płukanie głowicy zaworu. Woda wypływa przez przewód odprowadzania wody brudnej. Dzięki temu głowica zaworu zostaje oczyszczona.

CYRKULACJA

Używaj tego trybu pracy po chemicznym uzdatnianiu wody.

Woda jest doprowadzana do basenu bezpośrednio z głowicy zaworu i nie przepływa przez filtr. W ten sposób medium filtracyjne nie ma kontaktu ze stosowanymi środkami chemicznymi.

PŁUKANIE WSTECZNE

Stosuj ten tryb pracy maksymalnie przez 2 minuty przy pierwszym uruchomieniu, po napełnieniu urządzenia nowym piaskiem kwarcowym lub jeśli manometr wskazuje wartość o 0,3 do 0,6 bara wyższą niż standardowe ciśnienie robocze, aby oczyścić filtr lub piasek kwarcowy.

Woda jest doprowadzana do dolnej części zbiornika filtra i w ten sposób przepływa przez cały filtr. Nagromadzone zanieczyszczenia wypływają przez przewód płukania wstecznego.

GESCHLOSSEN (zamknięte)

WSKAZÓWKA!

- W tym trybie pracy nigdy nie uruchamiaj pompy!

Używaj tego trybu pracy do czyszczenia filtra wstępnego (jeśli jest) lub do sprawdzania szczelności systemu i uszczelniania odpowiednich miejsc.

Przepływ wody w pompie i filtrze jest zablokowany. Pamiętaj, że przewody dopływowe i odpływowe muszą być wypełnione wodą i w razie potrzeby muszą zostać zamknięte za pomocą zaworu odcinającego lub korka.

ENTLEEREN (opróżnienie)

WSKAZÓWKA!

- Basen może zostać opróżniony tylko do wysokości minimalnego poziomu wody na wysokości przewodu ssącego. Aby zapobiec pracy na sucho, pompę trzeba wyłączyć, gdy tylko woda obniży się do tego poziomu.

Używaj tego trybu pracy do opróżniania mocno zanieczyszczonych basenów.

Woda omija filtr i wypływa bezpośrednio przez przewód płukania wstecznego.

WINTER (zima)

WSKAZÓWKA!

- W tym trybie pracy nigdy nie uruchamiaj pompy!

Użyj tego trybu pracy do zimowania urządzenia filtrującego.

Dźwignia zaworu znajduje się w położeniu pośrednim, dzięki czemu odciążone są wewnętrzne komponenty zaworu.

Zasada działania programatora czasowego

Zintegrowany programator czasowy umożliwia jednokrotne uruchomienie i zatrzymanie pompy o ustawionej godzinie w ciągu dnia. Więcej interwałów czasowych w ciągu 24 godzin można ustawić za pomocą zewnętrznego zegara sterującego.



Programator czasowy jest wyposażony w baterię (patrz rozdział „Dane techniczne”). W przypadku odłączenia lub awarii zasilania czas uruchomienia i czas pracy pozostają zapisane.

Czas filtrowania

W ciągu 24 godzin cała woda w basenie powinna zostać przefiltrowana co najmniej dwukrotnie. Przy większym obciążeniu basenu filtracja powinna się odbywać od 3 do 5 razy dziennie.

Pierwsze uruchomienie

⚠ UWAGA!

Zagrożenie dla życia w wyniku działania instalacji uzdatniania wody podczas kąpieli!

Włosy lub części garderoby mogą zostać zassane przez otwór ssący w basenie, a w skrajnych przypadkach uwięzić ludzi pod wodą i uniemożliwić im wypłynięcie na powierzchnię.

- Nigdy nie używaj urządzeń do uzdatniania wody, jeśli w basenie znajdują się ludzie.
- Zabezpiecz wszelki dostęp do basenu podczas pracy urządzeń do uzdatniania wody.

WSKAZÓWKA!

Koagulanty znajdujące się w wodzie basenowej mogą spowodować sklepanie się kulek Active Balls i znacznie obniżyć skuteczność ich działania oczyszczającego.

- Jeśli stosujesz Active Balls jako medium filtracyjne, nie używaj koagulantów do uzdatniania wody.

Przed uruchomieniem

- Urządzenie znajduje się poza basenem, a przewód sieciowy jest odłączony od sieci elektrycznej

Pierwsze uruchomienie programatora czasowego

Nawet jeśli nie wykonasz opisanych poniżej kroków, programator czasowy będzie działał prawidłowo. Jednak w przypadku przerwy w zasilaniu zapisane czasy pracy urządzenia filtrującego zostaną skasowane.

1. Upewnij się, że przewód sieciowy pompy został odłączony od zasilania.
2. Używając śrubokręta krzyżakowego PH1 wykręć śruby osłony programatora czasowego, a następnie zdejmij osłonę.
3. Wyciągnij plastikowy pasek widoczny pod baterią.
4. Ponownie mocno przykręć osłonę.

Funkcja zapamiętywania parametrów programatora czasowego jest aktywna.

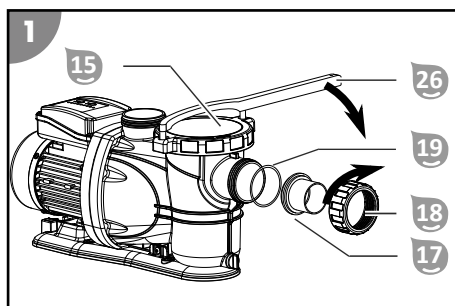
Przygotowanie pompy

Pompa jest dostarczana w stanie częściowo zmontowanym.



Wszystkie połączenia gwintowane dokręcaj tylko ręcznie. Zbyt mocne dokręcenie połączeń gwintowanych może spowodować uszkodzenie uszczelki i elementów z tworzywa sztucznego. Nie używaj narzędzi!

1. Włóż dużą uszczelkę o-ring **19** do przyłącza przewodu **17** pompy.
2. Nałóż pierścień gwintowany **18** pompy na przyłączy przewodu.
3. Dokręć pierścień gwintowany ręcznie zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
4. Włóż filtr wstępny **27** do pompy.
5. Nałóż pokrywę filtra wstępnego **15** na obudowę pompy.
Zwróć uwagę na położenie zagłębienia w pokrywie filtra wstępnego i obudowie pompy.
6. Włóż narzędzie pomocnicze **26** do obu otworów w pokrywie filtra wstępnego.
7. Dokręć pokrywę filtra wstępnego narzędziem pomocniczym zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

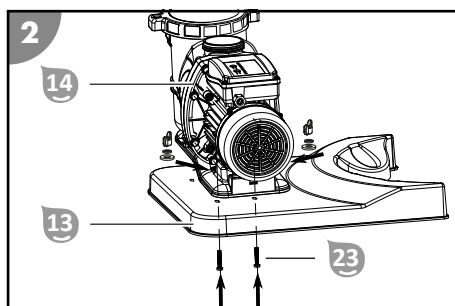


Pompa jest gotowa do pracy i może zostać podłączona do przewodów.

Montaż pompy na płycie podstawy

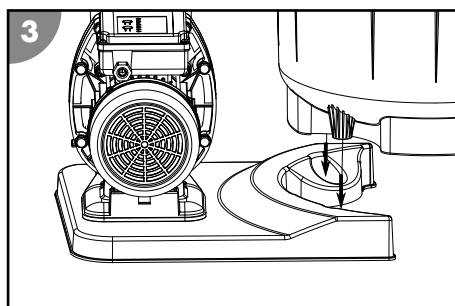
1. Włóż śruby gwintowane z zestawu śrub do zamocowania pompy **23** od dołu do otworów z sześciokątnym wgłębieniem w płycie podstawy **13**.
2. Postaw pompę **14** na płycie podstawy **13** w taki sposób, aby gwinty śrub wystawały przez otwory mocujące w podstawie pompy.
3. Na każdy gwint nałóż podkładkę, a następnie podkładkę podatną płatkową.
4. Załóż po jednej śrubie skrzydełkowej i mocno je dokręć.

Pompa jest zamontowana na płycie podstawy.



5. Połącz płytę podstawy **13** ze zbiornikiem filtra **6**.

Płyta podstawy jest połączona ze zbiornikiem filtra.



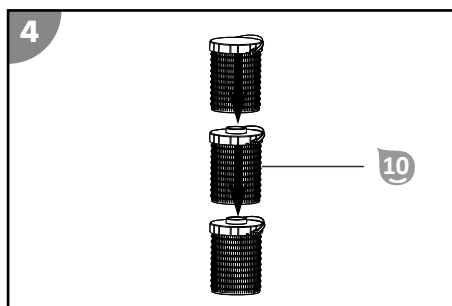
Przygotowanie zbiornika filtra



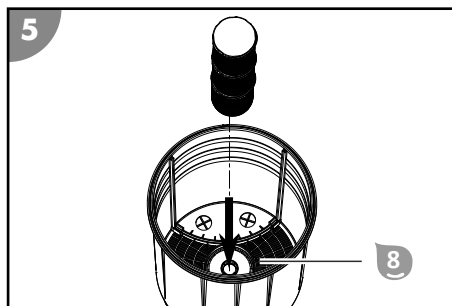
W czasie pracy zbiornik filtra wytwarza wysokie ciśnienie, dlatego musi być w 100% szczelny. Prawidłowy montaż zbiornika filtra wymaga użycia dużej siły – poproś o pomoc drugą osobę.

Aby przygotować zbiornik filtra **6**, postępuj zgodnie z poniższym opisem:

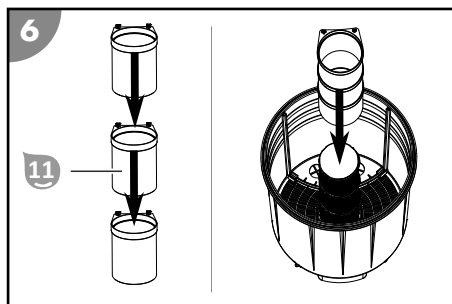
1. Połącz zespoły filtra **10** wypełnione kulkami filtracyjnymi.
2. Wyjmij przegrodę **7** ze zbiornika filtra.



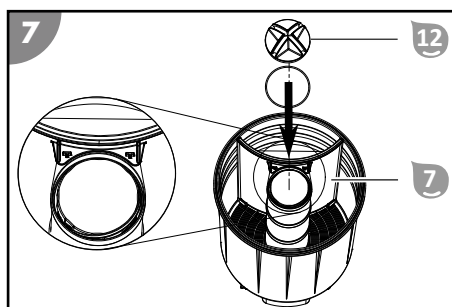
3. Umieść połączone zespoły filtra **10** na środku sita filtracyjnego **8**.



4. Połącz ze sobą pojemniki filtra **11**.
5. Nałóż pojemniki filtra na zespoły filtra.



6. Włóż przegrodę **7** do zbiornika filtra.
7. Połącz przegrodę z najwyższym pojemnikiem filtra. Zwróć uwagę na zagłębienia w przegrodzie.
8. Wciśnij zamknięcie filtra **12** razem z o-ringiem w najwyższy pojemnik filtra, tak aby było słychać zatrzaśnięcie.



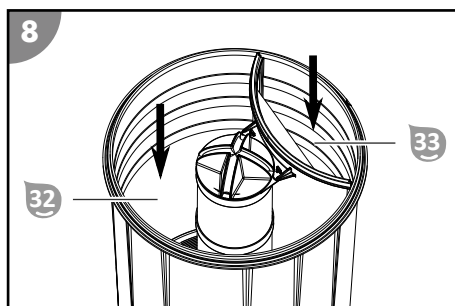
Pl

9. Napełnij komorę czystej wody **33** wodą do 1/3 wysokości.

10. Napełnij komorę filtra **32** piaskiem filtracyjnym.

Informacje na temat wymaganych ilości można znaleźć w rozdziale „Dane techniczne”.

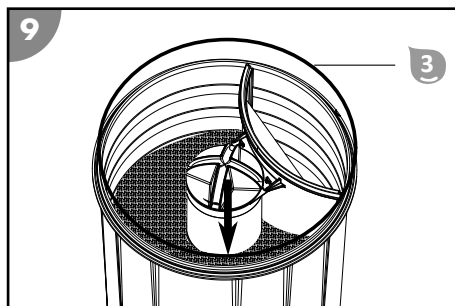
Uważaj, aby medium filtracyjne nie dostało się do komory czystej wody **33**, ponieważ podczas pracy pompy zostanie przetransportowane do basenu.



11. Załóż uszczelkę zbiornika **3**, korzystając z pomocy drugiej osoby. Usun ewentualne ciała obce z rowka i zwróć uwagę na prawidłowe ułożenie uszczelki.

12. Posmaruj uszczelkę zbiornika **3** płynem do mycia naczyń lub mydłem (brak w zakresie dostawy), aby ułatwić nałożenie głowicy zaworu.

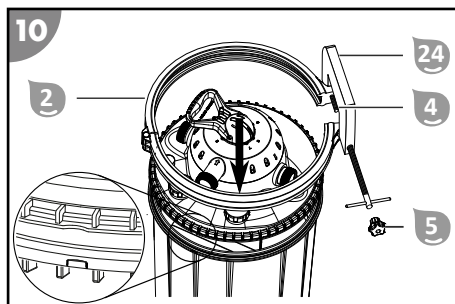
W żadnym wypadku nie używaj do tego celu oleju ani smaru, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie zbiornika filtra.



13. Nałóż głowicę zaworu na zbiornik filtra. Zwróć uwagę na położenie wgłębienia na głowicy zaworu i wypustki na zbiorniku filtra.

14. Korzystając z pomocy drugiej osoby, nałóż pierścień zaciskowy **2** wokół miejsca połączenia głowicy zaworu i zbiornika filtra. Zamontowanie pierścienia zaciskowego wymaga użycia dużej siły.

15. Lekko obstukaj dostarczonym młotkiem gumowym **25** cały obwód pierścienia zaciskowego. W żadnym wypadku nie używaj do tego celu zwykłego młotka! Uszczelka zbiornika musi się wsunąć do rowka na spodzie głowicy zaworu, a głowica zaworu musi równo spoczywać na zbiorniku filtra.



16. Włóż trzpień pierścienia zaciskowego **4** do sześciokątnego mocowania pierścienia zaciskowego.

17. Umieść zacisk śrubowy **24** na elementach zamykających pierścienia zaciskowego za trzpieniem pierścienia zaciskowego.

18. Dokręcaj zacisk śrubowy do momentu, aż będziesz mógł przełożyć trzpień pierścienia zaciskowego przez otwór po przeciwnej stronie pierścienia.

19. Nałóż nakrętkę **5** na gwint trzpienia i dokręć ją zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

20. Poluzuj zacisk śrubowy.

Zbiornik filtra jest przygotowany.

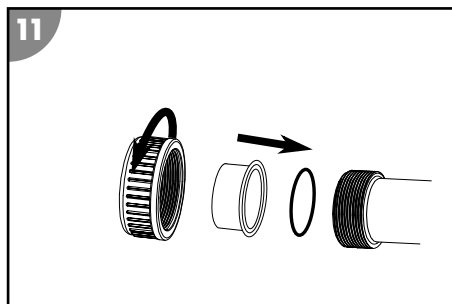
Montaż przyłączy przewodów

Aby zamontować przyłącza przewodów na pompie lub głowicy zaworu, postępuj zgodnie z poniższym opisem:



1. Włóż uszczelkę o-ring do rowka przyłącza przewodu.
2. Nałóż pierścień gwintowany na przyłączy przewodu.
3. Dokręć pierścień gwintowany ręcznie zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

Przyłącza przewodów są zamontowane.



Podłączanie przewodów

Przygotuj następujące materiały:

- Przewód ciśnieniowy 16
- Przewód powrotny, przewód płukania wstecznego i przewód ssący (brak w zakresie dostawy)
- Materiały do montażu przewodów

Aby podłączyć przewody (patrz rysunek A) do pompy i zbiornika filtra, postępuj zgodnie z poniższym opisem:

1. Poprowadź przewód powrotny i ssący od basenu do urządzenia filtrującego.
2. Poprowadź przewód płukania wstecznego od przyłącza kanalizacji do urządzenia filtrującego. Przestrzegaj oznaczeń przy przyłączach przewodów głowicy zaworu.

Przewody są podłączone.

Przygotowanie urządzenia filtrującego

1. Naciśnij w dół i przytrzymaj dźwignię zaworu 38 na głowicy zaworu 1.
2. Obróć dźwignię zaworu na pozycję „RÜCKSPÜLEN” (płukanie wsteczne) i zwolnij ją.
3. Poczekaj, aż zbiornik filtra 6 napelni się wodą na tyle, że zacznie ona wypływać z przewodu płukania wstecznego „WASTE” 37.
4. Sprawdź szczelność urządzenia filtrującego oraz przyłączy.
W przypadku wykrycia nieszczelności poluzuj dane połączenie gwintowane i sprawdź, czy o-ring znajduje się w prawidłowej pozycji.
5. Wykonaj płukanie wsteczne (patrz rozdział „Płukanie wsteczne”).

Obsługa

⚠ UWAGA!

Zagrożenie dla życia w wyniku działania instalacji uzdatniania wody podczas kąpieli!

Włosy lub części garderoby mogą zostać zassane przez otwór ssący w basenie, a w skrajnych przypadkach uwięzić ludzi pod wodą i uniemożliwić im wypłynięcie na powierzchnię.

- Nigdy nie używaj urządzeń do uzdatniania wody, jeśli w basenie znajdują się ludzie.
- Zabezpiecz wszelki dostęp do basenu podczas pracy urządzeń do uzdatniania wody.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Uszkodzone urządzenie lub elementy jego wyposażenia mogą być przyczyną obrażeń ciała.

- Sprawdź urządzenie i elementy wyposażenia (patrz rozdział Kontrola).

WSKAZÓWKA!

Koagulanty znajdujące się w wodzie basenowej mogą spowodować sklejanie się kulek Active Balls i znacznie obniżyć skuteczność ich działania oczyszczającego.

- Jeśli stosujesz Active Balls jako medium filtracyjne, nie używaj koagulantów do uzdatniania wody.

Wybór trybu pracy

Wyłącz pompę **19**, wyciągając wtyczkę z gniazda.

Naciśnij w dół i przytrzymaj dźwignię zaworu **38** na głowicy zaworu **1**. Obróć dźwignię zaworu na żadaną pozycję i zwolnij ją.

Praca pompy

1. Upewnij się, że wszystkie węże i rury są prawidłowo podłączone i że poziom wody w basenie sięga co najmniej 2,5 do 5 cm powyżej otworu przewodu ssącego.
2. Przed uruchomieniem pompy sprawdź położenie zaworu urządzenia filtrującego.
3. Podłącz wtyczkę pompy do zasilania.

Wskaźnik czasu pracy miga (jeżeli bateria jest włożona, wyświetla się ostatnio wybrany czas pracy).

4. Kilukrotnie naciśnij przycisk Timer **40**, aż zaświeci się dioda LED żadanego czasu pracy.
5. Włącz pompę **19**, naciskając na przycisk ON/OFF na programatorze czasowym **40**. Od tego momentu pompa będzie pracowała i wyłączy się automatycznie po upływie wybranego czasu działania. Programator czasowy będzie uruchamiał pompę codziennie o tej samej porze, na ten sam czas (raz na 24 godziny).

Pompa pracuje.

6. Skontroluj pracę pompy pod kątem nietypowych odgłosów. Jeśli w systemie znajduje się powietrze, ponownie przeprowadź odpowietrzanie urządzenia.
7. Naciśnij przycisk ON/OFF na programatorze czasowym **40**, aby ręcznie zakończyć pracę pompy, Ręczne zakończenie pracy dezaktywuje programator czasowy.

Pompa jest wyłączona.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji

Urządzenie filtrujące nie nadaje się do odfiltrowywania alg, bakterii ani innych mikroorganizmów.

- Do zapobiegania powstawaniu takich zanieczyszczeń oraz do ich usuwania używaj specjalnych środków do pielęgnacji wody, które zapewniają jej higieniczną czystość.
- Skonsultuj się ze specjalistą i przestrzegaj instrukcji dozowania.

Konserwacja

Płukanie wsteczne

Płukanie wsteczne regeneruje filtr lub piasek filtracyjny. Przed pierwszym uruchomieniem, a następnie raz w tygodniu należy oczyszczać piasek filtracyjny, wykonując płukanie wsteczne.



Płukanie wsteczne wymaga od 500 do 1100 litrów wody. Taka ilość wody musi być dostępna jeszcze przed rozpoczęciem płukania wstecznego. Po zakończeniu płukania wstecznego należy uzupełnić wodę w basenie, ponieważ wtedy doprowadzona świeża woda nie będzie zanieczyszczona.



Nie stosuj zewnętrznego zegara sterującego. Aby przeprowadzić płukanie wsteczne, podłącz pompę bezpośrednio do gniazdka.

Aby przeprowadzić płukanie wsteczne, postępuj zgodnie z poniższym opisem:

1. Wyłącz pompę **14**, wyciągając wtyczkę z gniazda.
2. Sprawdź, czy przewód płukania wstecznego został prawidłowo zamontowany **37**.
3. Naciśnij w dół i przytrzymaj dźwignię zaworu **38** na głowicy zaworu **1**.
4. Obróć dźwignię zaworu na pozycję „RÜCKSPÜLEN” (płukanie wsteczne) i zwolnij ją.
Dźwignia zatrzaskuje się w pozycji „Rückspülen” (płukanie wsteczne).
5. Podłącz wtyczkę pompy do zasilania.
6. Włącz pompę **14**, naciskając na przycisk ON/OFF na programatorze czasowym **40**.
7. Wykonuj płukanie wsteczne tak długo (maks. 2 minuty), aż przez wziernik **39** będzie widać czystą wodę.
Zwróć uwagę na wskazanie ciśnienia na manometrze. Podczas płukania wstecznego wskazanie ciśnienia nie może być wyższe niż 1 bar. Jeśli ciśnienie przekroczy wartość 1 bara, wyczyść kulki filtracyjne.
8. Wyłącz pompę **14**, naciskając na przycisk ON/OFF na programatorze czasowym **40**.
9. Naciśnij w dół i przytrzymaj dźwignię zaworu **38** na głowicy zaworu **1**.
10. Obróć dźwignię zaworu na pozycję „NACHSPÜLEN” (PŁUKANIE DODATKOWE) i zwolnij ją.
Dźwignia zatrzaskuje się w pozycji „Nachspülen” (płukanie dodatkowe).
11. Włącz pompę **14**, naciskając na przycisk ON/OFF na programatorze czasowym **40**.
12. Pozwól pompie pracować przez 20-30 sekund, aby usunąć wszelkie pozostałości z głowicy zaworu.
13. Wyłącz pompę **14**, naciskając na przycisk ON/OFF na programatorze czasowym **40**.
14. Naciśnij w dół i przytrzymaj dźwignię zaworu **38** na głowicy zaworu **1**.
15. Obróć dźwignię zaworu na pozycję „FILTERN” (filtrowanie) i zwolnij ją.
Dźwignia zatrzaskuje się w pozycji „Filtern” (filtrowanie).

Płukanie wsteczne jest zakończone.



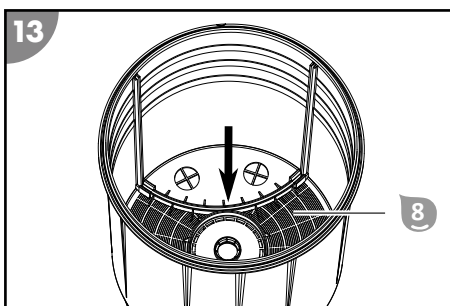
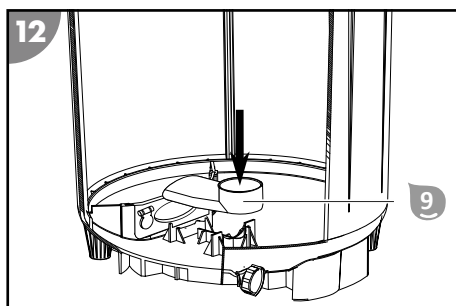
Podczas kolejnej pracy w trybie „FILTERN” (filtrowanie) zwróć uwagę na wskazanie ciśnienia na manometrze. Mocno zanieczyszczone kulki filtracyjne są przyczyną wysokiego ciśnienia w zbiorniku filtra. Jeśli ciśnienie przekroczy wartość 1 bara, wyczyść kulki filtracyjne.

Wymiana medium filtracyjnego



Zastosowane medium filtracyjne (piasek filtracyjny kwarcowy i kulki filtracyjne) należy wymienić przed rozpoczęciem nowego sezonu kąpielowego.

1. Odłącz wtyczkę pompy od zasilania **14**.
2. Zamknij zawory odcinające lub zablokuj dopływ wody do przewodów basenowych.
3. Wykręć spust do opróżniania **30** z dna zbiornika filtra **6**.
4. Spuść całą wodę ze zbiornika filtra.
5. Wkręć spust do opróżniania do zbiornika filtra.
6. Zdemontuj pierścień zaciskowy **2**, odkręcając nakrętkę **5** w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
7. Odłóż na bok pierścień zaciskowy i przynależne do niego śruby.
8. Powoli obróć zbiornik filtra do góry nogami i wysyp piasek filtracyjny kwarcowy.
9. Zdemontuj zamknięcie filtra **12**.
10. Wyjmij kolejno przegrodę **7**, pojemniki filtra **11**, zespoły filtra **10** i sito filtracyjne **8**.
11. Wyjmij kolanko **9** zaworu kłapowego przeciwwrotnego.
12. Dokładnie wypłucz poszczególne elementy pod bieżącą wodą.
13. Wypłucz zbiornik filtra czystą wodą.



14. Włóż kolanko 9 zaworu klapowego przeciwwrotnego.
15. Włóż sito filtracyjne 8.
16. Wykonaj kroki z rozdziału „Przygotowanie zbiornika filtra”.
Medium filtracyjne jest wymienione.

Wymiana baterii programatora czasowego

1. Upewnij się, że przewód sieciowy pompy został odłączony od zasilania.
2. Używając śrubokręta krzyżakowego PH1 wykręć śruby osłony programatora czasowego, a następnie zdejmij osłonę.
3. Lekko naciśnij na jedną z krawędzi baterii, aby ją poluzować. Wyjmij baterię.
4. Wymień baterię, patrz rozdział „Dane techniczne”.
5. Ponownie mocno przykręć osłonę.

Bateria programatora czasowego została wymieniona.

Czyszczenie

Do czyszczenia urządzenia używaj wyłącznie dostępnego w handlu środka do czyszczenia łazienek, czystej wody i niekłaczącej szmatki. Agresywne środki czyszczące mogą uszkodzić urządzenie. Osusz produkt niekłaczącą szmatką.

Kontrola

Przed każdym użyciem sprawdź:

- Czy widoczne są uszkodzenia urządzenia?
- Czy widoczne są uszkodzenia elementów obsługi?
- Czy elementy wyposażenia są w dobrym stanie technicznym?
- Czy wszystkie przewody są w dobrym stanie technicznym?
- Czy szczeliny wentylacyjne są drożne i czyste?

Nie uruchamiaj urządzenia, jeżeli samo urządzenie lub elementy jego wyposażenia są uszkodzone. Zleć sprawdzenie i naprawę urządzenia producentowi, jego serwisowi lub innej osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.

Przechowywanie

Zimowanie



Przechowuj urządzenie filtrujące w miejscu suchym, zabezpieczonym przed mrozem ($\geq +5^{\circ}\text{C}$) i chronionym przed bezpośrednim nasłonecznieniem. Zimą zawsze przechowuj wysuszone medium filtracyjne poza zbiornikiem filtra.

1. Wyłącz pompę 14, wyciągając wtyczkę z gniazda.
2. Zamknij zawory odcinające lub zablokuj dopływ wody do węży łączących basenu.
3. Zdemontuj przewody przyłączeniowe do basenu i opróżnij węże.

4. Podnieś pompę i opróżnij ją przez przyłącza.
 5. Opróżnij medium filtracyjne (patrz rozdział „Wymiana medium filtracyjnego”).
Jeśli używasz kulek filtracyjnych, umyj je ręcznie i pozostaw do całkowitego wyschnięcia. Jeżeli używasz piasku, opróżnij go do odpowiedniego pojemnika (np. wiadra) i przechowuj w suchym miejscu.
 6. Przepłucz urządzenie filtrujące wodą z kranu.
 7. Pozostaw urządzenie filtrujące do całkowitego wyschnięcia.
 8. Naciśnij w dół i przytrzymaj dźwignię zaworu **38** na głowicy zaworu **1**.
 9. Obróć dźwignię zaworu na pozycję „WINTER” (zima) i zwolnij ją.
- Urządzenie jest gotowe do zimowania.*

Lokalizacja usterki

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Ciśnienie na manometrze wzrasta powyżej 1 bara.	Medium filtracyjne jest zanieczyszczone.	Przeprowadź płukanie wsteczne.
	Dysza wlotowa jest zamknięta.	Otwórz dyszę wlotową.
	Przepływ wody w zbiorniku jest zablokowany, ponieważ ustawiono tryb pracy „GESCHLOSSEN” (zamknięte).	Ustaw inny tryb pracy.
	Kulki filtracyjne są brudne.	Wymij kulki filtracyjne i umyj je ręcznie. W razie potrzeby wymień kulki filtracyjne.
Z dyszy wlotowej wydostają się pęcherzyki powietrza.	Pompa zasysa powietrze.	Sprawdź szczelność wszystkich przewodów i uszczelek. Dokręć pierścienie gwintowane.
Pompa pobiera zbyt mało wody lub ciśnienie w systemie jest zbyt niskie.	Poziom wody w basenie jest zbyt niski.	Zwiększ poziom wody w basenie.
	Koszyk filtra wstępnego (jeśli jest) jest niedrożny.	Opróżnij koszyk filtra wstępnego.
	Przewód ssący jest niedrożny.	Wyczyść przewód ssący.
Pompa się nie uruchamia.	Ustawiono programator czasowy.	Sprawdź czas pracy na programatorze czasowym.
	Ustawiono zewnętrzny zegar sterujący.	Sprawdź czasy pracy na zewnętrznym zegarze sterującym.
Po włączeniu pompy nie miga dioda LED programatora czasowego, pompa się nie uruchamia.	Brak zasilania pompy.	Podłącz wtyczkę pompy do zasilania. Sprawdź, czy nie zadziałał wyłącznik różnicowo-prądowy.
	Pompa jest uszkodzona.	Skontaktuj się z serwisem klienta.

W basenie znajduje się medium filtracyjne	Piasek kwarcowy został uzupełniony.	Wykonuj płukanie wsteczne do momentu, aż woda będzie czysta. Patrz rozdział „Płukanie wsteczne”.
	Uszkodzone sita filtracyjne w zbiorniku filtra.	Sprawdź, czy sita filtracyjne nie są uszkodzone, w razie potrzeby wymień je.

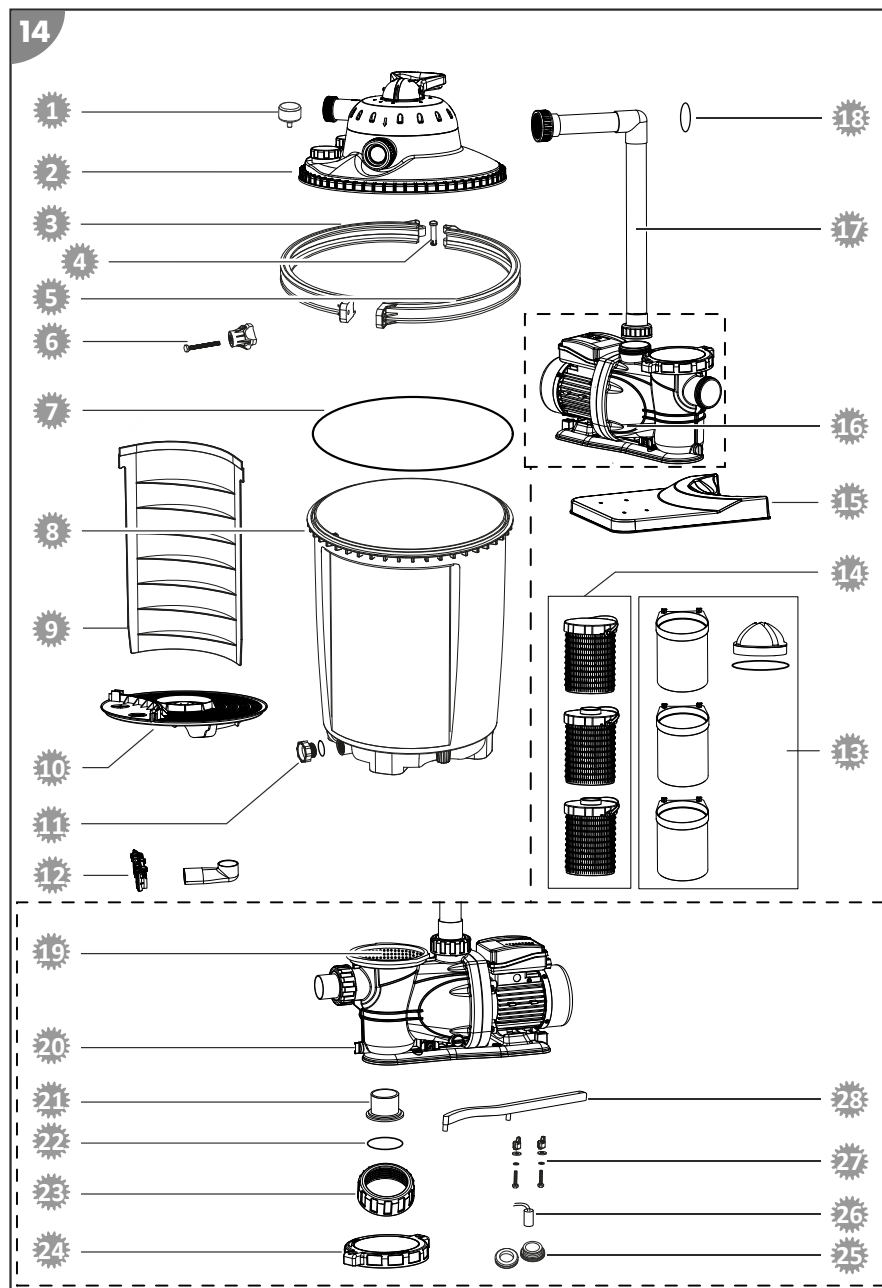
Jeśli nie uda się usunąć usterki, skontaktuj się z biurem obsługi klienta. Dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie.

Dane techniczne

Model:	Premium 100	Model pompy:	SPS 175-1T
Numer artykułu:	040085	Numer artykułu – pompa:	040090
Wielkość zbiornika:	Ø 500 mm / ok. 100 l	Montaż pompy:	na płycie podstawy
Rozmiar przyłącza:	Ø 50 mm	Zasada działania pompy:	pompa samozasysająca
Wersja:	zawór 7-drogowy z manometrem	Programator czasowy pompy:	zintegrowany programator czasowy
Wydajność cyrkulacji:	maks. 14 000 l/h	Bateria programatora czasowego:	bateria guzikowa CR2032; litowa 3 V
Wielkość (pojemność) basenu:	maks. 61 000 l	Filtr wstępny:	tak
Temperatura wody:	maks. 35°C	Zasilanie:	220-240 V~, 50 Hz
Wymagania dotyczące medium filtracyjnego:		Moc:	maks. 900 W
Kulki filtracyjne Steinbach:	3 x ok. 70 g (≈ 210 g)	Wydajność tłoczenia:	maks. 20 000 l/h
Piasek filtracyjny kwarcowy:	ok. 90 kg; 0,7-1,2 mm; DIN EN 12904	Wysokość tłoczenia:	maks. 15,0 m



Części zamienne



pl

- | | |
|---|---|
| 1 040909 - Manometr 1/8" | 16 040090 - Pompa filtrująca SPS 175-1T |
| 2 040961 - Zawór kierunkowy | 17 040976 - Rura łącząca |
| 3 040963 - Pierścień zaciskowy strona prawa | 18 040975 - Pierścień uszczelniający do przyłącza przewodu na głowicy zaworu |
| 4 040962 - Trzpień | 19 040994 - Filtr wstępny |
| 5 040964 - Pierścień zaciskowy strona lewa | 20 040995 - Śruba spustowa z uszczelką |
| 6 040810 - Nakrętka | 21 040996 - Przyłącze przewodu |
| 7 040970 - Uszczelka pojemnika filtra | 22 040997 - Uszczelka o-ring (Ø 79 mm) |
| 8 040971 - Zbiornik filtra | 23 040998 - Pierścień gwintowany |
| 9 040965 - Przegroda | 24 040999 - Pokrywa filtra wstępnego |
| 10 040968 - Sito filtracyjne | 25 040912 - Uszczelnienie pierścieniem ślizgowym SPS |
| 11 040802 - Śruba do opróżniania zbiornika filtra, niebieski | 26 040913 - Skraplacz 8µF do pomp filtrujących SPS |
| 12 040969 - Zawór klapowy przeciwwrotny | 27 040914 - Zestaw do mocowania pomp filtrujących |
| 13 040966 - Pojemnik filtra (x3) wraz z zamknięciem filtra | 28 040919 - Narzędzie pomocnicze |
| 14 040993 - Zespół filtra (x3) wraz z kulkami filtracyjnymi | |
| 15 040974 - Płyta podstawy | |

Deklaracja zgodności



Firma Steinbach International GmbH oświadcza niniejszym, że pompa filtrująca spełnia wymogi następujących dyrektyw:

- Dyrektywa EMC (2014/30/UE)
- EN55014-1:2017; EN55014-2:2015; EN61000-3-2:2014; EN61000-3-3:2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41:2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2:2019; EN 62233:2008
- Dyrektywa WE (2014/35/UE)

Pełny tekst deklaracji zgodności UE można uzyskać pod adresem podanym na końcu instrukcji.

Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie zutylizować, sortując wg rodzajów materiałów. Tekturę i karton zakwalifikować jako makulaturę, folie - jako surowce wtórne.



Utylizacja zużytego urządzenia



Zużytych urządzeń nie wolno utylizować razem z odpadami z gospodarstw domowych!

W przypadku niemożliwości dalszego użytkowania produktu każdy odbiorca **ma ustawowy obowiązek oddawania zużytych urządzeń oddzielonych od odpadów z gospodarstw domowych**, np. w punkcie zbiórki w swojej gminie/dzielnicy. Stanowi to gwarancję fachowej utylizacji zużytych urządzeń i pozwala uniknąć negatywnego oddziaływania na środowisko. Z tego powodu urządzenia elektryczne są oznaczone

powyższym symbolem.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi!

Użytkownicy są ustawowo zobowiązani do oddawania wszystkich baterii i akumulatorów – niezależnie od tego, czy zawierają one substancje szkodliwe*, czy nie – do odpowiedniego punktu zbiórki w swojej gminie/dzielnicy lub do sklepu, aby mogły zostać przekazane do utylizacji, która nie stanowi zagrożenia dla środowiska.

* Oznaczenia: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów, Li = lit

Livrare

- 1 Capul supapei
- 2 Inel elastic
- 3 Garnitura rezervorului de filtrare
- 4 Bolț cu inel elastic
- 5 Piuliță moletată
- 6 Rezervor de filtrare
- 7 Perete despărțitor
- 8 Sită de filtrare
- 9 Clapetă de reținere
- 10 Unitate de filtrare cu bile de filtrare (3x)
- 11 Recipient de filtrare (3x)
- 12 Încuietoarea filtrului
- 13 Placă de bază
- 14 Pompă
- 15 Capacul prefiltrului
- 16 Conductă de presiune
- 17 Racord de conductă la pompă
- 18 Inel filetat la pompă
- 19 Garnitură inelară mare
- 20 Racord de conductă la capul supapei (2x)
- 21 Inel filetat la capul supapei (2x)
- 22 Garnitură inelară mică (3x)
- 23 Set de șuruburi pentru fixarea pompei (2x)
- 24 Clemă cu filet
- 25 Ciocan din cauciuc
- 26 Unealtă ajutătoare pentru capacul prefiltrului
Manual de utilizare (fără imagine)

Componentele aparatului

- 27 Prefiltru
- 28 Racord pompă/conductă de presiune
- 29 Manometru
- 30 Evacuare pentru golire
- 31 Șurub de evacuare
- 32 Compartimentul filtrului
- 33 Compartiment pentru apa curată
- 34 Conductă de aspirare
- 35 Racord conductă de retur
- 36 Racord conductă de presiune
- 37 Racord conductă de spălare în contracurent
- 38 Maneta supapei
- 39 Vizor (capac cu filet)
- 40 Cronometru

Disponibil opțional

- 41 Sistem de dezinfectare UV
(pentru înșurubarea în capul supapei)
art. 040511



Cuprins

Prezentare generală.....	3
Livrare.....	202
Generalități.....	204
Citiți și păstrați manualul de funcționare.....	204
Utilizarea corespunzătoare.....	204
Explicarea simbolurilor.....	204
Siguranța.....	204
Dezambalarea și verificarea volumului livrat.....	206
Pregătirea.....	206
Selectarea locației.....	206
Puț de filtrare.....	207
Descrierea instalației de filtrare.....	207
Tipurile de funcționare ale instalației de filtrare.....	207
Modul de funcționare al cronometrului.....	208
Durata de filtrare.....	208
Prima punere în funcțiune.....	208
Verificare înaintea punerii în funcțiune.....	209
Prima punere în funcțiune a cronometrului.....	209
Pregătirea pompei.....	209
Montarea pompei pe placa de bază.....	210
Pregătirea rezervorului de filtrare.....	210
Montarea racordurilor de conductă.....	212
Racordarea conductelor.....	213
Pregătirea instalației de filtrare.....	213
Utilizarea.....	213
Selectarea tipului de funcționare.....	213
Funcționarea pompei.....	214
Indicații de îngrijire.....	214
Întreținere.....	214
Proces de spălare în contracurent.....	214
Schimbarea mediului de filtrare.....	215
Schimbarea bateriei cronometrului.....	216
Curățarea.....	216
Verificarea.....	216
Depozitarea.....	216
Pregătirea pentru iarnă.....	216
Depanarea.....	217
Date tehnice.....	218
Piese de schimb.....	219
Declarație de conformitate.....	220
Eliminarea.....	220

Generalități

Citiți și păstrați manualul de funcționare



Acest manual de funcționare aparține acestei instalații de filtrare (numită în continuare și „aparat”). Acesta conține informații importante despre punerea în funcțiune și utilizare.

Citiți cu atenție manualul de funcționare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul. Nerespectarea acestui manual de funcționare poate conduce la accidentări grave sau daune la aparat.

Păstrați manualul de funcționare pentru folosirea ulterioară. Dacă transferați aparatul către terți, înmănați obligatoriu și acest manual de funcționare.

Utilizarea corespunzătoare

Acest aparat este conceput exclusiv pentru curățarea apei din piscină. Acesta este adecvat pentru apa sărată, atât timp cât conținutul de sare din apă se află sub 0,5% (electroliză cu sare). Acesta îndepărtează impuritățile vizibile și este adecvat pentru toate piscinele din comerț, care dispun de un racord cu furtun cu Ø 50 mm.

Mediul de filtrare inclus în rezervorul de filtrare filtrează particulele de murdărie din apa care curge și astfel servește ca filtru durabil pentru murdărie și particulele plutitoare pentru apa dvs. din bazin. Apa curățată curge prin supapa cu 7 căi prin conducta de retur înapoi în piscină.

Utilizați ca mediu de filtrare nisip de filtrare cu cuarț, care corespunde cu DIN EN 12904, și bile de filtrare. Cantitățile necesare se regăsesc în capitolul Date tehnice.

Aparatul este conceput exclusiv pentru uzul casnic și nu este adecvat pentru utilizarea comercială.

Utilizați aparatul numai conform descrierii din acest manual de funcționare. Orice altă utilizare este considerată a fi necorespunzătoare și poate conduce la daune materiale și chiar la vătămări corporale. Aparatul nu este o jucărie.

Producătorul sau comerciantul nu își asumă răspunderea pentru daunele produse din cauza folosirii necorespunzătoare sau eronate.

Explicarea simbolurilor

Următoarele simboluri se folosesc în acest manual de funcționare, pe aparat sau pe ambalaj.



Aici veți găsi informații suplimentare utile.



Pericol de deteriorare!

Nu deschideți ambalajul cu obiecte tăioase sau ascuțite (ca de exemplu cuțite).

Siguranța

Următoarele cuvinte de semnalizare se folosesc în acest manual de funcționare.

⚠ AVERTIZARE!

Acest simbol/cuvânt de semnalizare desemnează un pericol cu un grad de risc mediu, care, dacă nu este evitat, poate avea drept consecință decesul sau o accidentare gravă.

⚠ ATENȚIE!

Acest simbol/cuvânt de semnalizare desemnează un pericol cu un grad de risc scăzut, care, dacă nu este evitat, poate avea drept consecință o accidentare ușoară sau gravă.

INDICAȚIE!

Acest cuvânt de semnalizare avertizează cu privire la posibilele daune materiale.

Indicații generale de siguranță

AVERTIZARE!

Pericol de electrocutare!

Instalația electrică eronată sau tensiunea de rețea prea mare pot conduce la electrocutare.

- Conectați cablul de rețea numai dacă tensiunea de rețea a prizei corespunde cu datele de pe plăcuța de identificare.
- Conectați cablul de rețea numai la o priză ușor accesibilă, astfel încât să îl puteți deconecta rapid de la rețea în cazul unei defecțiuni.
- Utilizați aparatul numai la o priză cu contact de protecție, care este asigurată cu maximum 16 A.
- Aparatul trebuie să fie alimentat prin intermediul unui echipament de siguranță pentru curent rezidual (FI) cu un curent rezidual măsurat de maximum 30 mA.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta prezintă daune vizibile sau cablul de racordare este defect.
- Nu deschideți aparatul, ci lăsați specialiștii în reparații să facă acest lucru. Pentru aceasta, contactați adresa unității de service de pe spatele manualului. În cazul reparațiilor efectuate de dvs., al racordării necorespunzătoare sau al utilizării eronate, drepturile la asumarea răspunderii și acordarea garanției sunt excluse.
- Nu apucați niciodată cablul de rețea cu mâinile umede.
- Nu trageți niciodată cablul de rețea din priză, ci prindeți întotdeauna ștecherul.
- Nu utilizați niciodată cablul de racordare drept mâner.
- Mențineți aparatul și cablul de racordare la distanță față de flacăra deschisă și suprafețele fierbinți.
- Nu așezați niciun obiect pe cablul de racordare.
- Nu apucați cablul de rețea.
- DISTRUGETI cablul de racordare, astfel încât să nu prezinte pericol de împiedicare.
- Nu îndoiți cablul de racordare și nu îl așezați sub margini ascuțite.
- Dacă este necesar, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru utilizarea la exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor care este adecvat pentru utilizarea la exterior reduce riscul unei electrocutări.
- Nu utilizați aparatul în caz de intemperii. Opriti-l și trageți cablul de rețea din priză.
- Dacă nu utilizați aparatul, curățați-l sau, dacă apare o defecțiune, opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la rețeaua de curent electric.
- În cazul reparațiilor, trebuie să se utilizeze numai piese care corespund cu datele inițiale ale aparatului. În acest aparat se află piese electrice și mecanice, care sunt indispensabile pentru protecția împotriva surselor de pericol.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii care sunt livrate sau recomandate de producător. În cazul utilizării pieselor de la terți, se pierd toate drepturile la garanție.

Indicații de siguranță pentru persoane

AVERTIZARE!

Pericole pentru copii și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse (de exemplu, persoanele cu dizabilități parțiale, persoanele în vârstă cu capacități fizice și mintale limitate) sau care nu dispun de experiență și cunoștințe (de exemplu, copiii mai mari).

Manevrarea necorespunzătoare a aparatului poate cauza accidentări grave sau daune la aparat.

- Oferiți terților accesul la aparat numai după ce au citit complet acest manual și l-au înțeles corespunzător sau după ce au fost instruiți cu privire la utilizarea corespunzătoare și pericolele aferente.

- Nu lăsați niciodată persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse (de ex. copiii sau persoanele în stare de ebrietate) sau care nu dispun de experiență și cunoștințe (de ex. copiii) nesupravegheate în apropierea aparatului.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu dispun de experiență sau cunoștințe să utilizeze aparatul.
- Nu permiteți efectuarea curățării și a întreținerii de către copii.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul sau cu cablul de racordare.

AVERTIZARE!

Pericol de accidentare din cauza lipsei calificării!

Lipsa experienței sau a pregătirii la manevrarea uneltelor necesare și lipsa cunoașterii specificațiilor regionale sau normative pentru lucrările tehnice necesare, pot conduce la accidente foarte grave sau daune materiale.

- Pentru toate lucrările la care se pot estima riscurile pe baza experienței personale, solicitați ajutorul unui specialist calificat.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă starea dvs. este afectată (de ex.: sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor).

INDICAȚIE!

Manevrarea necorespunzătoare a aparatului poate conduce la deteriorări ale aparatului.

- Alegeți pentru aparat o locație protejată împotriva intemperiilor.
- Așezați instalația de filtrare la o distanță suficientă față de peretele bazinului, astfel încât aceasta să nu poată fi folosită ca sprijin pentru urcare.
- Asigurați o ventilație suficientă a aerului, pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze pe uscat (fără apă).
- Utilizați numai pompa livrată și adecvată pentru aparatul dvs.
- Înaintea fiecărui proces de comutare la capul supapei, trebuie să opriți pompa de filtrare.
- Nu introduceți niciodată aparatul sau componentele în piscină.
- Nu utilizați în niciun caz floclanți pentru apa din bazin. În cazul floclanților, bilele de filtrare se pot aglomera cu ușurință.

Dezambalarea și verificarea volumului livrat

AVERTIZARE!

Pericol de asfixiere din cauza materialului de ambalare!

Înfășurarea capului în folia de ambalare sau înghițirea altor materiale de ambalare poate conduce la deces prin asfixiere. Acest pericol potențial este accentuat în special în cazul copiilor și al persoanelor cu dizabilități psihice, care nu pot evalua riscurile din cauza lipsei cunoștințelor și experienței.

- Asigurați-vă că atât copiii, cât și persoanele cu dizabilități psihice nu se joacă cu materialul de ambalare.

Pregătirea

Selectarea locației

Următoarele cerințe trebuie îndeplinite sau luate în considerare:

- Poziția instalației de filtrare dintre racordul de aspirare și duza de injecție, cu distanță suficientă până la peretele bazinului, astfel încât instalația de filtrare să nu poată fi folosită ca sprijin pentru urcare
- Poziția pompei sub suprafața apei
- Maxim trei metri distanță până la piscină
- Bază stabilă, fermă și orizontală, de ex. placă din beton

Puț de filtrare



Este necesar un puț de filtrare dacă piscina este îngropată parțial sau total în pământ, pentru a se putea amplasa pompa instalației de filtrare sub suprafața apei din piscină.

- Asigurați-vă că puțul de filtrare nu este inundat și apa din mediu și apa de ploaie se pot drena bine. *Obțineți acest lucru prin intermediul unui strat de drenare (strat de pietriș) corespunzător pe baza puțului. Prin intermediul unei pompe submersibile opționale cu comutator cu flotor, care este conectată la un canal sau o evacuare, vă protejați suplimentar instalația de filtrare împotriva creșterii nivelului apei în interiorul puțului.*
- Asigurați o ventilație suficientă, naturală a puțului, pentru a evita acumularea apei de condens.
- Executați dimensiunea puțului de filtrare astfel încât să se poată efectua lucrări la instalația de filtrare.

Descrierea instalației de filtrare

Tipurile de funcționare ale instalației de filtrare

Instalația dvs. de filtrare dispune de mai multe tipuri de funcționare. Acestea sunt marcate cu cifre pe capul supapei.

1. Filtrare
2. Spălare ulterioară
3. Circulație
4. Spălare în contracurent
5. Închis
6. Golire
7. Iarnă

Mai jos sunt descrise modurile de funcționare ale tipurilor de funcționare individuale.

FILTER-FILTERN (FILTRU-FILTRARE)

Utilizați acest tip de funcționare ca setare de bază a instalației dvs. de filtrare.

Apa aspirată din piscină este direcționată de sus în rezervorul de filtrare și curge prin mediul de filtrare. Astfel, impuritățile sunt filtrate și apa este direcționată înapoi în piscină.

NACHSPÜLEN (SPĂLARE ULTERIOARĂ)

Executați acest tip de funcționare timp de 20-30 de secunde imediat după spălarea în contracurent, completarea cu nisip de filtrare cu cuarț sau prima punere în funcțiune.

Apa este direcționată în partea superioară a rezervorului de filtrare și capul supapei este spălat. Apoi apa curge prin conducta pentru murdărie. Capul supapei este astfel curățat.

ZIRKULIEREN (CIRCULAȚIE)

Utilizați acest tip de funcționare după o tratare chimică a apei.

Apa este direcționată direct de la capul supapei în piscină, fără a trece prin filtru. În acest mod, mediul de filtrare nu intră în contact cu substanțele chimice utilizate.

SPĂLARE ÎN CONTRACURRENT

Executați acest tip de funcționare timp de maximum 2 minute, dacă efectuați o primă punere în funcțiune, respectiv dacă s-a introdus nisip de filtrare cu cuarț nou sau manometrul indică cu 0,3 până la 0,6 bar peste presiunea de funcționare normală, pentru a curăța filtrul, respectiv nisipul de filtrare cu cuarț.

Apa este direcționată în zona inferioară a rezervorului de filtrare și astfel trece prin întregul filtru. Murdăria colectată este astfel desprinsă și evacuată prin conducta de spălare în contracurent.

GESCHLOSSEN (ÎNCHIS)

INDICAȚIE!

- Nu porniți niciodată pompa în acest tip de funcționare!

Utilizați acest tip de funcționare pentru a curăța prefiltrul (dacă există) sau pentru a verifica sistemul cu privire la etanșeitate și a etanșa locurile afectate.

Fluxul de apă din pompă și din filtru este blocat. Aveți grijă ca furtunurile de admisie și de evacuare să fie umplute cu apă și, dacă este cazul, să fie închise cu supape de închidere sau dopuri.

ENTLEEREN (GOLIRE)

INDICAȚIE!

- O golire a piscinei este posibilă numai până la nivelul minim al apei la înălțimea conductei de aspirare. Aveți grijă să opriți pompa imediat ce acesta este atins, pentru a evita funcționarea pe uscat.

Utilizați acest tip de funcționare pentru a goli piscina în cazul murdăririi puternice.

Apa este direcționată pe lângă filtru și este evacuată direct prin conducta de spălare în contracurent.

WINTER

INDICAȚIE!

- Nu porniți niciodată pompa în acest tip de funcționare!

Utilizați acest tip de funcționare pentru a depozita instalația de filtrare peste iarnă.

Maneta supapei se află într-o poziție intermediară, prin care componentele supapei sunt descărcate.

Modul de funcționare al cronometrului

Prin cronometrul integrat, pompa poate fi pornită și oprită automat o dată pe zi pe perioada stabilită. Mai multe intervale în decursul a 24 de ore sunt posibile numai prin intermediul unui temporizator extern.

Cronometrul dispune de o baterie (consultați capitolul „Date tehnice”). Dacă alimentarea cu curent electric este deconectată sau există o pană de curent, durata de pornire și durata de funcționare sunt salvate.

Durata de filtrare

Conținutul de apă al piscinei trebuie să circule de cel puțin 2 ori în 24 de ore. Dacă piscina este încărcată puternic, apa trebuie să circule de 3 până la 5 ori pe zi.

Prima punere în funcțiune

AVERTIZARE!

Pericol de moarte cauzat de funcționarea instalației de preparare a apei pe parcursul îmbăierii!

Părul sau articolele de îmbrăcăminte pot fi aspirate la orificiul de aspirare al piscinei și în caz extrem pot fi prinse persoane sub apă și împiedicate să ajungă la suprafață.

- Nu exploatați niciodată aparatele instalației de preparare a apei, în timp ce se află persoane în piscină.
- Împiedicați orice acces la piscină, cât timp sunt în funcțiune aparatele instalației de preparare a apei.

INDICAȚIE!

Floculanții din apa de baie pot provoca aglomerarea Active Balls și le poate afecta grav efectul de curățare.

- Nu utilizați floculanți pentru tratarea apei când utilizați Active Balls ca mediu de filtrare.

Verificare înaintea punerii în funcțiune

- Aparatul este în afara bazinului, iar cablul de rețea este deconectat de la rețea

Prima punere în funcțiune a cronometrului

Dacă nu se efectuează pașii explicați mai jos, cronometru funcționează totuși fără erori. Cu toate acestea, în cazul unei întreruperi a alimentării cu curent electric, orele salvate de funcționare a filtrului sunt șterse.

1. Asigurați-vă că respectivul cablu de rețea al pompei este deconectat de la rețeaua de curent electric.
2. Îndepărtați cu o șurubelniță în cruce PH1 șuruburile capacului cronometrului și scoateți capacul.
3. Trageți în afară banda din plastic care se vede sub baterie.
4. Înșurubați la loc capacul.

Funcția de protecție a memoriei cronometrului este activată.

Pregătirea pompei

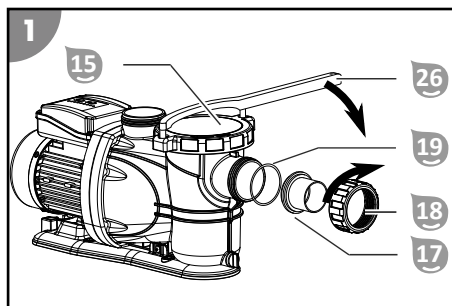
Pompa este premontată numai parțial în starea de livrare.



Strângeți lejer manual toate îmbinările cu șuruburi. Strângerea excesivă a îmbinărilor cu șurub deteriorează garniturile și piesele din plastic. Nu utilizați unelte!

1. Introduceți garnitura inelară mare 19 în racordul de conductă 17 al pompei.
2. Treceti inelul filetat 18 al pompei peste racordul de conductă.
3. Rotiți inelul filetat în sens orar până când acesta se strânge manual.
4. Așezați prefiltrul 26 în pompă.
5. Așezați capacul prefiltrului 15 pe carcasa pompei.
Aveți grijă la adânciturile de pe capacul prefiltrului și carcasa pompei.
6. Așezați unealta ajutătoare 26 în ambele orificii ale capacului prefiltrului.
7. Strângeți capacul prefiltrului cu unealta ajutătoare în sens orar.

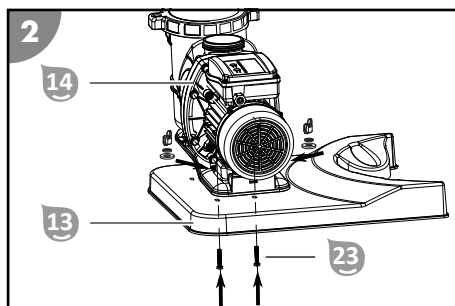
Pompa este pregătită de funcționare și poate fi racordată la conducte.



Montarea pompei pe placa de bază

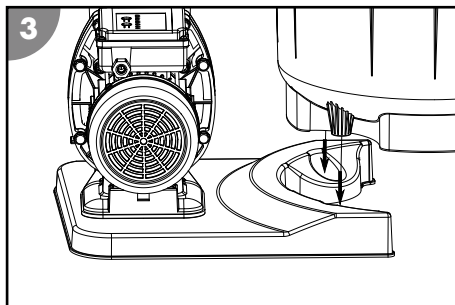
1. Introduceți șuruburile filetate ale setului de șuruburi pentru fixarea pompei **23** de jos în ambele orificii de formă pătrată ale plăcii de bază **13**.
2. Așezați pompa **14** pe placa de bază **13**, astfel încât filetul șurubului să treacă prin orificiile de fixare din soclul pompei.
3. Introduceți șaiba plată și apoi șaiba canelată pe filetul șurubului.
4. Așezați un șurub cu cap fluture și strângeți-l.

Pompa este montată pe placa de bază.



5. Îmbinați placa de bază **13** cu rezervorul de filtrare **6**.

Placa de bază este conectată cu rezervorul de filtrare.



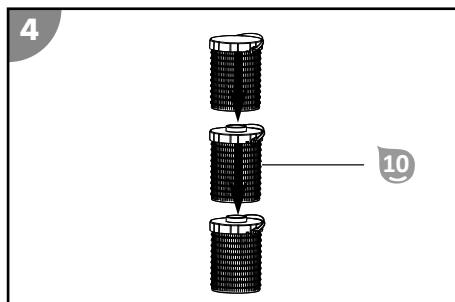
Pregătirea rezervorului de filtrare



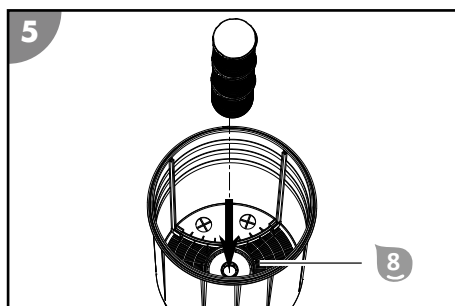
În timpul funcționării, rezervorul de filtrare produce presiune înaltă și astfel trebuie să etanșeze 100%. Montarea corectă a rezervorului de filtrare necesită multă forță, așadar trebuie să vă asiste o a doua persoană.

Procedați după cum urmează pentru a pregăti rezervorul de filtrare **6**:

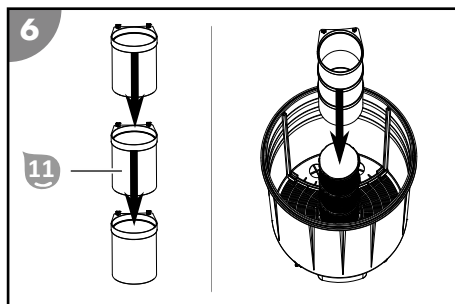
1. Asamblați unitățile de filtrare umplute cu bile de filtrare **10**.
2. Scoateți peretele despărțitor **7** din rezervorul de filtrare.



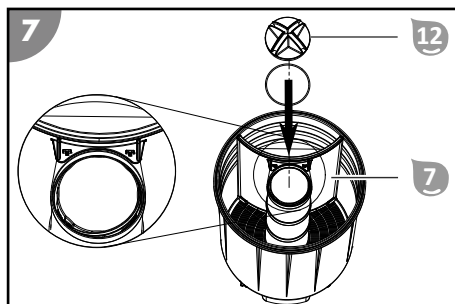
3. Amplașați unitățile de filtrare asamblate 10 în centrul sitei de filtrare 8.



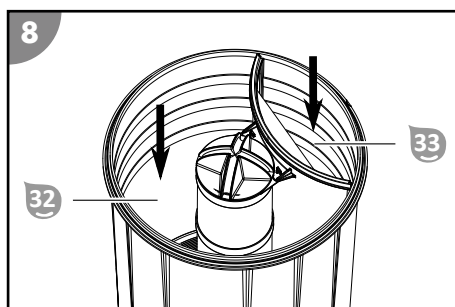
4. Asamblați recipientele de filtrare 11.
5. Așezați recipientele de filtrare peste unitățile de filtrare.



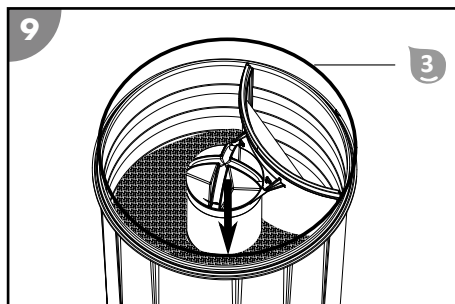
6. Introduceți peretele despărțitor 7 în rezervorul de filtrare.
7. Îmbinați peretele despărțitor cu recipientul de filtrare superior. Aveți grijă la adânciturile din peretele despărțitor.
8. Apăsăți încuietoarea filtrului 12 împreună cu garnitura inelară în recipientul de filtrare superior până când încuietoarea filtrului se blochează cu un sunet.



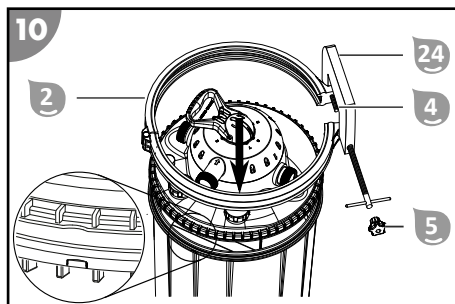
9. Umpleți compartimentul pentru apa curată 33 cca 1/3 cu apă.
10. Umpleți compartimentul filtrului 32 cu nisip de filtrare. Cantitățile necesare se regăsesc în capitolul Date tehnice. Aveți grijă să nu pătrundă mediu de filtrare în compartimentul pentru apa curată 33, deoarece la funcționarea pompei acesta este pompat în piscină.



11. Cu ajutorul unei a doua persoane, așezați garnitura rezervorului **3**. Aveți grijă la eventualele corpuri străine din canelură și la poziția corectă a garniturii.
12. Lubrifiați garnitura rezervorului **3** cu detergent pentru vase sau săpun (nu este inclus în livrare), pentru a așeza mai ușor capul supapei.
Nu utilizați în niciun caz ulei sau vaselină, deoarece acestea pot cauza daune la rezervorul de filtrare.



13. Așezați capul supapei pe rezervorul de filtrare.
Aveți grijă la adâncitura de pe capul supapei și protuberanța de reglare de pe rezervorul de filtrare.
14. Cu ajutorul unei a doua persoane, treceți inelul elastic **2** în jurul locului de conectare de la capul supapei și rezervorul de filtrare. Este nevoie de multă forță pentru a monta inelul elastic.
15. Loviți ușor cu ciocanul din cauciuc **25**, inclus în livrare, de-a lungul circumferinței inelului elastic. Nu utilizați în niciun caz un ciocan obișnuit!



- Garnitura rezervorului trebuie să gliseze în canelura de pe latura de jos a capului supapei și capul supapei trebuie să se sprijine uniform pe rezervorul de filtrare.
16. Montați bolțul cu inel elastic **4** în admisia hexagonală a inelului elastic.
 17. Așezați clema cu filet **24** pe locurile de închidere ale inelului elastic peste bolțul cu inel elastic.
 18. Închideți clema cu filet până când puteți trece bolțul cu inel elastic prin orificiul de pe partea opusă a inelului elastic.
 19. Așezați piulița moletată **5** pe filetul bolțului cu inel elastic și strângeți-o în sens orar.
 20. Deșurubați clema cu filet.

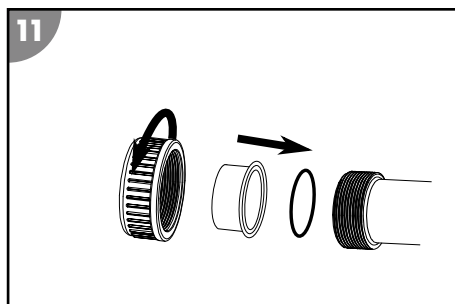
Rezervorul de filtrare este pregătit.

Montarea racordurilor de conductă

Procedați după cum urmează pentru a monta racordurile de conductă pe pompă sau pe capul supapei:

1. Așezați garnitura inelară în canelura racordului de conductă.
2. Treceți inelul filetat peste racordul de conductă.
3. Rotiți inelul filetat în sens orar până când acesta se strânge manual.

Racordurile de conductă sunt montate.



Racordarea conductelor

Pregătiți următoarele materiale:

- Conductă de presiune 16
- Conductă de retur, de spălare în contracurent și de aspirare (nu sunt incluse în livrare)
- Materiale de montare pentru conducte

Procedați după cum urmează pentru a racorda conductele (consultați imaginea A) la pompă și la rezervorul de filtrare:

1. Deplasați conducta de retur și de aspirare din piscină la instalația de filtrare.
2. Deplasați conducta de spălare în contracurent de la racordul canalului la instalația de filtrare.

Respectați denumirile aflate direct la racordurile conductelor capului supapei.

Conductele sunt racordate.

Pregătirea instalației de filtrare

1. Apăsați și mențineți în jos maneta supapei 38 de la capul supapei 1.
2. Rotiți maneta supapei în poziția „RÜCKSPÜLEN” (SPĂLARE ÎN CONTRACURRENT) și eliberați-o.
3. Lăsați rezervorul de filtrare 6 să se umple complet cu apă până când aceasta iese prin conducta de spălare în contracurent „WASTE” 37.
4. Verificați instalația de filtrare, precum și racordurile cu privire la neetanșeități.
În cazul în care există neetanșeități, slăbiți șuruburile existente și verificați poziția corectă a garniturii inelare.
5. Efectuați procesul de spălare în contracurent (consultați capitolul Proces de spălare în contracurent).

Utilizarea

AVERTIZARE!

Pericol de moarte cauzat de funcționarea instalației de preparare a apei pe parcursul îmbăierii!

Părul sau articolele de îmbrăcăminte pot fi aspirate la orificiul de aspirare al piscinei și în caz extrem pot fi prinse persoane sub apă și împiedicate să ajungă la suprafață.

- Nu exploatați niciodată aparatele instalației de preparare a apei, în timp ce se află persoane în piscină.
- Împiedicați orice acces la piscină, cât timp sunt în funcțiune aparatele instalației de preparare a apei.

ATENȚIE!

Pericol de accidentare!

Un aparat deteriorat sau accesoriile deteriorate pot conduce la accidentări.

- Verificați aparatul și accesoriile (consultați capitolul Verificarea).

INDICAȚIE!

Floculanții din apa de baie pot provoca aglomerarea Active Balls și le poate afecta grav efectul de curățare.

- Nu utilizați floculanți pentru tratarea apei când utilizați Active Balls ca mediu de filtrare.

Selectarea tipului de funcționare

Oprii pompa 14 trăgând ștecherul de rețea.

Apăsați și mențineți în jos maneta supapei 38 de la capul supapei 1. Rotiți maneta supapei în poziția dorită și eliberați-o.

Funcționarea pompei

1. Asigurați-vă că toate furtunurile și conductele sunt conectate corect și că nivelul apei din bazin este cu cel puțin 2,5 până la 5 cm deasupra deschiderii conductei de aspirare.
2. Verificați poziția supapei instalației dvs. de filtrare înainte de a activa pompa.
3. Conectați ștecherul de rețea al pompei la alimentarea cu curent electric.

Afișajul duratei de funcționare luminează intermitent (după montarea bateriei se afișează durata de funcționare selectată).

4. Apăsați repetat tasta Cronometru **40**, până când se aprinde LED-ul duratei de funcționare dorite.
 5. Porniți pompa **14** prin apăsarea tastei ON/OFF de pe cronometru **40**.
- Din acest moment, pompa funcționează și se dezactivează automat după durata de funcționare selectată. Cronometrul reactivează pompa în fiecare zi, la aceeași oră, pentru aceeași durată de funcționare (o dată la 24 de ore).

Pompa funcționează.

6. Verificați funcționarea pompei cu privire la zgomote neobișnuite.
7. Apăsați tasta ON/OFF de pe cronometrul **40**, pentru a termina manual funcționarea pompei, Terminarea manuală dezactivează cronometrul.

Pompa este oprită.

Indicații de îngrijire

Algele bacteriile și alte microorganisme nu pot fi filtrate prin intermediul instalației de filtrare.

- Pentru prevenirea și îndepărtarea acestora, utilizați substanțe speciale de tratare a apei, pentru a asigura o apă perfect igienizată.
- Solicitați consiliere de la un specialist și respectați cantitățile de dozare.

Întreținere

Proces de spălare în contracurent

Procesul de spălare în contracurent regenerează filtrul, respectiv nisipul de filtrare. Înaintea primei puneri în funcțiune și săptămânal, nisipul de filtrare trebuie să fie curățat prin spălare în contracurent.



Pentru procesul de spălare în contracurent sunt necesari 500 până la 1100 litri de apă. Această cantitate de apă trebuie să fie disponibilă înaintea procesului de spălare în contracurent. Piscina trebuie umplută după procesul de spălare în contracurent, pentru ca apa proaspătă introdusă să nu se murdărească.



Nu utilizați un temporizator extern, ci racordați pompa pentru procesul de spălare în contracurent direct la o priză de rețea.

Procedați după cum urmează pentru a efectua procesul de spălare în contracurent:

1. Opiți pompa **14** trăgând ștecherul de rețea.
2. Verificați montarea corectă a conductei de spălare în contracurent **37**.
3. Apăsați și mențineți în jos maneta supapei **38** de la capul supapei **1**.
4. Rotiți maneta supapei în poziția „RÜCKSPÜLEN” (SPĂLARE ÎN CONTRACURRENT) și eliberați-o.

Maneta se blochează în poziția „Rückspülen” (Spălare în contracurent).

5. Conectați ștecherul de rețea al pompei la alimentarea cu curent electric.
6. Porniți pompa **14** prin apăsarea tastei ON/OFF de pe cronometru **40**.
7. Efectuați procesul de spălare în contracurent (max. 2 minute) până când puteți vedea apă curată prin vizor **39**.

Observați afișajul presiunii de pe manometru. La spălarea în contracurent, afișajul presiunii nu trebuie să depășească 1 bar. Curățați bilele de filtrare dacă presiunea depășește 1 bar.

8. Opriți pompa **14** prin apăsarea tastei ON/OFF de pe cronometru **40**.
9. Apăsăți și mențineți în jos maneta supapei **38** de la capul supapei **1**.
10. Rotiți maneta supapei în poziția „NACHSPÜLEN” (SPĂLARE ULTERIOARĂ) și eliberați-o.

Maneta se blochează în poziția „Nachspülen” (Spălare ulterioară).

11. Porniți pompa **14** prin apăsarea tastei ON/OFF de pe cronometru **40**.
12. Lăsați pompa să funcționeze 20-30 de secunde, pentru a îndepărta reziduurile rămase în capul supapei.
13. Opriți pompa **14** prin apăsarea tastei ON/OFF de pe cronometru **40**.
14. Apăsăți și mențineți în jos maneta supapei **38** de la capul supapei **1**.
15. Rotiți maneta supapei în poziția „FILTERN” (FILTRARE) și eliberați-o.

Maneta se blochează în poziția „FILTERN” (FILTRARE).

Procesul de spălare în contracurent este finalizat.



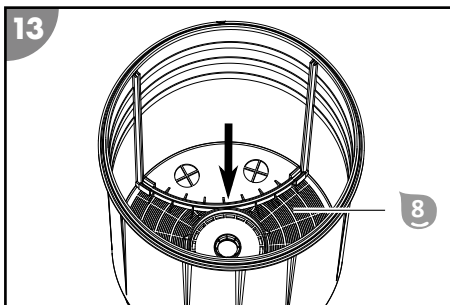
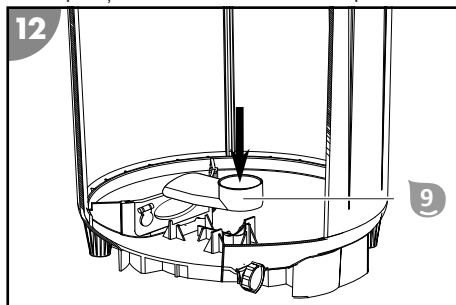
Observați afișajul presiunii de pe manometru la următoarea funcționare în tipul de funcționare „FILTERN” (FILTRARE). Bilele de filtrare foarte murdare cauzează o presiune înaltă în rezervorul de filtrare. Curățați bilele de filtrare dacă presiunea depășește 1 bar.

Schimbarea mediului de filtrare



Mediul de filtrare utilizat (nisip de filtrare cu cuarț și bile de filtrare) trebuie să fie schimbat înaintea sezonului cald.

1. Trageți ștecherul de rețea al pompei **14**.
2. Închideți supapele de închidere sau blocați fluxul de apă către conductele piscinei.
3. Așezurabați evacuarea pentru golire **30** din baza rezervorului de filtrare **6**.
4. Evacuați complet apa din rezervorul de filtrare.
5. Înșurubați evacuarea pentru golire în rezervorul de filtrare.
6. Demontați inelul elastic **2**, desurubând piulița moletată **5** în sens antiorar.
7. Așezați deoparte inelul elastic și șuruburile acestuia.
8. Rotiți lent rezervorul de filtrare în poziția inversă și evacuați nisipul de filtrare cu cuarț.
9. Scoateți încuetoarea filtrului **12**.
10. Scoateți succesiv peretele despărțitor **7**, recipientul de filtrare **11**, unitățile de filtrare **10** și sita de filtrare **8**.
11. Scoateți articulația **9** clapetei de reținere.
12. Spălați riguros componentele individuale sub jet de apă.
13. Spălați rezervorul de filtrare cu apă curată.



14. Montați articulația **9** clapetei de reținere.
15. Montați sita de filtrare **8**.
16. Efectuați pașii din capitolul Pregătirea rezervorului de filtrare.

Mediul de filtrare este schimbat.

Schimbarea bateriei cronometrului

1. Asigurați-vă că respectivul cablu de rețea al pompei este deconectat de la rețeaua de curent electric.
2. Îndepărtați cu o șurubelniță în cruce PH1 șuruburile capacului cronometrului și scoateți capacul.
3. Apăsăți ușor pe una dintre marginile bateriei, pentru ca aceasta să se desfacă. Scoateți bateria.
4. Înlocuiți bateria, consultați capitolul „Date tehnice”.
5. Înșurubați la loc capacul.

Bateria cronometrului este schimbată.

Curățarea

Curățați aparatul exclusiv cu produse de curățare pentru baie din comerț, apă curată de la robinet și o lavetă fără scame. Agenții de curățare agresivi pot deteriora aparatul. Uscați produsul cu o lavetă fără scame.

Verificarea

Înainte de fiecare utilizări, verificați următoarele:

- Se observă daune la aparat?
- Se observă daune la elementele de comandă?
- Accesoriiile sunt în stare impecabilă?
- Toate cablurile sunt în stare impecabilă?
- Fantele de aerisire sunt libere și curate?

Nu puneți în funcțiune un aparat sau un accesoriu deteriorat. Solicitați verificarea și repararea acestuia de către producător sau unitatea service a acestuia ori un specialist calificat.

Depozitarea

Pregătirea pentru iarnă



Depozitați instalația de filtrare într-un loc uscat și fără îngheț ($\geq +5^{\circ}\text{C}$) fără lumina directă a soarelui.

Păstrați întotdeauna mediul de filtrare uscat separat de rezervorul de filtrare în timpul iernii.

1. Opriti pompa  trăgând ștecherul de rețea.
2. Închideți supapele de închidere sau blocați fluxul de apă către furtunurile de conectare al piscinei.
3. Demontați conductele de legătură către piscină și goliți furtunurile.
4. Ridicați pompa și goliți-o prin intermediul ambelor racorduri.
5. Evacuarea mediului de filtrare (consultați Schimbarea mediului de filtrare).
Dacă utilizați bile de filtrare, spălați-le manual și lăsați-le să se usuce bine. Dacă se folosește nisip, goliți-l într-un recipient adecvat (de exemplu într-o găleată) și depozitați-l în loc uscat.
6. Clătiți instalația de filtrare cu apă de la robinet.
7. Lăsați instalația de filtrare să se usuce complet.
8. Apăsăți și mențineți în jos maneta supapei  de la capul supapei .
9. Rotiți maneta supapei în poziția „WINTER” și eliberați-o.

Aparatul poate fi extins.

Depanarea

Problemă	Cauză posibilă	Remedierea problemei
Presiunea de la manometru crește peste 1 bar.	Mediul de filtrare este murdar.	Efectuați un proces de spălare în contracurent.
	Duza de admisie este închisă.	Deschideți duza de admisie.
	Fluxul de apă din rezervor este blocat, deoarece este setat tipul de funcționare „GESCHLOSSEN” (ÎNCHIS).	Utilizați un alt tip de funcționare.
	Bilele de filtrare sunt murdare.	Scoateți și spălați manual bilele de filtrare. Schimbați bilele de filtrare dacă este necesar.
les bule de aer din duza de injecție.	Pompa aspiră aer.	Verificați toate conductele și garniturile cu privire la etanșeitate. Strângeți suplimentar inelele filetate.
Pompa primește prea puțină apă, respectiv presiunea sistemului este prea redusă.	Nivelul apei din piscină este prea redus.	Creșteți nivelul apei din piscină.
	Coșul de prefiltrare (dacă există) este înfundat.	Goliți coșul de prefiltrare.
	Conducta de aspirare este așezată incorect.	Curățați conducta de aspirare.
Pompa nu funcționează.	Cronometrul este setat.	Verificați durata de funcționare a cronometrului.
	Temporizatorul extern este setat.	Verificați duratele de funcționare a temporizatorului extern.
După pornirea pompei, LED-ul cronometrului nu luminează intermitent și pompa nu funcționează.	Pompa nu are curent electric.	Conectați ștecherul de rețea al pompei la alimentarea cu curent electric. Verificați dacă s-a declanșat comutatorul de protecție cu împământare.
	Pompa este defectă.	Adresați-vă unității service.
Se află mediu de filtrare în piscină	S-a completat cu nisip de filtrare cu cuarț.	Efectuați un proces de spălare în contracurent până când apa este curată. Consultați capitolul Proces de spălare în contracurent.
	Sită de filtrare defectă în rezervorul de filtrare.	Verificați sita de filtrare cu privire la deteriorare și, dacă este necesar, înlocuiți-o.

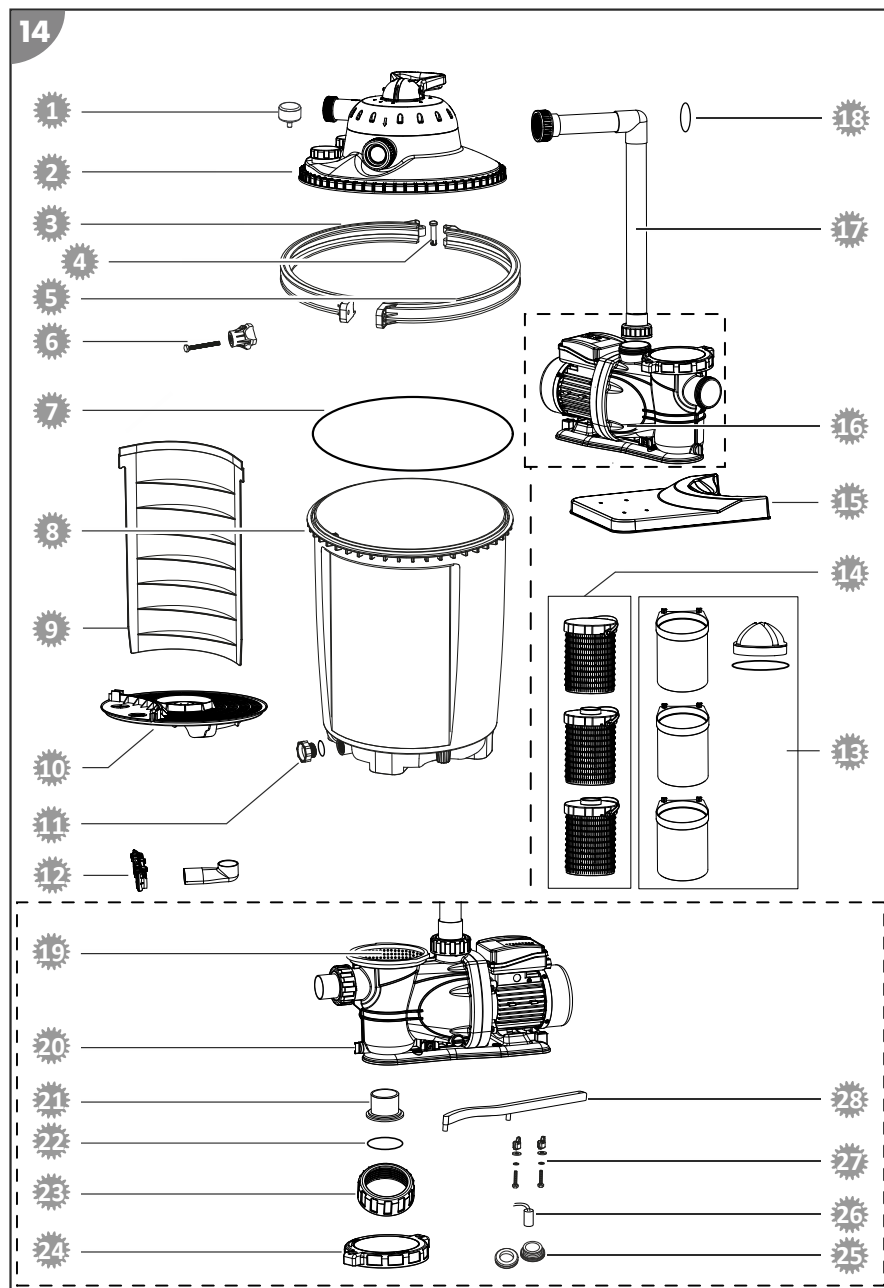
Dacă defecțiunea nu se poate remedia, contactați serviciul de asistență clienți indicat pe ultima pagină.

Date tehnice

Model:	Premium 100	Modelul pompei:	SPS 175-1T
Număr articol:	040085	Număr articol pompă:	040090
Dimensiunea rezervorului:	Ø 500 mm / cca 100 l	Montarea pompei:	pe placă de bază
Dimensiunea racordului:	Ø 50 mm	Principiul de funcționare a pompei:	autoaspirare
Execuție:	supapă cu 7 căi cu manometru	Cronometru pompă:	cronometru integrat
Putere de recirculare:	max. 14.000 l/h	Baterie pentru cronometru:	Baterie tip pastilă CR2032; litiu 3 V disponibil
Dimensiunea piscinei (conținut de apă):	max. 61.000 l	Prefiltru:	
Temperatura apei:	max. 35 °C	Alimentarea cu curent electric:	220-240 V~, 50 Hz
Cerințe pentru mediul de filtrare:		Putere:	max. 900 W
Bile de filtrare Steinbach:	3 x cca 70 g (≈ 210 g)	Debit:	max. 20.000 l/h
Nisip de filtrare cu cuarț:	cca 90 kg; 0,7-1,2 mm; DIN EN 12904	Înălțime de pompare:	max. 15,0 m



Piese de schimb



- | | |
|---|--|
| 1 040909 - manometru 1/8" | 16 040090 - pompă de filtrare SPS 175-1T |
| 2 040961 - supapă cu căi | 17 040976 - conductă de legătură |
| 3 040963 - inel elastic dreapta | 18 040975 - inel de etanșare pentru racord de conductă la capul supapei |
| 4 040962 - șuruburi | 19 040994 - prefiltru |
| 5 040964 - inel elastic stânga | 20 040995 - șurub de evacuare, inclusiv garnitură |
| 6 040810 - piuliță moletată | 21 040996 - racord de conductă |
| 7 040970 - garnitura recipientului de filtrare | 22 040997 - garnitură inelară (Ø 79 mm) |
| 8 040971 - rezervor de filtrare | 23 040998 - inel filetat |
| 9 040965 - perete despărțitor | 24 040999 - capacul prefiltrului |
| 10 040968 - sită de filtrare | 25 040912 - etanșare mecanică SPS |
| 11 040802 - șurubul de golire al rezervorului de filtrare, albastru | 26 040913 - condensator 8μF pentru pompe de filtrare SPS |
| 12 040969 - Clapetă de reținere | 27 040914 - set de fixare pentru pompele de filtrare |
| 13 040966 - recipient de filtrare (x3), incl. încuietoarea filtrului | 28 040919 - unealtă ajutătoare |
| 14 040993 - unitate de filtrare (x3), incl. bile de filtrare | |
| 15 040974 - placă de bază | |

Declarație de conformitate



Prin prezenta, Steinbach International GmbH declară că pompa de filtrare corespunde următoarelor directive:

- Directiva CEM (2014/30/UE)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- Directiva CE (2014/35/UE)

Textul integral al declarației de conformitate UE se poate solicita de la adresa indicată la sfârșitul acestui manual de utilizare.

Eliminarea

Îndepărtarea ambalajului



Îndepărtați ambalajul conform compoziției elementelor. Aruncați cartonul și cutia la maculatură, iar foliile la colectarea de materiale reciclabile.

Eliminarea aparatului uzat



Aparatele uzate nu trebuie aruncate la gunoiul menajer!

Dacă aparatul nu mai poate fi folosit, atunci fiecare utilizator **este obligat prin lege să predea aparatele uzate separat de gunoiul menajer**, de ex. la un centru de colectare din comuna/cartierul său. Astfel se garantează faptul că aparatele uzate sunt reciclate corespunzător și se evită efectele negative asupra mediului înconjurător. De aceea, aparatele electrice sunt marcate cu simbolul de mai sus.



Bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncați la gunoiul menajer!

În calitate de utilizator, sunteți obligat prin lege să predați toate bateriile și toți acumulatorii, indiferent dacă aceștia conțin substanțe nocive* sau nu, la un centru de colectare din comuna/cartierul dvs. sau din magazine, pentru ca aceștia să poată fi eliminați în mod ecologic.

* marcat cu: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb, Li = litiu

Opseg isporuke

- 1 Glava ventila
- 2 Stezni prsten
- 3 Brtva za kućište filtra
- 4 Svornjak steznog prstena
- 5 Matica s drškom
- 6 Kućište filtra
- 7 Pregrada
- 8 Sito filtra
- 9 Povratna zaklopka
- 10 Filtarska jedinica s kuglicama filtra (3x)
- 11 Spremnik filtra (3x)
- 12 Čep filtra
- 13 Postolje
- 14 Pumpa
- 15 Poklopac predfiltra
- 16 Tlačni vod
- 17 Priključak voda pumpa
- 18 Vijčani prsten pumpa
- 19 Velika brtva O-prsten
- 20 Priključak voda glava ventila (2x)
- 21 Vijčani prsten glava ventila (2x)
- 22 Mala brtva O-prsten (3x)
- 23 Komplet vijaka za pričvršćivanje pumpe (2x)
- 24 Vijčana stezaljka
- 25 Gumeni čekić
- 26 Pomoćni alat za poklopac predfiltra
- Uputstvo za upotrebu (bez slike)

Dijelovi uređaja

- 27 Predfilter
- 28 Priključak pumpa/tlačni vod
- 29 Manometar
- 30 Izlaz za pražnjenje
- 31 Vijak za ispuštanje
- 32 Komora filtra
- 33 Komora čiste vode
- 34 Usisni vod
- 35 Priključak povratnog voda
- 36 Priključak tlačnog voda
- 37 Priključak voda povratnog ispiranja
- 38 Drška ventila
- 39 Prozirno staklo (navojni poklopac)
- 40 Tajmer

Opcijski dostupno

- 41 UV dezinfekcijski sustav
(za pričvršćivanje na glavu ventila)
Art. 040511



Sadržaj

Pregled.....	3
Opseg isporuke.....	222
Općenito.....	224
Pročitajte i čuvajte upute za upotrebu.....	224
Pravilna upotreba.....	224
Objašnjenje znakova.....	224
Sigurnost.....	224
Otvaranje i provjera opsega isporuke.....	226
Priprema.....	226
Odabir lokacije.....	226
Otvor filtra.....	227
Opis sustava filtriranja.....	227
Načini rada sustava filtriranja.....	227
Način funkcioniranja tajmera.....	228
Vrijeme filtriranja.....	228
Prvo puštanje u rad.....	228
Provjera prije pokretanja.....	228
Prvo puštanje tajmera u rad.....	228
Priprema pumpe.....	229
Montiranje pumpe na postolje.....	229
Priprema kućišta filtra.....	230
Montaža priključaka vodova.....	232
Priključivanje vodova.....	232
Priprema sustava filtriranja.....	232
Upotreba.....	233
Odabir načina rada.....	233
Rad pumpe.....	233
Napomene za održavanje.....	234
Održavanje.....	234
Postupak povratnog ispiranja.....	234
Zamjena medija filtra.....	235
Zamjena baterije tajmera.....	235
Čišćenje.....	235
Provjera.....	236
Skladištenje.....	236
Spremanje preko zime.....	236
Rješavanje problema.....	236
Tehnički podaci.....	237
Rezervni dijelovi.....	238
Izjava o sukladnosti.....	239
Odlaganje.....	239

Općenito

Pročitajte i čuvajte upute za upotrebu



Ove upute za upotrebu sastavni su dio ovog sustava filtriranja (u daljnjem tekstu „Uređaj“). One sadrže važne informacije o pokretanju i rukovanju.

Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte upute za upotrebu, posebno sigurnosne napomene. Nepoštivanje ovih uputa za upotrebu može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja uređaja.

Sačuvajte upute za upotrebu za daljnju upotrebu. Ako uređaj prosljeđujete trećim osobama, obavezno proslijedite i ovo upute za upotrebu.

Pravilna upotreba

Ovaj je uređaj koncipiran isključivo za čišćenje vode u bazenu. Prikladan je za slanu vodu, sve dok udio soli u vodi ne prijeđe 0,5 % (elektroliza soli). Otklanja vidljiva onečišćenja i prikladan je za sve komercijalne bazene, koji imaju crijevni priključak s Ø 50 mm.

Medij filtra koji se nalazi u spremniku filtra filtrira čestice prljavštine iz vode koja protječe i time služi kao trajni filter za prljavštinu i plutajuće predmete u vašoj vodi za kupanje. Pročišćena voda teče kroz 7-smjerni ventil preko povratnog voda natrag u bazen.

Kao medij filtra koristite kvarcni pijesak za filtriranje koji je u skladu s DIN EN 12904 i kuglice filtra. Za to potrebne količine provjerite u poglavlju Tehnički podaci.

Namijenjeno je isključivo za privatnu upotrebu i nije pogodno za komercijalni sektor. Uređaj koristite samo onako kako je opisano u ovim uputama za upotrebu. Svaka druga upotreba smatra se neprikladnom i može dovesti do materijalne štete ili čak i do ozljede ljudi. Uređaj nije dječja igračka.

Proizvođač ili prodavatelj ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu koja nastane zbog neprikladne ili pogrešne upotrebe.

Objašnjenje znakova

Sljedeće se oznake upotrebljavaju u ovim uputama za upotrebu, na uređaju ili na ambalaži.



Ovdje možete pronaći korisne dodatne informacije.



Opasnost od oštećenja!
Nemojte otvarati ambalažu oštrim ili šiljastim predmetima (npr. nožem).

Sigurnost

U ovim se uputama za upotrebu koriste sljedeći znakovi opasnosti.

⚠ UPOZORENJE!

Ova signalna oznaka/riječ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati smrt ili teške ozljede.

⚠ OPREZ!

Ova signalna oznaka/riječ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, za posljedicu može imati manju ili umjereno tešku ozljedu.

NAPOMENA!

Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.

Opće sigurnosne napomene

UPOZORENJE!

Opasnost od strujnog udara!

Neispravne električne instalacije ili preveliki napon mreže mogu dovesti do električnog strujnog udara.

- Mrežni kabel priključite samo ako mrežni napon utičnice odgovara podacima na natpisnoj pločici.
- Priključite mrežni kabel samo na utičnicu s dobrim pristupom kako biste mrežni kabel u slučaju smetnje brzo mogli iskopčati iz električne mreže.
- Pokrenite uređaj samo u utičnici sa zaštitnim kontaktom koja je osigurana s maksimalno 16 A.
- Uređaj mora biti opremljen strujnom zaštitnom sklopkom (FID) s nazivnom strujom greške ne većom od 30 mA.
- Ne upotrebljavajte uređaj ako ima vidljiva oštećenja ili ako je priključni kabel neispravan.
- Ne otvarajte uređaj, nego popravak prepustite stručnjacima. Za to se obratite adresi servisa na poledini uputstva. Za samostalno provedene popravke, neispravno priključivanje i nepravilnu upotrebu, odgovornost i pravo na aktiviranje jamstva su isključeni.
- Nikada ne hvatajte mrežni kabel vlažnim rukama.
- Mrežni kabel nikada ne vadite iz utičnice povlačeći za kabel, nego uvijek hvatajte za utikač.
- Nikada nemojte upotrebljavati priključni kabel kao ručku za nošenje.
- Držite uređaj i priključni kabel dalje od otvorenog plamena i vrućih površina.
- Ne stavljate predmete na priključni kabel.
- Ne ukopavajte mrežni kabel.
- Postavite priključni kabel tako da ne predstavlja opasnost od saplitanja.
- Ne presavijajte priključni kabel i ne postavljajte ga preko oštih rubova.
- Ako je potrebno, koristite samo produžne kabele koji su također prikladni za vanjsku uporabu. Korištenje produžnog kabela pogodnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
- Nemojte koristiti uređaj u slučaju grmljavine. Isključite ga i izvucite mrežni kabel iz utičnice.
- Ako ne koristite uređaj, čistite ga ili u slučaju smetnje, uređaj uvijek isključite i iskopčajte ga iz električne mreže.
- Prilikom popravaka mogu se koristiti samo dijelovi koji odgovaraju originalnim podacima o uređaju. U ovom se uređaju nalaze električni i mehanički dijelovi koji su neizostavni za zaštitu od izvora opasnosti.
- Upotrebljavajte samo rezervne dijelove i dodatnu opremu koju je isporučio ili preporučio proizvođač. U slučaju upotrebe stranih dijelova gubite sva prava aktiviranja jamstva.

Sigurnosne napomene za ljude

UPOZORENJE!

Opasnosti za djecu i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima (primjerice osobe s djelomičnim invaliditetom, starije osobe s ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima) ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem (primjerice starija djeca).

Nepravilno rukovanje uređajem može prouzročiti teške ozljede ili oštećenja uređaja.

- Dopustite drugim osobama da pristupe uređaju tek nakon što pažljivo pročitaju i u potpunosti razumiju ovo uputstvo ili ako su prošli obuku o pravilnoj upotrebi i povezanim opasnostima.

- Osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima (npr: djeca ili osobe pod utjecajem alkohola) ili s nedostatkom iskustva i znanja (npr: djeca) nikada ne ostavljajte bez nadzora u blizini uređaja.
- Nikada ne dozvolite djeci i osobama sa smanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja upotrebu uređaja.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem niti priključnim kabelima.

UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede zbog nedovoljnih kvalifikacija!

Nedostatak iskustva ili vještine u rukovanju potrebnim alatima i nedovoljno poznavanje regionalnih i normativnih propisa o potrebnim zanatskim radovima može izazvati najteže ozljede ili materijalnu štetu.

- Za sve radove čije rizike ne možete procijeniti zbog nedovoljnog osobnog iskustva angažirajte obučenog stručnjaka.
- Nemojte pokretati uređaj ako niste za to sposobni (npr. pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova).

NAPOMENA!

Nepravilno rukovanje uređajem može oštetiti uređaj.

- Za uređaj odaberite lokaciju zaštićenu od vremenskih uvjeta.
- Postavite sustav filtriranja na dovoljnom razmaku od stijenke bazena kako se ne bi mogao upotrebljavati kao pomoć pri ulasku.
- Osigurajte dovoljnu izmjenu zraka kako biste spriječili pregrijavanje motora.
- Ne dozvolite da uređaj radi na suho (bez vode).
- Koristite samo isporučenu pumpu koja odgovara Vašem uređaju.
- Prije svakog postupka prespajanja glave ventila isključite pumpu filtra.
- Uređaj ili dijelove nikada nemojte stavljati u bazen.
- Ni u kojem slučaju nemojte koristiti flokulant. Kada se koristi flokulant, kuglice filtra mogu se malo skupiti.

Otvaranje i provjera opsega isporuke

UPOZORENJE!

Opasnost od gušenja zbog materijala!

Ako se glava zaplete u ambalažnu foliju ili ako se proguta ambalažni materijal, može doći do smrti zbog gušenja. Opasnost je posebno povećana kod djece i mentalno zaostalih osoba koje ne mogu procijeniti rizik zbog nedovoljnog znanja i iskustva.

- Pazite da se djeca i mentalno zaostale osobe ne igraju s ambalažnim materijalom.

Priprema

Odabir lokacije

Sljedeći zahtjevi moraju biti ispunjeni ili uzeti u obzir:

- Položaj sustava filtriranja između usisnog priključka i ulazne mlaznice i na dovoljnoj udaljenosti od bočne stranice bazena tako da se sustav filtriranja ne može koristiti kao pomoć pri ulazu
- Položaj pumpe ispod razine vode
- Maksimalno tri metra udaljenosti do bazena
- Stabilna, čvrsta i vodoravna podloga, npr. betonska ploča

Otvor filtra



Otvor filtra je potreban ako je bazen djelomično ili u potpunosti upušten u zemlju, kako bi se pumpa sustava filtriranja mogla smjestiti ispod razine vode bazena.

- Osigurajte da otvor filtra ne može poplaviti te da okolna voda i kišnica mogu dobro otjecati.
To možete postići odgovarajućom rešetkom (slojem šljunka) na dnu otvora. Opcijskom potopnom pumpom s prekidačem s plovkom, koja je povezana s kanalom ili odvodom, dodatno štitite svoj sustav filtriranja od porasta količine vode u otvoru.
- Osigurajte dovoljno prirodno prozračivanje otvora kako bi se izbjeglo stvaranje kondenzata.
- Veličinu otvora filtra prilagodite kako bi se mogli provoditi radovi na sustavu filtriranja.

Opis sustava filtriranja

Načini rada sustava filtriranja

Vaš sustav filtriranja ima više načina rada. Oni su označeni brojevima na glavi ventila.

1. Filtriranje
2. Ispiranje
3. Cirkuliranje
4. Povratno ispiranje
5. Zatvoreno
6. Pražnjenje
7. Zima

U nastavku su opisani načini funkcioniranja pojedinih načina rada.

FILTER-FILTERN (FILTAR-FILTRIRANJE)

Ovaj način rada upotrebljavajte kao osnovnu postavku vašeg sustava filtriranja.

Usisna voda iz bazena uvodi se u kućište filtra od gore i teče kroz medija filtra. Pritom se filtriraju onečišćenja i voda se zatim povratno vodi u bazen.

NACHSPÜLEN (ISPIRANJE)

Ovaj način rada provodite 20-30 sekundi neposredno nakon povratnog ispiranja, dodavanja kvarcnog pijeska za filtriranje ili prvog puštanja u rad.

Voda se provodi u gornje područje kućišta filtra i ispire se glava ventila. Voda pritom otječe kroz odvodni vod. Na taj se način čisti glava ventila.

ZIRKULIEREN (CIRKULIRANJE)

Ovaj način rada upotrebljavajte nakon kemijskog tretiranja vode.

Voda teče izravno od glave ventila prema bazenu, bez da teče kroz filter. Medij filtra na taj način ne dolazi u dodir s kemikalijama.

RÜCKSPÜLEN (POVRATNO ISPIRANJE)

Ovaj način rada provodite najviše 2 minute za čišćenje filtra odnosno kvarcnog pijeska za filtriranje, tijekom prvog puštanja u rad odnosno punjenja novog kvarcnog pijeska za filtriranje ili ako manometar pokazuje 0,3 do 0,6 bara više od normalnog operativnog tlaka.

Voda se provodi u donje područje kućišta filtra i tako struji kroz cijeli filter. Na taj se način čisti nakupljena prljavština te se odvodi preko voda povratnog ispiranja.

GESCHLOSSEN (ZATVORENO)

NAPOMENA!

- Pumpu nikada ne uključujte u ovom načinu rada!

Ovaj način rada upotrebljavajte za čišćenje predfiltra (ako postoji) ili za provjeru nepropusnosti sustava i brtvljenje pogodnih mjesta.

Blokiran je tok vode u pumpu i filter. Pripazite da dovodna i odvodna crijeva budu napunjena vodom i po potrebi ih zatvorite zapornim ventilima ili čepovima.

ENTLEEREN (PRAŽNENJE)

NAPOMENA!

- Pražnjenje bazena moguće je samo do minimalnog vodostaja na visini usisnog voda. Pripazite da isključite pumpu čim se dosegne ta razina kako biste izbjegli rad na suho.

Ovaj način rada upotrebljavajte za pražnjenje bazena u slučaju jakog zaprljanja.

Voda teče pored filtra i odvodi se izravno preko voda povratnog ispiranja.

WINTER (ZIMA)

NAPOMENA!

- Pumpu nikada ne uključujte u ovom načinu rada!

Ovaj način rada upotrebljavajte za skladištenje sustava filtriranja zimi.

Drška ventila je u međupoložaju čime se rasterećuju unutarnje komponente ventila.

Način funkcioniranja tajmera

Pomoću integriranog tajmera pumpa se može automatski pokretati i zaustavljati jednom dnevno tijekom odabranog vremena. Više intervala unutar 24 sata moguće je samo pomoću vanjskog tajmera.

Tajmer ima bateriju (vidi poglavlje „Tehnički podaci“). Ako je napajanje strujom isključeno ili dođe do nestanka struje, vrijeme pokretanja i vrijeme rada ostaju spremljeni.

Vrijeme filtriranja

Sadržaj vode u bazenu trebao bi cirkulirati najmanje 2 puta u roku od 24 sata. U slučaju većeg opterećenja bazena trebao bi cirkulirati 3 do 5 puta po danu.

Prvo puštanje u rad

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost po život ako sustav za pročišćavanje vode radi tijekom kupanja!

Kosa ili komadi odjeće mogu se usisati na usisnom otvoru u bazenu ili u ekstremnom slučaju uhvatiti ljude pod vodom i spriječiti ih da isplivaju na površinu.

- Nikada nemojte pokretati uređaje sustava za pročišćavanje vode dok se osobe nalaze u bazenu.
- Spriječite svaki pristup bazenu sve dok uređaji sustava za pročišćavanje vode rade.

NAPOMENA!

Flokulanti u vodi za kupanje mogu dovesti do skupljanja Active Balls i ozbiljnog narušavanja njihovog učinka čišćenja.

- Ne upotrebljavajte flokulante za pročišćavanje vode ako koristite Active Balls kao medija filtra.

Provjera prije pokretanja

- Uređaj je izvan bazena i mrežni kabel je odvojen od strujne mreže

Prvo puštanje tajmera u rad

Ako se ne provedu koraci opisani u nastavku, tajmer će ipak optimalno raditi. No, u slučaju prekida napajanja strujom izbrisat će se spremljena vremena rada filtra.

1. Uvjerite se da je mrežni kabel pumpe odvojen od električne mreže.
2. Križastim odvijačem PH1 uklonite vijke poklopca tajmera i skinite poklopac.
3. Izvucite plastičnu traku koja je vidljiva ispod baterije.
4. Ponovno pritegnite poklopac.

Funkcija sigurnosnog kopiranja tajmera je aktivirana.

Priprema pumpe

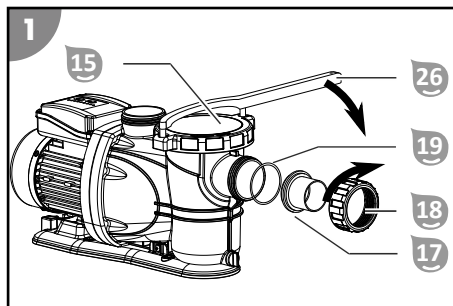
Pumpa se isporučuje samo djelomično prethodno montirana.



Pritegnite sve vijčane spojeve samo ručno. Prekomjerno pritezanje vijčanih spojeva oštećuje brtve i plastične dijelove. Ne upotrebljavajte alat!

1. Umetnite veliku brtvu O-prsten **19** u priključak voda **17** pumpe.
2. Vodite vijčani prsten **18** pumpe preko priključka voda.
3. Uvrnite vijčani prsten u smjeru kazaljke na satu sve dok čvrsto ne dosjedne.
4. Stavite predfilter **27** u pumpu.
5. Postavite poklopac predfiltera **15** na kućištu pumpe.
Pazite na udubljenja na poklopcu predfiltera i kućištu pumpe.
6. Stavite pomoćni alat **26** u oba provrta poklopca predfiltera.
7. Zavrnite poklopac predfiltera pomoćnim alatom u smjeru kazaljke na satu.

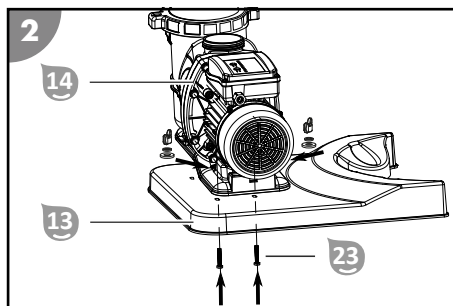
Pumpa je spremna za rad i može se priključiti na cijevi.



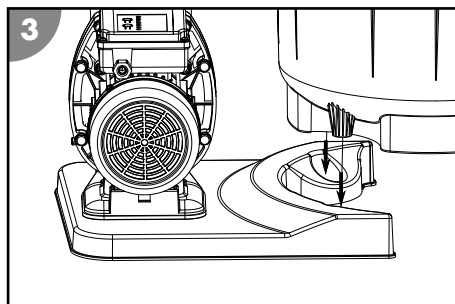
Montiranje pumpe na postolje

1. Umetnite navojne vijke kompleta vijaka za pričvršćivanje pumpe **23** od dolje u obje rupe sa šesterokutnim otvorom postolja **15**.
2. Postavite pumpu **14** na postolje **13** tako da navoj vijka strši kroz otvore za pričvršćivanje u postolju pumpe.
3. Stavite podlošku, a zatim nazubljenu podlošku preko navoja vijka.
4. Postavite po jedan vijak s krilatom glavom i zategnite ih.

Pumpa je montirana na postolje.



5. Spojite postolje 19 s kućištem filtra 6.
Postolje je povezano s kućištem filtra.



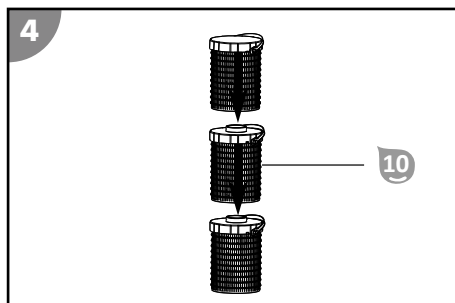
Priprema kućišta filtra



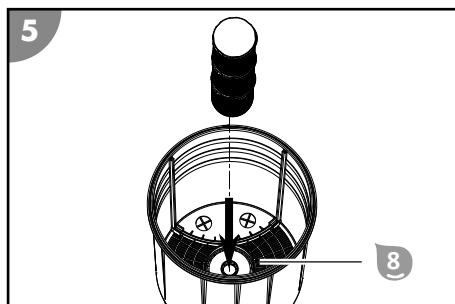
Kućište filtra stvara tijekom rada visoki tlak i stoga mora brtviti 100 %. Ispravna montaža kućišta filtra zahtijeva veći napor, stoga pustite da vam pomogne druga osoba.

Postupite na sljedeći način kako biste pripremili kućište filtra 6:

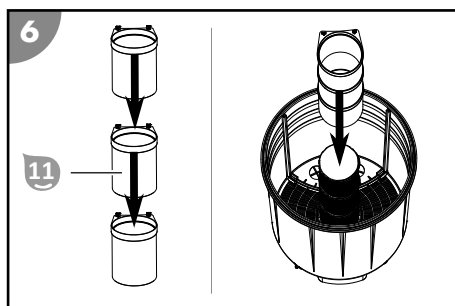
1. Sastavite filtarske jedinice koje su napunjene kuglicama filtra 10.
2. Izvadite pregradu 7 iz kućišta filtra.



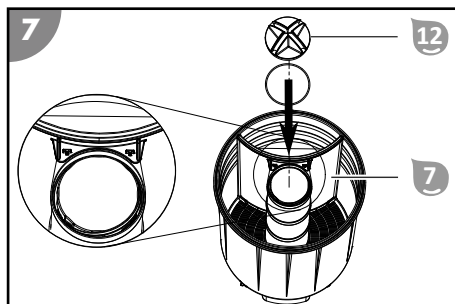
3. Postavite sastavljene filtarske jedinice 10 u sredinu sита filtra 8.



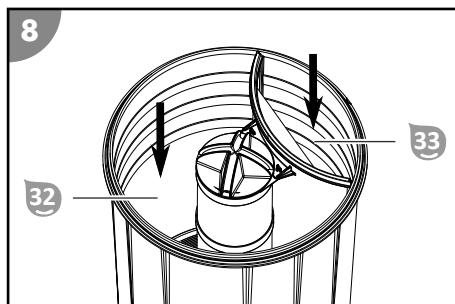
4. Sastavite spremnik filtra **11**.
5. Postavite spremnik filtra iznad filtarskih jedinica.



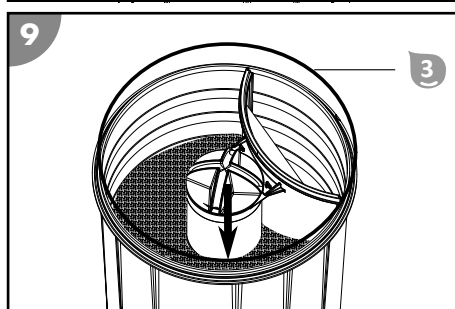
6. Umetnite pregradu **7** u kućište filtra.
7. Spojite pregradu s najgornjim spremnikom filtra.
Pazite na udubljenja pregrade.
8. Pritisnite čep filtra **12** zajedno s O-prstenom u najgornji spremnik filtra dok se čep filtra čujno ne uglati.



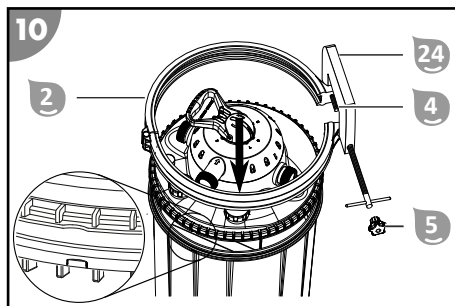
9. Napunite komoru čiste vode **33** cca. 1/3 vodom.
10. Napunite komoru filtra **32** pijeskom filtra.
Za to potrebne količine provjerite u poglavlju Tehnički podaci.
Pazite da medij filtra ne dospje u komoru čiste vode **33** jer se on tijekom rada pumpe potiskuje u bazen.



11. Uz pomoć druge osobe umetnite brtvu kućišta **3**. Pripazite na moguća strana tijela u utoru i ispravno nasjedanje brtve.
12. Podmažite brtvu kućišta **3** sredstvom za pranje suđa ili sapunom (nije sadržano u opsegu isporuke) za lakše postavljanje glave ventila.
Ni u kojem slučaju nemojte koristiti ulje ili mast jer to može uzrokovati oštećenja na kućištu filtra.



13. Postavite glavu ventila na kućište filtra. Pazite na udubljenje na glavi ventila i nastavak za prilagođavanje na kućištu filtra.
 14. Navucite uz pomoć druge osobe stezni prsten **2** oko spojnog mjesta glave ventila i kućišta filtra.
Za montažu steznog prstena potreban je veći napor.
 15. Lagano udarajte gumenim čekićem **25** iz opsega isporuke duž opsega steznog prstena. Ni u kojem slučaju nemojte koristiti uobičajeni čekić!
Brtva kućišta mora kliznuti u utor na donjoj strani glave ventila i glava ventila mora istovremeno nalegnuti na kućište filtra.
 16. Postavite svornjak steznog prstena **4** u šesterokutni otvor steznog prstena.
 17. Postavite vijčanu stezaljku **24** na mjestima zatvaranja steznog prstena preko svornjaka steznog prstena.
 18. Završite vijčanu stezaljku sve dok svornjak steznog prstena ne možete provesti kroz rupu na suprotnoj strani steznog prstena.
 19. Postavite maticu s drškom **5** na navoj svornjaka steznog prstena i zavrните je u smjeru kazaljke na satu.
 20. Odvrnite vijčanu stezaljku.
- Kućište filtra je pripremljeno.*

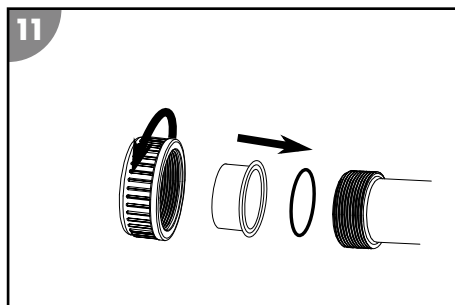


Montaža priključaka vodova

Postupite na sljedeći način kako biste montirali priključke vodova na pumpu ili glavu ventila:

1. Položite brtvu O-prsten u utor priključka voda.
2. Prevucite vijčani prsten preko priključka voda.
3. Uvrnite vijčani prsten u smjeru kazaljke na satu sve dok čvrsto ne dosjedne.

Priključci vodova su montirani.



Priključivanje vodova

Pripremite sljedeći materijal:

- Tlačni vod **16**
- Povratni vod, vod povratnog ispiranja i usisni vod (ne nalaze se opsegu isporuke)
- Montažni materijal za vodove

Postupite na sljedeći način kako biste priključili vodove (vidi sliku A) na pumpu i kućište filtra:

1. Položite povratni i usisni vod od bazena do sustava filtriranja.
2. Položite vod povratnog ispiranja od priključka kanala do sustava filtriranja.

Uvažite oznake izravno uz priključke vodova glave ventila.

Vodovi su priključeni.

Priprema sustava filtriranja

1. Pritisnite i držite dršku ventila **38** na glavi ventila **1** prema dolje.
2. Okrenite dršku ventila na položaj „RÜCKSPÜLEN“ (Povratno ispiranje) i pustite je.

3. Pustite da se kućište filtra **16** u potpunosti napuni vodom dok ona ne isteče iz voda povratnog ispiranja „WASTE“ (Otpad) **17**.
4. Provjerite nepropusnost sustava filtriranja i priključaka.
U slučaju propusnosti otpustite pogođeni vijčani spoj i provjerite ispravan dosjed O-prstena.
5. Provedite postupak povratnog ispiranja (pogledajte poglavlje Postupak povratnog ispiranja).

Upotreba

UPOZORENJE!

Opasnost po život ako sustav za pročišćavanje vode radi tijekom kupanja!

Kosa ili komadi odjeće mogu se usisati na usisnom otvoru u bazenu ili u ekstremnom slučaju uhvatiti ljude pod vodom i spriječiti ih da isplivaju na površinu.

- Nikada nemojte pokretati uređaje sustava za pročišćavanje vode dok se osobe nalaze u bazenu.
- Spriječite svaki pristup bazenu sve dok uređaji sustava za pročišćavanje vode rade.

OPREZ!

Opasnost od ozljede!

Oštećeni uređaj ili oštećena oprema mogu prouzročiti ozljede.

- Provjerite uređaj i opremu (vidi poglavlje Provjera).

NAPOMENA!

Flokulanti u vodi za kupanje mogu dovesti do skupljanja Active Balls i ozbiljnog narušavanja njihovog učinka čišćenja.

- Ne upotrebljavajte flokulante za pročišćavanje vode ako koristite Active Balls kao medija filtra.

Odabir načina rada

Isključite pumpu **14** izvlačenjem mrežnog utikača.

Pritisnite i držite dršku ventila **38** na glavi ventila **1** prema dolje. Okrenite dršku ventila u željeni položaj i pustite je.

Rad pumpe

1. Provjerite jesu li sva crijeva i cijevi ispravno priključeni i je li vodostaj bazena najmanje 2,5 do 5 cm iznad otvora usisnog voda.
2. Provjerite postavku ventila sustava filtriranja prije aktivacije pumpe.
3. Spojite mrežni utikač pumpe s napajanjem strujom.

Prikaz vremena rada treperi (kod umetnute se baterije prikazuje posljednje odabrano vrijeme rada).

4. Pritisnite tipku Tajmer više puta **49** sve dok ne zasvijetli LED željenog vremena rada.
5. Uključite pumpu **14** pritiskom na tipku ON/OFF na tajmeru **49**.
Od tog trenutka pumpa radi i deaktivira se automatski nakon odabranog vremena rada. Tajmer svaki dan iznova aktivira pumpu u isto vrijeme na isto vrijeme rada (jedanput svaka 24 sata).

Pumpa radi.

6. Provjerite čuju li se neobični zvukovi tijekom rada pumpe.
Ako u sustavu ima zraka, ponovno odzračite sustav.
7. Pritisnite tipku ON/OFF na tajmeru **49** kako biste ručno zaustavili rad pumpe,
Ručnim se zaustavljanjem tajmer deaktivira.

Pumpa je isključena.

Napomene za održavanje

Sustav filtriranja ne može filtrirati alge, bakterije i druge mikroorganizme.

- Za njihovo sprječavanje i otklanjanje upotrijebite posebna sredstva za čišćenje vode, kako biste imali higijenski besprijekornu vodu.
- Savjet potražite od stručnjaka i uvažite količine za doziranje.

Održavanje

Postupak povratnog ispiranja

Postupak povratnog ispiranja obnavlja filter, odnosno pijesak filtra. Prije prvog puštanja u rad i jednom tjedno potrebno je čišćenje pijeska filtra povratnim ispiranjem.



Za postupak povratnog ispiranja potrebno je 500 do 1100 litara vode. Ta količina vode mora biti dostupna prije postupka povratnog ispiranja. Bazen treba napuniti nakon postupka povratnog ispiranja jer se tada dovedena svježja voda ne prlja.



Nemojte koristiti vanjski tajmer, već pumpu za postupak povratnog ispiranja priključite direktno na mrežnu utičnicu.

Za provođenje postupka povratnog ispiranja postupite na sljedeći način:

1. Isključite pumpu **14** izvlačenjem mrežnog utikača.
2. Provjerite pravilnu montažu voda povratnog ispiranja **37**.
3. Pritisnite i držite dršku ventila **38** na glavi ventila **1** prema dolje.
4. Okrenite dršku ventila na položaj „RÜCKSPÜLEN“ (Povratno ispiranje) i pustite je.
Drška se uglavljuje na položaju "Rückspülen" (Povratno ispiranje).
5. Spojite mrežni utikač pumpe s napajanjem strujom.
6. Uključite pumpu **14** pritiskom na tipku ON/OFF na tajmeru **40**.
7. Provodite postupak povratnog ispiranja sve dok (maks. 2 minute), kroz prozirno staklo **39** ne vidite čistu vodu.
Pazite na prikaz tlaka na manometru. Prikaz tlaka ne smije tijekom povratnog ispiranja biti viši od 1 bara. Očistite kuglice filtra ako je tlak viši od 1 bara.
8. Isključite pumpu **14** pritiskom na tipku ON/OFF na tajmeru **40**.
9. Pritisnite i držite dršku ventila **38** na glavi ventila **1** prema dolje.
10. Okrenite dršku ventila u položaj „NACHSPÜLEN“ (Naknadno ispiranje) i pustite je.
Drška se uglavljuje na položaju "Nachspülen" (Naknadno ispiranje).
11. Uključite pumpu **14** pritiskom na tipku ON/OFF na tajmeru **40**.
12. Pustite da pumpa radi 20-30 sekundi, kako bi se uklonili ostatci u glavi ventila.
13. Isključite pumpu **14** pritiskom na tipku ON/OFF na tajmeru **40**.
14. Pritisnite i držite dršku ventila **38** na glavi ventila **1** prema dolje.
15. Okrenite dršku ventila u položaj „FILTERN“ (Filtriranje) i pustite je.
Drška se uglavljuje u položaju „FILTERN“ (Filtriranje).

Postupak povratnog ispiranja je dovršen.



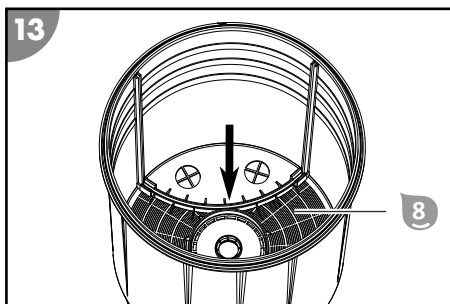
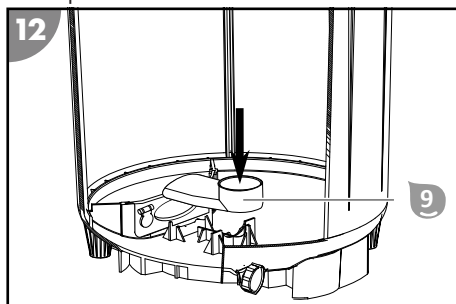
Pazite na prikaz tlaka na manometru tijekom sljedećeg rada u načinu rada „FILTERN“ (Filtriranje). Jako zaprljane kuglice filtra uzrokuju visoki tlak u kućištu filtra. Očistite kuglice filtra ako je tlak viši od 1 bara.

Zamjena medija filtra



Korišteni medij filtra (kvarcni pijesak za filtriranje i kuglice filtra) treba zamijeniti prije sezone kupanja.

1. Izvucite mrežni utikač pumpe **19**.
2. Zatvorite zaporne ventile ili blokirajte tok vode prema vodovima bazena.
3. Odvrnite izlaz za pražnjenje **39** iz dna kućišta filtra **6**.
4. U potpunosti ispuštite vodu iz kućišta filtra.
5. Uvrnite izlaz za pražnjenje u kućište filtra.
6. Demontirajte stezni prsten **2** odvrtanjem matice s drškom **5** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
7. Odložite stezni prsten i njegove vijke na stranu.
8. Okrenite kućište filtra naglavačke i ispraznite kvarcni pijesak za filtriranje.
9. Izvadite čep filtra **12**.
10. Uzastopno izvadite pregradu **7**, spremnik filtra **11**, filtarske jedinice **10** i sito filtra **8**.
11. Izvadite koljeno **9** povratne zaklopke.
12. Temeljito isperite sastavne dijelove pod tekućom vodom.
13. Isperite kućište filtra čistom vodom.



14. Umetnite koljeno **9** povratne zaklopke.
 15. Umetnite sito filtra **8**.
 16. Provedite korake u poglavlju Priprema kućišta filtra.
- Medij filtra je zamijenjen.*

Zamjena baterije tajmera

1. Uvjerite se da je mrežni kabel pumpe odvojen od električne mreže.
 2. Križastim odvijačem PH1 uklonite vijke poklopca tajmera i skinite poklopac.
 3. Pritisnite lagano na jedan rub baterije kako bi se otpustila. Izvadite bateriju.
 4. Zamijenite bateriju, vidi poglavlje „Tehnički podaci”.
 5. Ponovno pritegnite poklopac.
- Baterija tajmera je zamijenjena.*

Čišćenje

Uređaj čistite isključivo uobičajenim sredstvom za čišćenje kupaonica, čistom vodom iz slavine i krpom koja ne ispušta vlakna. Agresivna sredstva za čišćenje mogu oštetiti uređaj. Osušite proizvod krpom koja ne ispušta vlakna.

Provjera

Prije svake upotrebe provjerite sljedeće:

- Vide li se oštećenja na uređaju?
- Vide li se oštećenja na elementima za rukovanje?
- Je li oprema u optimalnom stanju?
- Jesu li svi vodovi u optimalnom stanju?
- Jesu li svi otvori za ventilaciju slobodni i čisti?

Nemojte pokretati oštećeni uređaj ili opremu. Potrebno je da ih pregledaju i poprave obučeni stručnjaci koje je ovlastio proizvođač ili njegova korisnička služba.

Skladištenje

Spremanje preko zime



Sustav filtriranja čuvajte na suhom mjesto bez mogućnosti smrzavanja ($\geq +5\text{ }^{\circ}\text{C}$) i bez izravne sunčeve svjetlosti. Spremite osušeni medij filtra uvijek odvojeno od kućišta filtra.

1. Isključite pumpu  izvlačenjem mrežnog utikača.
2. Zatvorite zaporne ventile ili blokirajte tok vode prema spojnim crijevima bazena.
3. Demontirajte spojne vodove do bazena i ispraznite crijeva.
4. Podignite pumpu i ispraznite je preko oba priključka.
5. Ispraznite medij filtra (vidi Zamjena medija filtra).
Ako upotrebljavate kuglice filtra, ručno ih operite i ostavite da se osuše. Ako upotrebljavate pijesak, ispraznite ga u prikladnu posudu (npr. kantu) i spremite na suho mjesto.
6. Isperite sustav filtriranja vodom iz slavine.
7. Ostavite sustav filtriranja da se u potpunosti osuši.
8. Pritisnite i držite dršku ventila  na glavi ventila  prema dolje.
9. Okrenite dršku ventila u položaj "WINTER" (ZIMA) i otpustite je.

Uređaj se može spremati preko zime.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje problema
Tlak na manometru raste iznad 1 bara.	Medij filtra je zaprljan.	Provedite postupak povratnog ispiranja.
	Ulazna mlaznica je zatvorena.	Otvorite ulaznu mlaznicu.
	Tok vode u kućištu je blokiran jer je namješten način rada „GESCHLOSSEN" (ZATVORENO).	Koristite drugi način rada.
	Kuglice filtra su zaprljane.	Izvadite ih i ručno operite kuglice filtra. Po potrebi zamijenite kuglice filtra.
Iz ulazne mlaznice izlaze mjehurići zraka.	Pumpa usisava zrak.	Provjerite nepropusnost vodova i brtvi. Zategnite vijčane prstene.



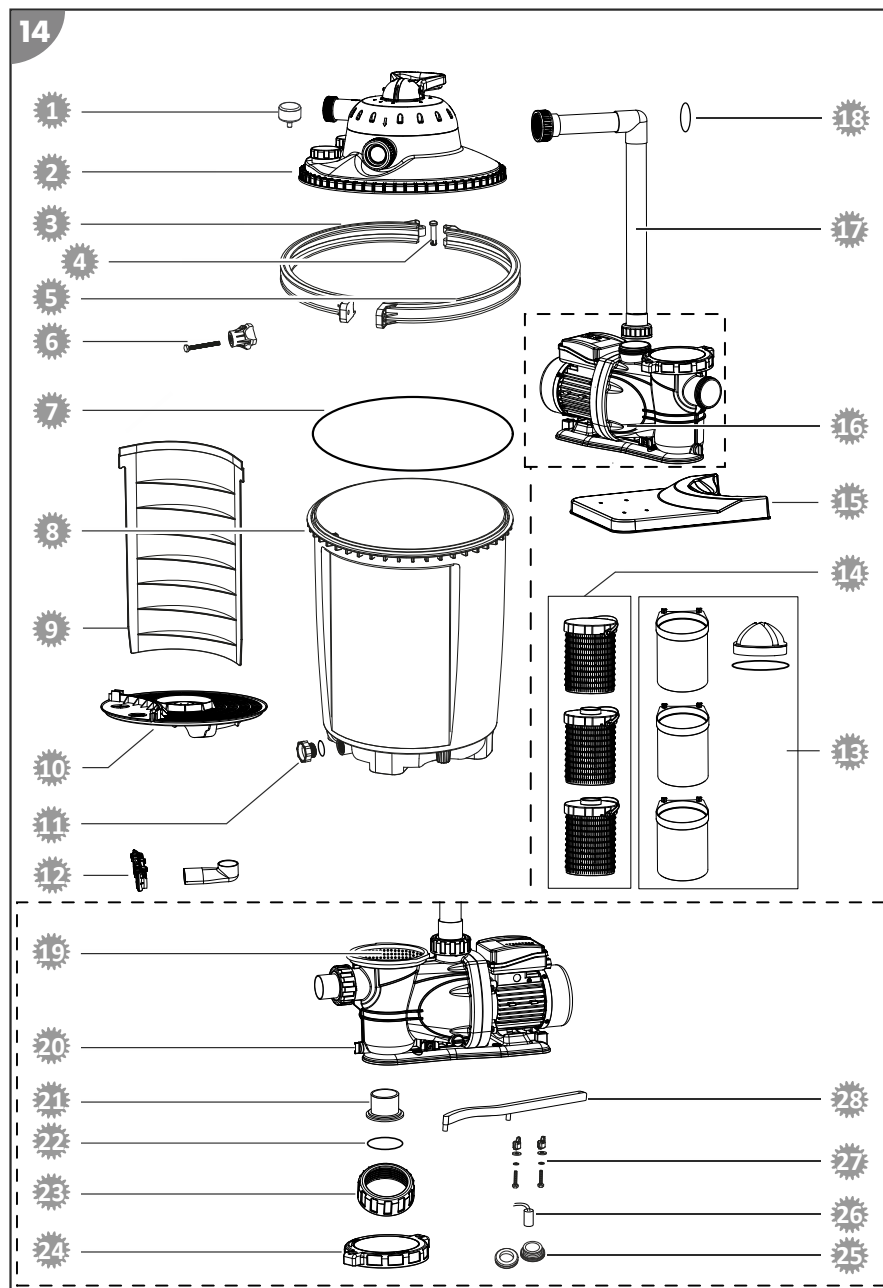
Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje problema
Pumpa prima premalo vode odnosno tlak sustava je prenizak.	Vodostaj u bazenu je prenizak.	Povećajte vodostaj u bazenu.
	Košara predfiltra (ako postoji) je začepljena.	Ispraznite košaru predfiltra.
	Usisni vod je blokiran.	Očistite usisni vod.
Pumpa ne radi.	Tajmer je namješten.	Provjerite vrijeme rada tajmera.
	Vanjski tajmer je namješten.	Provjerite vremena rada vanjskog tajmera.
Nakon uključivanja pumpe LED tajmera ne treperi i pumpa se ne pokreće.	Pumpa nema struje.	Spojite mrežni utikač pumpe s napajanjem strujom. Provjerite je li se aktivirala zaštitna strujna sklopka.
	Pumpa je u kvaru.	Obratite se korisničkom servisu.
U bazenu se nalazi medij filtra	Dodan je kvarcni pijesak za filtriranje.	Provedite postupak povratnog ispiranja dok voda ne bude čista. Pogledajte poglavlje Postupak povratnog ispiranja.
	Neispravna sita filtra u kućištu filtra.	Provjerite jesu li sita filtra oštećena te ih prema potrebi zamijenite.

U slučaju da se pogreška ne može ukloniti, kontaktirajte korisničku službu koja je navedena na posljednjoj stranici.

Tehnički podaci

Model:	Premium 100	Model pumpe:	SPS 175-1T
Broj artikla:	040085	Broj artikla pumpe:	040090
Veličina kućišta:	Ø 500 mm / oko 100 l	Montaža pumpe:	na postolje
Veličina priključka:	Ø 50 mm	Princip funkcioniranja pumpe:	samousisna
Izvedba:	7-smjerni ventil s manometrom	Tajmer pumpe:	integrirani tajmer
Kapacitet cirkulacije:	maks. 14.000 l/h	Baterija za tajmer:	gumbasta ćelija CR2032;
Veličina bazena (sadržaj vode):	maks. 61.000 l	Predfilter:	litij 3 V postoji
Temperatura vode:	maks. 35 °C	Napajanje strujom:	220 – 240 V~, 50 Hz
Zahtjevi medija filtra:		Snaga:	maks. 900 W
Steinbach kuglice filtra:	3 x oko 70 g (≈ 210 g)	Količina protoka:	maks. 20.000 l/h
Kvarcni pijesak za filtriranje:	oko 90 kg;	Visina protoka:	maks. 15,0 m
	0,7 – 1,2 mm;		
	DIN EN 12904		

Rezervni dijelovi



- | | |
|---|---|
| 1 040909 - manometar 1/8" | 16 040090 - pumpa filtra SPS 175-1T |
| 2 040961 - višesmjerni ventil | 17 040976 - spojna cijev |
| 3 040963 - stezni prsten desno | 18 040975 - brtveni prsten za priključak voda na glavi ventila |
| 4 040962 - svornjak | 19 040994 - predfilter |
| 5 040964 - stezni prsten lijevo | 20 040995 - vijak za ispuštanje uklj. brtvu |
| 6 040810 – matica s drškom | 21 040996 - priključak voda |
| 7 040970 - brtva spremnika filtra | 22 040997 - brtva O-prsten (Ø 79 mm) |
| 8 040971 - kućište filtra | 23 040998 - vijčani prsten |
| 9 040965 - pregrada | 24 040999 - poklopac predfiltera |
| 10 040968 - sito filtra | 25 040912 - dinamička brtva SPS |
| 11 040802 – vijak za pražnjenje kućišta filtra, plavi | 26 040913 - kondenzator 8µF za SPS pumpe filtra |
| 12 040969 - povratna zaklopka | 27 040914 – komplet za pričvršćivanje za pumpe filtra |
| 13 040966 - spremnik filtra (x3) uklj. čep filtra | 28 040919 - pomoćni alat |
| 14 040993 - filtarska jedinica (x3) uklj. kuglice filtra | |
| 15 040974 - postolje | |

Izjava o sukladnosti



Ovime društvo Steinbach International GmbH izjavljuje da pumpa filtra odgovara sljedećim smjernicama:

- Direktiva (2014/30/EU) o elektromagnetskoj kompatibilnosti
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- EZ Direktiva (2014/35/EU)

Cjeloviti tekst EU Izjave o sukladnosti može se zatražiti na adresi koja je navedena na kraju ovih uputa.

Odlaganje

Odlaganje pakovanja



Odložite pakovanje prema vrsti. Debeli papir i karton stavite u otpadni papir, folije u dio za recikliranje.

Odlaganje starog uređaja



Stari uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom!

Ako se uređaj više ne može koristiti, svaki je potrošač **zakonski obavezan stare uređaje odvojiti od kućnog otpada**, i odložiti npr. na zbirnom mjestu u svojoj općini/ dijelu grada. Na taj način se osigurava da se stari uređaji pravilno recikliraju i da se izbjegnu negativni utjecaji na okoliš. Zbog toga su električni uređaji označeni gore navedenim simbolom.



Obične i punjive baterije ne smiju se bacati u kućni otpad!

Kao potrošač imate zakonsku obavezu odložiti sve obične i punjive baterije, bez obzira sadrže li štetne tvari* ili ne, na mjesto za prikupljanje u svojoj općini / dijelu grada ili ih predati trgovcima, kako bi se one mogle odložiti na ekološki prihvatljiv način.

* označeno st: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo, Li = litij

Обхват на доставката

- | | |
|--|--|
| 1 Клапанна глава | 14 Помпа |
| 2 Притискателен пръстен | 15 Капак на предфилтър |
| 3 Уплътнение филтърен корпус | 16 Напорен тръбопровод |
| 4 Болт на притискателен пръстен | 17 Присъединителен елемент за тръбопровода помпа |
| 5 Крилчата гайка | 18 Пръстен на резба помпа |
| 6 Филтърен корпус | 19 Уплътнение на О-образен пръстен голямо |
| 7 Разделителна преграда | 20 Присъединителен елемент за тръбопровода клапанна глава (2x) |
| 8 Мрежест филтър | 21 Пръстен на резба клапанна глава (2x) |
| 9 Възвратна клапа | 22 Уплътнение на О-образен пръстен малък (3x) |
| 10 Филтърен блок с филтърни топки (3x) | 23 Комплект винтове за фиксиране на помпата (2x) |
| 11 Филтърен контейнер (3x) | 24 Затегателна скоба |
| 12 Филтърен капак | 25 Гумен чук |
| 13 Основна плоча | 26 Помощен инструмент за капака на предфилтъра |
| | Ръководство за обслужване (без изображение) |

Части на уреда

- | | |
|--|---|
| 27 Предфилтър | 34 Смукателен тръбопровод |
| 28 Присъединителен елемент помпа / напорен тръбопровод | 35 Присъединителен елемент обратен тръбопровод |
| 29 Манометър | 36 Присъединителен елемент напорен тръбопровод |
| 30 Изпускателен отвор | 37 Присъединителен елемент тръбопровод за обратно промиване |
| 31 Изпускателна пробка | 38 Клапанен лост |
| 32 Филтърна камера | 39 Наблюдателно прозорче (винтов капак) |
| 33 Камера за чиста вода | 40 Таймер |

Предлагани като опция

- 41 UV дезинфекционна система (за завинтване на клапанната глава) арт. № 040511

Съдържание

Преглед.....	3
Обхват на доставката.....	241
Обща.....	243
Прочетете и съхранете инструкцията за експлоатация.....	243
Употреба по предназначение.....	243
Обяснение на знаците.....	243
Безопасност.....	243
Разопаковане и проверка на обхвата на доставката.....	245
Подготовка.....	246
Избор на местоположение.....	246
Филтърна шахта.....	246
Описание на филтърната система.....	246
Режими на експлоатация на филтърната система.....	246
Принцип на действие на таймера.....	247
Време на филтриране.....	248
Първо използване.....	248
Проверка преди въвеждане в експлоатация.....	248
Първоначален пуск на таймера.....	248
Подготвяне на помпата.....	248
Монтиране на помпата върху основна плоча.....	249
Подготвяне на филтърния корпус.....	249
Монтиране на присъединителните елементи на тръбопровода.....	251
Присъединяване на тръбопровода.....	252
Подготвяне на филтърна система.....	252
Обслужване.....	252
Избор на режим на експлоатация.....	253
Експлоатация на помпата.....	253
Указания за поддръжка.....	253
Поддръжка.....	253
Процес на обратно промиване.....	253
Смяна на филтърната среда.....	254
Смяна на батерията на таймера.....	255
Почистване.....	255
Проверка.....	255
Съхранение.....	256
Зазимяване.....	256
Отстраняване на неизправности.....	256
Технически данни.....	257
Резервни части.....	258
Декларация за съответствие.....	259
Изхвърляне.....	259



Обща

Прочетете и съхранете инструкцията за експлоатация



Настоящата инструкция за експлоатация е част от тази филтърна система (наричана по-нататък за краткост също „уред“). Тя съдържа важна информация за въвеждането в експлоатация и обслужването.

Преди въвежда в употреба на устройството прочетете внимателно инструкцията за експлоатация, по-конкретно указанията за безопасност. Неспазването на настоящата инструкция за експлоатация може да доведе до тежки наранявания или повреда на устройството. Съхранявайте инструкцията за експлоатация за бъдещо ползване. Когато предавате устройството на трети лица, предайте непременно и настоящата инструкция за експлоатация.

Употреба по предназначение

Този уред е проектиран изключително за почистване на вода в басейни. Той е пригоден за използване в солена вода, само ако солното съдържание във водата е под 0,5% (солна електролиза). Той отстранява видими замърсители и е пригоден за всички стандартни басейни, които разполагат с шлангово присъединяване с диаметър Ø 50 mm.

Съдържащата се във филтриращия резервоар филтърна среда филтрира малките твърди частици от протичащата вода и по този начин служи като филтър за малки твърди и суспендирани частици за вашата вода за къпане. Пречистената вода се връща през 7-пътен клапан по обратния тръбопровод в басейна.

Като филтърна среда използвайте кварцов филтриращ пясък, който отговаря на стандарт DIN EN 12904, и филтърни топки. За целта вижте необходимите количества в глава "Технически данни".

Уредът е предвиден изключително за лично ползване и не е подходящ за индустриалната сфера. Използвайте устройството само по начина, описан в настоящата инструкция за експлоатация. Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до материални щети или дори до наранявания на хора. Уредът не е играчка за деца.

Производителят или търговецът не поема отговорност за щети, причинени от несъобразена с предназначението или погрешна употреба.

Обяснение на знаците

В настоящата инструкция за експлоатация върху уреда или върху опаковката са използвани следните символи.



Тук ще намерите полезна допълнителна информация.



Опасност от повреда!
Не отваряйте опаковката с остри или заострени предмети (напр. ножове).

Безопасност

В настоящата инструкция за експлоатация се използват следните сигнални думи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Този сигнален символ/сигнална дума означава опасност със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.

ВНИМАНИЕ!

Този сигнален символ/сигнална дума означава опасност с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

УКАЗАНИЕ!

Този сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.

Общи указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от токов удар!

Неправилният монтаж на електрооборудването или прекалено високото мрежово напрежение могат да доведат до токов удар.

- Свържете захранващия кабел само ако мрежовото напрежение на контактната кутия съответства на информацията върху типовата табела.
- Свързвайте захранващия кабел само към лесно достъпен контакт, за да можете бързо да го изключите от електрическата мрежа в случай на авария.
- Използвайте устройството само включено в щепселна кутия тип „шуко“ със защитен контакт с предпазител поне 16A.
- Устройството трябва да бъде снабдено с номинален остатъчен ток не повече от 30 mA чрез устройство за остатъчен ток (RCD).
- Не въвеждайте устройството в експлоатация при наличие на видими щети или дефектен свързващ кабел.
- Не отваряйте сами устройството, оставете ремонта да бъде извършен от специалисти. За целта се свържете с адреса на сервиза, посочен на гърба на ръководството. В случай на самостоятелно извършени ремонти, неправилно свързване или неправилна експлоатация, от обхвата на гаранцията и отговорността се изключват всички гаранционни претенции.
- Никога не хващайте захранващия кабел с влажни ръце.
- Никога не изключвайте захранващия кабел чрез дърпане за кабела, а хващайте винаги за щепсела.
- Никога не използвайте свързващия кабел като дръжка.
- Дръжте устройството и свързващия кабел далеч от открит огън и горещи повърхности.
- Не поставяйте никакви предмети върху свързващия кабел.
- Не вкопавайте захранващия кабел.
- Прокарайте свързващия кабел така че да не предизвиква спъване.
- Не огъвайте свързващия кабел и не го поставяйте върху остри ръбове.
- При необходимост използвайте само удължителни тръбопроводи, които са подходящи и за зони на открито. Използването на подходящ за зони на открито удължителен тръбопровод намалява риска от електрически удар.
- Не използвайте устройството при буря. Изключете го и издърпайте захранващия кабел от контакта.
- Винаги изключвайте и отстранявайте устройството от електрическата мрежа в случай, че същият не се използва, почиства или възникне повреда.
- При ремонти могат да се използват само части, които отговарят на първоначалните характеристики на устройството. В това устройство се намират електрически и механични части, които са безусловно необходими за защитата от източници на опасности.
- Използвайте само резервни части и принадлежности, които са доставени или препоръчани от производителя. При използване на части на други производители отпадат всякакви гаранционни претенции.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасности за деца и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности (например лица с частични увреждания, по-възрастни лица с ограничени физически и ментални способности) или липса на опит и знания (например по-големи деца).

Неправилната работа с устройството може причини тежки наранявания или щети на устройството.

- Разрешете достъп на други лица до устройството едва след като са прочели напълно и са разбрали смисъла на настоящото ръководство или са инструктирани за съобразена с предназначението употреба и свързаните с това опасности.
- Никога не оставяйте хора с намалени физически, сетивни или умствени способности (напр. деца или пияни хора) или липса на опит и знания (напр. деца) в близост до устройството без надзор.
- Никога не позволявайте на деца или лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания да използват устройството.
- Не допускате почистването и поддръжката да се извършват от деца.
- Да не се допуска деца да играят с уреда или присъединителния кабел.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от нараняване в резултат на липса на квалификация!

Липсващ опит или учения при боравене с необходими инструменти и липсващи знания относно регионални или нормативни разпоредби за необходими професионални дейности може да доведе до най-сериозни наранявания или материални щети.

- Възлагайте всички работи, чиито рискове не можете да прецените чрез достатъчен личен опит, на квалифицирани специалисти.
- Не използвайте устройството, ако не се чувствате добре (напр. под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти).

УКАЗАНИЕ!

Неправилното боравене с уреда може да доведе до повреди на същия.

- Изберете за уреда защитено от влиянието на метеорологични условия място.
- Монтирайте филтърната система на достатъчно разстояние от стената на басейна, за да не може същата да се използва като средство за качване.
- Осигурете достатъчен въздухообмен, за да предотвратите прегряване на двигателя.
- Не оставяйте уреда да работи на сух ход (без вода).
- Използвайте само включената в доставката и подходяща за Вашия уред помпа.
- Преди всеки процес на превключване от клапанната глава трябва да се изключи филтърната помпа.
- Никога не поставяйте уреда или части от него в басейна.
- При никакви обстоятелства не използвайте флокуланти за Вашата вода за къпане. При използване на флокуланти филтърните топки може леко да се втвърдят.

Разопаковане и проверка на обхвата на доставката

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност от задушаване чрез опаковъчен материал!

Обхващането на главата в опаковъчно фолио или поглъщането на други опаковъчни материали може да доведе до смърт чрез задушаване. Специално за деца, както и хора

с умствени увреждания, които в резултат на липса на знания и опит не могат да преценят рисковете, поради което в тази връзка съществува повишен рисков потенциал.

- Уверете се, че с опаковъчния материал не си играят деца и хора с умствени увреждания.

Подготовка

Избор на местоположение

Трябва да бъдат изпълнени или взети предвид следните изисквания:

- Разположение на филтърната система между входния присъединителен елемент и смукателната дюза и на достатъчно разстояние от стената на басейна, за да не може филтърната система да се използва като средство за качване
- Разположение на помпата под водната повърхност
- Максимум три метра разстояние до басейна
- Стабилна, твърда и хоризонтално подравнена подложка, напр. плоча от мит бетон

Филтърна шахта



Филтърна шахта е необходима, когато басейнът е частично или напълно вкопан в земята, за да може помпата на филтърната система да бъде монтирана под водната повърхност на басейна.

- Уверете се, че филтърната шахта не се наводнява и че околната и дъждовната вода се просмуква добре в почвата.

Ще постигнете това чрез полагане на съответен дренажен слой (слой от чакъл) на дъното на шахтата. Можете също да защитите вашата филтърна система от повишаващата нивото си вода вътре в шахтата с допълнителна потопяема помпа с поплавъчен преключвател, която е свързана към канал или дренаж.

- Осигурете достатъчно, естествено вентилиране на шахтата, за да предотвратите образуването на кондензна вода.
- Размерът на филтърната шахта трябва да е такъв, че да позволява извършване на работи по филтърната система.

Описание на филтърната система

Режими на експлоатация на филтърната система

Вашата филтърна система разполага с няколко режим на експлоатация. Те са обозначени на клапанната глава чрез цифри.

1. Филтриране
2. Допълнително промиване
3. Циркулиране
4. Обратно промиване
5. Затворен
6. Изпразване
7. Зима

По-нататък са обяснени начините на действие на отделните режими на експлоатация.

FILTER-FILTERN (ФИЛТЪР-ФИЛТРИРАНЕ)

Използвайте този режим на експлоатация като основна настройка на вашата филтърна система.

Засмуканата вода от басейна се отвежда нагоре във филтърния корпус и преминава през филтърната среда. При това замърсителите се филтрират, след което водата се отвежда обратно в басейна.

NACHSPÜLEN (ДОПЪЛНИТЕЛНО ПРОМИВАНЕ)

Изпълнете този режим на експлоатация непосредствено след обратното промиване, допълване на кварцовия филтриращ пясък или първоначалния пуск за 20-30 секунди.

Водата се отвежда в горната зона на филтърния корпус и се промива клапанната глава. При това водата оттича по тръбопровода със замърсена вода. По този начин се почиства клапанната глава.

ЦИРКУЛИРАНЕ

Използвайте този режим на експлоатация след химическо пречистване на водата.

Водата се отвежда директно от клапанната глава към басейна, без да протича през филтъра. По този начин филтърната среда не влиза в съприкосновение с използваните химикали.

RÜCKSPÜLEN (ОБРАТНО ПРОМИВАНЕ)

Изпълнете този режим на експлоатация в продължение на максимум 2 минути, когато изпълнявате първоначален пуск или е напълнен нов кварцов филтриращ пясък или манометърът отчита 0,3 до 0,6 bar над нормалното работно налягане, за да почистите филтъра или кварцовия филтриращ пясък.

Водата се отвежда в долната зона на филтърния корпус и по този начин протича през целия филтър. По този начин се отделя акумулираната мръсотия и се извежда по тръбопровода за обратно промиване.

GESCHLOSSEN (ЗАТВОРЕН)

УКАЗАНИЕ!

- Никога не включвайте помпата в този режим на експлоатация!

Използвайте този режим на експлоатация, за да почистите предфилтъра (при наличие на такъв) или да проверите системата за уплътненост и да уплътните проблемните места.

Водният поток в помпата или филтъра е блокиран. Имайте предвид, че подаващите и изпускателните маркуци са пълни с вода и при необходимост трябва да бъдат затворени със спирателни вентили или тапи.

ENTLEEREN (ИЗПРАЗВАНЕ)

УКАЗАНИЕ!

- Изпразването на басейна е възможно само до минимално ниво на водата на височината на смукателния тръбопровод. Уверете се, че сте изключили помпата щом то е достигнато, за да предотвратите работа на сух ход.

Използвайте този режим на експлоатация, за да изпразните басейна при силно замърсяване.

Водата се отвежда покрай филтъра и се извежда директно по тръбопровода за обратно промиване.

WINTER (ЗИМА)

УКАЗАНИЕ!

- Никога не включвайте помпата в този режим на експлоатация!

Използвайте този режим на експлоатация за зазимяване на филтърната система.

Клапаният лост се намира в междинно положение, чрез което се разтоварват вътрешните компоненти на клапана.

Принцип на действие на таймера

С интегрирания таймер помпата може да се стартира и спира автоматично веднъж на ден за избраното време. Настройване на няколко интервала в рамките на 24 часа са възможни само чрез външен таймер.

Таймерът има една батерия (вижте глава „Технически данни“). При разединено електрозахранване се съхранява времето на стартиране и продължителността на работа.

Време на филтриране

Съдържащата се в басейна вода би трябвало да се превърти най-малко 2 пъти в рамките на 24 часа. При по-голямо натоварване на басейна, водата в него следва да се превърти най-малко 3 до 5 пъти в рамките на ден.

Първо използване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за живота в резултат на работа на инсталацията за пречистване на водата по време на къпане!

На засмукващия отвор на басейна могат да бъдат засмукани косми или дрехи, а в екстремни случаи да бъдат засмукани хора под водата или да бъде възпрепятствано изплуването на повърхността.

- Никога не пускайте уредите от инсталацията за пречистване на водата, докато в басейна се намират хора.
- Ограничете достъпа до басейна, докато уредите на инсталацията за пречистване на водата работят.

УКАЗАНИЕ!

Флокулантите във водата могат да доведат до втвърдяване на Active Balls и сериозно да влошат почистващата им способност.

- Не използвайте флокуланти за пречистване на вода, когато използвате Active Balls като филтърна среда.

Проверка преди въвеждане в експлоатация

- Уредът е извън басейна и захранващият кабел е изключен от захранването

Първоначален пуск на таймера

Дори и да не бъдат изпълнени описаните по-долу стъпки, таймерът функционира безупречно. В случай на прекъсване на захранването обаче съхранените времена за продължителност на работа на филтъра се изтриват.

1. Уверете се, че захранващият кабел на помпата е изключен от захранващата мрежа.
2. С кръстата отвертка PH1 отстранете винтовете на капака на таймера и го свалете.
3. Изтеглете пластмасовата лента, която се вижда под батерията.
4. Затегнете отново капака.

Функцията за съхранение на данните в паметта на таймера е активирана.

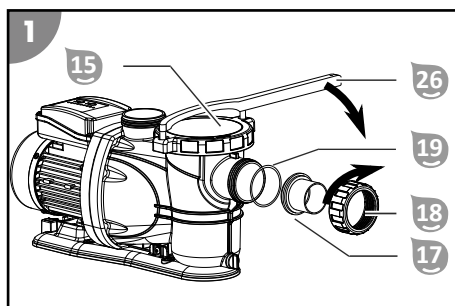
Подготвяне на помпата

В конфигурацията при доставката помпата е само частично сглобена.



Затегнете само на ръка всички винтови съединения. Прекалено затягане на винтовите съединения поврежда уплътненията и пластмасовите части. Не използвайте инструмент!

1. Поставете голямото уплътнение на О-образния пръстен **19** в присъединителния елемент за тръбопровода **17** на помпата.
2. Прокарайте пръстена на резба **18** на помпата по присъединителния елемент за тръбопровода.
3. Навийте пръстена на резба по посока на часовниковата стрелка до неговото затягане.
4. Поставете предфилтъра **27** в помпата.
5. Поставете капака на предфилтъра **15** върху корпуса на помпата.
Следвайте вдлъбнатините на капака на предфилтъра и корпуса на помпата.
6. Поставете помощния инструмент **26** в двата отвора на капака на предфилтъра.
7. Завъртете и затегнете капака на предфилтъра с помощния инструмент по посока на часовниковата стрелка.

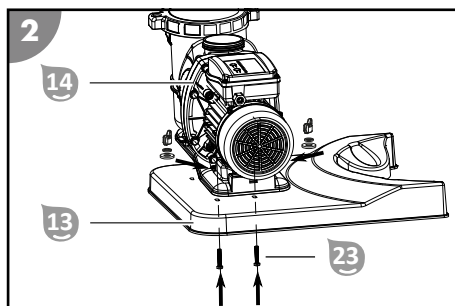


Помпата е в готовност за работа и може да бъде присъединена към тръбопроводите.

Монтиране на помпата върху основна плоча

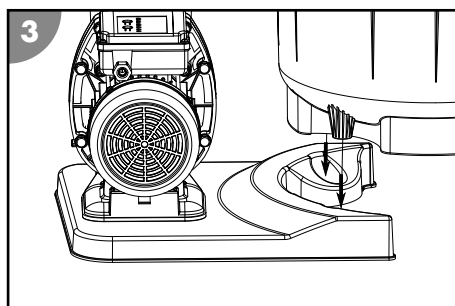
1. Вкарайте резбовите винтове от комплекта винтове за фиксирането на помпата **23** от долната страна в двата отвора с шестостенно гнездо в основната плоча **13**.
2. Поставете помпата **14** върху основната плоча така **13** че винтовата резба да стърчи извън фиксиращите отвори във фундамента на помпата.
3. Съответно прокарайте подложната, а след това застопоряваща шайба по винтовата резба.
4. Поставете съответно крилчат винт и го затегнете.

Помпата е монтирана на основната плоча.



5. Свържете основната плоча **13** с филтърния корпус **6**.

Основната плоча е свързана с филтърния корпус.



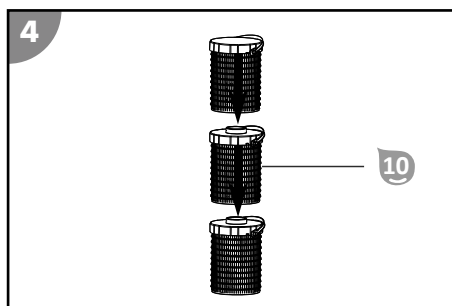
Подготвяне на филтърния корпус



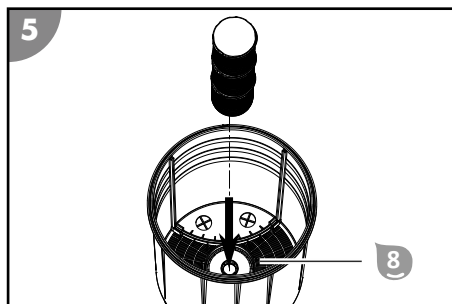
Филтърният корпус създава по време на експлоатация високо налягане и поради това трябва да бъде 100% уплътнен. Правилният монтаж на филтърния корпус изисква прилагане на по-голяма сила, поради което използвайте помощта на второ лице.

Процедрирайте, както следва, за да подготвите филтърния **6** корпус:

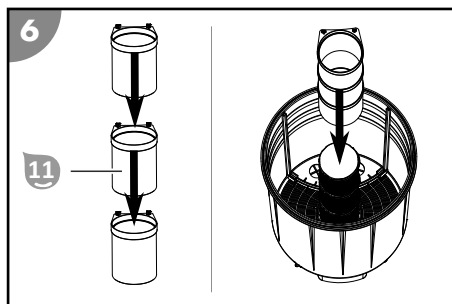
1. Сглобете напълнените с филтърни топки елементи на филтърния **10** блок.
2. Извадете разделителната преграда **7** от филтърния корпус.



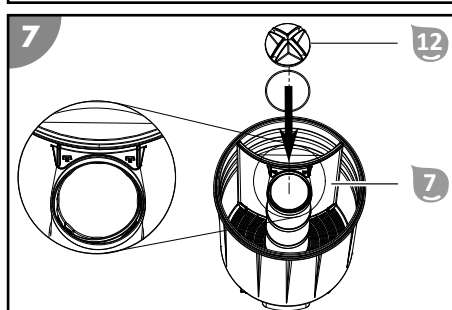
3. Поставете съединените елементи на филтърния блок **10** в средата на мрежестия филтър **8**.



4. Сглобете филтърните **11** контейнери.
5. Поставете филтърните контейнери над елементите на филтърния блок.



6. Поставете разделителната преграда **7** във филтърния корпус.
7. Свържете разделителната преграда с най-горния филтърен контейнер. Спазвайте вдлъбнатините на разделителната преграда.
8. Притиснете филтърния капак **12** заедно с О-образния пръстен в горния филтърен контейнер докато чуete щракване и той се фиксира.

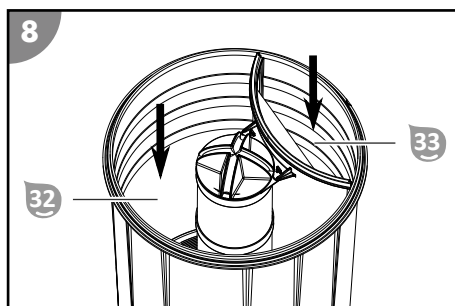


9. Напълнете камерата за чиста вода **33** до около 1/3 от обема с вода.

10. Напълнете филтърната камера **32** с филтриращ пясък.

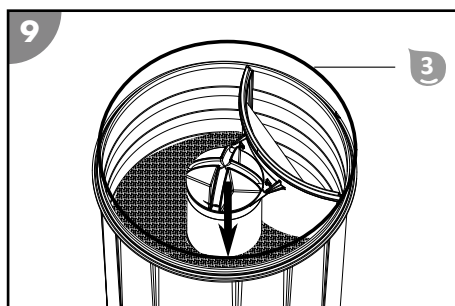
За целта вижте необходимите количества в глава "Технически данни".

Внимавайте в камерата за чиста вода да не попадне филтърна **33** среда, тъй като при работа на помпата тя може да попадне в басейна.



11. С помощта на второ лице поставете уплътнението на **3** корпуса. Внимавайте за евентуално наличие на механични примеси в жлеба и правилното поставяне на уплътнението.

12. Смажете уплътнението на корпуса **3** със средство за миене на съдове или сапун (не е в обхвата на доставката), за да поставите по-лесно клапанната глава. В никакъв случай не използвайте масло или грес, тъй като това може да причини щети по филтърния корпус.



13. Поставете клапанната глава на филтърния корпус. Следвайте нареза на клапанната глава и регулиращото зъбче на филтърния корпус.

14. С помощта на второ лице прокарайте притискателния пръстен **2** по мястото на присъединяване на клапанната глава и филтърния корпус.

За да монтирате притискателния пръстен е необходимо прилагане на сила.

15. Чукайте леко с гумения чук, **25** включен в обхвата на доставката, по периферията на притискателния пръстен. В никакъв случай не използвайте обикновен чук!

Уплътнението на корпуса трябва да върви по жлеба от долната страна на клапанната глава, а клапанната глава трябва да лежи равномерно върху филтърния корпус.

16. Поставете болта на притискателния пръстен **4** в шестоъгълния фиксатор на притискателния пръстен.

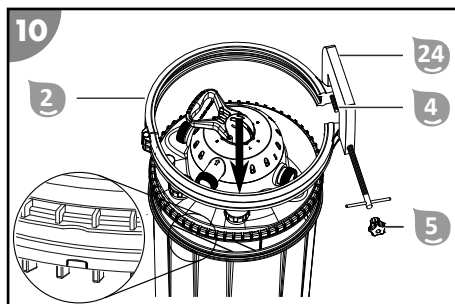
17. Поставете затегателната скоба **24** в точките на фиксиране на притискателния пръстен на болта на притискателния пръстен.

18. Завъртете затегателната скоба, докато успеете да прокарате болта на притискателния пръстен през отвора на насрещната страна на притискателния пръстен.

19. Поставете крилчатата гайка **5** на резбата на болта на притискателния пръстен и я затегнете по посока на часовниковата стрелка.

20. Развийте затегателната скоба.

Филтърният корпус е подготвен.

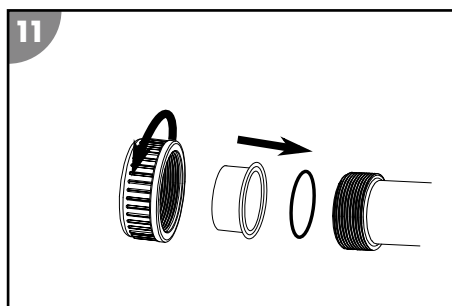


Монтиране на присъединителните елементи на тръбопровода

Процедирайте, както следва, за да монтирате присъединителните елементи за тръбопровода на помпата или на клапанната глава:

1. Поставете уплътнението на О-образния пръстен в жлеба на присъединителния елемент.
2. Прокарайте пръстена на резба по капака на присъединителния елемент за тръбопровода.
3. Навийте пръстена на резба по посока на часовниковата стрелка до неговото затягане.

Присъединителните елементи за тръбопровода са монтирани.



Присъединяване на тръбопровода

Подгответе следния материал:

- Напорен тръбопровод **16**
- Обратен тръбопровод, тръбопровод за обратно промиване и смукателен тръбопровод (не са включени в обхвата на доставката)
- Монтажен материал за тръбопроводите

Процедирайте, както следва, за да присъедините тръбопроводите (вижте фигура А) към помпата и филтърния корпус:

1. Прокарайте обратния и смукателния тръбопровод от басейна до филтърната система.
2. Прокарайте тръбопровода за обратно промиване от присъединителния елемент за канала до филтърната система.

Обърнете внимание на обозначенията непосредствено до присъединителните елементи на тръбопровода на клапанната глава.

Тръбопроводите са присъединени.

Подготвяне на филтърна система

1. Натиснете и задръжте клапанный лост **38** на клапанната глава **1** надолу.
2. Завъртете клапанный лост в позиция „RUCKSPÜLEN“ („ОБРАТНО ПРОМИВАНЕ“) и го освободете.
3. Напълнете филтърния корпус **16** с вода, докато тя започне да изтича от тръбопровода за обратно промиване „WASTE“ **37**.
4. Проверете филтърната система и присъединителните елементи за неуплътнености. В случай на неуплътнености развийте съответното винтово съединение и проверете дали О-образният пръстен е поставен правилно.
5. Изпълнете процеса на обратно промиване (вижте глава „Процес на обратно промиване“).

Обслужване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасност за живота в резултат на работа на инсталацията за пречистване на водата по време на къпане!

На засмукващия отвор на басейна могат да бъдат засмукани косми или дрехи, а в екстремни случаи да бъдат засмукани хора под водата или да бъде възпрепятствано изплуването на повърхността.

- Никога не пускайте уредите от инсталацията за пречистване на водата, докато в басейна се намират хора.
- Ограничете достъпа до басейна, докато уредите на инсталацията за пречистване на водата работят.

ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване!

Повреден уред или повредени принадлежности може да доведат до наранявания.

- Проверете уреда и принадлежностите (вижте глава "Проверка").

УКАЗАНИЕ!

Флокулантите във водата могат да доведат до втвърдяване на Active Balls и сериозно да влошат почистващата им способност.

- Не използвайте флокуланти за пречистване на вода, когато използвате Active Balls като филтърна среда.

Избор на режим на експлоатация

Изключете помпата  като издърпате мрежовия щепсел.

Натиснете и задръжте клапанныя лост  на клапанната глава  надолу. Завъртете клапанныя лост в желаната позиция и го освободете.

Експлоатация на помпата

1. Уверете се, че всички маркучи и тръби са правилно свързани и нивото на водата в басейна е минимум 2,5 до 5 см над отвора на смукателния тръбопровод.
2. Проверете положението на клапана на Вашата филтърна система преди да активирате помпата.
3. Свържете мрежовия щепсел на помпата със захранването.

Индикаторът за продължителността на работа мига (при поставена батерия се показва последната избрана продължителност на работа).

4. Натиснете бутона на таймера  няколкократно, докато светне светодиодът за желаната продължителност на работа.
 5. Включете помпата  чрез натискане на бутона ON/OFF на таймера .
- От този момент помпата работи и се деактивира автоматично след изтичане на избраната продължителност на работа. Таймерът активира помпата всеки ден, в един и същи час за същата продължителност на работа (веднъж на 24 часа).

Помпата работи.

6. Проверете хода на помпата за нежелани шумове.
При наличие на въздух в системата обезвъздушете отново съоръжението.
7. Натиснете бутон on/off на таймера , за да спрете ръчно експлоатацията на помпата, Ръчното спиране деактивира таймера.

Помпата е изключена.

Указания за поддръжка

Водорасли, бактерии и други микроорганизми не могат да се филтрират чрез филтърната система.

- За тяхното предотвратяване и отстраняване използвайте специални средства за поддръжка на водата, за да се гарантира безупречна в хигиенно отношение вода.
- Посъветвайте се със специалист и спазвайте указанияте дозирани количества.

Поддръжка

Процес на обратно промиване

Процесът на обратно промиване регенерира филтъра или филтриращия пясък. Преди първия пуск и ежеседмично, филтриращият пясък трябва да се почиства чрез обратно промиване.



За процеса на обратно промиване са необходими 500 до 1100 литра вода. Това количество вода трябва да е налично преди процеса на обратно промиване. След процеса на обратно промиване басейнът трябва да се допълни, тъй като след това подадената прясна вода не трябва да се замърсява.



Не използвайте външен таймер, а присъединете помпата за обратно промиване директно към мрежови контакт.

Процедирайте, както следва, за да изпълните процеса на обратно промиване:

1. Изключете помпата **14** като издърпате мрежовия щепсел.
2. Проверете правилния монтаж на тръбопровода за обратно промиване **37**.
3. Натиснете и задръжте клапанный лост **38** на клапанната глава **1** надолу.
4. Завъртете клапанный лост в позиция „RÜCKSPÜLEN“ („ОБРАТНО ПРОМИВАНЕ“) и го освободете.

Лостът се фиксира в позиция „Rückspülen“ („Обратно промиване“)

5. Свържете мрежовия щепсел на помпата със захранването.
6. Включете помпата **14** чрез натискане на бутона ON/OFF на таймера **40**.
7. Изпълнете процеса на обратно промиване дотогава (макс. 2 минути), докато в наблюдателното прозраче **39** започнете да виждате чиста вода.
Следете индикатора на налягането на манометъра. По време на обратното промиване индикаторът на налягането не трябва да показва стойност над 1 bar. Почистете филтърните топки, ако налягането превиши 1 bar.
8. Изключете помпата **14** чрез натискане на бутона ON/OFF на таймера **40**.
9. Натиснете и задръжте клапанный лост **38** на клапанната глава **1** надолу.
10. Завъртете клапанный лост в позиция „NACHSPÜLEN“ („ДОПЪЛНИТЕЛНО ПРОМИВАНЕ“) и го освободете.

Лостът се фиксира в позиция „Nachspülen“ („Допълнително промиване“).

11. Включете помпата **14** чрез натискане на бутона ON/OFF на таймера **40**.
12. Оставете помпата да работи 20-30 секунди, за да бъдат отстранени остатъчните отлагания по клапанната глава.
13. Изключете помпата **14** чрез натискане на бутона ON/OFF на таймера **40**.
14. Натиснете и задръжте клапанный лост **38** на клапанната глава **1** надолу.
15. Завъртете клапанный лост в позиция „FILTERN“ („ФИЛТРИРАНЕ“) и го освободете.

Лостът се фиксира в позиция „FILTERN“ („ФИЛТРИРАНЕ“).

Процесът на обратно промиване е завършен.



Следете индикатора за налягане на манометъра при следваща експлоатация в режима на работа „FILTERN“ („ФИЛТРИРАНЕ“). Силно замърсени филтърни топки причиняват високо налягане във филтърния корпус. Почистете филтърните топки, ако налягането превиши 1 bar.

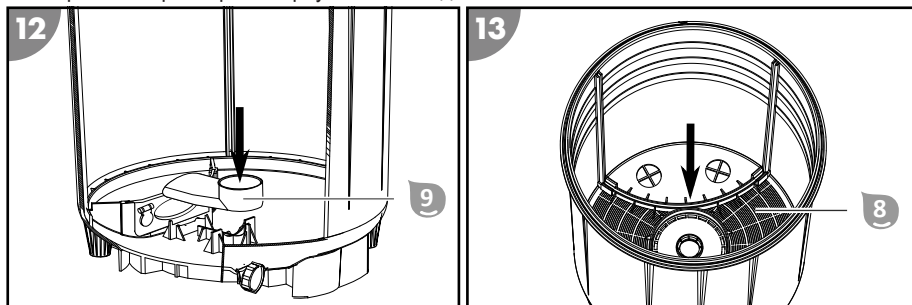
Смяна на филтърната среда



Използваната филтърна среда (кварцов филтриращ пясък или филтърни топки) трябва да се сменя преди всеки сезон за къпане.

1. Издърпайте мрежовия щепсел на помпата **14**.
2. Затворете спирателните клапани или блокирайте водния поток към тръбопроводите на басейна.
3. Развийте тапата на изпускателния отвор **30** на дъното на филтърния корпус **6**.
4. Изпуснете напълно водата от филтърния корпус.
5. Завийте тапата на изпускателния отвор на филтърния корпус.

6. Демонтирайте притискателния пръстен **2**, като развиете крилчатата гайка **5** по посока, обратна на часовниковата стрелка.
7. Приберете притискателния пръстен и неговите винтове.
8. Обърнете бавно филтърния корпус и изсипете кварцовия филтриращ пясък.
9. Свалете филтърния капак **12**.
10. Свалете последователно разделителната преграда **7**, филтърния контейнер **13**, елементите на филтърния блок **10** и мрежестия филтър **8**.
11. Свалете коляното **9** на възвратната клапа.
12. Промийте щателно отделните части под течаща вода.
13. Промийте филтърния корпус с чиста вода.



14. Поставете коляното **9** на възвратната клапа.
 15. Поставете мрежестия **8** филтър.
 16. Изпълнете стъпките, описани в глава „Подготвяне на филтърния корпус“.
- Филтърната среда е сменена.*

Смяна на батерията на таймера

1. Уверете се, че захранващият кабел на помпата е изключен от захранващата мрежа.
2. С кръстатата отвертка PH1 отстранете винтовете на капака на таймера и го свалете.
3. Натиснете леко върху краищата на батерията, за да я отделите. Извадете батерията.
4. Сменете батерията, вижте глава „Технически данни“.
5. Затегнете отново капака.

Батерията на таймера е сменена.

Почистване

Почиствайте устройството с обикновен препарат за бани, чиста течаща вода и кърпа, която не оставя власинки. Агресивните почистващи препарати могат да повредят устройството. Подсушете продукта с кърпа, която не оставя власинки.

Проверка

Извършете следните проверки преди всяка употреба:

- Има ли видими щети по уреда?
- Има ли видими щети по елементите за управление?
- Принадлежностите в безупречно състояние ли са?
- Всички кабели ли са в безупречно състояние?
- Свободни и чисти ли са вентилационните отвори?

Не въвеждайте в експлоатация повреден уред или принадлежности. Оставете за проверка и ремонт от производителя, отдела за обслужване на клиенти или квалифициран специалист.

Съхранение

Зазимяване



Съхранявайте филтърната система на сухо и защитено от замръзване място ($> +5^{\circ}\text{C}$) без пряка слънчева светлина.
Съхранявайте изсушената филтърна среда винаги отделно от филтърния корпус през зимата.

1. Изключете помпата **14** като издърпате мрежовия щепсел.
2. Затворете спирателните клапани или блокирайте водния поток към свързващите маркучи на басейна.
3. Демонтирайте свързващите тръбопроводи към басейна и изпразнете маркучите.
4. Повдигнете помпата и я изпразнете през двата присъединителни елемента.
5. Изпразнете филтърната среда, (вижте Смяна на филтърната среда).
Ако сте използвали филтърни топки, измийте ги на ръка и ги оставете да изсъхнат напълно.
Ако сте използвали пясък, изпразнете го в подходящ съд (напр. кофа) и го съхранявайте на сухо място.
6. Промийте филтърната система с течаща вода.
7. Оставете филтърната система да изсъхне напълно.
8. Натиснете и задръжте клапанныя лост **38** на клапанната глава **1** надолу.
9. Завъртете клапанныя лост в позиция "WINTER" и го освободете.

Уредът може да бъде зазимен.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Налиягането на манометъра се покачва над 1 bar.	Филтърната среда е замърсена.	Изпълнете процес на обратно промиване.
	Входната дюза е затворена.	Отворете входната дюза.
	Водният поток в корпуса е блокиран, тъй като е настроен режим на експлоатация „GESCHLOSSEN“ („ЗАТВОРЕН“).	Използвайте друг режим на експлоатация.
	Филтърните топки са замърсени.	Свалете и измийте филтърните топки на ръка. Сменете филтърните топки при необходимост.
От смукателната дюза излизат въздушни мехурчета.	Помпата засмуква въздух.	Проверете всички тръбопроводи и уплътнения за уплътненост. Донатегнете пръстените на резба.
Помпата получава прекалено малко вода или системното налягане е прекалено ниско.	Нивото на водата на басейна е прекалено ниско.	Увеличете нивото на водата на басейна.
	Кошът на предфилтъра (при наличие на такъв) е задръстен.	Изпразнете коша на предфилтъра.
	Смукателният тръбопровод е претоварен.	Почистете напорния тръбопровод.



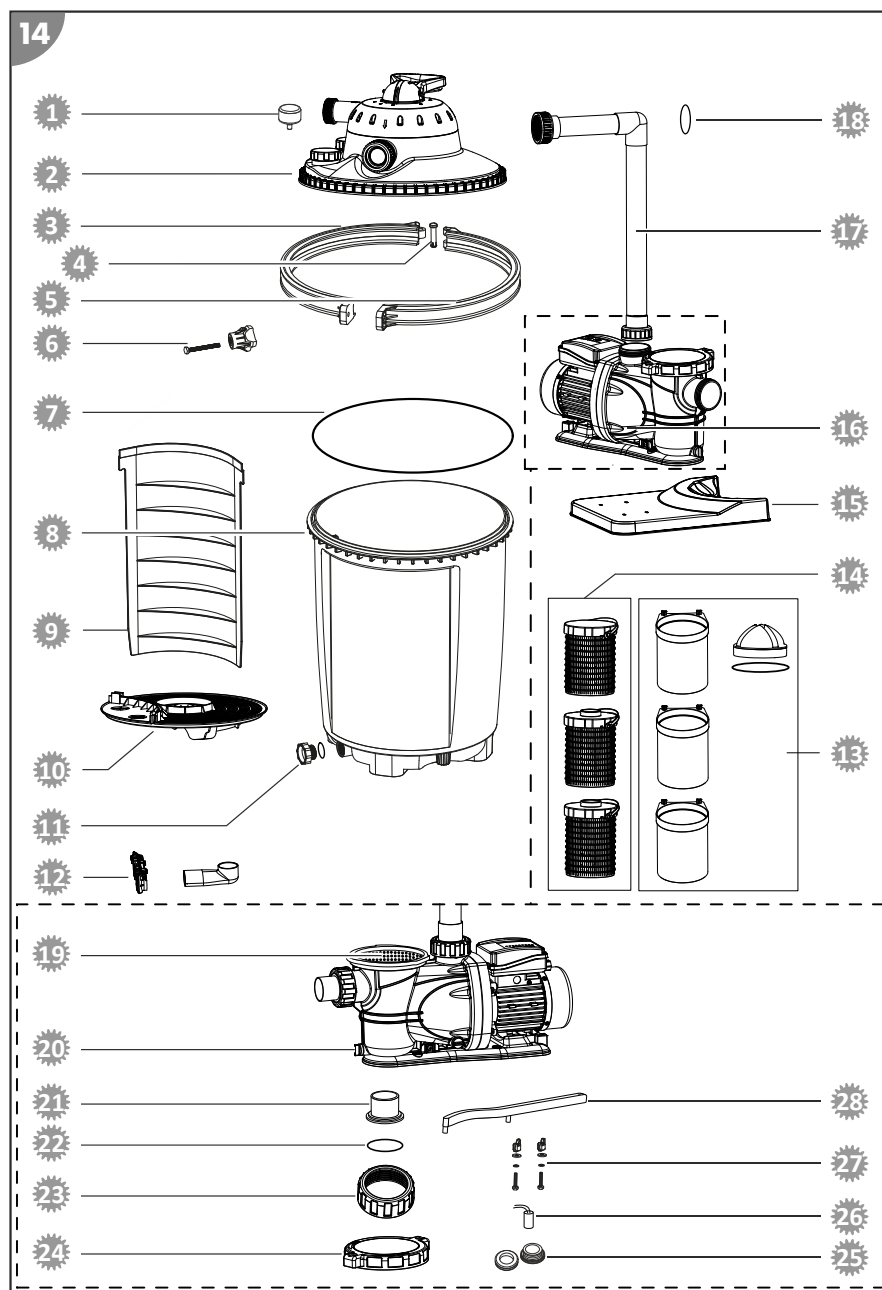
Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Помпата не работи.	Таймерът е настроен.	Проверете продължителността на работа на таймера.
	Настроен е външният таймер.	Проверете продължителността на работа на външния таймер.
След включване на помпата светодиодът на таймера не мига и помпата на тръгва.	Помпата няма ток.	Свържете мрежовия щепсел на помпата със захранването. Проверете дали при необходимост дефектнотокова защита сработва.
	Помпата е дефектна.	Обърнете се към отдела за обслужване на клиенти.
В басейна се намира филтърна среда	Кварцовият филтриращ пясък е допълнен.	Изпълнете процес на обратно промиване до избистряне на водата. Вижте глава "Процес на обратно промиване".
	Дефектни мрежести филтри във филтърния корпус.	Проверете мрежестите филтри за повреди и при необходимост ги сменете.

Ако повредата не може да бъде отстранена, свържете се със следпродажбения сервиз, посочен на последната страница.

Технически данни

Модел:	Premium 100	Модел на помпата:	SPS 175-1T
Артикулен номер:	040085	Артикулен номер на помпата:	040090
Големина на корпуса:	Ø 500 мм / ок. 100 л	Монтаж на помпата:	върху основна плоча
Големина на присъединителния елемент:	Ø 50 мм	Принцип на действие на помпата:	самозасмукваща
Изпълнение:	7-пътен вентил с манометър	Таймер на помпата:	интегриран таймер
Циркулационна способност:	макс. 14.000 л/ч.	Батерия за таймера:	Клетъчна батерия CR2032;
Големина на басейна (воден обем):	макс. 61.000 л	Предфилтър:	Литий 3V наличен
Температура на водата:	макс. 35 °C	Захранване:	220-240 V~, 50 Hz
Изисквания филтърна среда:		Мощност:	макс. 900 W
Филтърни топки Steinbach:	3 x ок. 70 г (≈ 210 г)	Дебит:	макс. 20.000 л/ч.
Кварцов филтриращ пясък:	около 90 кг; 0,7-1,2 мм; DIN EN 12904	Напор:	макс. 15,0 м

Резервни части



- | | |
|---|---|
| 1 040909 - манометър 1/8" | 16 040090 - филтърна помпа SPS 175-1T |
| 2 040961 - ходов клапан | 17 040976 - свързваща тръба |
| 3 040963 - притискателен пръстен вдясно | 18 040975 - уплътнение за присъединителния елемент за тръбопровода на клапанната глава |
| 4 040962 - болт | 19 040994 - предфилтър |
| 5 040964 - притискателен пръстен вляво | 20 040995 - изпускателна пробка, вкл. уплътнение |
| 6 040810 - крилчата гайка | 21 040996 - присъединителен елемент за тръбопровод |
| 7 040970 - уплътнение филтърен контейнер | 22 040997 - уплътнение на O-образен пръстен (Ø 79 мм) |
| 8 040971 - филтърен корпус | 23 040998 - пръстен на резба |
| 9 040965 - разделителна преграда | 24 040999 - капак на предфилтър |
| 10 040968 - мрежест филтър | 25 040912 - контактен уплътнителен пръстен SPS |
| 11 040802 - изпускателна пробка филтърен корпус, син | 26 040913 - кондензатор 8µF за SPS филтърни помпи |
| 12 040969 - възвратна клапа | 27 040914 - комплект крепежни елементи за филтърни помпи |
| 13 040966 - филтърен контейнер (x3), вкл. филтърен капак | 28 040919 - помощен инструмент |
| 14 040993 - филтърен блок (x3) вкл. филтърни топки | |
| 15 040974 - основна плоча | |

Декларация за съответствие



С настоящото Steinbach International GmbH декларира, че филтърната помпа е в съответствие със следните директиви:

- Директива за EMC (2014/30/EC)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- ЕО директива (2014/35/EC)

Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС може да бъде изискан на посочения в края на настоящото ръководство адрес.

Изхвърляне

Изхвърляне на опаковката



Изхвърлете опаковката според вида ѝ. Изхвърлете велпапето и картоната в отпадъците за хартия, фолиото при материалите за рециклиране.

Изхвърляне на излязло от употреба устройство



Излезли от употреба устройства да не се изхвърлят заедно с битови отпадъци!

Ако уредът вече не може да се използва, всеки потребител е задължен по закон да изхвърля излезли от употреба устройства отделно от битовите отпадъци, напр. да ги предаде на пункт за вторични суровини във своята община/част на града. Това гарантира правилното рециклиране на излезлите от употреба устройства и избягването на негативните въздействия върху околната среда.

Затова електроуредите са обозначени с горния символ.



Отпадъците от батериите и акумулаторните батерии не трябва да бъдат събирани в битовите отпадъци!

Като потребител вие сте законово задължен да събирате всички батерии и акумулаторни батерии, независимо от това дали съдържат вредни вещества* или не, в събирателен пункт във вашата община/градски район или в търговски обект така, че събирането на отпадъците да бъде екологично.

* маркирано с: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово, Li = литий

Teslimat kapsamı

- 1 Valf başlığı
 - 2 Sıkıştırma halkası
 - 3 Filtre kabı contası
 - 4 Sıkıştırma halkası civatası
 - 5 Tırtıllı somun
 - 6 Filtre kabı
 - 7 Bölme paneli
 - 8 Tel filtre
 - 9 Geri tepme kapağı
 - 10 Filtre toplu filtre üniteleri (3x)
 - 11 Filtre haznesi (3x)
 - 12 Filtre kilidi
 - 13 Taban plakası
 - 14 Pompa
 - 15 Ön filtre kapağı
 - 16 Basınç hattı
 - 17 Pompa hat bağlantısı
 - 18 Halka somun Pompa
 - 19 Büyük O-ring contası
 - 20 Valf başlığı hat bağlantısı (2x)
 - 21 Valf başlığı halka somunu (2x)
 - 22 Küçük O-ring contası (3x)
 - 23 Pompayı sabitlemek için vida seti (2x)
 - 24 Civata kelepçesi
 - 25 Lastik çekik
 - 26 Ön filtre kapağı için yardımcı alet
- Kullanım kılavuzu (resimsiz)

Cihaz parçaları

- 27 Ön filtre
- 28 Bağlantı pompası/basınç hattı
- 29 Manometre
- 30 Boşaltma çıkışı
- 31 Boşaltma tapası
- 32 Filtre haznesi
- 33 Temiz su haznesi
- 34 Emme hattı
- 35 Bağlantı dönüş hattı
- 36 Bağlantı basınç hattı
- 37 Bağlantı ters yıkama hattı
- 38 Valf kolu
- 39 Kontrol camı (Vida kapağı)
- 40 Zamanlayıcı

Opsiyonel olarak mevcut

- 41 UV dezenfeksiyon sistemi
(valf başlığına takmak için)
Ürün 040511

İçindekiler

Genel bakış.....	3
Teslimat kapsamı.....	261
Genel.....	263
İşletme talimatını okuyun ve saklayın.....	263
Kullanım amacı.....	263
Özel işaretler.....	263
Güvenlik.....	263
Paketin açılması ve teslimat kapsamının kontrol edilmesi.....	265
Hazırlık.....	265
Alan seçimi.....	265
Filtre şaftı.....	265
Filtre sistemi açıklaması.....	266
Filtre sisteminin işletim türleri.....	266
Zamanlayıcının çalışma şekli.....	267
Filtre süresi.....	267
İlk işleme alma.....	267
Çalıştırmadan önce kontrol edin.....	267
Zamanlayıcının ilk kez işleme alınması.....	267
Pompanın hazırlanması.....	268
Pompanın taban plakasına monte edilmesi.....	268
Filtre kabının hazırlanması.....	268
Hat bağlantılarının montajı.....	270
Hatların bağlanması.....	271
Filtre sisteminin hazırlanması.....	271
Kullanım.....	271
İşletim türlerinin seçilmesi.....	272
Pompa işletimi.....	272
Bakım talimatları.....	272
Bakım.....	272
Ters yıkama işlemi.....	272
Filtre aracının değiştirilmesi.....	273
Zamanlayıcı bataryasının değiştirilmesi.....	274
Temizlik.....	274
Kontrol.....	274
Depolama.....	274
Kışa hazırlama.....	274
Sorun giderme.....	275
Teknik veriler.....	276
Yedek parçalar.....	277
Uygunluk beyanı.....	278
Ürünü bertaraf etme.....	278



Genel

İşletme talimatını okuyun ve saklayın



Bu kullanma talimatı, bu filtre sistemine aittir (bundan böyle "cihaz" olarak da anılacaktır). Çalıştırma ve kullanıma yönelik önemli bilgiler içerir. Cihazı kullanmadan önce özellikle güvenlik talimatları olmak üzere kullanma talimatını dikkatlice okuyun. Bu kullanma talimatının dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.

Kullanma talimatını gelecek kullanımlar için saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verirken, bu kullanma talimatını da mutlaka verin.

Kullanım amacı

Bu cihaz özellikle havuz-yüzme suyunun temizlenmesi için tasarlanmıştır. Sudaki tuz içeriği %0,5'in altında olduğu sürece (tuz elektrolizi) tuzlu su için uygundur. Görünür kirleri giderir ve Ø 50 mm hortum bağlantısı olan tüm standart havuzlar için uygundur.

Filtre tankında bulunan filtre aracı, akan sudaki kir parçacıklarını filtreler ve böylelikle yüzme suyunuz için kalıcı bir kir ve kalıntı filtresi görevi görür. Temizlenmiş su, dönüş hattı üzerinden 7 yollu valf aracılığıyla havuza geri akar.

Filtre aracı olarak DIN EN 12904'e uygun kuvars filtre kumu ve filtre topları kullanın. Bunun için gerekli miktarlara Teknik veriler bölümünden erişebilirsiniz.

Sadece kişisel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için uygun değildir. Cihazı sadece bu kullanma talimatında açıklandığı gibi kullanın. Diğer tüm kullanımlar uygunsuz kabul edilir ve mal hasarına ve hatta kişisel yaralanmaya neden olabilir. Cihaz bir çocuk oyuncakı değildir.

Üretici veya satıcı, usulüne uygun olmayan veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar için sorumluluk kabul etmez.

Özel işaretler

Bu kullanma talimatında, cihaz üzerinde veya ambalaj üzerinde aşağıdaki semboller kullanılmıştır.



Burada faydalı ek bilgileri bulabilirsiniz.



Hasar tehlikesi!
Ambalajı keskin veya sivri cisimlerle (ör. bıçak) açmayın.

Güvenlik

Bu kullanma talimatında aşağıdaki uyarı sözcükleri kullanılmıştır.

⚠ UYARI!

Bu uyarı sembolü/kelimesi, kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek orta düzeyde risk içeren bir tehlikeyi belirtir.

⚠ DİKKAT!

Bu uyarı sembolü/kelimesi, kaçınılmadığı takdirde küçük veya orta derecede yaralanmayla sonuçlanabilecek düşük düzeyde risk içeren bir tehlikeyi belirtir.

İKAZ!

Bu uyarı sözcüğü olası mal hasarına karşı uyarır.

Genel güvenlik talimatları

UYARI!

Elektrik çarpma tehlikesi!

Hatalı elektrik tesisatı veya çok yüksek şebeke gerilimi elektrik çarpmasına neden olabilir.

- Güç kablosunu, sadece prizde bulunan şebeke gerilim tip etiketi üzerinde belirtilen değer ile aynıysa takın.
- Bir arıza durumunda hızlıca elektrik şebekesinden ayrılabilmesi için güç kablosunu sadece erişimi kolay bir prize takın.
- Cihazı sadece maksimum 16A sigortalı olan koruyucu kontaklı prizlerde çalıştırın.
- Cihaz, bir artık akım cihazı (FI) üzerinden 30 mA'den fazla olmayan bir nominal artık akımla beslenmelidir.
- Cihazı, gözle görülür hasarlara sahipse veya bağlantı kablosu arızalıysa işletime almayın.
- Cihazı açmayın, onarımı uzman kişiler bırakın. Bunun için kılavuzun arkasında bulunan servis adresine başvurun. Onarımı kendiniz yaptığınızda, yanlış bağlantı veya yanlış kullanım durumunda garanti hakları devre dışı kalır.
- Güç kablosuna asla ıslak ellerle dokunmayın.
- Güç kablosunu asla kablodan tutarak prizden çekmeyin, her zaman fişi tutun.
- Bağlantı kablosunu asla taşıma tutamağı olarak kullanmayın.
- Cihazı ve bağlantı kablosunu açık ateşten ve sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Bağlantı kablosunun üzerine hiçbir nesne koymayın.
- Güç kablosunu gömmeyin.
- Bağlantı kablosunu takılıp düşme tehlikesi oluşturmayacak şekilde döşeyin.
- Bağlantı kablolarını bükmeyin ve keskin kenarların üzerine yerleştirmeyin.
- Gerekli olması durumunda, yalnızca açık havada kullanıma da uygun uzatma bağlantıları kullanın. Dış mekanda kullanıma uygun bir uzatma bağlantısının kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Cihazı fırtınalı havada kullanmayın. Cihazı kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.
- Cihazı kullanmadığınızda, temizlediğinizde veya bir arıza meydana geldiğinde cihazı her zaman kapatın ve elektrik şebekesinden ayırın.
- Onarımlarda, sadece orijinal cihaz verilerine uygun parçalar kullanılabilir. Bu cihazda, tehlike kaynaklarına karşı koruma sağlamak için elektrikli ve mekanik parçalar bulunmaktadır.
- Sadece üretici tarafından tedarik edilen veya önerilen yedek parçalar ve aksesuar parçaları kullanın. Yabancı parçaların kullanılması durumunda tüm garanti hakları derhal devre dışı kalır.

Kişilere yönelik güvenlik talimatları

UYARI!

Çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış kişiler (örn. kısmen engelliler, sınırlı fiziksel ve zihinsel yetenekleri olan yaşlılar) veya deneyim ve bilgi eksikliği (örn. daha büyük çocuklar) için tehlikeler.

Cihazın yanlış kullanımı ağır yaralanmalara veya cihazda hasarlara neden olabilir.

- Cihazı başkalarının erişimine, sadece o kişiler talimatları tamamen okuduktan ve anladıktan veya kullanım amacı ve bununla bağlantılı tehlikeler hakkında bilgilendirildikten sonra izin verin.
- Fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış (örn. çocuklar veya sarhoş insanlar) veya deneyim ve bilgi eksikliği olan (örn. çocuklar) kişilerin gözetimsiz olarak cihazın yakınında bulunmasına asla izin vermeyin.
- Çocukların ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin cihazı kullanmasına asla izin vermeyin.

- Temizliğin ve kullanıcı bakımının çocuklar tarafından yapılmasına izin vermeyin.
- Çocuklar cihazla veya bağlantı kablosuyla oynamamalıdır.

⚠ UYARI!

Yetersiz nitelik nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Gerekli aletlerin kullanımında deneyim veya beceri eksikliği ve gerekli zanaat işleri için bölgesel veya normatif hükümler hakkında bilgi eksikliği, son derece ciddi yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

- Risklerini yeterli kişisel deneyim ile değerlendiremeyeceğiniz tüm işler için nitelikli bir uzmanı görevlendirin.
- Cihazı, sorunlu durumdayken çalıştırmayın (ör. uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altında).

İKAZ!

Cihazın yanlış şekilde kullanımı cihaza zarar verebilir.

- Cihaz için hava koşullarına karşı korunaklı bir konum seçin.
- Filtre sistemini, giriş yardımı olarak kullanılmaması için havuz duvarından yeterli uzaklıkta bir mesafeye kurun.
- Motorun aşırı ısınmasını önlemek için hava alışverişinin yeterli olmasını sağlayın.
- Cihazı kuru şekilde (su olmadan) çalıştırmayın.
- Sadece birlikte verilen ve cihazınıza uygun pompayı kullanın.
- Valf başlığı aracılığıyla yapılan her devreye alma işleminden önce filtre pompası kapatılmalıdır.
- Cihazı veya herhangi bir parçasını asla havuza koymayın.
- Banyo suyunuzda hiçbir koşulda flokülant kullanmayınız. Filtre topları, flokülantlar ile kolayca toplanabilir.

Paketin açılması ve teslimat kapsamının kontrol edilmesi

⚠ UYARI!

Ambalaj malzemesi nedeniyle boğulma tehlikesi!

Kafanın ambalaj filmine dolanması veya diğer ambalaj malzemelerinin yutulması boğulma nedeniyle ölümlü sonuçlanabilir. Özellikle bilgi ve deneyim eksikliği nedeniyle riskleri değerlendiremeyen çocuklar ve zihinsel engelliler için tehlike potansiyeli artmaktadır.

- Çocukların ve ayrıca zihinsel engelli kişilerin ambalaj malzemesiyle oynamadığından emin olun.

Hazırlık

Alan seçimi

Aşağıdaki gereklilikler karşılanmalıdır veya düşünülmelidir:

- Filtre sisteminin pozisyonu emme bağlantısı ile giriş ağı arasında ve filtre sisteminin merdiven olarak kullanılamaması için havuz duvarıyla yeteri kadar mesafelidir
- Pompanın pozisyonu su seviyesinin altında
- Havuzla maksimum üç metre mesafe
- Sağlam, dayanıklı ve yatay hizalanan altlık ör. agregalı beton döşeme

Filtre şaftı



Havuz kısmen veya tamamen zemine batmışsa filtre sisteminin pompasının havuz suyu seviyesinin altına yerleştirilebilmesi için filtre şaftı gereklidir.

- Filtre şaftını su basmadığından ve çevre ve yağmur suyunun sızabileceğinden emin olun.

Bunu şaftın dibinde uygun şekilde yuvarlayarak (çakıl tabakası) elde edebilirsiniz. Bir kanala veya gidere bağlı opsiyonel şamandıralı dalgıç pompa ile filtre sisteminizi aynı zamanda şaft içinde yükselen sudan da koruyabilirsiniz.

- Yoğuşmayı önlemek için şaftın yeterli ve doğal havalandırılmasını sağlayın.
- Filtre sistemi üzerinde çalışma yapılabilmesi için filtre şaftının boyutunu ayarlayın.

Filtre sistemi açıklaması

Filtre sisteminin işletim türleri

Filtre sisteminizin birkaç işletim modu vardır. Bunlar, valf başlığındaki işaretler ile gösterilir.

1. Filtreleme
2. Durulama
3. Sirkülasyon
4. Ters yıkama
5. Kapalı
6. Boşaltma
7. Kış

Her bir işletim modunun fonksiyonu aşağıda açıklanmıştır.

"FILTER-FILTERN" (FİLTRE-FİLTRELEME)

Bu işletim türünü filtre sisteminizin temel ayarı olarak kullanın.

Emilen havuz suyu yukarıdan filtre kabına giriş yapar ve filtre aracından akar. Kirler filtrelendir ve su daha sonra havuza geri verilir.

NACHSPÜLEN (DURULAMA)

Bu işletim türünü ters yıkamadan, kuvars filtre kumunu yeniden doldurduktan veya 20-30 saniye boyunca ilk işletimden hemen sonra uygulayın.

Su, filtre kabının üst bölgesine yönlendirilir ve valf başlığı durulanır. Su, kirli su bağlantısından akar. Valf başlığı bu şekilde temizlenir.

ZIRKULIEREN (SİRKÜLASYON)

Suyun kimyasal arıtılması işleminden sonra bu işletim türünü kullanın.

Su, filtreden geçmeden doğrudan valf başlığından havuza yönlendirilir. Böylelikle filtre aracı, kullanılan kimyasallarla temas etmez.

RÜCKSPÜLEN (TERS YIKAMA)

Cihazın ilk kez çalıştırılması veya yeni kuvars filtre kumunun dökülmesi veya manometrenin normal çalışma basıncının 0,3 ila 0,6 bar üzerinde olması durumunda, filtrenin veya kuvars filtre kumunun temizlenmesi için bu işletim türünü maksimum 2 dakika boyunca uygulayın.

Su, filtre kabının alt bölgesine yönlendirilir ve tüm filtrenin içinden akar. Toplanan kir çözülür ve ters yıkama hattı üzerinden boşaltılır.

GESCHLOSSEN (KAPALI)

İKAZ!

- Pompayı bu işletim türünde asla çalıştırmayın!

Ön filtreyi (varsa) temizlemek veya sistemde sızıntı olup olmadığını kontrol etmek ve etkilenen alanları kapatmak için bu işletim türünü kullanın.

Pompa ve filtredeki su akışı engelleniyor. Giriş ve çıkış hortumlarının suyla dolu olduğundan ve kesme valfleri veya tıparlarla kapatıldığından emin olun.

ENTLEEREN (BOŞALTMA)

İKAZ!

- Havuz ancak emme hattı yüksekliğinde minimum su seviyesine kadar boşaltılabilir. Kuru işletimi önlemek için bu noktaya ulaşılır ulaşılmaz pompayı kapattığınızdan emin olun.

Havuzu çok kirlendiğinde boşaltmak için bu işletim türünü kullanın.

Su, filtreden geçmek üzere yönlendirilir ve doğrudan ters yıkama hattı üzerinden boşaltılır.

WINTER (KİŞ)

İKAZ!

- Pompayı bu işletim türünde asla çalıştırmayın!

Filtre sistemini kışın muhafaza etmek için bu işletim türünü kullanın.

Valf kolu, dahili valf bileşenlerini serbest bırakan bir ara konumdadır.

Zamanlayıcının çalışma şekli

Entegre zamanlayıcı ile pompa günde bir kez belirlenen sürede otomatik olarak çalıştırılabilir ve durdurulabilir. 24 saat içerisinde ayarlanmak istenen birden fazla zaman aralığı harici bir zamanlayıcıyla mümkündür.

Zamanlayıcı bir bataryaya sahiptir (bkz. "Teknik veriler"). Güç kaynağının bağlantısı kesilirse veya bir güç kesintisinde başlama zamanı ve çalışma süresi kaydedilir.

Filtre süresi

Havuzların içindeki su 24 saat içinde en az 2 kez sirküle edilmelidir. Havuza daha fazla yüklenilirse bu günlük 3 ila 5 kez sirküle edilmelidir.

İlk işleme alma

⚠ UYARI!

Banyo yaparken su arıtma sisteminin çalıştırılması nedeniyle hayati tehlike!

Saç veya giysiler havuzun emme açıklığından emilebilir ve olağanüstü durumlarda insanları su altında yakalayarak yüzeye çıkmalarını engelleyebilir.

- İnsanlar havuzdayken su arıtma sisteminin asla çalıştırmayın.
- Su arıtma sistemi cihazları çalışır durumda olduğu sürece havuza erişimi engelleyin.

İKAZ!

Havuz suyundaki flokülantlar, Active Balls'ların topaklaşmasına ve temizleme etkisini ciddi şekilde bozmasına neden olabilir.

- Filtre aracı olarak Active Balls kullanırken su arıtımı için flokülant kullanmayın.

Çalıştırmadan önce kontrol edin

- Cihaz havuzun dışındadır ve güç kablosunun şebekesinden ayrıştır

Zamanlayıcının ilk kez işleme alınması

Aşağıda açıklanan adımlar gerçekleştirilmezse zamanlayıcı yine de kusursuz şekilde çalışacaktır. Ancak güç kaynağının kesilmesi halinde kaydedilen filtre işletim zamanları silinir.

1. Pompanın güç kablosunun güç kaynağından çıkarıldığından emin olun.
2. Yıldız tornavidayla PH1 zamanlayıcının kapağının vidalarını çıkarın.
3. Pilin altında bulunan plastik şeridi çıkarın.
4. Kapağı sabit şekilde vidalayın.

Zamanlayıcının hafıza yedekleme işlevi etkin.

Pompanın hazırlanması

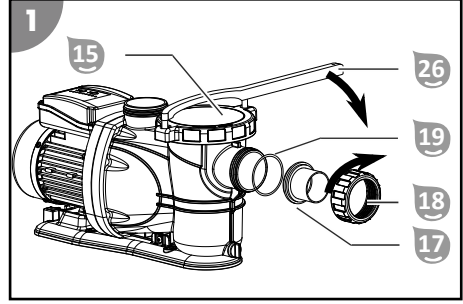
Pompa teslimat durumunda yalnızca kısmen ön montajlıdır.



Tüm vida bağlantılarını sağlam bir şekilde sıkın. Vida bağlantılarının aşırı sıkılması contalara ve plastik parçalara zarar verir. Herhangi bir alet kullanmayın!

1. Büyük O-Ring contasını 19 pompanın hat bağlantısına 17 yerleştirin.
2. Pompanın halka somununu 18 hat bağlantısının üzerinden geçirin.
3. Halka somunu sıkıca oturana kadar saat yönünde çevirin.
4. Ön filtreyi 27 pompaya yerleştirin.
5. Ön filtre kapağını 15 pompa gövdesine takın. Ön filtre kapağındaki ve pompa gövdesindeki girintilere dikkat edin.
6. Yardımcı aleti 26 ön filtre kapağının iki deliğine yerleştirin.
7. Ön filtre kapağını yardımcı alet ile saat yönünde çevirerek sıkın.

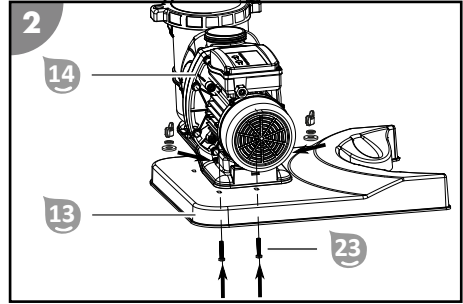
Pompa işleme hazırdır ve hatlara bağlanabilir.



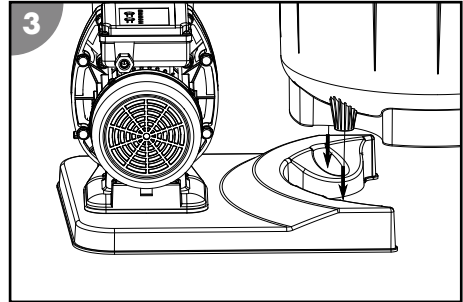
Pompanın taban plakasına monte edilmesi

1. Pompanın 23 sabitlenmesi için vida setinin dişli vidalarını alttan taban plakasının 13 altıgen girintili iki deliğine yerleştirin.
2. Pompayı 14, vida dişleri pompa soketindeki sabitleme açıklıklarından dışarı çıkacak şekilde taban plakasının 13 üzerine yerleştirin.
3. Sırasıyla rondelayı ve ardından tırtıklı kilit rondelayı vida dişi üzerine geçirin.
4. Her birine birer kelebek vida yerleştirin ve sıkın.

Pompa taban plakasına monte edildi.



5. Taban plakasını 13 filtre kabına 6 bağlayın. Taban plakası, filtre kabına bağlıdır.



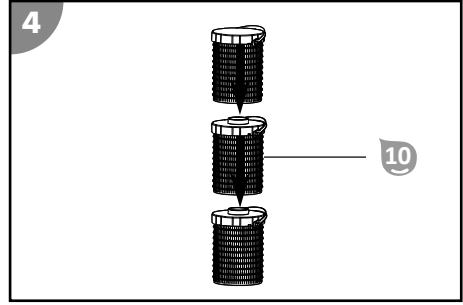
Filtre kabının hazırlanması



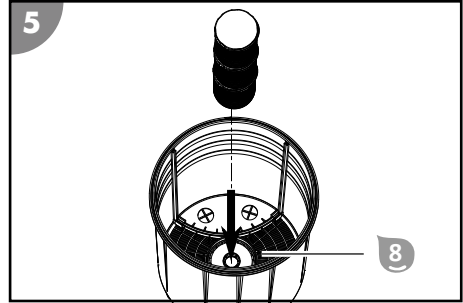
Filtre kabı işletim sırasında yüksek bir basınç oluşturur ve bundan dolayı %100 sızdırmaz olmalıdır. Filtre kabının düzgün montajı daha yüksek bir kuvvet gerektirir. Bundan dolayı ikinci bir kişinin size yardımcı olmasını sağlayın.

Filtre kabını 6 hazırlamak için aşağıdaki gibi hareket edin:

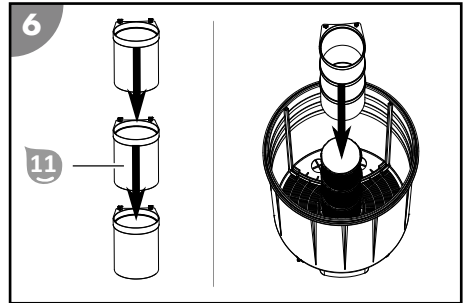
1. Filtre toplarıyla doldurulmuş filtre ünitelerini 10 birleştirin.
2. Bölme panelini 7 filtre kabından çıkartın.



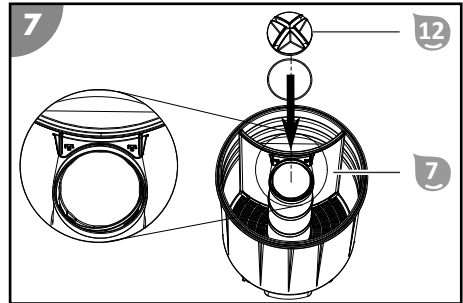
3. Birleştirilen filtre ünitelerini 10 tel filtrenin ortasına yerleştirin 8.



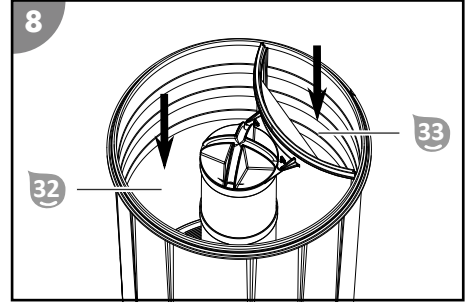
4. Filtre haznelerini 11 birleştirin.
5. Filtre haznelerini filtre ünitelerinin üzerine yerleştirin.



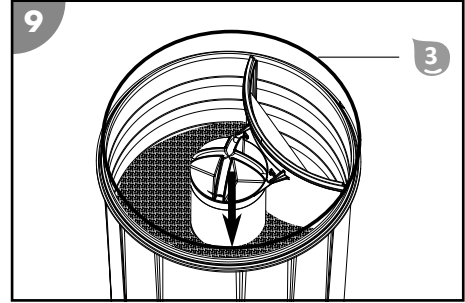
6. Bölme panelini 7 filtre kabına yerleştirin.
7. Bölme panelini en üstteki filtre haznesine bağlayın.
Bölme panelinin girintilerini dikkate alın.
8. Filtre kilidini 12, filtre kilidi duyulur bir şekilde yerine oturana kadar O-Ring ile birlikte en üstteki filtre haznesine bastırın.



9. Temiz su haznesinin 33 yakl. 1/3'ünü su ile doldurun.
10. Filtre haznesini 32 filtre kumu ile doldurun. Bunun için gerekli miktarlara Teknik veriler bölümünden erişebilirsiniz. Temiz su haznesine 33 hiçbir filtre aracının girmemesine dikkat edin, çünkü pompa çalıştığında havuza iletilir.

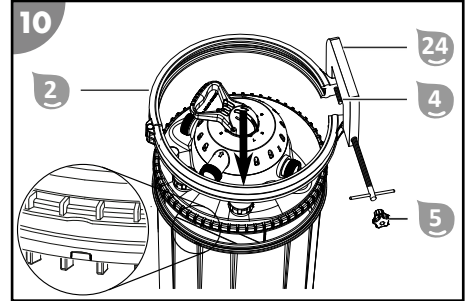


11. İkinci bir kişinin yardımıyla kap contasını 3 yerleştirin. Oluğa yabancı cisim olmamasına dikkat edin ve contanın doğru oturduğundan emin olun.
12. Valf başlığını daha rahat takabilmek için kap contasını 3 bulaşık deterjanı veya sabun ile yağlayın (teslimat kapsamında mevcut değil). Asla yağ veya gres kullanmayın, çünkü bu filtre kabına hasar verir.



13. Valf başlığını filtre kabına yerleştirin. Valf başlığındaki çentiğe ve filtre kabındaki ayar burmuna dikkat edin.
14. Sıkıştırma halkasını 2 ikinci bir kişinin yardımıyla valf başlığı ile filtre kabı arasındaki bağlantı noktası etrafında yönlendirin. Sıkıştırma halkasını monte etmek için yüksek bir kuvvet gereklidir.
15. Hafifçe teslimat kapsamındaki lastik çekiç 25 ile sıkıştırma halkası boyunca vurun. Asla sıradan bir çekiç kullanmayın! Kap contası valf başlığının tabanındaki oluğa kaymalıdır ve valf başlığı eşit bir şekilde filtre kabına dayanmalıdır.
16. Sıkıştırma halkası civatasını 4, sıkıştırma halkasının altıgen yuvasına yerleştirin.
17. Civata kelepçesini 24 sıkıştırma halkası civatası üzerinden sıkıştırma halkasının üstüne yerleştirin.
18. Civata kelepçesini, sıkıştırma halkası civatası sıkıştırma halkasının karşı tarafındaki delikten geçirilebilene kadar çevirin.
19. Tırtıllı somunu 5 sıkıştırma halkası civatasının dışısına takın ve saat yönünde sıkın.
20. Civata kelepçesini vidalayın.

Filtre kabı hazır.

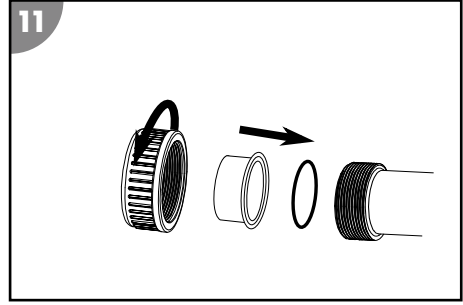


Hat bağlantılarının montajı

Hat bağlantılarını pompanın veya valf başlığının üzerine monte etmek için aşağıdaki gibi hareket edin:

1. O-ring contasını hat bağlantısının oluğuna yerleştirin.
2. Halka somunu hat bağlantısının üzerinden geçirin.
3. Halka somunu sıkıca oturana kadar saat yönünde çevirin.

Hat bağlantıları monte edildi.



Hatların bağlanması

Aşağıdaki malzemeyi hazırlayın:

- Basınç hattı 16
- Geri dönüş, ters yıkama ve emme hattı (teslimat kapsamında mevcut değil)
- Hatlar için montaj malzemesi

Hatları pompaya ve filtre kabına bağlamak için (bkz. resim A) aşağıdaki gibi hareket edin:

1. Geri dönüş ve emme hattını havuzdan filtre sistemine döşeyin.
2. Ters yıkama hattını kanal bağlantısından filtre sistemine doğru döşeyin.

Valf başlığının doğrudan hat bağlantılarındaki tanımlarını dikkate alın.

Hatlar bağlanmıştır.

Filtre sisteminin hazırlanması

1. Valf başlığındaki 1 valf kolunu 38 aşağı doğru bastırın ve tutun.
2. Valf kolunu "TERS YIKAMA" pozisyonuna döndürün ve bırakın.
3. Filtre kabının 6 "WASTE" 37 ters yıkama hattından çıkana kadar su ile dolmasına izin verin.
4. Filtre sistemini ve bağlantıları sızıntılara karşı kontrol edin.

Sızıntı durumunda etkilenen civatayı sökün ve O-Ring'in düzgün bir şekilde yerine oturup oturmadığını kontrol edin.

5. Ters yıkama işlemi gerçekleştirin (Ters yıkama bölümüne göz atın).

Kullanım

⚠ UYARI!

Banyo yaparken su arıtma sisteminin çalıştırılması nedeniyle hayati tehlike!

Saç veya giysiler havuzun emme açıklığından emilebilir ve olağanüstü durumlarda insanları su altında yakalayıp yüzeye çıkmalarını engelleyebilir.

- İnsanlar havuzdayken su arıtma sistemini asla çalıştırmayın.
- Su arıtma sistemi cihazları çalışır durumda olduğu sürece havuza erişimi engelleyin.

⚠ DİKKAT!

Yaralanma riski!

Hasarlı bir cihaz veya aksesuar yaralanmalara neden olabilir.

- Cihazı ve aksesuarları kontrol edin (Kontrol bölümüne göz atın).

⚠ İKAZ!

Havuz suyundaki flokülantlar, Active Balls'ların topaklaşmasına ve temizleme etkisini ciddi şekilde bozmasına neden olabilir.

- Filtre aracı olarak Active Balls kullanırken su arıtımı için flokülant kullanmayın.

İşletim türlerinin seçilmesi

Elektrik fişini çekerek pompayı 14 kapatın.

Valf başlığındaki 1 valf kolunu 38 aşağı doğru bastırın ve tutun. Valf kolunu istenen pozisyona döndürün ve bırakın.

Pompa işletimi

1. Tüm hortumların ve boruların doğru bir şekilde bağlanmış olduğundan ve havuzdaki su seviyesinin, emme hattı açıklığının en az 2,5 ila 5 cm üzerinde olduğundan emin olun.
2. Pompayı çalıştırmadan önce filtre sisteminizin valf konumunu kontrol edin.
3. Pompanın elektrik fişini güç kaynağına bağlayın.

Çalışma süresi göstergesi yanıp sönüyor (batarya takıldığında, en son seçilen işletim süresi görüntülenir).

4. İstenen işletim süresinin LED göstergesi yanana kadar zamanlayıcı düğmesine 40 birkaç kez basın.
5. Zamanlayıcıda ON/OFF tuşuna 40 basarak pompayı 14 açın.
Bu andan itibaren pompa çalışır ve seçilen çalışma süresinden sonra kendini otomatik olarak devre dışı bırakır. Zamanlayıcı pompayı her gün aynı saatte aynı çalışma süresi için yeniden etkinleştirir (24 saatte bir kez).

Pompa çalışıyor.

6. Pompanın çalışmasını sıra dışı sesler bakımından kontrol edin.
Eğer sistemde hava varsa sistemi tekrar havalandırın.
7. Pompa işletimini manuel olarak sonlandırmak için zamanlayıcıda ON/OFF tuşuna basın 40, Manuel sonlandırma ile zamanlayıcı devre dışı bırakılır.

Pompa kapandı.

Bakım talimatları

Yosun, bakteri ve diğer mikroorganizmalar filtre sistemiyle filtrelenemez.

- Suyun hijyenik olmasını sağlamak için bunları önlemek ve gidermek amacıyla özel su bakım ürünleri kullanın.
- Bir uzmana danışın ve dozaj miktarlarına dikkat edin.

Bakım

Ters yıkama işlemi

Ters yıkama işlemi, filtreyi veya filtre kumunu temizler. İlk işleme alımdan önce ve haftalık olarak filtre kumu ters yıkama ile temizlenmelidir.



Ters yıkama için 500 ila 1100 litre su gereklidir. Bu su miktarı ters yıkamadan önce mevcut olmalıdır. Havuz, ters yıkama işleminden sonra doldurulmalıdır. Çünkü verilen temiz su o zaman kirlenmez.



Harici zamanlayıcı kullanmayın, pompayı, ters yıkama işlemi için doğrudan şebeke prizine takın.

Ters yıkama işlemini uygulamak için aşağıdaki gibi hareket edin:

1. Elektrik fişini çekerek pompayı 14 kapatın.
2. Ters yıkama hattının uygun bir şekilde monte edilip edilmediğini kontrol edin 37.
3. Valf başlığındaki 1 valf kolunu 38 aşağı doğru bastırın ve tutun.
4. Valf kolunu "RÜCKSPÜLEN" ("TERS YIKAMA") konumuna çevirin ve bırakın.

Kol, "Rückspülen" (ters yıkama) konumuna geçer.

5. Pompanın elektrik fişini güç kaynağına bağlayın.
6. Zamanlayıcıda ON/OFF tuşuna **40** basarak pompayı **14** açın.
7. Ters yıkama işlemini kontrol camından **39** temiz su geldiği görülene kadar devam ettirin (en fazla 2 dakika).
Manometredeki basınç göstergesine dikkat edin. Basınç göstergesi ters yıkama sırasında 1 bar'ı aşmamalıdır. Basıncın 1 bar'ı aşması durumunda filtre toplarını temizleyin.
8. Zamanlayıcıda ON/OFF tuşuna **40** basarak pompayı **14** kapatın.
9. Valf başlığındaki **1** valf kolunu **38** aşağı doğru bastırın ve tutun.
10. Valf kolunu "NACHSPÜLEN" (DURULAMA) konumuna doğru çevirin ve bırakın.
Kol, "Nachspülen" (durulama) konumuna geçer.

11. Zamanlayıcıda ON/OFF tuşuna **40** basarak pompayı **14** açın.
12. Valf başlığında kalan kalıntıları gidermek için pompayı 20-30 saniye çalıştırın.
13. Zamanlayıcıda ON/OFF tuşuna **40** basarak pompayı **14** kapatın.
14. Valf başlığındaki **1** valf kolunu **38** aşağı doğru bastırın ve tutun.
15. Valf kolunu "FILTRELE" konumuna döndürün ve bırakın.

Kol, "FILTRELE" konumuna geçer.

Ters yıkama işlemi tamamlandı.



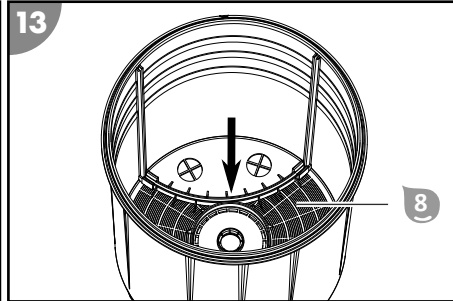
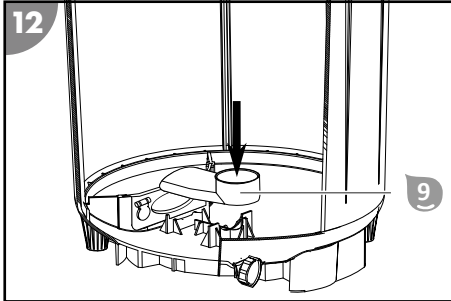
Bir sonraki "FILTRELE" işletim türünde manometredeki basınç göstergesine dikkat edin. Çok kirli filtre topları filtre kabında yüksek basınca neden olur. Basıncın 1 bar'ı aşması durumunda filtre toplarını temizleyin.

Filtre aracının değiştirilmesi



Yerleştirilen filtre aracı (kuvars filtre kumu ve filtre topları) yüzme sezonundan önce değiştirilmelidir.

1. Pompanın elektrik fişini çekin **14**.
2. Kesme valflerini kapatın veya havuz hatlarına su akışını engelleyin.
3. Boşaltma çıkışını **30** filtre kabının **6** zemininden çıkartın.
4. Suyu filtre kabından tamamen tahliye edin.
5. Boşaltma çıkışını filtre kabına vidalayın.
6. Sıkıştırma halkasını **2**, tırtıllı somunu **5** saat yönünün tersine doğru sökün.
7. Sıkıştırma halkasını ve vidalarını bir kenara koyun.
8. Filtre kabını yavaşça baş aşağı olacak şekilde ters çevirin ve kuvars filtre kumunu boşaltın.
9. Filtre kilidini **12** sökün.
10. Art arda bölme panelini **7**, filtre haznesini **11**, filtre ünitelerini **10** tel filtreyi **8** çıkartın.
11. Geri tepme kapağının dirseğini **9** çıkartın.
12. Münferit parçaları akan suyun altında iyice durulayın.
13. Filtre kabını temiz suyla durulayın.



14. Geri tepme kapağının dirseğini 9 yerleştirin.
 15. Tel filtreyi 8 yerleştirin.
 16. Filtre kabının hazırlanması bölümündeki adımları gerçekleştirin.
- Filtre aracı değiştirildi.*

Zamanlayıcı bataryasının değiştirilmesi

1. Pompanın güç kablusunun güç kaynağından çıkarıldığından emin olun.
2. Yıldız tornavidayla PH1 zamanlayıcının kapağının vidalarını çıkarın.
3. Çıkarmak için bataryanın bir kenarından hafifçe bastırın. Bataryayı sökün.
4. Bataryayı değiştirin, "Teknik veriler" bölümüne bakın.
5. Kapağı sabit şekilde vidalayın.

Zamanlayıcı bataryası değiştirildi.

Temizlik

Cihazı sadece piyasada bulunan banyo temizlik maddeleri, temiz musluk suyu ve tüy bırakmayan bir bezle temizleyin. Aşındırıcı temizlik maddeleri cihaza zarar verebilir. Ürünü tüy bırakmayan bir bezle kurulaştırın.

Kontrol

Her kullanımdan önce aşağıdakileri kontrol edin:

- Cihazda gözle görülür herhangi bir hasar var mı?
- Kontrol elemanlarında gözle görülür herhangi bir hasar var mı?
- Aksesuarlar kusursuz durumda mı?
- Tüm bağlantılar kusursuz durumda mı?
- Havalandırma yuvaları açık ve temiz mi?

Hasarlı bir cihazı veya aksesuarı kullanmayın. Cihazı üreticiye, üreticinin müşteri hizmetlerine veya kalifiye bir uzmana kontrol ve tamir ettirin.

Depolama

Kışa hazırlama



Filtre sistemini kuru ve don olmayan bir ortamda ($\geq +5$ °C) doğrudan güneş ışığına maruz kalmadan muhafaza edin.
Kurutulmuş filtre aracını daima filtre kabından ayrı olarak muhafaza edin.

1. Elektrik fişini çekerek pompayı 14 kapatın.
2. Kesme valflerini kapatın veya havuz bağlantı hortumlarına su akışını engelleyin.
3. Havuza giden bağlantı hatlarını sökün ve hortumları boşaltın.
4. Pompayı kaldırın ve her iki bağlantı üzerinden boşaltın.
5. Filtre aracını boşaltın (filtre aracının değiştirilmesi bölümüne göz atın).
Filtre topları kullanıyorsanız bunları elle yıkayın ve tamamen kurumasını bekleyin. Kum kullanıyorsanız bunları uygun kaplara (ör. kova) boşaltın ve bunları kuru bir şekilde muhafaza edin.
6. Filtre sistemini musluk suyu ile durulayın.
7. Filtre sisteminin tamamen kurumasını bekleyin.
8. Valf başlığındaki 1 valf kolunu 29 aşağı doğru bastırın ve tutun.
9. Valf kolunu "WINTER" (KIŞ) konumuna doğru çevirin ve bırakın.

Cihaz kış için hazırlanabilir.

Sorun giderme

Sorun	Olası neden	Sorun çözme
Manometre üzerindeki basınç 1 barın üzerine çıkıyor.	Filtre aracı kirli.	Bir ters yıkama gerçekleştirin.
	Giriş ağızı kapalı.	Giriş ağızını açın.
	Kaptaki su akışı bloke olmuştur, çünkü, "GESCHLOSSEN (KAPALI)" işletim türü ayarlanmıştır.	Farklı bir işletim türü kullanın.
	Filtre topları kirli.	Filtre toparlarını çıkarın ve elde yıkayın. Gerekirse filtre toparlarını değiştirin.
Giriş ağzından hava kabarcıkları çıkıyor.	Pompa hava emiyor.	Tüm hatları ve contaları sızıntılara karşı kontrol edin. Halka somunları sıkın.
Pompa yeterli su almıyor veya sistem basıncı çok düşük.	Havuz suyu seviyesi çok düşük.	Havuz suyu seviyesini yükseltin.
	Ön filtre sepeti (varsa) tıkalı.	Ön filtre sepetini boşaltın.
	Emme hattının yeri değiştirilmiş.	Emme hattını temizleyin.
Pompa çalışmıyor.	Zamanlayıcı ayarlanmıştır.	Zamanlayıcını çalışma süresini kontrol edin.
	Harici zamanlayıcı ayarlandı.	Harici zamanlayıcının çalışma sürelerini kontrol edin.
Pompayı açtıktan sonra zamanlayıcının LED'i yanıp sönmez ve pompa çalışmaz.	Pompaya güç gitmiyor.	Pompanın elektrik fişini güç kaynağına bağlayın. FI devre kesicinin etkin olup olmadığını kontrol edin.
	Pompa arızalı.	Müşteri hizmetlerine başvurun.
Havuzda filtre malzemesi var	Kuvars filtre kumu yeniden dolduruldu.	Su temizlenene kadar bir ters yıkama işlemi gerçekleştirin. Ters yıkama bölümüne göz atın.
	Filtre kabında hasarlı tel filtre var.	Tel filtrede hasar olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse değiştirin.

Arızanın giderilememesi durumunda, son sayfada belirtilen müşteri hizmetlerine başvurun.

Teknik veriler

Model: Premium 100
Ürün numarası: 040085
Kap boyutu: Ø 500 mm / yakl. 100 l
Bağlantı boyutu: Ø 50 mm

Tasarım: Manometreli 7 yollu valf
Dolaşım kapasitesi: maks. 14.000 l/sa

Kutup boyutu (su içeriği): maks. 61.000 l
Su sıcaklığı: maks. 35 °C
Filtre aracı talepleri:
Steinbach filtre topları: 3 x ca. 70 g (≈ 210 g)
Kuars filtre kumu: yaklaşık 90 kg;
0,7-1,2 mm;
DIN EN 12904

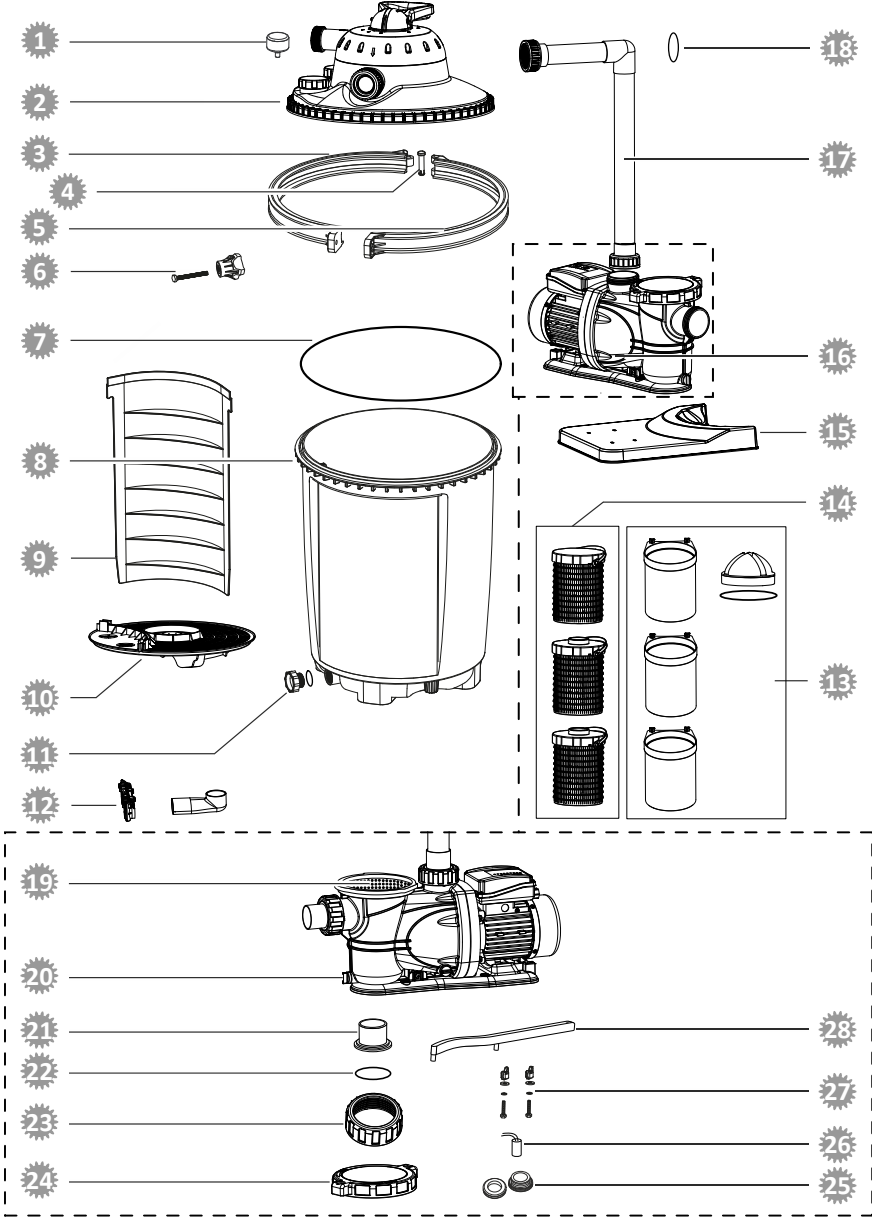
Pompa modeli: SPS 175-1T
Pompa ürün numarası: 040090
Pompa montajı: taban plakasına
Pompanın çalışma prensibi: kendinden emişli
Pompa zamanlayıcı: entegre zamanlayıcı
Zamanlayıcı için batarya: CR2032 düğme pil;

Lityum 3V
Ön filtre: mevcut
Güç kaynağı: 220-240 V~, 50 Hz
Güç: maks. 900 W
Taşıma miktarı: maks. 20.000 l/sa
Taşıma yüksekliği: maks. 15,0 m



Yedek parçalar

14



- | | |
|---|--|
| 1 040909 - Manometre 1/8" | 16 040090 - Filtre pompası SPS 175-1T |
| 2 040961 - Yollu vana | 17 040976 - Bağlantı borusu |
| 3 040963 - Sıkıştırma halkası sağ | 18 040975 - Valf başlığına hat bağlantısı içim halka conta |
| 4 040962 - Pim | 19 040994 - Ön filtre |
| 5 040964 - Sıkıştırma halkası sol | 20 040995 - Conta dahil boşaltma tapası |
| 6 040810 - Tırtıllı somun | 21 040996 - Hat bağlantısı |
| 7 040970 - Filtre haznesi contası | 22 040997 - O-ring contası (Ø 79 mm) |
| 8 040971 - Filtre kabı | 23 040998 - Halka somun |
| 9 040965 - Bölme paneli | 24 040999 - Ön filtre kapağı |
| 10 040968 - Tel filtre | 25 040912 - Kayar halka conta SPS |
| 11 040802 - Filtre kabı boşaltma tapası, mavi | 26 040913 - SPS filtre pompası için 8µF kondansatör |
| 12 040969 - Geri tepme kapağı | 27 040914 - Filtre pompası sabitleme seti |
| 13 040966 - Filtre haznesi (x3), filtre kilidi dahil | 28 040919 - Yardımcı alet |
| 14 040993 - Filtre ünitesi (x3), filtre topları dahil | |
| 15 040974 - Taban plakası | |

Uygunluk beyanı



Steinbach International GmbH, filtre pompasının aşağıdaki yönetmeliklere uygun olduğunu beyan eder:

- EMC Yönetmeliği (2014/30/EU)
- EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2014; EN61000-3-3: 2013
- AfPS GS 2019:01 PAK
- EN 60335-2-41: 2003 / A2:2010; EN 60335-1:2012 / A2: 2019; EN 62233:2008
- EC Yönetmeliği (2014/35/EU)

AB uygunluk beyanının tam metni, bu talimatların sonunda verilen adresten talep edilebilir.

Ürünü bertaraf etme

Ambalajı bertaraf etme



Ambalajı türüne göre bertaraf edin. Karton ve mukavvayı atık kağıt, ambalaj filmini ise geri dönüştürülebilir malzeme bölümüne atın.

Eski cihazların bertaraf edilmesi



Eski cihazlar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır!

Cihaz artık kullanılamıyorsa, her tüketici **yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan** ayrı şekilde, örn eğin kendi çevrelerindeki/semtlerindeki bir toplama noktasında imha etmekle yükümlüdür. Bu, eski cihazların uygun şekilde geri dönüştürülmesini ve çevre üzerindeki olumsuz etkilerin önlenmesini sağlar. Bu sebepten ötürü elektrikli cihazlar yukarıdaki sembolle gösterilmektedir.



Piller ve şarj edilebilir piller evsel atık değildir!

Bir tüketici olarak, yasal olarak tüm pilleri ve şarj edilebilir pilleri, zararlı maddeler* içerip içermediğine bakılmaksızın, çevrenizdeki/ bölgenizdeki bir toplama noktasında veya bir satış noktasında, çevreye zarar vermeyecek şekilde imha edilebilmeleri için bertaraf etmekle yükümlüsünüz.

* İşaretleme: Cd = kadmiyum, Hg = cıva, Pb = kurşun, Li = lityum